

INTRODUCTION

Thank you for purchasing a Honda snow thrower!

This manual covers the operation and maintenance of the Honda HSS760A snow thrower.

All information in this publication is based on the latest product information available at the time of approval for printing.

American Honda Motor Co., Inc. reserves the right to make changes at any time without notice and without incurring any obligation.

No part of this publication may be reproduced without written permission.

This manual should be considered a permanent part of the snow thrower and should remain with the snow thrower if it is resold.

SAFETY MESSAGES

Pay special attention to statements preceded by the following words:

- ⚠ DANGER**

You **WILL** be **KILLED** or **SERIOUSLY HURT** if you don't follow instructions.
- ⚠ WARNING**

You **CAN** be **KILLED** or **SERIOUSLY HURT** if you don't follow instructions.
- ⚠ CAUTION**

You **CAN** be **HURT** if you don't follow instructions.

You will also see other important messages that are preceded by the following word:

- NOTICE**

Your snow thrower, other property, or the environment can be damaged if you don't follow instructions.

NOTE: Gives helpful information.

If a problem should arise, or if you have any questions about your snow thrower, consult an authorized Honda dealer.

The illustrations herein are mainly based on: ET type.

The illustration may vary according to the type.

HONDA

OWNER'S MANUAL
(Original instructions)
HSS760A
SNOW THROWER



- ENGLISH
- FRANÇAIS
- DEUTSCH
- ITALIANO

CONTENTS

SAFETY INSTRUCTIONS	2	STARTING THE ENGINE	11
Operator Responsibilities	3	Manual Starting	11
SAFETY LABEL LOCATIONS	4	DC Electric Starting	12
COMPONENT IDENTIFICATION	5	High Altitude Operation	13
CONTROLS	6	SNOW THROWER OPERATION	13
Engine Switch	6	STOPPING THE ENGINE	14
Fuel Valve Lever	6	MAINTENANCE	15
Chute Joystick Control.	6	Maintenance Schedule.	16
Starter Grip	6	Engine Oil Change.	17
Throttle Lever (engine speed)	6	Spark Plug	17
Choke Knob.	6	Track Adjustment	18
Shift Lever	7	Tires (wheel type only)	18
Auger Clutch Lever	7	Auger/Blower Inspection	18
Drive Clutch Lever.	7	Fuse (EWD, ETD starter type)	18
Steering Control Levers.	8	TRANSPORTING	19
Height Adjust Lever (track type only)	8	STORAGE	20
LED Work Light	8	Battery Removal.	20
PRE-OPERATION CHECK	9	Battery Charging	20
Fuel Level	9	Battery Installation	20
Engine Oil Level	9	TROUBLESHOOTING	21
Skid Shoe and Scraper	10	SPECIFICATIONS	21
Auger and Blower Bolts.	10	EC and UK Declaration of Conformities, Honda Distributor Locations	Last pages
Other Checks.	10		

SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ WARNING

To ensure safe operation:



- Honda snow throwers are designed to give safe and dependable service if operated according to instructions.
- Read and understand this Owner's Manual before operating the snow thrower. Failure to do so could result in personal injury or equipment damage.



- Never put your hand into the snow discharge chute while the engine is running; serious personal injury could result.



- If the snow discharge chute becomes clogged, stop the engine and use a snow drop bar or a wooden stick to unclog it.
- Never put your hand into the snow discharge chute while the engine is running; serious personal injury could result.



- Exhaust contains poisonous carbon monoxide, a colorless, odorless gas. Breathing carbon monoxide can cause loss of consciousness within minutes and may lead to death.
- If you run the snow thrower in an area that is confined, or even partially enclosed area, the air you breathe could contain a dangerous amount of exhaust gas.
- Never run your snow thrower inside a garage, house, or near open windows or doors.



- Keep all persons and pets away from the snow thrower area.



- Never stand or work around or near the auger while the engine is running. Your feet may be caught in the auger when the auger is accidentally started, increasing the risk of serious personal injury.



- A hot exhaust system can cause serious burns. Avoid contact if the engine has been running.



- Petrol is extremely flammable and is explosive under certain conditions.
- Do not smoke or allow flames or sparks in the area where the snow thrower is refueled or where petrol is stored.
- Do not overfill the fuel tank, and make sure the fuel tank cap is closed securely after refueling.
- Refuel in a well-ventilated area with the engine stopped.



- Keep flames and sparks away from the batteries. Batteries produce explosive gas that can cause an explosion.



- Do not allow children and other people to touch a battery unless they understand proper handling and hazards of the battery very well.



- Read this manual carefully and understand it before handling the batteries. Neglect of the instructions can cause personal injury and damage to the snow thrower.



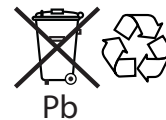
- Wear eye protection



- Explosive gases—Shield eyes



- Corrosive substance—Can cause blindness or severe burns



- Recycle—Contains lead

Pb

Operator Responsibilities

Operating this equipment requires special effort to ensure the safety of the operator and the safety of others. Read and understand this Owner's Manual before operating this equipment; failure to do so could result in personal injury or equipment damage.

Know how to stop the snow thrower quickly, and understand the operation of all controls.

Never permit anyone to operate the snow thrower without proper instruction. If people or pets suddenly appear in front of the snow thrower while it is in operation, immediately release the auger and drive clutch levers to stop the snow thrower and to avoid possible injury from rotating auger blades.

Tampering and Altering

Never attempt to tamper with or alter the emission control system. Among those acts that constitute tampering are:

- Removal or alteration of any part of the intake, fuel, or exhaust systems.
- Altering or defeating the governor linkage or speed-adjusting mechanism to cause the engine to operate outside its design parameters.

⚠ WARNING

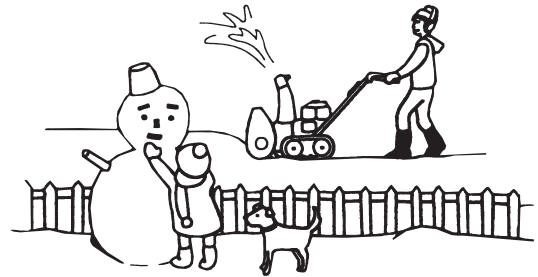
To ensure safe operation:

- Always perform a pre-operation check ([page 9](#)) before you start the engine. You may prevent an injury.
- Honda snow throwers are designed to give safe and dependable service if operated according to instructions. Read and understand this Owner's Manual before operating the snow thrower. Failure to do so could result in personal injury.
- Before operating the snow thrower, inspect the area in which you are going to clear snow. Remove debris and other obstacles the snow thrower might strike or throw, as they may cause injury.



- Inspect the snow thrower before operating it. Repair any damage and correct any malfunction before operation.
- If you hit an obstacle while operating the snow thrower, stop the engine immediately, and check for damage. Damaged equipment may increase the possibility of injury during operation.
- Do not use the snow thrower when visibility is poor. Under conditions of poor visibility, there is a greater risk of striking an obstacle or causing injury.
- Never use the snow thrower to clear snow from a gravel road or gravel driveway, as rocks may be picked up and ejected. They may cause injury to bystanders.

- Adjust the snow discharge chute to avoid hitting the operator, or bystanders with ejected snow. Stay clear of the snow discharge chute while the engine is running.
- Children and pets must be kept away from the area of operation to avoid injury from flying debris and contact with the snow thrower.



- Do not use the snow thrower to remove snow from a roof.
 - To avoid overturning, be careful when changing the direction of the snow thrower while operating on a slope.
 - The snow thrower may overturn on steep slopes if left unattended, causing injury to the operator or bystanders.
 - Do not use the snow thrower on a slope of more than 20° (36%).
 - The maximum safe grade angle shown is for reference purposes only. To avoid tipping the snow thrower over, stay off slopes too steep for safe operation. The risk of snow thrower upset is even higher when the surface is icy, wet or uneven.
 - Before starting the engine, check that the snow thrower is not damaged and is in good condition. For your safety and safety of others, exercise extreme care when using the snow thrower up or down a hill.
 - If the snow discharge chute becomes clogged, stop the engine and use a snow drop bar or a wooden stick to unclog it. Never put your hand into the snow discharge chute while the engine is running; serious personal injury could result.
 - Never run the engine in an enclosed or confined area.
- Exhaust**
contains poisonous carbon monoxide gas; exposure can cause loss of consciousness within minutes and may lead to death.
- The muffler becomes very hot during operation and remains hot for a while after stopping the engine. Be careful not to touch the muffler while it is hot. Let the engine cool before storing the snow thrower indoors.
 - Stop the engine and let it cool before opening covers for inspection and other servicing.
 - Carefully check the area before backing the snow thrower up or while working in reverse.
 - For your safety and the safety of others, use caution while operating the snow thrower during darkness.

NOTE: While operating the snow thrower, hold the handle firmly and walk, don't run. Wear suitable winter boots that resist slipping.

Disposal

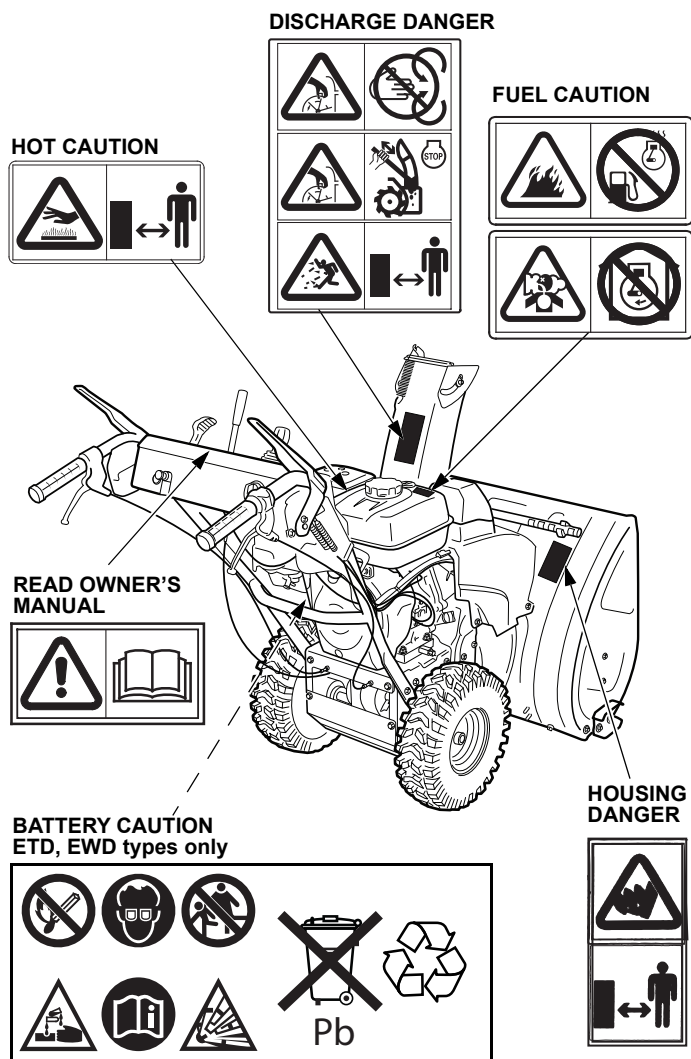
To protect the environment, do not dispose of this product, battery, engine oil, etc. by leaving them in the waste.

Observe the local laws and regulations or consult your authorized Honda dealer for disposal.

SAFETY LABEL LOCATIONS

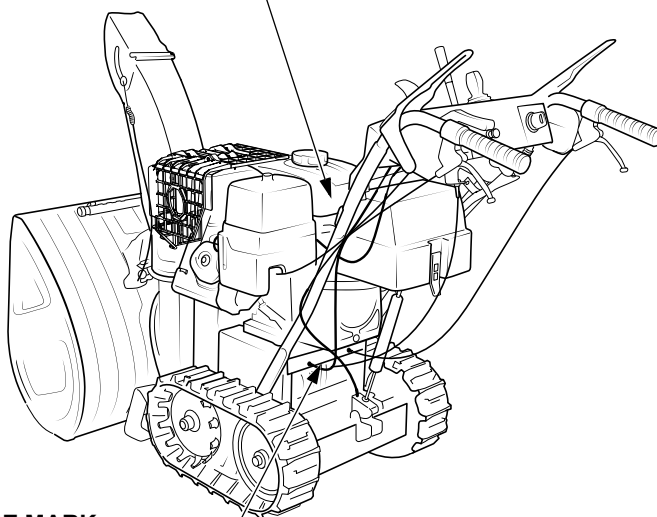
These labels warn you of potential hazards that can cause serious injury. Read the labels and safety notes and precautions described in this manual carefully.

If a label comes off or becomes hard to read, contact your Honda dealer for a replacement.

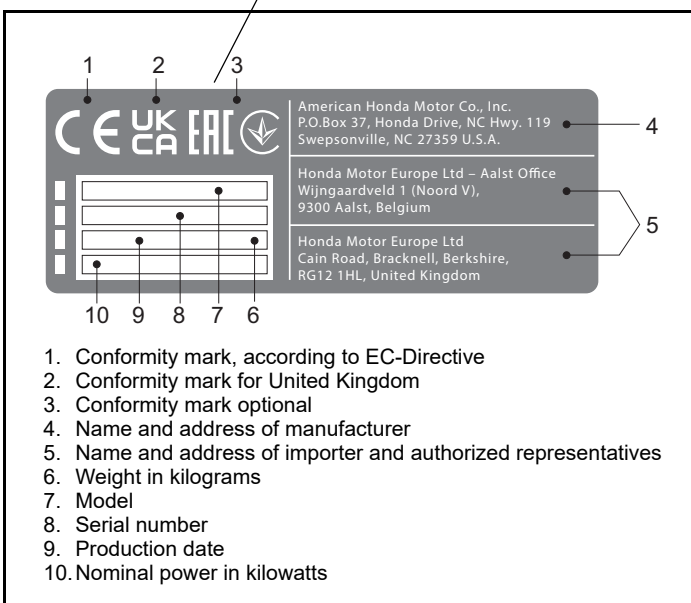


CE Mark and Noise Label Locations

NOISE LABEL

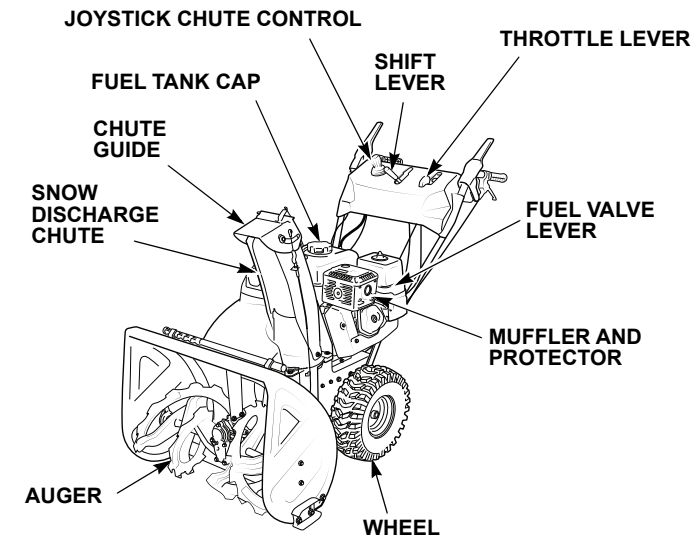
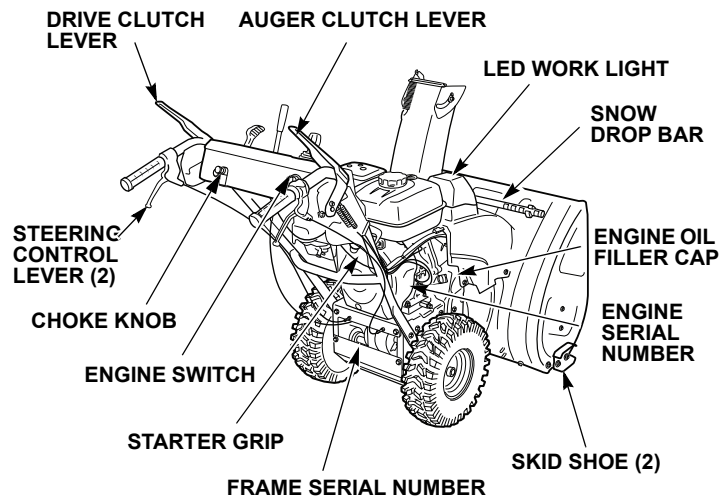


CE MARK



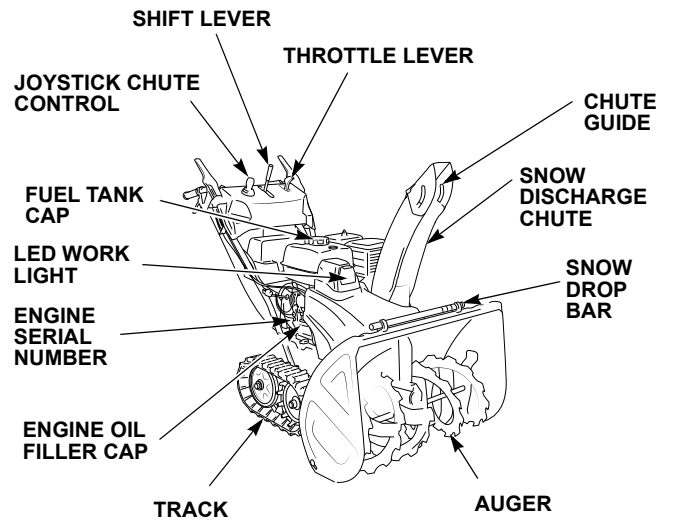
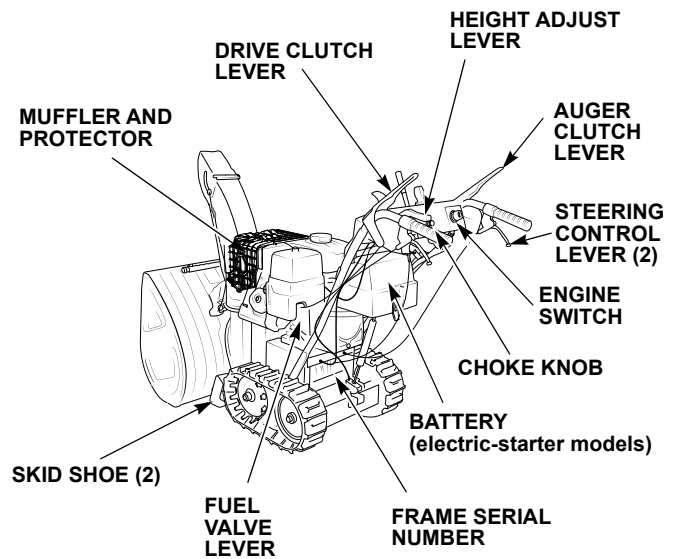
COMPONENT IDENTIFICATION

Wheel-Type Models (EW, EWD)



* The frame serial number is described on the CE mark label (see [page 4](#)).

Track-Type Models (ET, ETD)

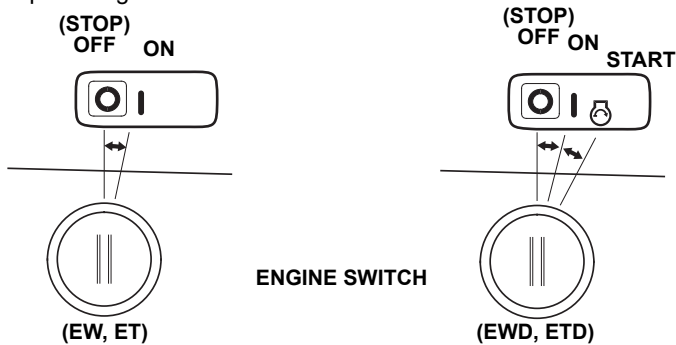


* The frame serial number is described on the CE mark label (see [page 4](#)).

CONTROLS

Engine Switch

Use the engine switch to turn the ignition system on for starting, and to stop the engine.



OFF...

Stops the engine. The key can only be inserted and removed when turned to OFF.

ON...

Running position, and for starting the recoil starter.

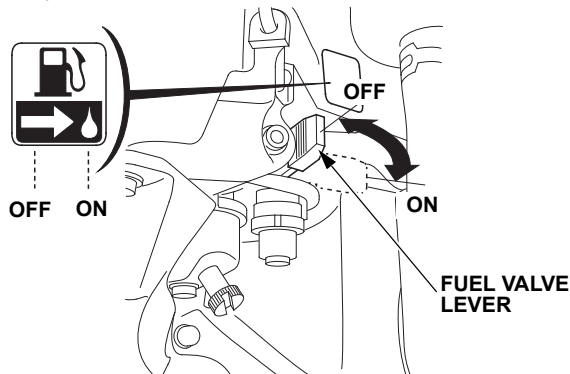
START...

(ETD, EWD types)

Use this position to start the engine with the self-start system. The starting motor will run. The switch returns to the "ON" position when you let go of the key.

Fuel Valve Lever

The fuel valve opens and closes the fuel line leading from the fuel tank to the carburetor. Make sure that the fuel valve lever is positioned exactly at either the ON or OFF position.



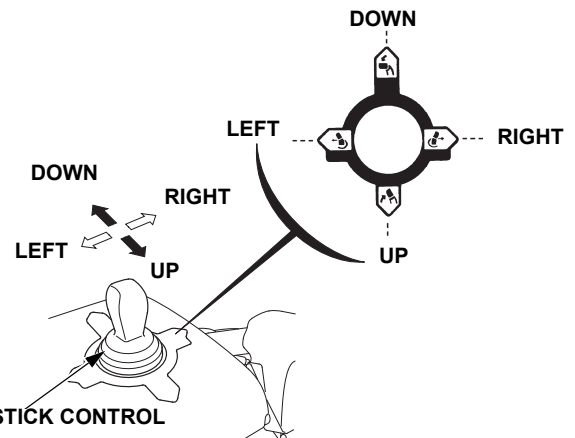
⚠ WARNING

Before transporting the snow thrower, be sure to turn the fuel valve lever to the OFF position to prevent possible fuel leaks; spilled fuel or fuel vapor may ignite.

Chute Joystick Control

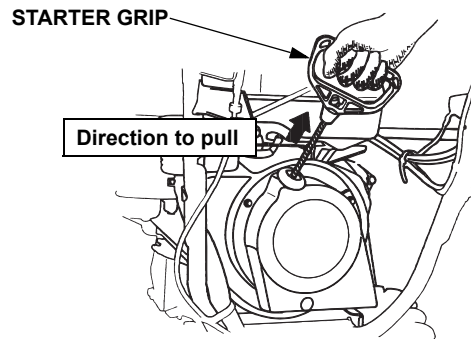
Use the chute joystick control to turn the snow discharge chute right or left and up or down.

The engine must be running to operate the chute joystick control. Chute movement speed will increase with engine speed. For maximum speed, move the engine throttle to the fastest position when using the chute joystick.



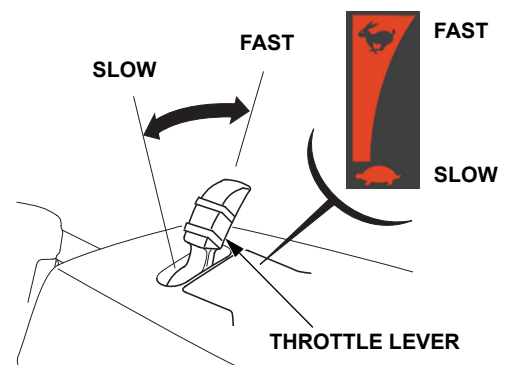
Starter Grip

Pulling the starter grip operates the recoil starter to crank the engine for starting.



Throttle Lever (engine speed)

The throttle lever controls engine speed from SLOW to FAST, and it will stay in any designated position.

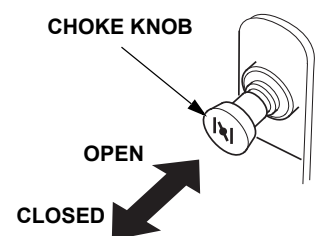


Choke Knob

The choke knob opens and closes the choke valve in the carburetor.

The CLOSED position enriches the fuel mixture for starting a cold engine.

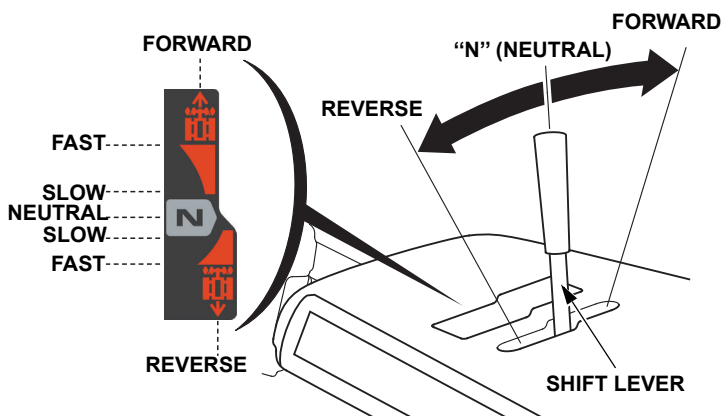
The OPEN position provides the correct fuel mixture for operation after starting, and for restarting a warm engine.



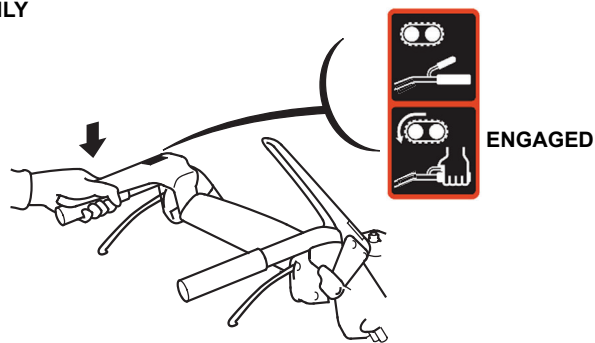
Shift Lever

Forward and reverse directions can be selected by shifting this lever, and it will stay in any designated position. Actual movement of the snow thrower will take effect when the drive clutch lever is engaged.

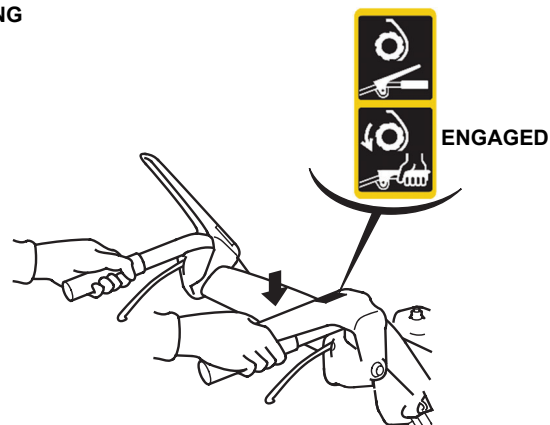
Set the lever in "N" (Neutral) when starting and when the snow thrower is not in use.



MOVING ONLY
(Depress)

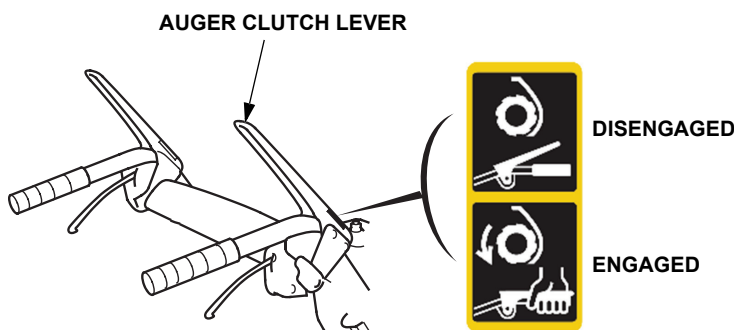


SNOW THROWING
(Depress)

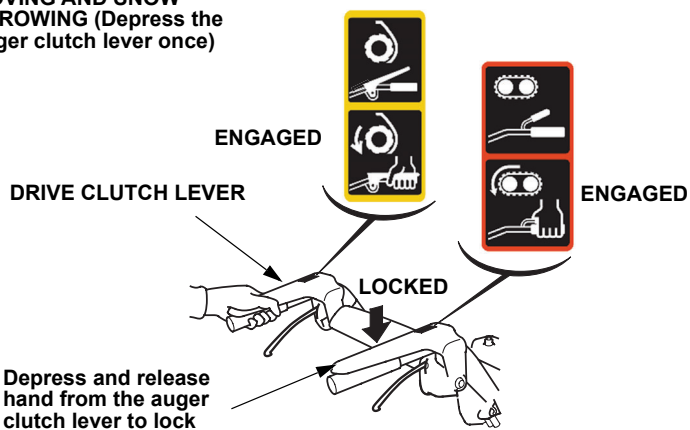


Auger Clutch Lever

Depress the auger clutch lever to start the snow throwing mechanism. If the drive clutch lever is engaged, the auger clutch lever will lock engaged when it is depressed. However, the auger clutch lever will disengage when the drive clutch lever is released.



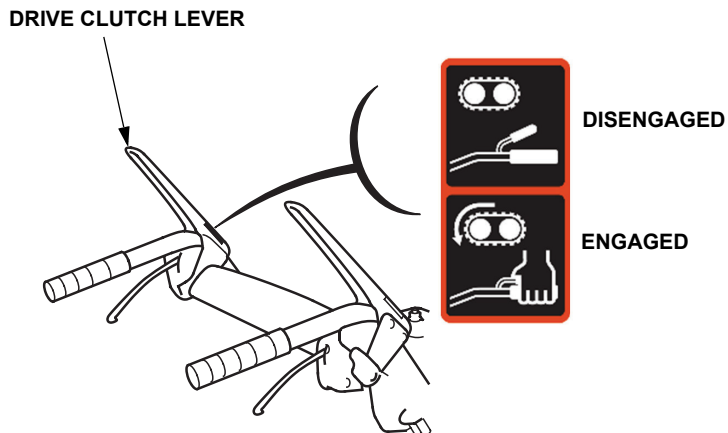
MOVING AND SNOW THROWING
(Depress the auger clutch lever once)



Drive Clutch Lever

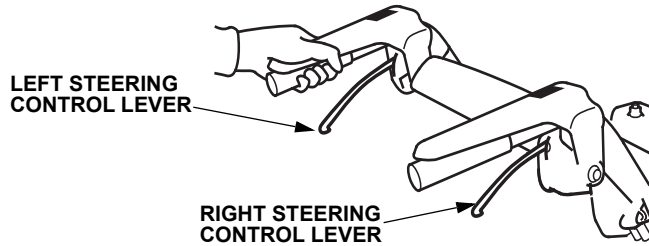
Depress the drive clutch lever to move the snow thrower forward or backward based on the position of the shift lever.

When transporting the snow thrower, depress the drive clutch lever without the auger clutch lever.

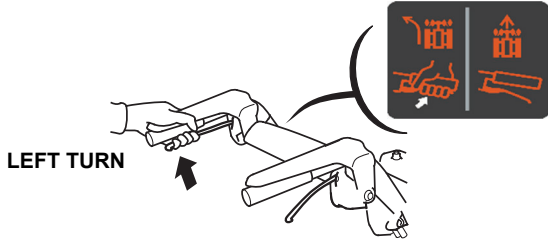


Steering Control Levers

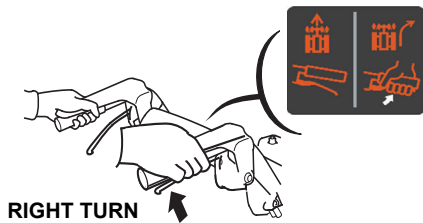
With both steering control levers released, the snow thrower will advance in a straight forward direction.



Pull the left steering control lever against the handlebar to turn the snow thrower to the left.



Pull the right steering control lever against the handlebar to turn the snow thrower to the right.



Do not partially engage the steering control levers. Always fully release the levers.

Pull both steering control levers at the same time to disengage the transmission and stop forward movement.

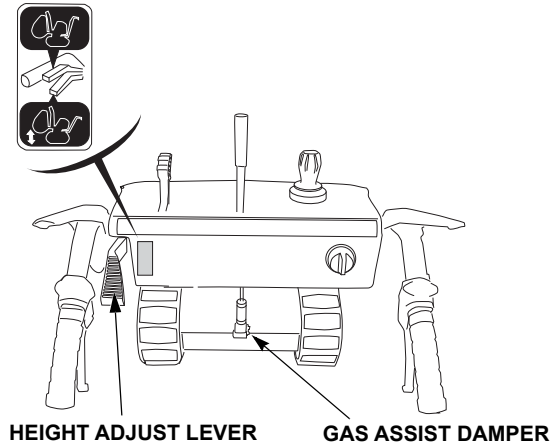
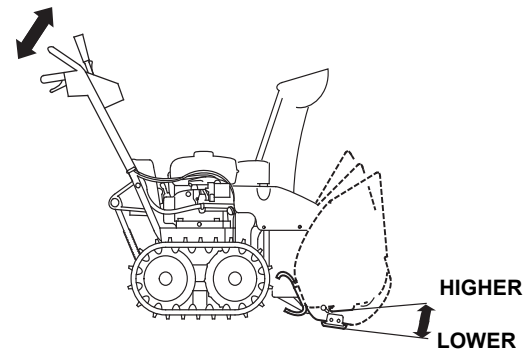
Note: Engaging the steering control levers only stops power transmission to the track or wheel; it does not apply a brake. Under high traction conditions, such as on asphalt or concrete, steering movement will be subtle and may require additional force be applied by the user to turn the snow thrower.

Height Adjust Lever (track type only)

Use the infinitely variable height adjust lever when changing the height of the auger housing.

1. Hold the handlebar with both hands and depress the height adjust lever.
2. Move the handle up or down as needed to obtain the desired auger height position.
3. Release the height adjust lever to lock the auger in position.
 - LOWER: Hard snow or fine finish
 - MIDDLE: Normal use
 - HIGHER: Deep snow or for transporting the snow thrower.

If the handlebar is lifted while depressing the height adjust lever, the auger can contact the ground. This may be desirable under certain conditions to achieve maximum snow removal from the surface; however, be sure the surface is very smooth and ice covered. Otherwise, the auger teeth may become damaged. Under most conditions, use the middle position by simply depressing the lever and allowing the auger to rest on the ground, without lifting the handlebars.



⚠ WARNING

Do not disassemble or throw assembly into fire as the gas assisted damper assembly is filled with a high pressure gas. The assembly can burst, causing injury. See your Honda dealer for proper disposal instructions.

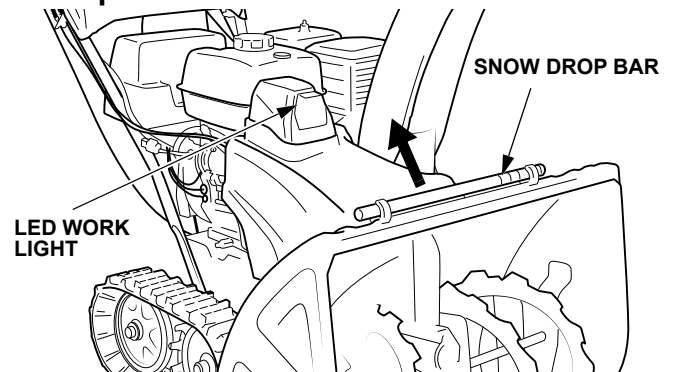
NOTICE

Do not pull on the gas-assisted damper or tie with a rope, or it may cause functional damage of the gas-assisted damper assembly.

LED Work Light

The LED work light comes ON while the engine is running, and it goes OFF when the engine stops. The light does not come ON when the engine switch is turned ON unless the engine is started.

Snow Drop Bar



If the snow discharge chute or snow blowing mechanism becomes clogged, stop the engine and use this bar to unclog them.

After unclogging, wipe the bar clean, and store it in the holders.

⚠ WARNING

Before removing clogged snow, be sure to stop the engine, and make sure that all rotating parts have come to a complete stop. Remove the spark plug cap from the spark plug. Unexpected starting could cause personal injury.

PRE-OPERATION CHECK

Check the snow thrower on level ground with the engine stopped.

⚠ WARNING

To prevent accidental start-up, remove the engine switch key, and disconnect the spark plug cap before performing the pre-operation check. Unexpected starting could cause personal injury.

Fuel Level

If the needle is not in the FULL position, fill the fuel tank to the level shown.

Add fuel only while standing on the fuel tank side of the snow thrower.

Use unleaded petrol with a Research Octane Number of 91 or higher (a Pump Octane Number of 86 or higher).

Never use stale or contaminated petrol or an oil/petrol mixture.

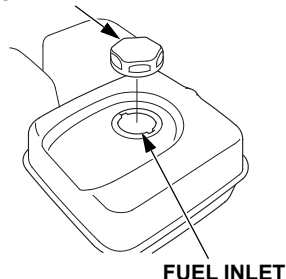
Avoid getting dirt or water in the fuel tank.

Do not overfill the fuel tank (there should be no fuel in the filler neck).

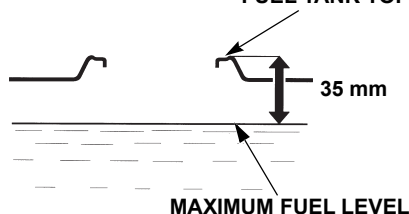
After refueling, make sure the fuel tank cap is closed properly and securely.

After refueling, tighten the fuel tank cap securely.

FUEL TANK CAP



FUEL TANK TOP



⚠ WARNING

Petrol is extremely flammable and is explosive under certain conditions.

Refuel in a well-ventilated area with the engine stopped.

Do not smoke or allow flames or sparks in the area where the engine is refueled or where petrol is stored.

Be careful not to spill fuel when refueling. Spilled fuel or fuel vapor may ignite. If any fuel is spilled, make sure the area is dry before starting the engine.

Avoid repeated or prolonged contact with skin or breathing of vapor. KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.

NOTE: Petrol spoils very quickly depending on factors such as light exposure, temperature, and time.

In worst cases, petrol can be contaminated within 30 days.

Using contaminated petrol can seriously damage the engine (clogged carburetor, stuck valve).

Damage due to spoiled fuel is not covered by the Distributor's Limited Warranty.

To avoid this follow these recommendations:

- Only use specified petrol.
- Use fresh petrol.
- To slow deterioration, keep petrol in a certified, sealed, non-translucent fuel container.
- Store in a dark area away from direct sunlight.
- If long storage (more than 30 days) is foreseen, drain fuel tank and carburetor (see [page 20](#)).
- Don't let snow get in the fuel tank. Water in the fuel system can cause stalling and difficult starting.

Petrol Containing Alcohol

If you decide to use a petrol containing alcohol (gasohol), be sure its octane rating is at least as high as that recommended by Honda. There are two types of "gasohol": one containing ethanol, and the other containing methanol.

Do not use gasohol that contains more than 10% ethanol.

Do not use petrol containing more than 5% methanol (methyl or wood alcohol) and that does not also contain co-solvents and corrosion inhibitors for methanol.

NOTE: Fuel system damage or engine performance problems resulting from the use of petrol that contains more alcohol than recommended is not covered under the warranty.

Before buying petrol from an unfamiliar station, first determine if the petrol contains alcohol, if it does, find out the type and percentage of alcohol used.

If you notice any undesirable operating symptoms while using a particular petrol. Switch to a petrol that you know contains less than the recommended amount of alcohol.

Engine Oil Level

Inspection

With the snow thrower on a level surface, remove the oil filler cap and wipe the dipstick clean.

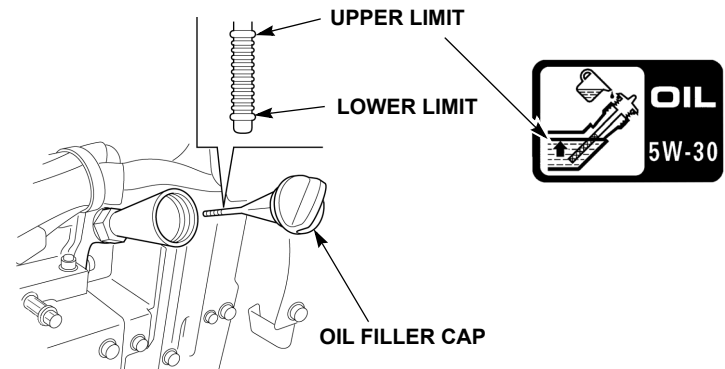
Insert the dipstick into the filler neck, but do not screw it in. Remove the dipstick and check the oil level.

If the level is low, fill to the upper limit mark on the dipstick with the recommended oil. Do not overfill.

Recommended Oil

Use 4-stroke motor oil that meets or exceeds the requirements for API service classification SJ or later (or equivalent). Always check the API service label on the oil container to be sure it includes the letters SJ or later (or equivalent).

SAE 5W-30 is recommended for general use.



QUANTITY SPECIFIED: 0.60 L

CAUTION

Engine oil is a major factor affecting engine performance and service life. Non-detergent oils and 2-stroke engine oils are not recommended because of inadequate lubricating properties.

Running the engine with insufficient oil can cause serious engine damage.

Skid Shoe and Scraper

Adjust the skid shoe for the auger housing ground clearance best suited to your snow removal conditions.

The skid shoe is installed at the rear (ET, ETD type) or side (EW, EWD type) of the auger housing.

Remove the bolts to remove the skid shoe, and then set the skid shoe to the convenient position and tighten the bolts securely.

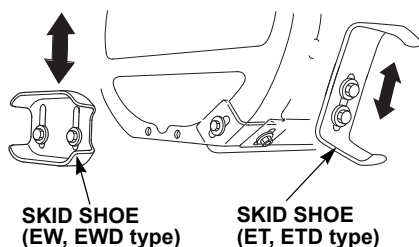
WARNING

To prevent accidental starting, turn the engine switch to the OFF position and disconnect the spark plug cap.

1. Place the snow thrower on a level surface.
2. Track models: Depress the auger height lever, push down on the handlebars to raise the auger off the ground, then slowly lower the auger until the skid shoes contact the ground.

3. Loosen the skid shoe bolts and move the skid shoes up or down to obtain the desired auger housing ground clearance. Tighten the skid shoe bolts.

TORQUE: 26.5 N•m

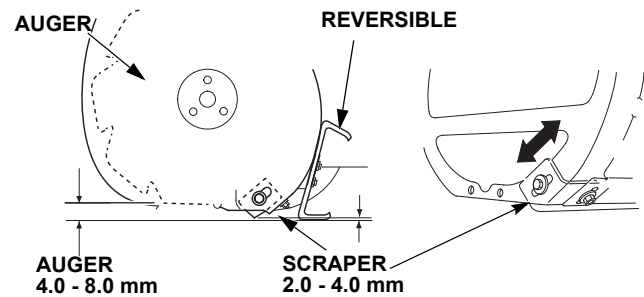


4. After adjusting, raise the auger off the ground, then slowly lower and make sure both skid shoes contact the ground at the same time.

Auger Clearance

For ordinary snow: 4.0 - 8.0 mm
For finishing: 0 - 5.0 mm
For use on uneven surfaces: 25.0 - 30.0 mm

5. Check the scraper ground clearance and readjust to 2.0 - 4.0 mm if necessary.



NOTE: Be sure to tighten the scraper bar bolts and nuts securely after making adjustments.

**TORQUE: Scraper Bar Bolts (5) 26.5 N•m
Nuts (2) 25.1 N•m**

NOTICE

Do not use the snow thrower on rough or uneven surfaces with the auger ground clearance set for hard snow or smooth surfaces.

This may cause serious damage to the snow blowing mechanism.

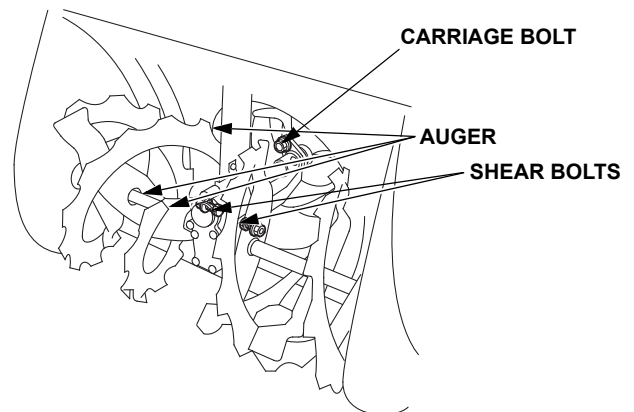
Wear Inspection

If the thickness of the skid shoe contacting the ground surface is 0.5 mm, turn the skid shoe upside down.

Replace the skid shoe if the thickness is less than 0.5 mm after turning the skid shoe upside down.

Auger and Blower Bolts

Check the auger and blower for loose or broken shear bolts. If broken, replace them with new ones (see [page 18](#)).



Other Checks

1. Check all bolts, nuts, and fasteners for security.
2. Check the entire machine for any other faults that may have occurred during previous use.
3. If the machine was not properly cleaned, make sure no ice or snow is blocking the auger or impeller.

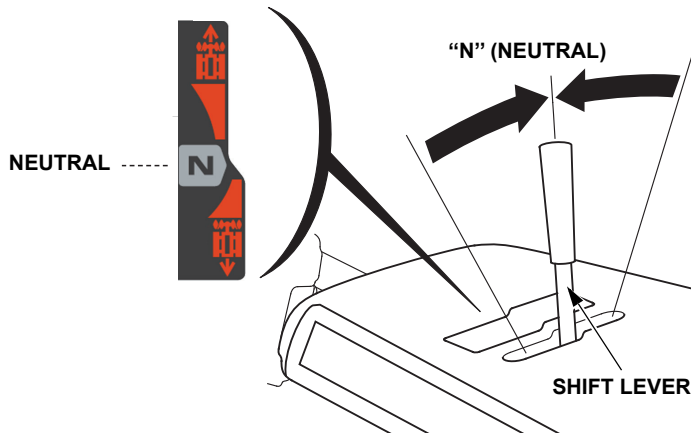
STARTING THE ENGINE

⚠ WARNING

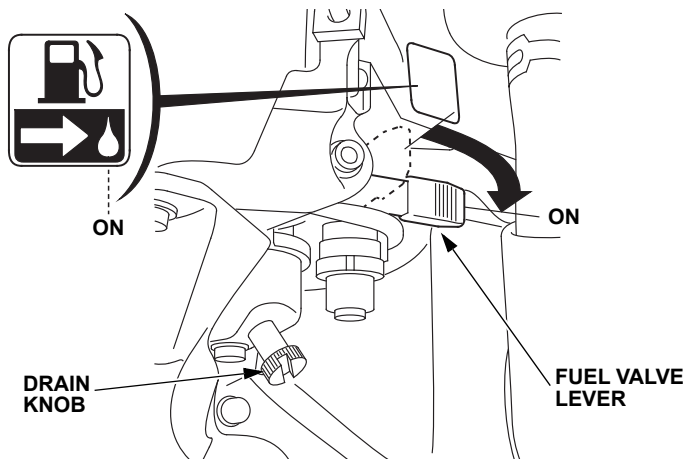
Never run the engine in an enclosed or confined area. Exhaust contains poisonous carbon monoxide gas; exposure can cause loss of consciousness within minutes and may lead to death.

Manual Starting

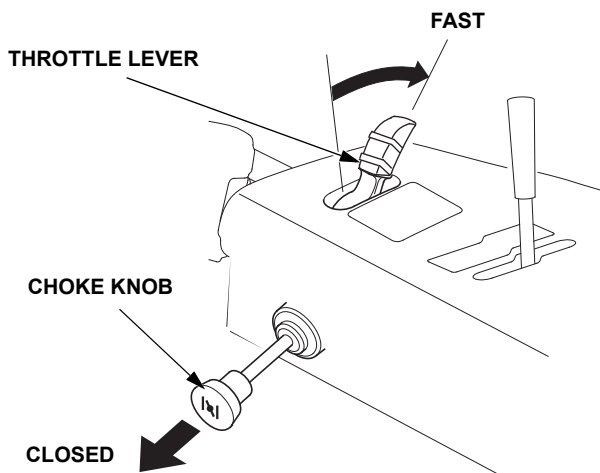
1. Move the shift lever to "N" (Neutral).



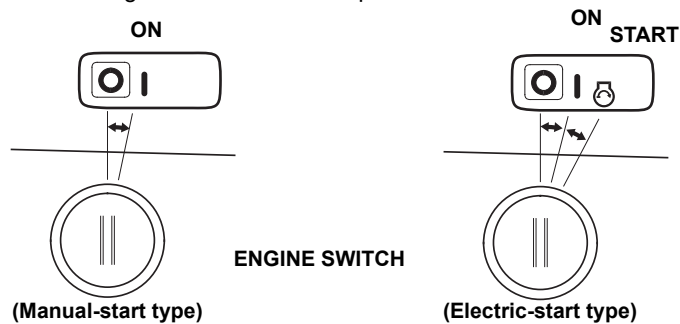
2. Be sure that the drain knob is tightened securely and then turn the fuel valve lever to the ON position.



3. When the engine is cold, pull the choke knob to the CLOSED position and move the throttle lever to the FAST position.



4. Turn the engine switch to the ON position.



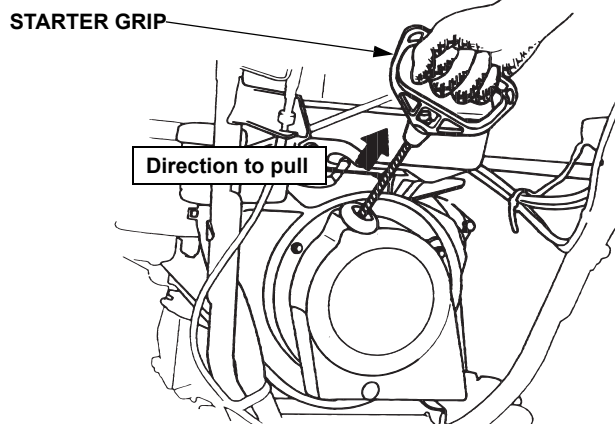
5. Pull the starter grip lightly until you feel resistance, then pull briskly in the direction of the arrow as shown below.

NOTICE

Do not allow the starter grip to snap back against the engine. Return it gently to prevent damage to the starter.

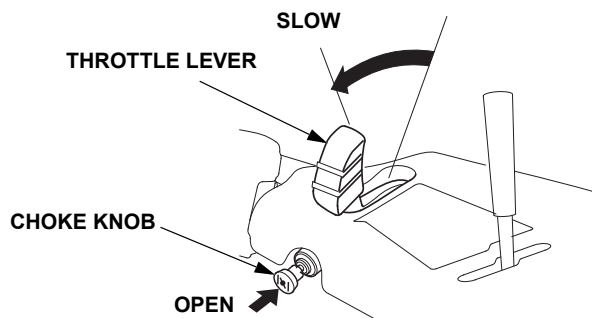
Damage may result if the starter grip is pulled while the engine is running.

Pull the starter rope toward the control panel.



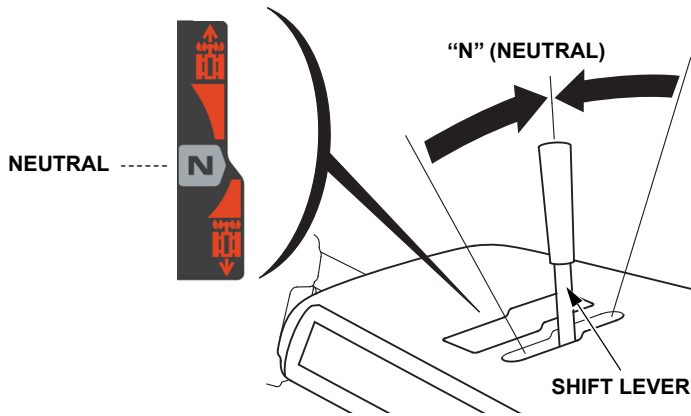
6. Let the engine warm up for several minutes. Then, follow the procedures below.

If the choke knob has been pulled to the CLOSED position to start the engine, gradually push it to the OPEN position as the engine warms up. Move the throttle lever to the SLOW position.

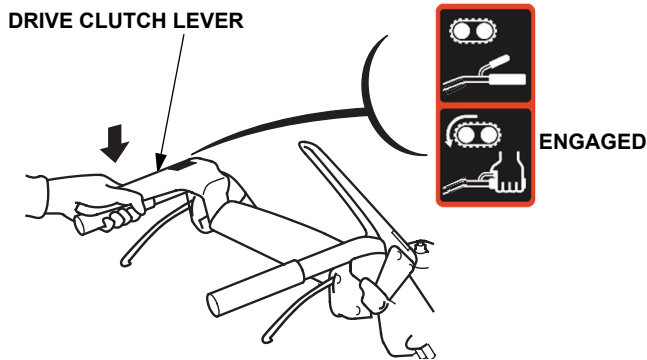


7. While warming the engine up, also warm the transmission as follows:

- a. Check that the shift lever is in the "N" (Neutral) position.



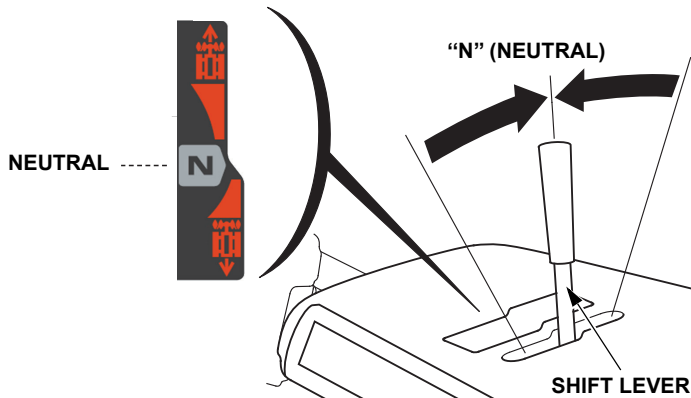
- b. Depress the drive clutch lever for about 30 seconds.



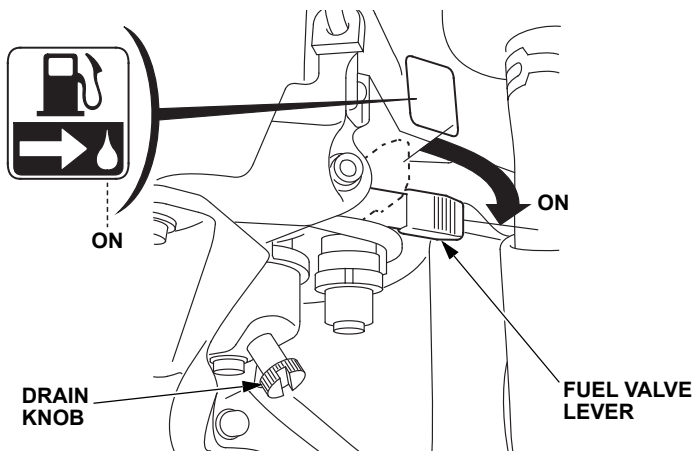
DC Electric Starting

(ETD, EWD)

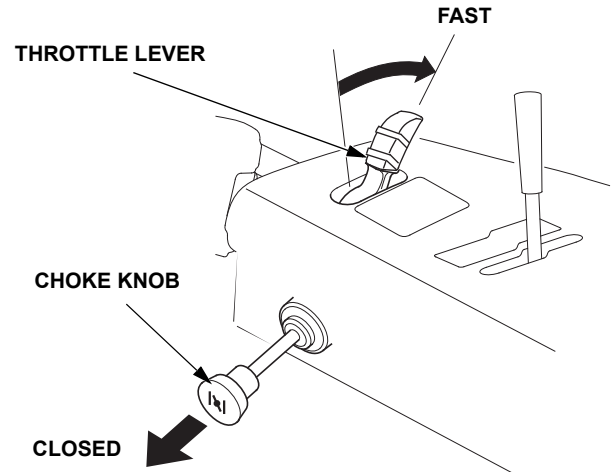
1. Move the shift lever to "N" (Neutral).



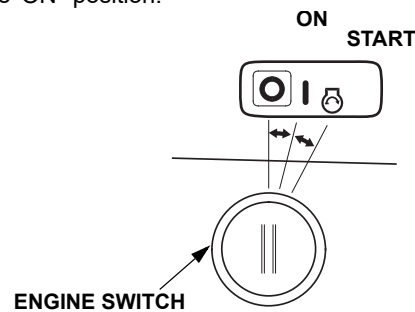
2. Be sure that the drain knob is tightened securely and then turn the fuel valve lever to the ON position.



3. When the engine is cold, pull the choke knob to the CLOSED position and move the throttle lever to the FAST position.



4. Turn the engine switch to the "START" position and release the switch after the engine is started. The switch automatically returns to the "ON" position.



⚠ WARNING

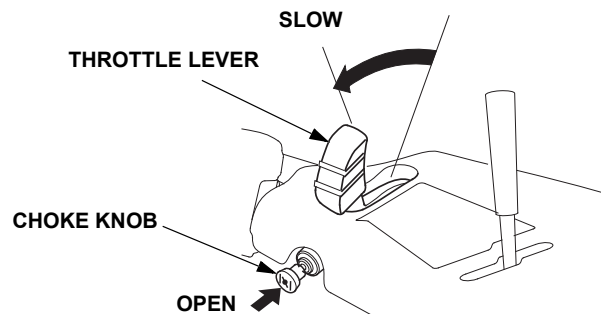
Never hold or depress the auger and drive clutch levers when operating the starter motor; the machine will start moving suddenly as the engine starts, possibly resulting in personal injury.

NOTE: When the speed of the starter motor drops after a period of time, it is an indication that the battery should be recharged.

Do not use the starter motor for more than 5 seconds. If the engine fails to start, release the key, and wait at least 10 seconds before operating the starter motor again.

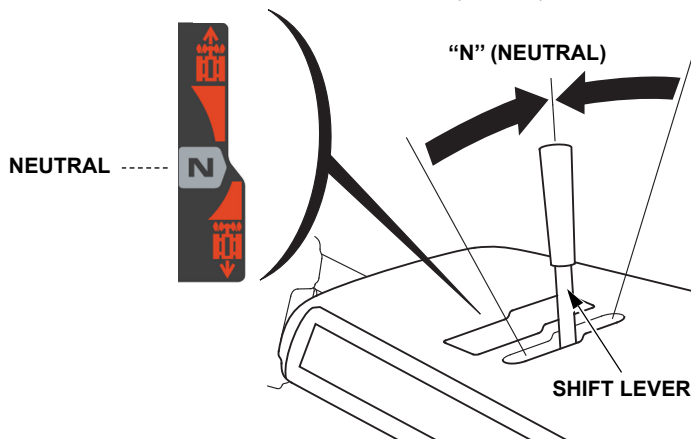
5. After starting the engine, allow it to idle for a few seconds to warm up to operating temperature. As the engine stabilizes, gradually move the throttle lever to the SLOW position.

If the choke knob has been pulled to the CLOSED position to start the engine, gradually push it to the OPEN position as the engine warms up. Move the throttle lever to the SLOW position.

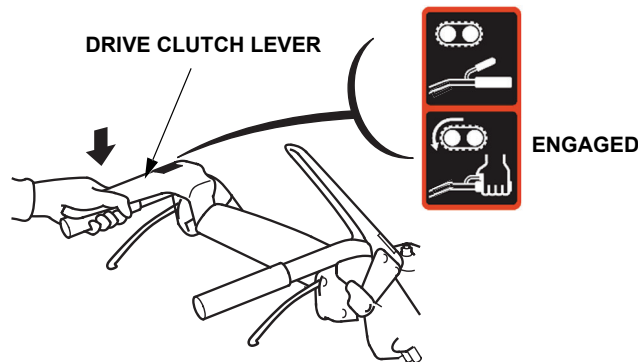


6. While warming the engine up, also warm the transmission as follows:

- a. Check that the shift lever is in the "N" (Neutral) position.



- b. Depress the drive clutch lever for about 30 seconds.



High Altitude Operation

At high altitude, the standard carburetor air-fuel mixture will be too rich. Performance will decrease, and fuel consumption will increase. A very rich mixture will also foul the spark plug and cause hard starting.

High altitude performance can be improved by specific modifications to the carburetor. If you always operate your snow thrower at altitudes above 610 meters, have your dealer perform this carburetor modification.

Even with carburetor modification, engine horsepower will decrease about 3.5% for each 300 meter increase in altitude. The effect of altitude on horsepower will be greater than this if no carburetor modification is made.

NOTICE

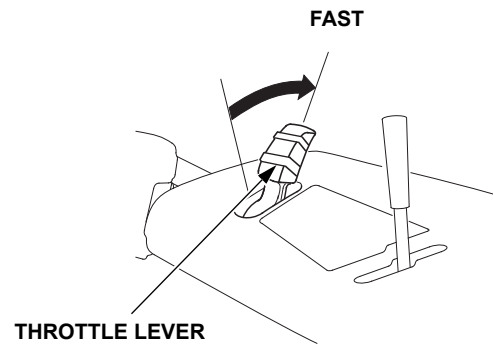
When the carburetor has been modified for high altitude operation, the air/fuel mixture will be too lean for low altitude use. Operation at altitudes below 610 meters with a modified carburetor may cause the engine to overheat and result in serious engine damage. For use at low altitudes, have your dealer return the carburetor to original factory specifications.

SNOW THROWER OPERATION

Before operating this equipment you should read and understand the SAFETY INSTRUCTIONS starting on [page 2](#).

1. Start the engine according to the procedures described on [page 11](#) or [12](#).

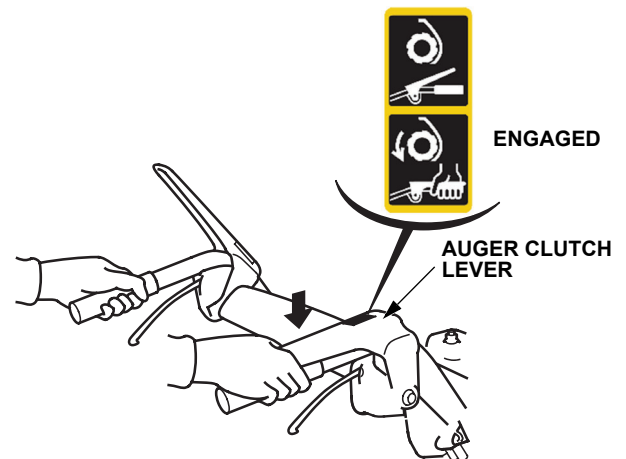
2. Move the throttle lever to the FAST position for normal operation.



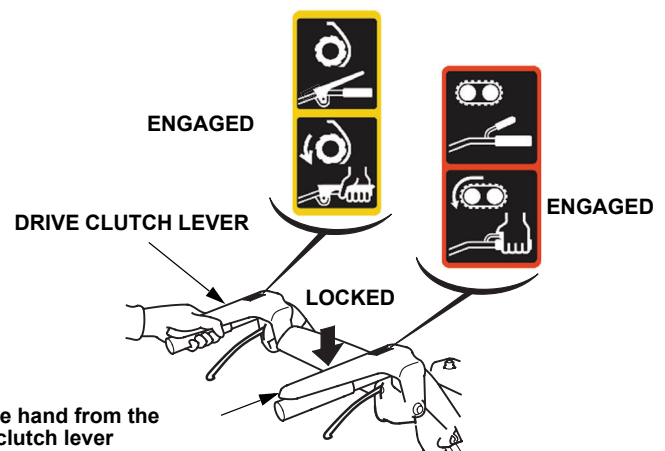
NOTE: Low speed is recommended for removing deep or hard-packed snow.

Track models:

3. Set the auger housing to the appropriate position (see [page 8](#)).
4. Fix the throwing direction by using the chute joystick (see [page 6](#)).
5. Depress the auger clutch lever.
The machine will clear snow when you depress the auger clutch lever.

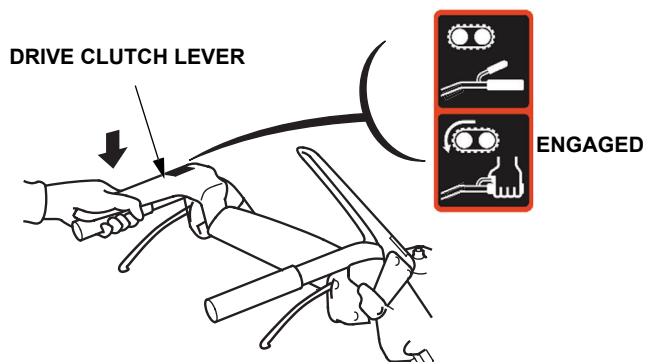


6. Depress the drive clutch lever.
By depressing the drive clutch lever, the auger clutch lever will be locked and you can operate without holding the auger clutch lever with your right hand.

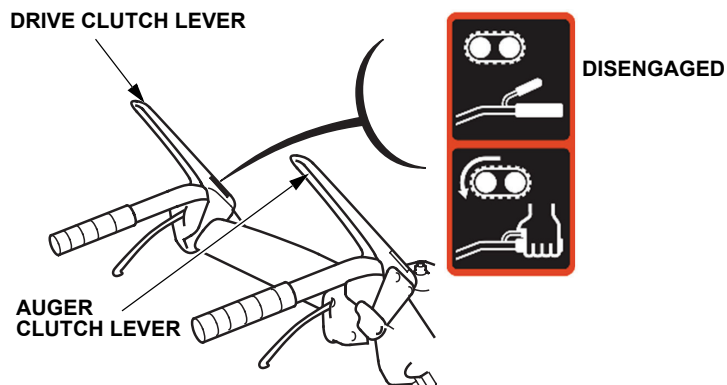


When both levers are depressed, the drive clutch lever locks the auger clutch lever down. This frees your right hand to operate the other snow thrower controls. Releasing the drive clutch lever unlocks and releases the auger clutch lever.

To move from one place to another, or to change direction, use the drive clutch lever only. Release both the drive clutch lever and auger clutch lever once, then depress the drive clutch lever.



7. Release the drive clutch lever to stop clearing or moving.



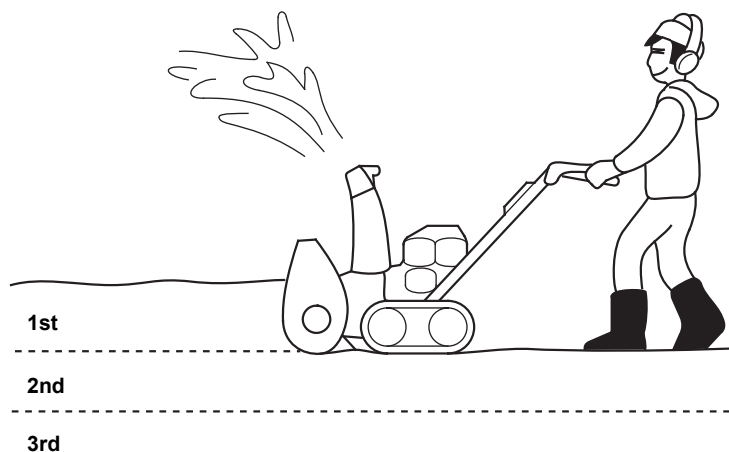
Clearing Snow

For best efficiency, clear snow before it melts, refreezes and hardens. Do not reduce engine speed while throwing snow. Observe the following to clear hard or deep snow.

Clear deep or hardened snow in a slow drive speed and in a narrow width.

Follow the steps described below when the engine lugs against deep or heavy snow.

1. Release the drive and auger clutch levers.
 2. Move the shift lever to NEUTRAL.
 3. Depress the auger clutch lever to rotate the auger only.
 4. Release the auger clutch lever after the engine picks up speed.
 5. Move the shift lever to the desired position, then depress the auger clutch lever.
- Clearing with back and forth motions
If the snow is so hard that the snow thrower tends to ride over the surface, push it backward and forward to remove snow gradually.
 - Clearing in steps
If the height of the snow is greater than the height of the auger housing, remove it in several steps as shown.



⚠ WARNING

Adjust the snow discharge chute to avoid hitting the operator, bystanders, windows, and other objects with thrown snow. Stay clear of the snow discharge chute while the engine is running.

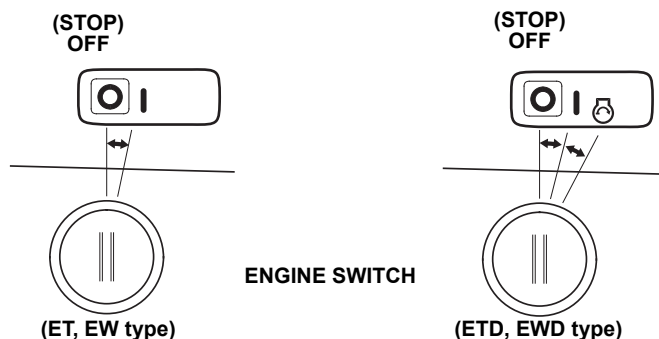
If the snow discharge chute becomes clogged, stop the engine, disconnect the spark plug cap, and use a snow drop bar or a wooden stick to unclog it.

Never put your hand into the snow discharge chute while the engine is running; serious personal injury could result.

To move from one place to another, or to change direction, use the drive clutch lever only. Do not use the auger clutch lever as this will cause the snow blowing mechanism to rotate, possibly resulting in personal injury.

STOPPING THE ENGINE

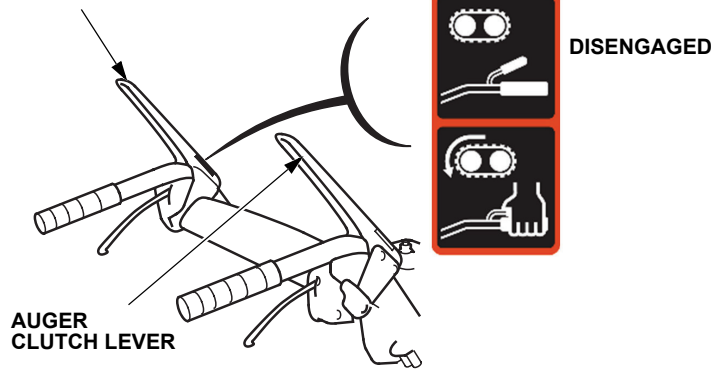
To STOP the engine in an emergency, turn the engine switch to the OFF position immediately.



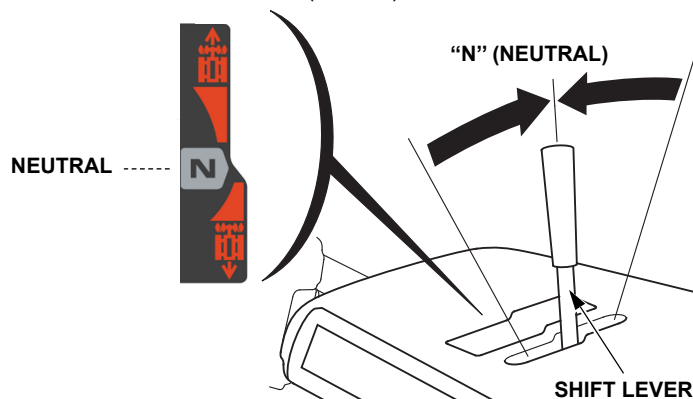
Under normal conditions, use the following procedure.

1. Release the auger and drive clutch levers. The machine and snow blowing mechanism will stop operation.

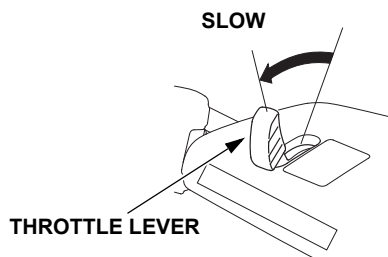
DRIVE CLUTCH LEVER



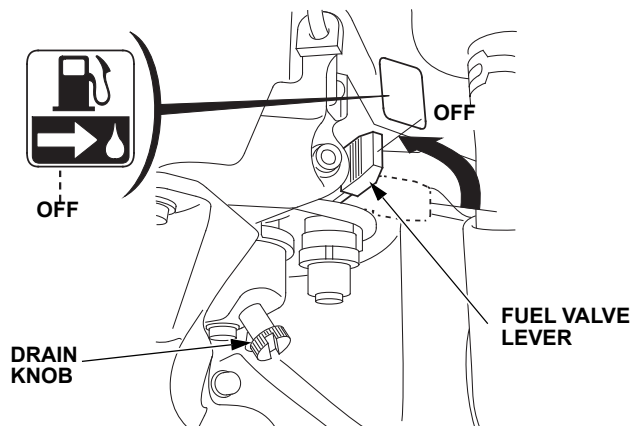
2. Move the shift lever to "N" (Neutral).



3. Move the throttle lever to the SLOW position.



4. Turn the engine switch to the OFF position.
5. Turn the fuel valve lever to the OFF position.



⚠ CAUTION

Do not park the snow thrower on a slope as it is not equipped with parking brake mechanism.

MAINTENANCE

Periodic inspection and maintenance will help extend the service life of your snow thrower while keeping it in the best operating condition. Inspect or service as described in the "Maintenance Schedule" on [page 16](#).

Shut off the engine before performing inspection and maintenance, and disconnect the spark plug wire from the plug so the engine cannot be started.

⚠ WARNING

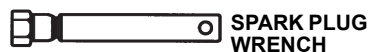
If the engine must be run, make sure the area is well-ventilated. Exhaust gas contains poisonous carbon monoxide; exposure can cause loss of consciousness within minutes and may lead to death.

To avoid overturning, place the snow thrower on a level surface before performing inspection and maintenance.

Use only genuine Honda parts or their equivalent. Replacement parts which are not of equivalent quality may damage the snow thrower.

Tools

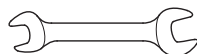
A spark plug wrench and handle are supplied with the snow thrower. Some of the maintenance procedures described in this manual will require an additional set of metric wrenches (not supplied).



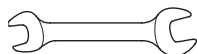
SPARK PLUG WRENCH



WRENCH HANDLE



10x12 mm WRENCH



14x17 mm WRENCH



FUSE 5 A (Electric starter type)



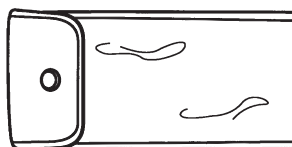
6 x 18 SHEAR BOLT (4)



6 x 18 CARRIAGE SHEAR BOLT (2)



6 mm SELF-LOCK NUT (6)



TOOL BAG

Maintenance Schedule

REGULAR SERVICE PERIOD (1) Perform at every indicated month or operating hour interval, whichever comes first.		Each use	Every year		First month or 20 hours	Every 100 hours	Every 300 hours	Every 4 years
Item			Before operation	Before storage				
Engine oil	Check level	o						
	Change		o (4)		o	o (4)		
Auger transmission oil	Check level		o (2)					
Spark plug	Check-adjust		o (4)					
	Replace						o	o
Auger skid shoes and scraper	Check-adjust	o	o (4)					
Track	Check-adjust		o (4)		o			
Drive Chains (track models)	Lubricate			o				
Wheel	Check condition and tire pressure	o		o				
Auger and blower shear bolts	Check shear bolts	o						
Bolts, nuts, fasteners	Check	o						
Fuel sediment cup	Clean			o				
Fuel tank and carburetor	Drain			o				
Anti corrosion oil chain	Apply oil			o				
Chute guide control cable	Check-adjust		o (2) (4)		o (2)(4)			
Auger clutch cable	Check-adjust		o (2) (4)		o (2)(4)			
Throttle cable	Check-adjust		o (2) (4)					
Choke cable	Check-adjust		o (2) (4)					
Drive clutch cable	Check-adjust		o (2) (4)		o (2)(4)			
Height adjust lever	Check-adjust (free play)		o (2) (4)					
Drive belt	Check-adjust		o (2)(3)(4)		o (2)(3)(4)			
Auger belt	Check-adjust		o (2)(3)(4)		o (2)(3)(4)			
Idle speed	Check-adjust		o (2)				o (2)	
Valve clearance	Check-adjust		o (2)				o (2)	
Combustion chamber	Clean	After every 1,000 hours (2)						
Fuel tank and filter	Clean					o (2)		o (2)
Fuel tube	Check	Every 2 years (2)						
	Replace							o (2)
Battery	Check voltage	Charge if voltage is less than 12.7 V.						
	Charge		o	o				

- (1) For professional commercial use, log hours of operation to determine proper maintenance intervals.
- (2) These items should be serviced by your Honda servicing dealer, unless you have the proper tools and are mechanically proficient. Refer to the Honda Shop Manual for service procedures.
- (3) Check the belt for wear or damage. Replace the belt with a new one if it is worn or damaged.
- (4) These parts may require more frequent inspection and replacement under heavy use.

Engine Oil Change

If the engine oil is dirty, engine wear will occur more rapidly. Change the oil at designated intervals. Maintain the oil at the proper level.

OIL CHANGE INTERVAL: First month or 20 hours, or every year, before operation.

RECOMMENDED OIL: Use 5W-30 4-stroke motor oil that meets or exceeds the requirements for API service classification SJ or later (or equivalent). Always check the API service label on the oil container to be sure it includes the letters SJ or later (or equivalent).

QUANTITY SPECIFIED: 0.60 L

How to Change the Oil

Let the engine cool before changing the oil.

Drain the oil while the engine is still warm to assure rapid and complete draining.

1. Place the snow thrower on a level surface.
2. Remove the engine oil filler cap/dipstick, drain bolt, and sealing washer.

⚠ CAUTION

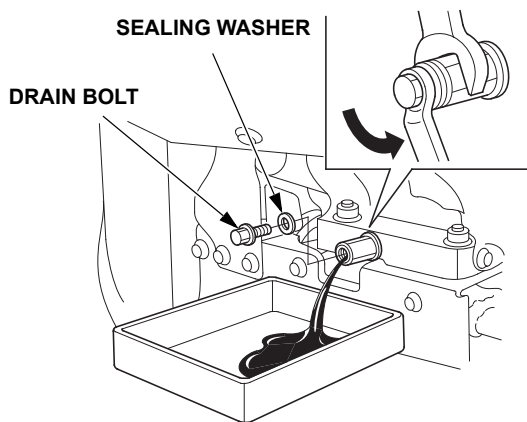
If you drain the oil immediately after stopping the engine, its temperature will be high and may cause burns.

3. Install a new sealing washer and drain bolt and tighten the bolt securely.

TORQUE: 11 N•m

4. Fill with new oil (see [page 10](#)) up to the upper limit, as indicated by the oil filler cap/dipstick. (In checking the oil level with the oil filler cap/dipstick, do not screw the cap/dipstick in.) Do not overfill.
5. After replacing the oil, securely tighten the engine oil filler cap/dipstick.

Wash your hands with soap and water after handling used oil.



NOTE: Please dispose of used motor oil in a manner that is compatible with the environment. We suggest you take it in a sealed container to your local service station for recycling. Do not throw in the trash or pour it onto the ground.

Spark Plug

Checking and Adjustment

The spark plug must be periodically checked and adjusted to provide reliable ignition.

Interval at which the spark plug must be checked: Every year, before operation

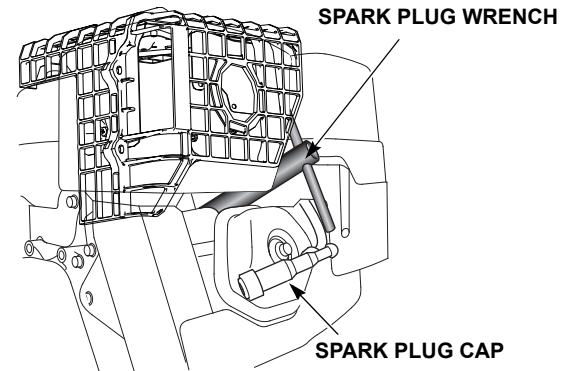
Cleaning Procedure

⚠ WARNING

If the engine has been running, the muffler will be very hot. Be careful not to touch the muffler while it is hot. Allow the engine to cool before proceeding.

To ensure proper engine operation, the spark plug must be properly gapped and free of deposits.

1. Remove the spark plug cap.
2. Clean any dirt from around the spark plug base.
3. Use the wrench supplied in the tool kit to remove the spark plug.
4. Inspect the spark plug. Replace it if the electrodes are worn or if the insulator is cracked or chipped. If it is to be reused, clean the electrode and the insulator with a wire brush.

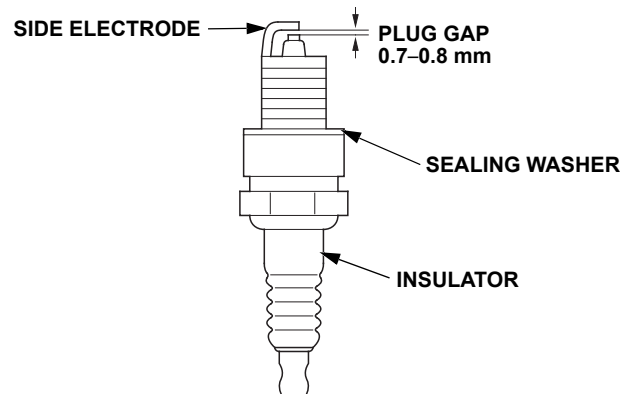


5. Measure the plug gap with a feeler gauge.

Correct as necessary by carefully bending the side electrode.

The gap should be: 0.7 - 0.8 mm

REQUIRED PLUG: BPR5ES (NGK) or W16EPR-U (DENSO)



6. Make sure that the spark plug sealing washer is in good condition and thread the spark plug in by hand to prevent cross-threading.
7. After the spark plug is seated, tighten with a spark plug wrench to compress the washer.

TORQUE: 18 N•m

NOTE: If installing a new spark plug, tighten 1/2 turn after the spark plug seats to compress the washer. If reinstalling a used spark plug, tighten 1/8 to 1/4 turn after the spark plug seats.

NOTICE

Use only the required spark plugs or equivalent plugs. Spark plugs which have an improper heat range may cause engine damage. The spark plug must be securely tightened. An improperly tightened spark plug can become very hot and may damage the engine.

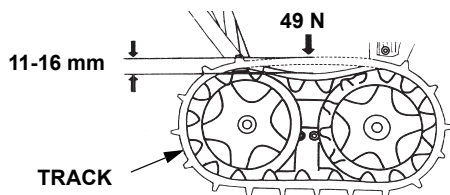
Track Adjustment

(track type only)

ADJUSTMENT INTERVAL: Every year, before operation

Make sure the tracks are clean and dry before adjustment. The tracks cannot be correctly adjusted if clogged with snow or debris, or coated with ice.

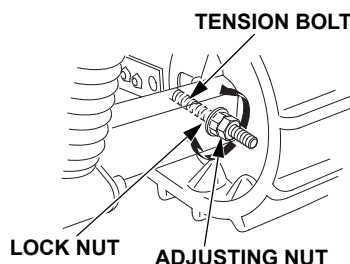
With the snow thrower resting on its tracks, check track deflection by pressing down midway between the wheels with a force of 49 N.



When correctly adjusted, track deflection should be 11 - 16 mm.

Adjusting Procedure

1. Loosen the left and right tension bolt lock nuts at the rear axle, and turn the adjusting nuts to correctly tension both tracks.
2. After adjustment, tighten the lock nuts securely.



TORQUE: 21.5 N•m

Tires (wheel type only)

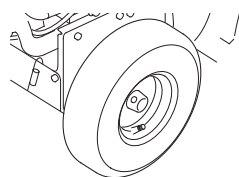
NOTICE

Do not operate with a flat tire. This may cause the bead to come off.

Over inflation can cause premature tire failure. Inflate the tires to manufacturer's recommended tire pressure.

Before each use, check the tire pressure with an air pressure gauge.

Tire pressure: 138 kPa



NOTICE

Do not inflate more than 159 kPa or tire damage may result.

Auger/Blower Inspection

Check the auger, auger housing, blower, and shear bolts for signs of damage or other faults. If any of the shear bolts are broken, replace them with the one furnished with the snow thrower. Additional shear bolts and nuts are available from authorized Honda snow thrower dealers.

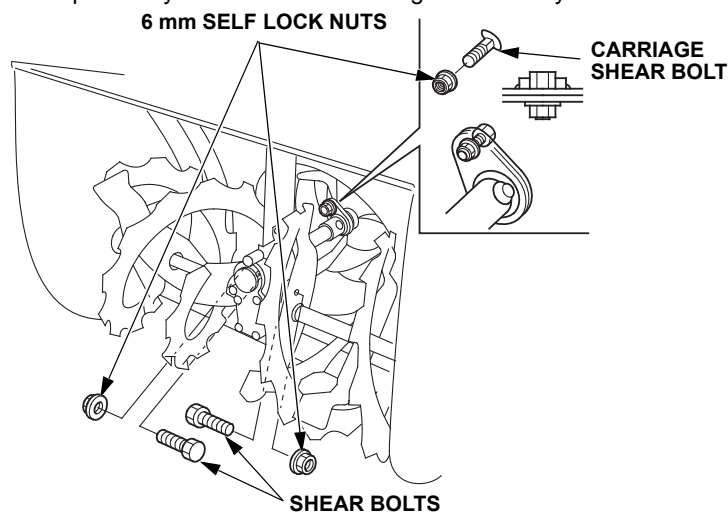
NOTICE

Shear bolts are designed to break under force that would otherwise damage auger and blower parts. Do not replace shear bolts with ordinary hardware bolts.

Shear Bolt Replacement Procedure

1. Place the snow thrower on a firm, level surface.
2. Turn the engine switch OFF and remove the cap from the spark plug. Check that all rotating parts have been brought to a complete stop.
3. Clean the auger and blower of snow, ice, or any other foreign particles.
4. Check the entire snow clearing mechanism.

5. Replace any broken shear bolts. Tighten securely.



Fuse (EWD, ETD starter type)

If the fuse is blown, the starter motor won't operate.

In the event of a blown fuse, replace it with another fuse of the rated capacity only after investigating the cause for the failure. If the fuse is replaced without correcting cause, the new fuse may blow quickly again.

A replacement fuse was supplied with the snow thrower. Additional fuses are available from your Honda snow thrower dealer.

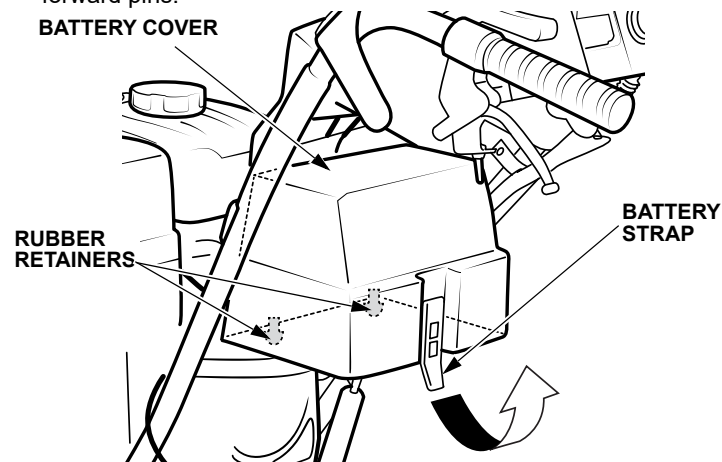
NOTICE

Never replace a blown fuse with any object other than another fuse of the rated capacity. Using any other object such as wire or aluminum foil may cause fires in wiring or other parts.

Fuse Replacement

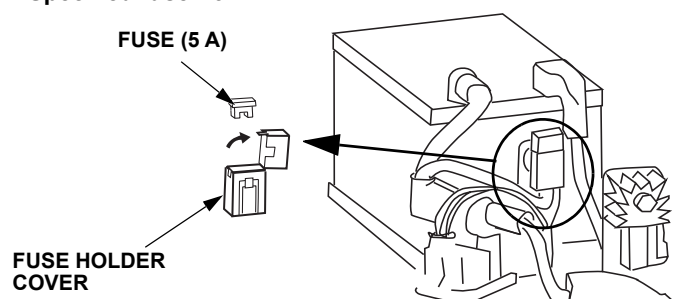
1. Turn the engine switch to the OFF position and remove the key before checking or replacing the fuse.
2. Remove the battery cover by first pulling the battery strap from the bottom hook. Firmly pull the cover upward to unsnap the two forward pins.

BATTERY COVER



3. Rotate the fuse holder cover and pull the fuse out.
4. Replace the fuse with a fuse of the same type and rating.

Specified fuse: 5 A

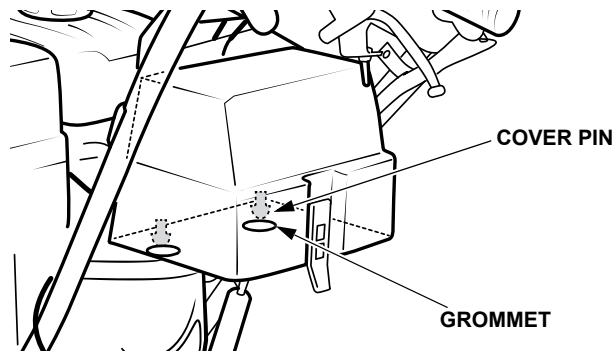


NOTICE

If frequent fuse failure occurs, determine the cause and correct the problem before attempting to operate the snow thrower further.

Never use a fuse with a different rating from that specified. Serious damage to the electrical system or fire may result.

5. Install the fuse holder cover.
6. Install the battery cover by holding the bottom of the grommet and firmly squeezing the front side of the cover to engage each pin into the grommets.



TRANSPORTING

Before Loading

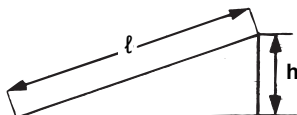
To move the snow thrower with the engine OFF, pull both steering control levers against the handlebar to release the transmission and then push or pull the snow thrower in the desired direction.

1. Loading the snow thrower on a trailer should be performed on a firm, level surface.
2. Use a loading ramp that is strong enough to support the combined weight of the snow thrower and the operator.

Weight of snow thrower (operating weight):

HSS760A (Wet Mass)			
ET	ETD	EW	EWD
110 kg	115 kg	100 kg	105 kg

3. The loading ramp must be long enough so that its slope is 15° (26%) or less.



Length of Ramp (l)	2.5 m	3.0 m	3.5 m
Height (h)	65 cm	78 cm	90 cm

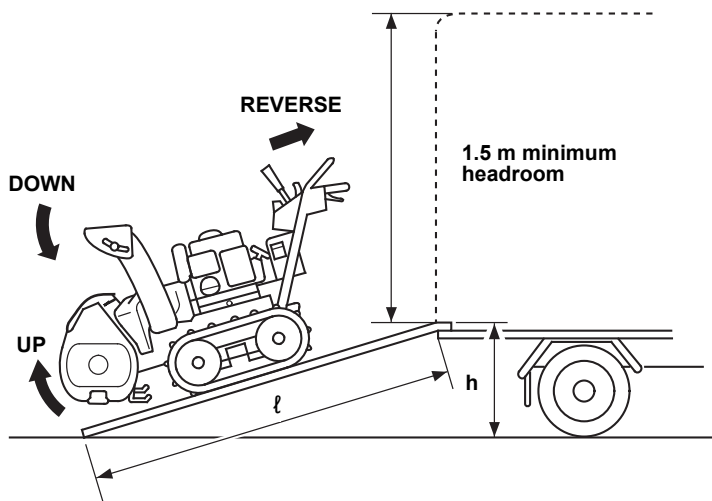
4. If the snow thrower is to be transported on a truck having a hood, check that the distance between the truck bed and hood is 1.5 m or more. Remove the discharge chute if the distance is less than 1.5 m.
5. Before loading, check that there is sufficient fuel in the tank. The engine may stall on the ramp if there is little fuel in the tank.

Loading

1. Press the height adjust lever, and push the handlebar down to raise the auger to the HIGH position (track type) (see [page 8](#)).
2. Lower the discharge chute all the way down by operating the chute joystick control (engine must be running for operation).
3. Use reverse gear to back the snow thrower up the ramp.

4. Use extreme care not to hit the discharge chute against the hood or any other parts of the truck.

Avoid stopping the snow thrower on the ramp. Should the engine stop, be sure to move the shift lever back to the NEUTRAL before attempting to restart the engine.



Track Models:

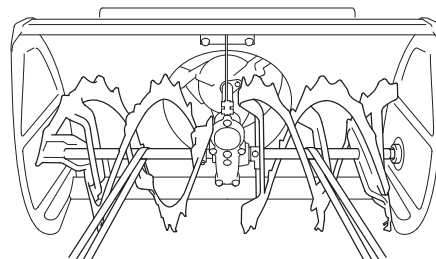
Lower the auger housing so the skids rest on the vehicle floor.

Tie the snow thrower down with rope or straps, and block the wheels or treads. Keep the tie-down rope or straps away from controls, cables, and the gas assisted damper on track models.

Do not tie with rope or straps stronger than necessary or over-tighten to prevent snow thrower parts from bending or breaking.

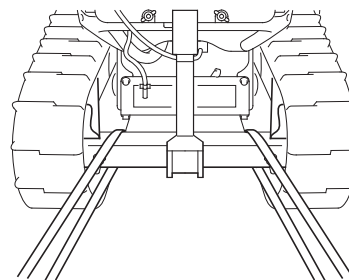
Tie-down Points

Front



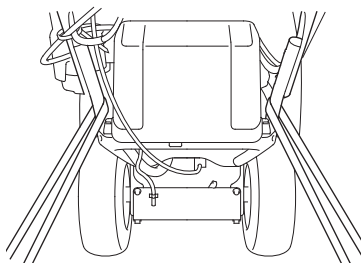
Rear

Track type:

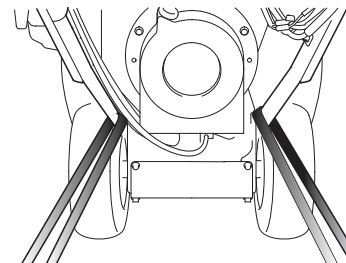


Wheel type:

with battery



without battery



STORAGE

Before storing the snow thrower for an extended period:

1. Be sure the storage area is free of excessive humidity and dust.
2. Drain the fuel.

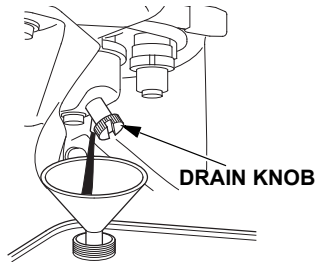
⚠ WARNING

Petrol is extremely flammable and explosive under certain conditions. Do not smoke or allow flames or sparks in the area.

Do not drain the fuel tank when the exhaust system is hot.

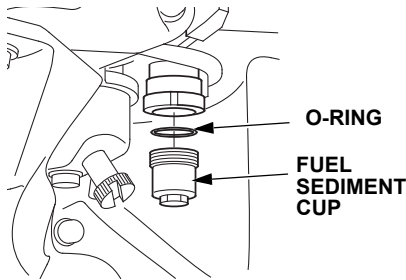
- a. Turn the fuel valve lever to the ON position.

- b. Loosen the carburetor drain knob, and drain the petrol into a suitable container. After draining, retighten the drain knob and turn the fuel valve lever to the OFF position.



3. Clean the fuel sediment cup.

- a. Turn the fuel valve lever to the OFF position, remove, empty, and clean the fuel sediment cup. **Do not remove the O-ring.** Confirm the O-ring is properly positioned and in good condition. Contact your authorized Honda dealer if the O-ring needs replacement.



- b. Reinstall the cup and tighten securely.

TORQUE: 3.9 N·m

4. Remove the spark plug and pour 5 cc of clean motor oil into the cylinder. Pull the starter rope slowly two or three times to distribute the oil.

Reinstall the spark plug.

5. Pull the starter grip until resistance is felt. This closes the valves and protects the engine from internal corrosion.

(EWD, ETD)

6. Battery service

If the snow thrower will be stored for an extended period, remove the battery and store in a cool, dry place. If the battery will remain in the snow thrower during storage, disconnect the negative terminal from the battery. Recharge it every 6 months or if the voltage is less than 12.7V. Recharge every year before operation and before storage.

Battery Removal

1. Remove the battery cover (see [page 18](#)).
2. Remove the battery strap from the bottom hook.
3. Remove the negative (–) cable from the battery first, and then remove the positive (+) cable from the battery.
4. Remove the battery.

Battery Charging

A battery charger which is commercially available for 12 V batteries can be used to charge the battery.

The battery is rated at 11.0 Ah (10hr). Charging current should equal 10% of the battery's ampere-hour rating. A battery charger should be used that can be adjusted to deliver 1.1 amps.

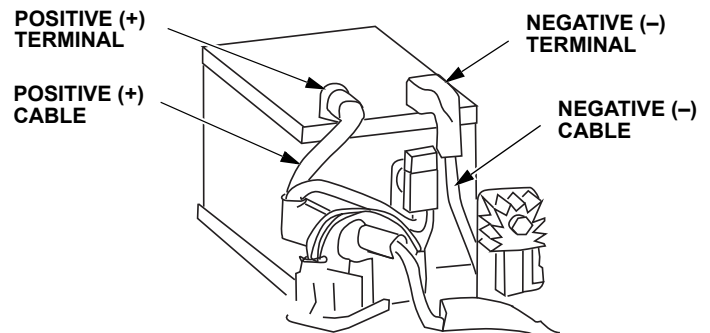
1. Connect the battery charger following the manufacturer's instructions.
2. Charge the battery 5-10 hours.

The battery is completely sealed and does not require additional maintenance such as adding water.

Battery Installation

1. Install the battery in its original position.
2. Connect the battery positive (+) cable to the battery positive (+) terminal first, and tighten the bolt securely.
3. Slide the battery boot over the positive (+) cable and terminal.
4. Connect the battery negative (–) cable to the battery negative (–) terminal, and tighten the bolt securely.
5. Install the battery strap and the battery cover (see [page 18](#)).

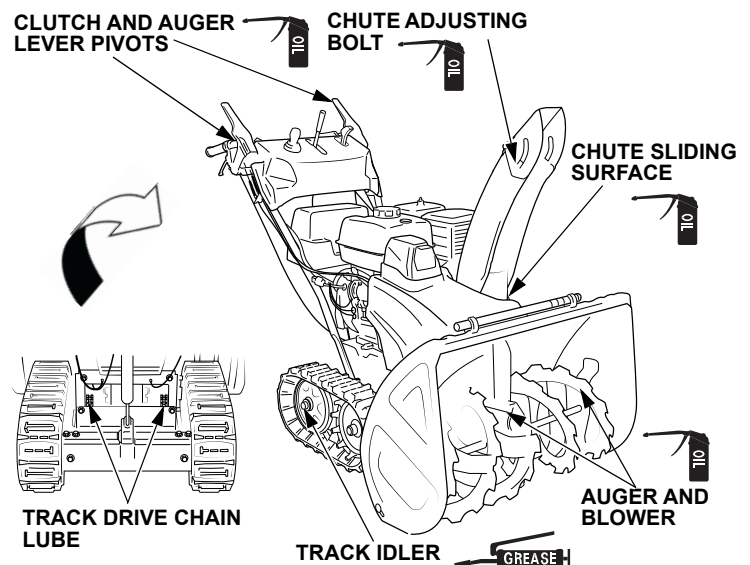
(Electric-start type)



This symbol on the battery means that this product must not be treated as household waste.

NOTE: An improperly disposed of battery can be harmful to the environment and human health. Always confirm local regulations for battery disposal.

6. Apply oil to the following parts for lubrication and rust prevention.



TROUBLESHOOTING

When the engine will not start:

1. Is there enough fuel?
2. Is the fuel valve on?
3. Is petrol reaching the carburetor?
To check, loosen the drain knob with the fuel valve on. Fuel should flow freely.

⚠ WARNING

Petrol is extremely flammable, and petrol vapor can explode. If any fuel is spilled, make sure the area is dry before testing the spark plug or starting the engine. Spilled fuel or fuel vapor may ignite.

4. Is the engine switch on?
5. Check the spark plug for dirt, fuel wetness and proper gap.
 - a. Clean the spark plug.
 - b. Reinstall the plug if it will be reused, or replace with a new one.
6. If the engine still does not start, take the snow thrower to an authorized Honda dealer.

If the auger or blower does not operate, check the shear bolts (see [page 10](#)). Replacement shear bolts and nuts were supplied with your snow thrower. Additional shear bolts and nuts are available from authorized Honda snow thrower dealers. Do not replace shear bolts with ordinary hardware bolts.

If the engine stops while snow discharging, is there enough fuel? If not, refuel.

SPECIFICATIONS

Frame

Model	HSS760A			
Description code	SACA			
	Wheel type		Track type	
Items	EW	EWD	ET	ETD
Overall length	1,485 mm			
Overall width	670 mm		630 mm	
Overall height	1,105 mm			
Handle height	930 mm		940 mm	
Dry mass [weight]	95 kg	100 kg	105 kg	115 kg
Width of snow clearance	605 mm			
Height of snow clearance	550 mm			
Snow throwing distance (varies based on snow conditions)	Max. 15 m			
Clearing capacity	42 Ton/hour			

NOTE: Specifications are subject to change without notice.

Engine

Model	GX200T2
Displacement	196 cm ³
Bore x stroke	68.0 x 54.0 mm
Starting method	Recoil starter, Recoil or electric starter
Ignition system	Transistor magneto
Oil capacity	0.60 L
Fuel tank capacity	3.1 L
Spark plug	BPR5ES (NGK), W16EPR-U (DENSO)
Battery	12V•11Ah/10HR

Noise and Vibration

Model	HSS760A			
Type	EW	EWD	ET	ETD
Sound pressure level at operator's ears (EN ISO 11200: 1995)	85.5 dB (A)	85.5 dB (A)	85.5 dB (A)	85.5 dB (A)
Uncertainty	2 dB (A)	2 dB (A)	2 dB (A)	2 dB (A)
Measured sound power level (2000/14/EC, 2005/88/EC)	101 dB (A)	100 dB (A)	100 dB (A)	100 dB (A)
Uncertainty	1 dB (A)	1 dB (A)	2 dB (A)	2 dB (A)
Guaranteed sound power level (2000/14/EC, 2005/88/EC)	102 dB (A)			
Vibration level at hand arm (EN1033: 1995)	5.2 m/s ²	4.8 m/s ²	6.0 m/s ²	9.1 m/s ²
Uncertainty (EN12096: 1997 Annex D)	2.1 m/s ²	2.4 m/s ²	2.4 m/s ²	3.6 m/s ²

NOTE: Specifications are subject to change without notice.

INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir acheté une déneigeuse Honda!

Ce manuel couvre le fonctionnement et l'entretien de la souffeuse à neige Honda HSS760A.

Toutes les informations qui figurent dans cette brochure sont basées sur les dernières données du produit disponibles au moment de l'autorisation de mise sous presse.

American Honda Motor Co., Inc. se réserve le droit d'effectuer des modifications à tout moment sans autre avertissement et sans obligation de sa part.

Aucun passage de cette brochure ne pourra être reproduit sans autorisation écrite.

Ce manuel doit être considéré comme faisant partie intégrante de la déneigeuse et il devra l'accompagner lors de sa revente.

MESSAGES DE SECURITE

Prêter une attention particulière aux indications précédées des mentions suivantes :

⚠ DANGER

DANGER ABSOLU de MORT ou de BLESSURE GRAVE si les instructions ne sont pas respectées.

⚠ AVERTISSEMENT

Vous POUVEZ être TUE ou GRAVEMENT BLESSE si vous ne suivez pas les instructions.

⚠ ATTENTION

Vous POUVEZ être BLESSE si vous ne suivez pas les instructions.

Vous apercevrez aussi d'autres messages importants précédés du mot suivant :

AVIS

Votre déneigeuse ou autres biens peuvent être endommagés si vous ne suivez pas les instructions.

REMARQUE : Communique des renseignements utiles.

Pour tous problèmes, ou pour toutes questions au sujet de la déneigeuse, consulter un concessionnaire Honda agréé.

Les illustrations de ce manuel sont essentiellement basées sur : le type ET.

Les illustrations peuvent varier selon le modèle.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

HONDA

MANUEL DE L'UTILISATEUR

(Notice originale)

HSS760A DÉNEIGEUSE



FRANÇAIS

SOMMAIRE

RÈGLES DE SÉCURITÉ	2	DÉMARRAGE DU MOTEUR	11
EMPLACEMENT DES AUTOCOLLANTS DE SECURITE4		Démarrage Manuel	11
IDENTIFICATION DES COMPOSANTS	5	Démarrage Électrique DC (ETD, EWD)	12
COMMANDES	6	Utilisation en Altitude Élevée	13
Contacteur du Moteur	6	FONCTIONNEMENT DE LA DÉNEIGEUSE	13
Carburant Levier de Robinet	6	ARRÊT DU MOTEUR	14
Manette de Commande du Conduit	6	ENTRETIEN	15
Poignée du Démarreur	6	Programme d'Entretien	16
Levier d'Accélérateur (régime moteur)	6	Remplacement de l'Huile Moteur	17
Bouton de Starter	6	Bougie d'Allumage	17
Levier de Vitesse	7	Réglage des Chenilles (type à chenilles seulement)	18
Levier d'Embrayage de la Vis à Lames	7	Pneus (modèles à roues uniquement)	18
Levier d'Embrayage de Marche	7	Contrôle de la Fraise/Soufflante18	
Commandes de Braquage	7	Fusible (ETD,EWD)	18
Levier de Réglage en Hauteur (type à chenille seulement)	8	TRANSPORT	19
Projecteur de Travail	8	REMISAGE	20
CONTRÔLE AVANT L'UTILISATION	9	DÉPANNAGE	21
Niveau d'Essence	9	CARACTÉRISTIQUES	22
Niveau d'Huile Moteur	10		
Contrôle d'Usure	10	Déclaration CE de conformité, Déclaration UK de conformité, Emplacements des distributeurs Honda	dernière pages
Boulons de Fraise et de Soufflante	11		

RÈGLES DE SÉCURITÉ

⚠ AVERTISSEMENT

Pour garantir un fonctionnement sans danger :



- La déneigeuse Honda est conçue pour assurer un service fiable et sûr si elle est utilisée en conformité avec les instructions.



Lire et assimiler ce manuel du propriétaire avant d'utiliser la déneigeuse. Le non respect de cette consigne peut avoir pour conséquence des risques de blessures personnelles ou des dégâts matériels.



- Ne jamais mettre la main dans la rampe d'évacuation pendant que le moteur tourne ; on encourrait un risque de blessure grave.



- Si la rampe d'évacuation se bouche, arrêter le moteur et déboucher la rampe à l'aide du bâton de dégagement de la neige ou d'un bâton en bois.
- Ne jamais mettre la main dans la rampe d'évacuation pendant que le moteur tourne ; on encourrait un risque de blessure grave.



- Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz toxique incolore et inodore. Le monoxyde de carbone peut provoquer des évanouissements et être mortel.
- Si la déneigeuse est utilisée dans un endroit fermé ou même partiellement clos, l'air respiré peut contenir une quantité dangereuse de gaz d'échappement.
- Ne jamais faire fonctionner la déneigeuse dans un garage, une maison ou à proximité de fenêtres ou portes ouvertes.



- Ne pas autoriser de personnes ou d'animaux dans la zone d'utilisation de la déneigeuse.



- Ne jamais se tenir ou travailler à proximité de la fraise pendant que le moteur tourne. Il y a risque de se prendre les pieds et de se blesser très gravement si la fraise était accidentellement mise en route.



- Un système d'échappement chaud peut provoquer des blessures graves. Ne pas le toucher lorsque le moteur vient de tourner.



- L'essence est une substance extrêmement inflammable qui peut exploser dans certaines conditions.
- Ne pas fumer ni autoriser de flammes ou d'étincelles dans la zone où l'on fait le plein et où l'essence est stockée.
- Ne pas trop remplir le réservoir de carburant et s'assurer que le bouchon du réservoir est fermé à fond après avoir fait le plein.
- Faire le plein dans un endroit bien aéré avec le moteur arrêté.



- Ne pas approcher de flammes ou d'étincelles des batteries. Les batteries dégagent un gaz explosif qui peut provoquer une explosion.



- Ne pas laisser les enfants ou d'autres personnes toucher une batterie tant qu'ils ne sont pas familiers avec la manipulation et les dangers présentés par une batterie.



- Lire ce manuel avec soin et bien en comprendre les instructions avant de manipuler les batteries. Le non respect de ces instructions peut provoquer des blessures et détériorer la déneigeuse.



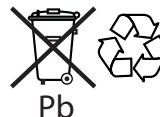
- Porter une protection oculaire.



- Vapeurs explosives – Protéger les yeux.



- Produit corrosif – Peut provoquer la cécité ou des brûlures graves.



- Recycler – Contient du plomb.

Responsabilités de l'utilisateur

La manipulation de cet appareil exige un effort particulier pour garantir la sécurité de l'opérateur et des autres personnes. Lire ce manuel de façon à bien comprendre le fonctionnement avant de mettre la déneigeuse en service. Le non respect de cette consigne peut avoir pour conséquence des blessures ou des dommages du matériel.

Apprendre à arrêter le moteur rapidement, et bien savoir comment fonctionnent toutes les commandes.

Ne jamais laisser personne utiliser la déneigeuse sans instructions adéquates. Si des personnes ou des animaux surgissent brusquement devant la déneigeuse pendant qu'elle fonctionne, libérer immédiatement la fraise et les leviers d'embrayage moteur pour l'arrêter et éviter tout risque de blessure avec les lames rotatives.

Trafiquer et modifier

Ne jamais tenter de trafiquer ou de modifier le système antipollution. Parmi les gestes qui peuvent être considérés comme trafiquer, on peut citer:

- Dépose ou modification de toute partie des systèmes d'admission, de carburant ou d'échappement.
- Modification ou désactivation de la biellette du régulateur ou du mécanisme de réglage de la vitesse pour faire fonctionner le moteur en dehors de ses paramètres de conception.

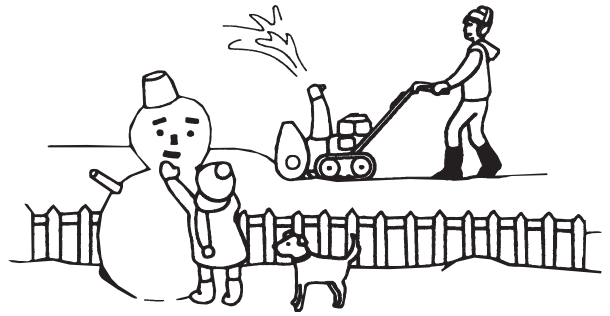
⚠ AVERTISSEMENT

Pour garantir un fonctionnement sans danger :

- Avant de mettre le moteur en marche, toujours effectuer les contrôles avant l'utilisation (page 9). Ceci a pour objectif d'éviter les accidents ou les dommages.
 - Les déneigeuses Honda sont conçues pour assurer un service fiable et sûr si elles sont utilisées en conformité avec les instructions. Lire et assimiler ce manuel du propriétaire avant d'utiliser la déneigeuse. Le non respect de cette consigne peut avoir pour conséquence des risques de blessures personnelles ou des dégâts matériels.
 - Avant d'utiliser la déneigeuse, vérifier la zone à débayer. Enlever tous les débris et obstacles qui risquent d'être projetés ou de provoquer des chocs, ceci afin d'éviter les blessures et de ne pas endommager la déneigeuse.
 - Inspecter la déneigeuse avant de la faire fonctionner. Réparer tout dommage et corriger tout mauvais fonctionnement avant l'utilisation.
- En cas d'obstacle pendant des travaux de déneigement, arrêter immédiatement le moteur et vérifier si la déneigeuse n'a pas subi de dommage. Un matériel endommagé pourrait accroître les risques de blessures pendant le fonctionnement.
- Ne pas faire fonctionner la déneigeuse quand la visibilité est mauvaise. En effet, quand la visibilité est médiocre, les risques d'obstacles ou de blessures sont plus grands.
 - Ne jamais utiliser la déneigeuse pour débayer la neige d'un chemin ou d'une allée en gravillons. Les gravillons risqueraient d'être projetés et de blesser quelqu'un.
 - Régler le conduit d'éjection de neige pour que la neige projetée ne risque pas de blesser l'opérateur, les passants, ou de heurter une fenêtre ou un autre objet. Se tenir à distance du conduit d'éjection de neige quand le moteur tourne.



- Ne pas laisser les enfants ni les animaux approcher de l'aire d'utilisation pour éviter toute blessure provoquée par des projections de débris ou un contact avec la déneigeuse.



- Ne pas utiliser la déneigeuse pour dégager la neige sur les toits.
- Pour éviter que la déneigeuse ne se renverse, faire attention quand on change de direction lors d'une utilisation sur un terrain en pente.
- La déneigeuse risque de se renverser si on s'en éloigne quand elle se trouve sur une pente raide, risquant ainsi de blesser l'opérateur ou les personnes alentour.
- Ne pas utiliser la déneigeuse sur une pente de plus de 20° (36 %).
- La pente maximale de sécurité indiquée n'est donnée que pour référence. Pour éviter de renverser la déneigeuse, ne pas l'utiliser sur une pente trop raide. Le renversement de la déneigeuse est plus probable quand le sol est irrégulier ou bien si la neige est poudreuse ou fondue.
- Avant de faire démarrer le moteur, vérifier l'état de la déneigeuse. Pour votre sécurité et celle des autres, être extrêmement prudent en cas d'utilisation de la déneigeuse en montée ou en descente.
- Si la rampe d'évacuation se bouche, arrêter le moteur et déboucher la rampe à l'aide du bâton ole dégagement ole la neige ou d'un bâton en bois.
Ne jamais mettre la main dans la rampe d'évacuation pendant que le moteur tourne ; il y a un risque de blessure grave.
- Ne jamais faire tourner le moteur dans un endroit fermé ou confiné. Les gaz d'échappement renferment du monoxyde carbone, qui est un gaz mortel ; le fait d'en respirer peut provoquer une perte de connaissance, voire entraîner la mort.
- Le silencieux devient très chaud quand la déneigeuse fonctionne et il le reste pendant un certain temps après qu'on a arrêté le moteur. Faire attention de ne pas toucher le silencieux quand il est chaud. Laisser le moteur refroidir avant de ranger la déneigeuse à l'intérieur.
- Arrêter le moteur et le laisser se refroidir avant de toucher aux capots pour les contrôles et autres interventions.
- Vérifier avec soin l'espace entourant la déneigeuse avant de reculer ou de travailler en marche arrière.

REMARQUE : Lors de l'utilisation de la déneigeuse, tenir fermement le guidon et marcher, ne pas courir. Porter des bottes d'hiver qui ne glissent pas.

Mise au rebut

Pour la protection de l'environnement, ne pas jeter ce produit, la batterie, l'huile moteur, etc., aux ordures.

Observer la réglementation locale ou consulter son concessionnaire Honda agréé pour s'en débarrasser.

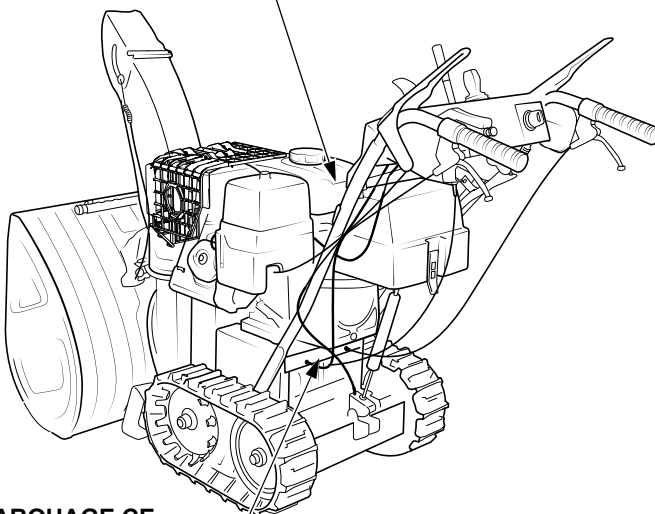
EMPLACEMENT DES AUTOCOLLANTS DE SECURITE

Ces autocollants ont pour objet de mettre en garde contre les risques potentiels de blessures graves. Lire attentivement ces autocollants, de même que les avertissements et les remarques de sécurité donnés dans ce manuel.

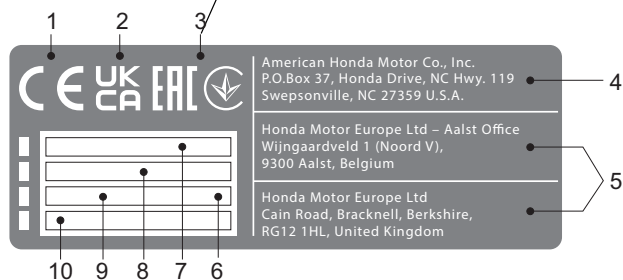
Si un autocollant se détache ou devient difficile à lire, s'adresser à un concessionnaire Honda pour le faire remplacer.

Emplacement de la marque CE et des autocollants concernant le bruit

ÉTIQUETTE DE BRUIT



MARQUAGE CE



1. Marque de conformité selon la EC-directive
2. Marque de conformité britannique
3. Marque de conformité optionnel
4. Nom et adresse du fabricant
5. Noms et adresses de l'importateur et du représentant autorisé
6. Poids en kg
7. Modèle
8. Numéro de série
9. Date de fabrication
10. Puissance nominale en kilowatt

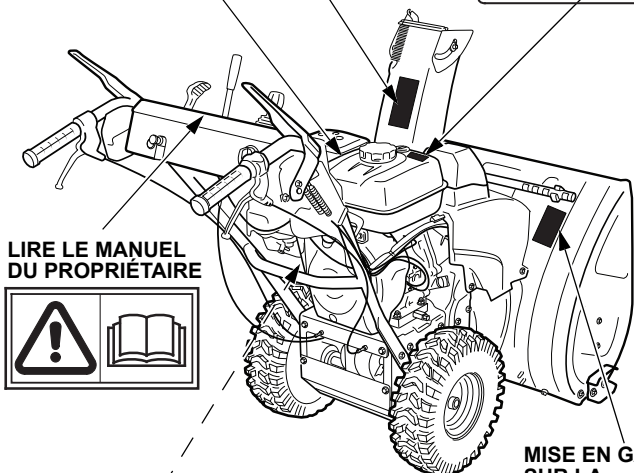
MISE EN GARDE SUR L'ÉJECTION



MISE EN GARDE SUR L'ÉCHAPPEMEN



MISE EN GARDE SUR LA CHALEUR



**LIRE LE MANUEL
DU PROPRIÉTAIRE**



MISE EN GARDE SUR LA BATTERIE

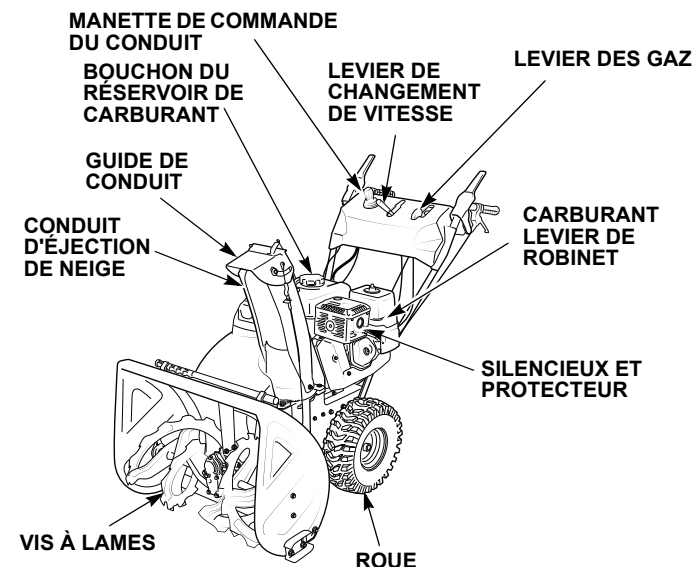
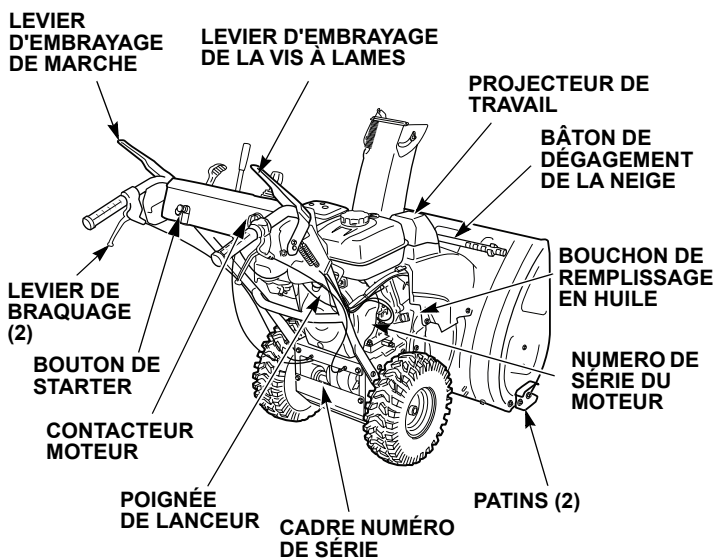


MISE EN GARDE SUR LA CARROSSERIE



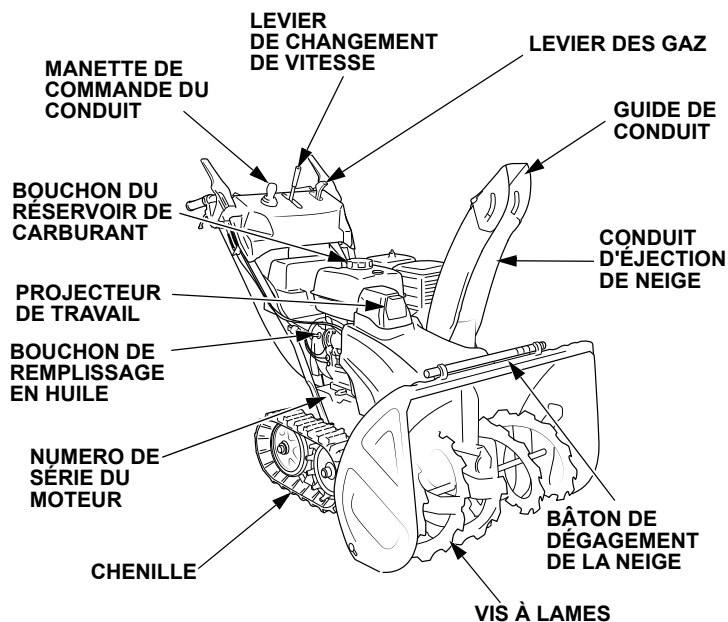
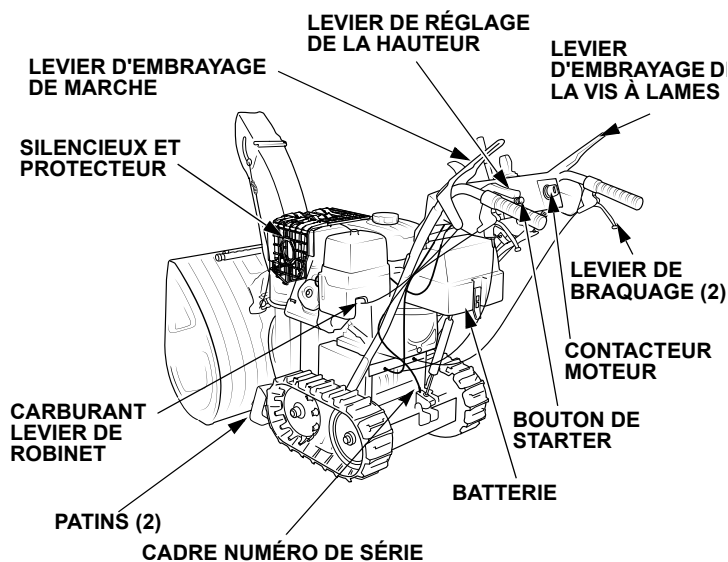
IDENTIFICATION DES COMPOSANTS

TYPE À ROUES (EW, EWD)



* Le numéro de série du châssis est indiqué sur l'étiquette de marquage CE (voir [page 4](#)).

TYPE À CHENILLES (ET, ETD)

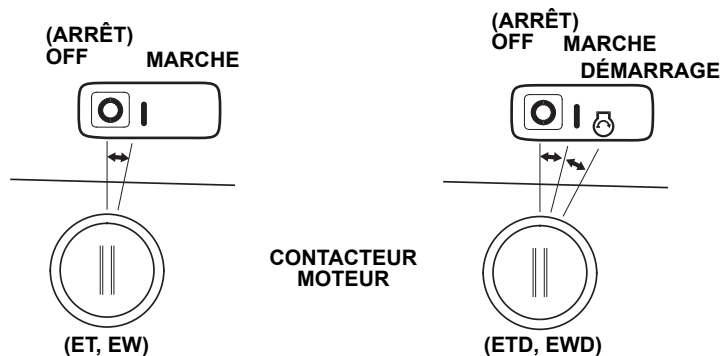


* Le numéro de série du châssis est indiqué sur l'étiquette de marquage CE (voir [page 4](#)).

COMMANDES

Contacteur du Moteur

Utiliser le contacteur du moteur pour activer le circuit d'allumage afin de démarrer ou d'arrêter le moteur.



OFF...

Arrête le moteur. La clé ne peut être insérée ou retirée que lorsqu'elle est sur ARRÊT.

ON...

Position de fonctionnement et de démarrage avec le lanceur.

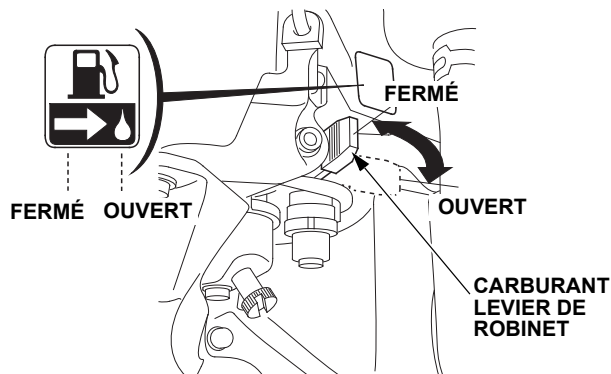
START...

(ETD, EWD)

Utiliser cette position pour mettre en marche le moteur en marche au moyen du système de démarrage automatique. Le moteur du démarreur fonctionne.

Carburant Levier de Robinet

Le robinet de carburant ouvre et ferme la conduite de carburant entre le réservoir et le carburateur. Assurez-vous que le levier du robinet de carburant est placé exactement sur chaque position OUVERT et FERMÉ.



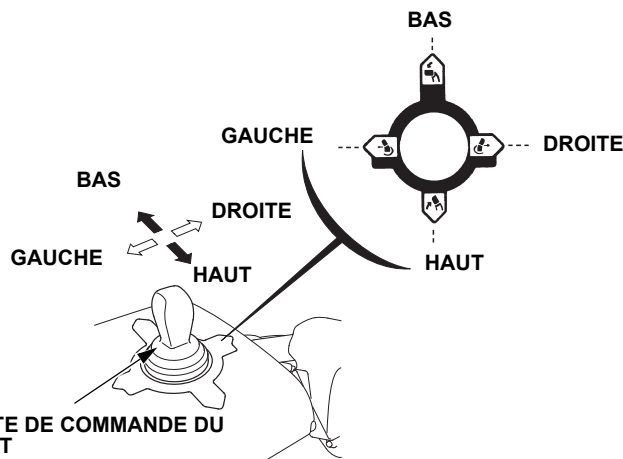
⚠ AVERTISSEMENT

Avant de transporter la déneigeuse, ne pas oublier de fermer le levier du robinet de carburant (position OFF), afin d'éviter les risques de fuite d'essence ; les éclaboussures ou les vapeurs de carburant pourraient s'enflammer.

Manette de Commande du Conduit

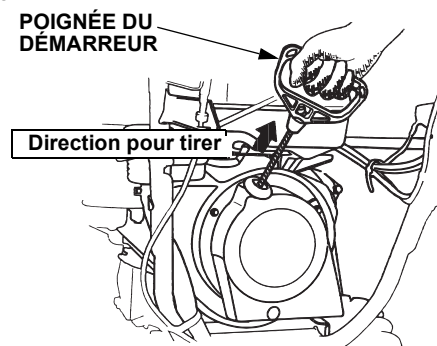
Utilisez la manette de commande pour diriger le conduit d'éjection de la neige vers la droite, la gauche, le bas ou le haut.

Le moteur doit être en marche pour utiliser la manette de commande de la goulotte. Le mouvement de la goulotte augmentera avec le régime moteur. Pour un régime maximum, déplacez l'accélérateur à la position la plus rapide lors de l'utilisation de la manette de commande de la goulotte.



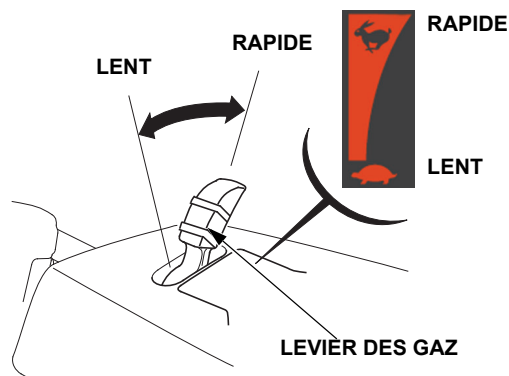
Poignée du Démarreur

Tirer la poignée du démarreur pour lancer le moteur.



Levier d'Accélérateur (régime moteur)

Le levier d'accélérateur commande le régime du moteur. Il peut être placé sur une position quelconque entre LENT et RAPIDE.



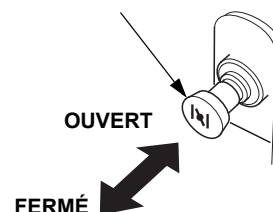
Bouton de Starter

Le bouton de starter ouvre et ferme la soupape de starter du carburateur.

Lorsqu'il se trouve sur la position FERMÉ, le mélange carburant s'enrichit pour permettre le démarrage d'un moteur froid.

Lorsqu'il se trouve sur la position OUVERT, le mélange carburant correct est fourni pour le fonctionnement après le démarrage ou le redémarrage d'un moteur chaud.

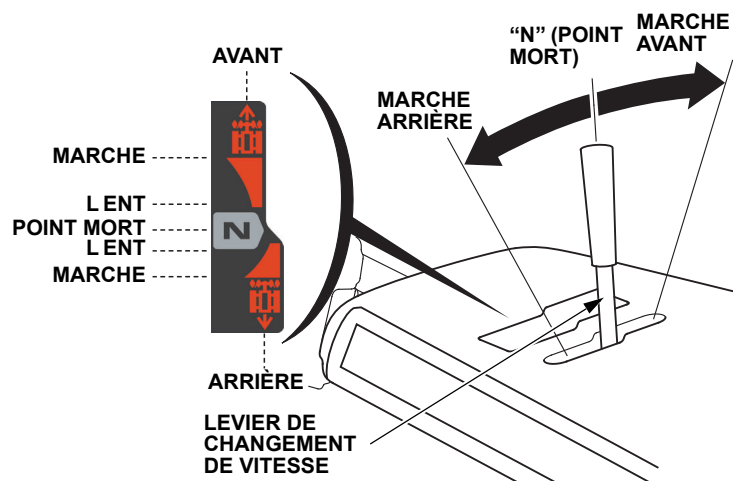
BOUTON DE STARTER



Levier de Vitesse

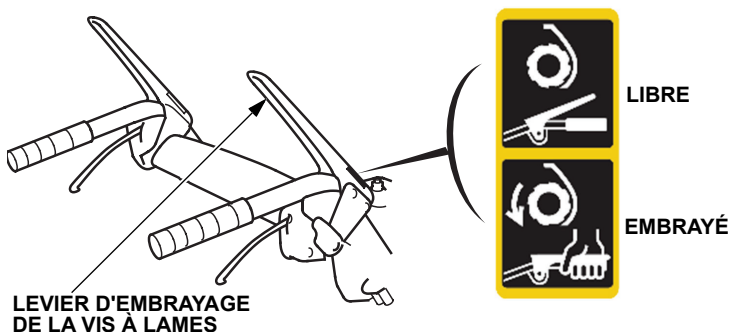
Les vitesses de marche avant et arrière peuvent être sélectionnées en déplaçant ce levier. Il reste aussi dans n'importe quelle position désignée.

Placer le levier sur "N" (Point mort) lorsque la déneigeuse n'est pas utilisée.



Levier d'Embrayage de la Vis à Lames

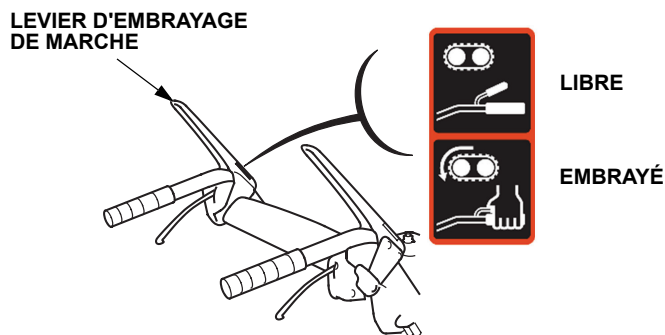
Lorsqu'on serre le levier d'embrayage de la vis à lames, le mécanisme de déneigement se met en marche. Si le levier d'embrayage de marche est serré, le levier d'embrayage de la vis à lames s'immobilise lorsqu'on le serre une fois. Les deux opérations s'arrêtent lorsqu'on relâche le levier d'embrayage de marche.



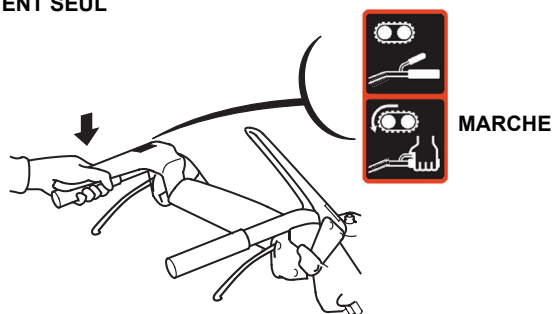
Levier d'Embrayage de Marche

Lorsqu'on serre le levier d'embrayage de marche, la déneigeuse avance ou recule en fonction de la position du levier de vitesses.

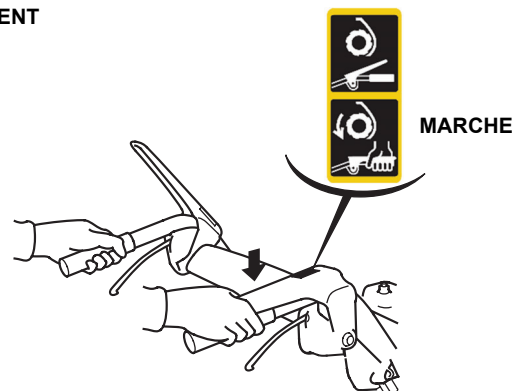
Pour déplacer la déneigeuse, ne serrer que le levier d'embrayage de marche.



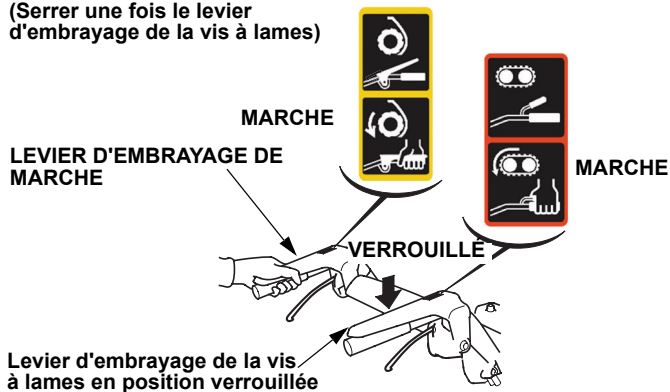
DÉPLACEMENT SEUL (Serrer)



DÉNEIGEMENT (Serrer)



DÉPLACEMENT ET DÉNEIGEMENT (Serrer une fois le levier d'embrayage de la vis à lames)



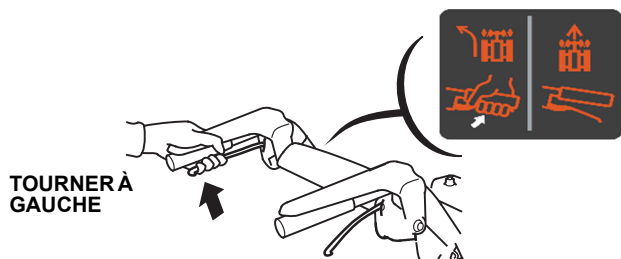
Levier d'embrayage de la vis à lames en position verrouillée

Commandes de Braquage

Lorsque les deux leviers de commande du braquage sont débrayés, la souffleuse avance en ligne droite.



Tirez le levier de commande du braquage de gauche vers le guidon pour faire tourner la souffleuse à gauche.



Tirez le levier de commande du braquage de droite vers le guidon pour faire tourner la souffleuse à droite.



Tirez les deux leviers de commande de direction en même temps à se désengager momentanément la transmission et stopper tout mouvement.

Ne pas partiellement engager ou relâcher les leviers de commande de direction. Toujours complètement engager ou relâcher les leviers.

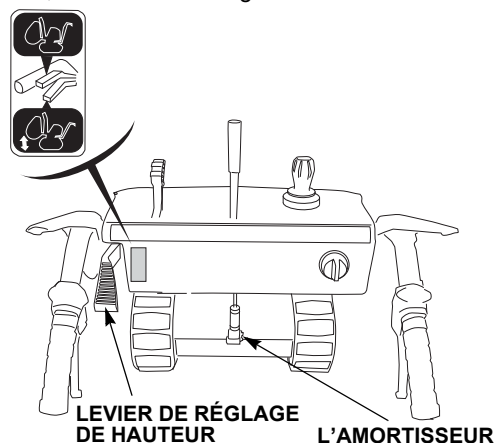
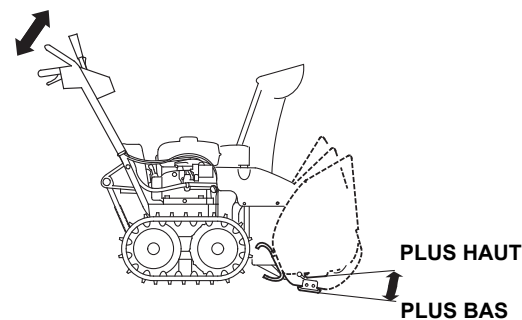
REMARQUE : Engager les leviers de commande de direction ne cesse de transmission de puissance à la piste ou de la roue ; elle ne concerne pas un frein . Dans des conditions de traction élevées, comme sur l'asphalte ou le béton , le mouvement de direction sera subtile et peut nécessiter une force supplémentaire appliquée par l'utilisateur de tourner la souffleuse à neige.

Levier de Réglage en Hauteur (type à chenille seulement)

Utiliser le levier de réglage de hauteur pour changer la hauteur du carter de fraise.

1. Tenir le guidon avec les deux mains et serrer le levier.
2. Déplacer le guidon en haut et en bas pour régler la fraise à la position désirée.
3. Relâcher le levier de réglage de hauteur pour verrouiller la fraise.
 - BAS: Neige dure ou déneigement soigné
 - MILIEU: Utilisation normale
 - HAUT: Neige épaisse ou transport de la déneigeuse

Si le guidon est soulevé tout en appuyant la hauteur levier de réglage , la vis sans fin peut toucher le sol . Cela peut être souhaitable dans certaines conditions pour obtenir une élimination maximale de neige à partir de la surface; Cependant , assurez-vous que la surface est très lisse et couvert de glace . Dans le cas contraire , les dents de la vis sans fin peuvent être endommagés . Dans la plupart des conditions , utilisez la position MIDDLE en appuyant simplement le levier et permettant à la vis sans fin pour se reposer sur le sol , sans soulever le guidon.



⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas démonter ni jeter au feu le bloc amortisseur car il est rempli de gaz à haute pression. Il pourrait exploser et causer des blessures.

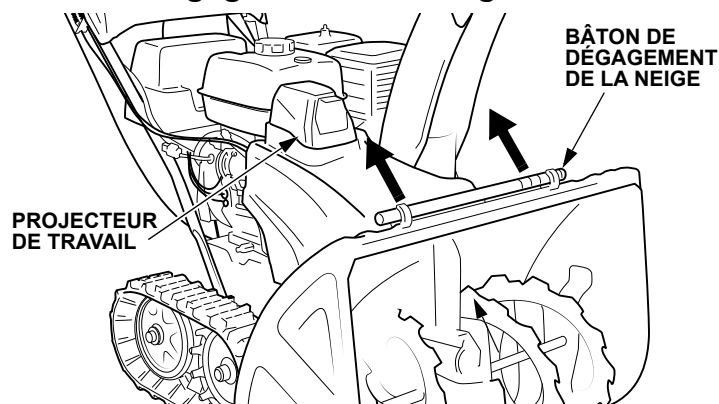
AVIS

Ne pas poser la main dessus ni attacher avec un cordon. Cela pourrait endommager le fonctionnement du bloc amortisseur assisté au gaz.

Projecteur de Travail

Le projecteur S'ÉCLAIRE quand le moteur tourne et S'ÉTEINT quand le moteur s'arrête. Le projecteur ne s'éclaire pas lorsque l'on place le contacteur moteur sur le position MARCHÉ aussi longtemps que le moteur n'est pas démarré.

Bâton de Dégagement de la Neige



Si le conduit d'éjection de neige ou le mécanisme de déneigement se colmatent, arrêter le moteur et utiliser ce bâton pour les dégager. Après cette opération, essuyer le bâton et le ranger sur ses supports.

⚠ AVERTISSEMENT

Avant d'enlever la neige accumulée, arrêter le moteur et attendre que toutes les pièces rotatives soient complètement arrêtées. Retirer le capuchon de la bougie d'allumage.

CONTRÔLE AVANT L'UTILISATION

Effectuer ces contrôles sur un sol de niveau et avec le moteur à l'arrêt.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour empêcher un démarrage accidentel, retirer la clé de contact du moteur et débrancher le capuchon de bougie avant d'effectuer les contrôles du pré-fonctionnement.

Niveau d'Essence

Si ce n'est pas le cas, remplir le réservoir de carburant jusqu'au niveau indiqué.

Utiliser de l'essence sans plomb ayant un indice d'octane recherche d'au moins 91 (ou un indice d'octane pompe d'au moins 86).

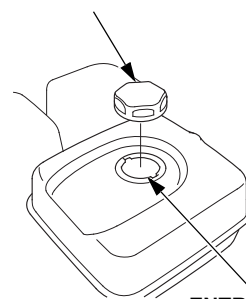
Ne jamais utiliser de l'essence viciée ou contaminée ou un mélange d'huile/essence.

Empêcher la pénétration de saleté ou d'eau dans le réservoir de carburant.

Ne pas trop remplir le réservoir de carburant (il ne doit pas y avoir de carburant dans le goulot de remplissage). Après avoir refait le plein, s'assurer que le bouchon du réservoir de carburant est correctement fermé.

Après avoir fait le plein, resserrer le bouchon du réservoir de carburant à fond.

BOUCHON DU RÉSERVOIR DE CARBURANT



RÉSERVOIR TOP

35 mm

MAXIMUM NIVEAU D'ESSENCE

⚠ AVERTISSEMENT

L'essence est une substance extrêmement inflammable qui peut exploser dans certaines conditions.

Faire le plein dans un endroit bien aéré avec le moteur arrêté.

Ne pas fumer ou laisser des flammes ou des étincelles à l'endroit en faisant le plein et où à l'endroit où l'essence est stockée.

Ne pas renverser de carburant en faisant le plein. Du carburant renversé ou des vapeurs de carburant peuvent s'enflammer. Si du carburant a été renversé, s'assurer que la zone est sèche avant de mettre le moteur en marche.

Éviter le contact direct du carburant sur la peau et de respirer les vapeurs. NE PAS LAISSER À LA PORTÉE DES ENFANTS.

REMARQUE : L'essence se dégrade très rapidement sous l'effet de facteurs tels que l'exposition à la lumière, la température et le temps.

Au pire des cas, l'essence peut être contaminée en moins de 30 jours.

L'utilisation d'essence contaminée peut endommager sérieusement le moteur (obstruction du carburateur, grippage des soupapes).

Les dommages dus au carburant dégradé ne sont pas couverts par la garantie.

Pour éviter ceci, observer rigoureusement ces recommandations :

- N'utiliser que l'essence spécifiée.
- Utiliser de l'essence fraîche et propre.
- Pour ralentir la dégradation, conserver l'essence dans un récipient de carburant certifié.
- Avant un long remisage (plus de 30 jours), vidanger le réservoir de carburant et le carburateur (voir [page 20](#)).
- Ne pas laisser la neige pénétrer dans le réservoir de carburant. De l'eau dans le circuit d'alimentation peut provoquer un calage et des difficultés de démarrage.

Essences Contenant de l'Alcool

Pour utiliser une essence contenant de l'alcool (essence-alcool), s'assurer que son indice d'octane est au moins égal à l'indice recommandé par Honda.

Il existe deux types "d'essence-alcool" : le premier contient de l'éthanol, le second du méthanol.

Ne pas utiliser une essence-alcool contenant plus de 10 % d'éthanol.

Ne pas utiliser une essence contenant plus de 5 % de méthanol (alcool méthylique ou alcool de bois) ou une essence contenant du

méthanol, à moins qu'elle ne contienne également des cosolvants et des inhibiteurs de corrosion pour méthanol.

REMARQUE : Les dommages du circuit d'alimentation en carburant ou les problèmes de performances du moteur résultant de l'utilisation d'une essence contenant plus d'alcool que ce qui est recommandé ne sont pas couverts par la garantie.

Avant de se ravitailler dans une station-service, essayer de savoir si l'essence contient de l'alcool, quel est le type d'alcool utilisé et dans quel pourcentage.

Si le fonctionnement est anormal en utilisant une essence particulière, revenir à une essence contenant moins d'alcool que la quantité recommandée.

Niveau d'Huile Moteur

Vérification

Avec la déneigeuse sur une surface plane, retirer le bouchon de remplissage d'huile et essuyer la jauge.

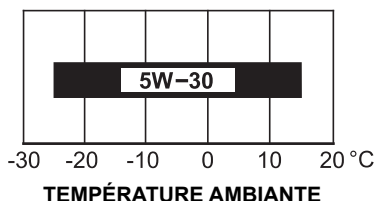
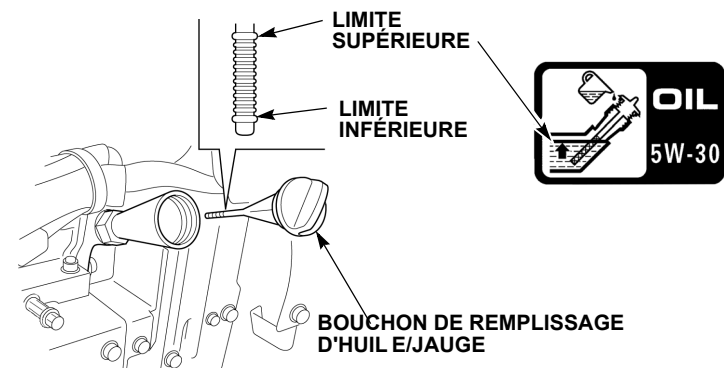
Introduire la jauge dans le goulot de remplissage sans la visser. Retirer la jauge et vérifier le niveau d'huile.

Si le niveau est insuffisant, remplir d'huile préconisée jusqu'à la limite supérieure. Ne pas trop remplir.

Huile Recommandée

Utiliser une huile moteur 4 temps répondant ou dépassant les prescriptions pour la classification service API SJ ou ultérieure (ou équivalente). Toujours vérifier l'étiquette de service API sur le bidon d'huile pour s'assurer qu'elle porte bien la mention SJ ou ultérieure (ou équivalente).

Une huile SAE 5W-30 est recommandée pour l'utilisation générale.



QUANTITÉ PRESCRITE : 0,60 l

⚠ ATTENTION

L'huile est un élément déterminant pour le rendement et la durée de vie du moteur. Il est déconseillé d'utiliser des huiles non détergentes et des huiles pour moteur 2 temps car leurs propriétés lubrifiantes sont inadéquates. Le moteur peut subir de graves dommages s'il n'y a pas suffisamment d'huile quand il tourne.

Patin et Racloir

Régler le patin pour que la garde au sol du carter de la vis à lames soit la meilleure pour déneiger.

Le patin peut être monté à l'arrière (ET, ETD) ou sur le côté du carter (EW, EWD) de la vis à lames.

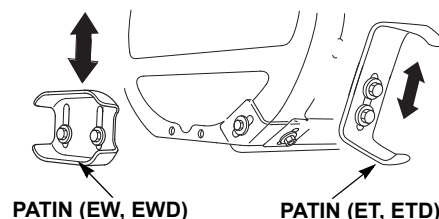
Retirer les boulons pour démonter le patin, puis régler le patin à la position voulue et serrer soigneusement les boulons.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour prévenir tout risque de démarrage accidentel du moteur, mettre le contacteur du moteur sur la position arrêt et déconnecter le capuchon de la bougie d'allumage.

- Placer la déneigeuse sur une surface plane et mettre le levier de réglage de hauteur à la position moyenne.
- Modèles à chenilles : Abaisser le boîtier de la tarière de sorte que les patins reposent sur le plancher du véhicule. Appuyer sur le levier de réglage de la hauteur de tarière, pousser sur le guidon pour soulever la tarière, puis abaisser lentement la vis jusqu'à ce que les patins touchent le sol.

- Desserrer les boulons de dérapage et déplacer le patin vers le haut ou le bas afin d'obtenir la garde au sol souhaitée du boîtier de la tarière.



TORQUE: 26.5 N•m

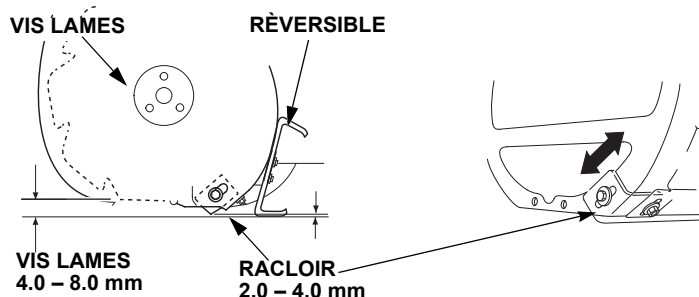
- Après le réglage, soulever la tarière, puis abaissez lentement tout en s'assurant que les deux patins touchent le sol en même temps.

Vis à lames:

Pour un déblaiement ordinaire : 4,0 – 8,0 mm
Pour la finition : 0 – 5,0 mm
Pour une utilisation sur des surfaces irrégulières : 25,0 – 30,0 mm

- Régler la garde au sol des racloirs entre : 2,0 – 4,0 mm

Serrer les boulons de dérapage.



REMARQUE : Assurez-vous de serrer les boulons de la barre de raclage et les écrous après avoir fait des ajustements.

**COUPLE : (5) Boulons 26.5 N•m
(2) Des Noisettes 25.1 N•m**

AVIS

Ne pas utiliser la déneigeuse sur une surface accidentée ou irrégulière avec la garde au sol de la fraise réglée pour une utilisation sur de la neige ou des surfaces dures.

Ceci pourrait endommager sérieusement le mécanisme de déneigement.

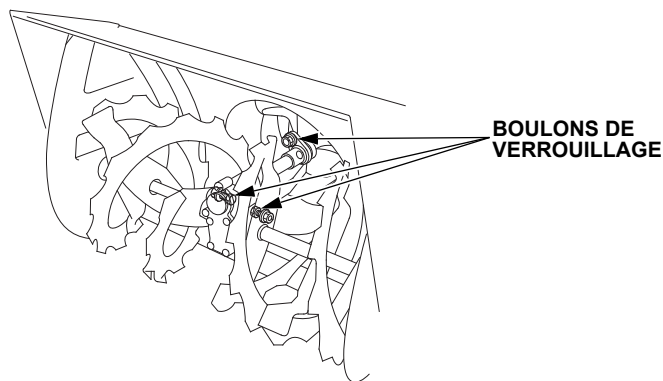
Contrôle d'Usure

Quand l'épaisseur du patin en contact avec la surface du sol est de 0,5 mm, renverser le patin.

Remplacer le patin quand l'épaisseur est inférieure à 0,5 mm, après qu'il a été renversé une fois.

Boulons de Fraise et de Soufflante

Vérifier si les boulons de la fraise et de la soufflante ne sont pas desserrés ou cassés. S'ils sont cassés, les remplacer par de neufs (voir page 11).



Autres Vérifications

1. Vérifier le serrage de tous les boulons, écrous et autres fixations.
2. Vérifier le fonctionnement des pièces.
3. Vérifier si l'appareil ne présente pas d'anomalies provenant de l'utilisation précédente.

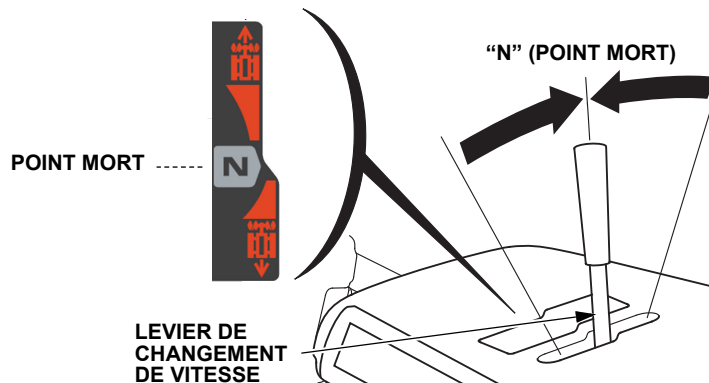
DÉMARRAGE DU MOTEUR

⚠ AVERTISSEMENT

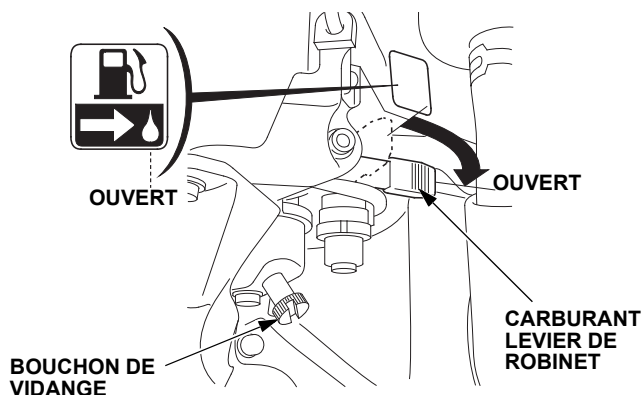
Ne jamais faire tourner le moteur dans un endroit fermé ou confiné. Les gaz d'échappement renferment du monoxyde carbone, qui est un gaz mortel ; le fait d'en respirer peut provoquer une perte de connaissance, voire entraîner la mort.

Démarrage Manuel

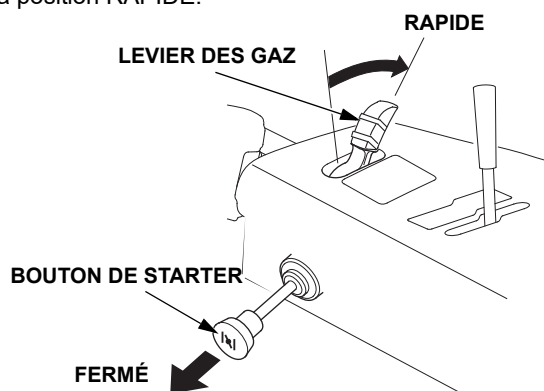
1. Placer le levier des vitesses sur "N" (Point mort).



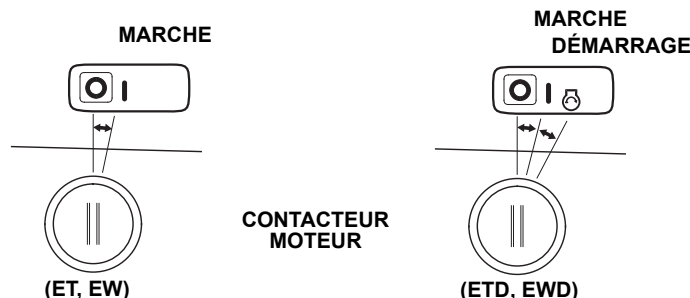
2. Assurez-vous que le bouchon de vidange est serré. Tournez le levier du robinet de carburant à la position OUVERT.



3. Lorsque le moteur est froid, tirer le bouton de starter vers la position FERMÉ et déplacer le levier de commande des gaz vers la position RAPIDE.



4. Placer le contacteur du moteur sur MARCHÉ.



5. Tirer doucement la poignée du démarreur jusqu'à la résistance, puis tirer d'un coup sec dans le sens de la flèche comme sur la figure ci-dessous.

AVIS

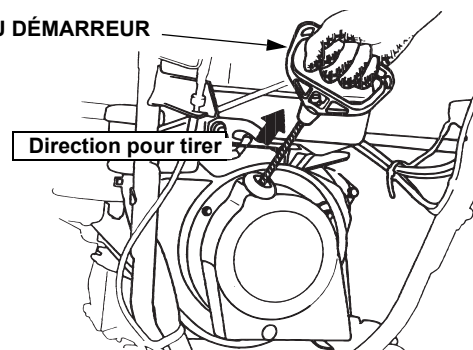
Ne pas laisser retomber la poignée du démarreur contre le moteur.

Le ramener lentement afin de ne pas abîmer le système.

Ne pas tirer la poignée du démarreur si le moteur est en marche au risque d'endommager ce dernier.

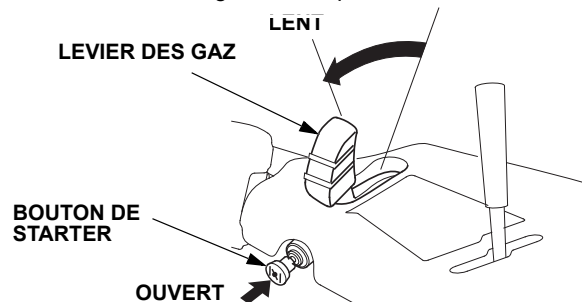
Tirer la corde de lancement vers le panneau de commande.

POIGNÉE DU DÉMARREUR

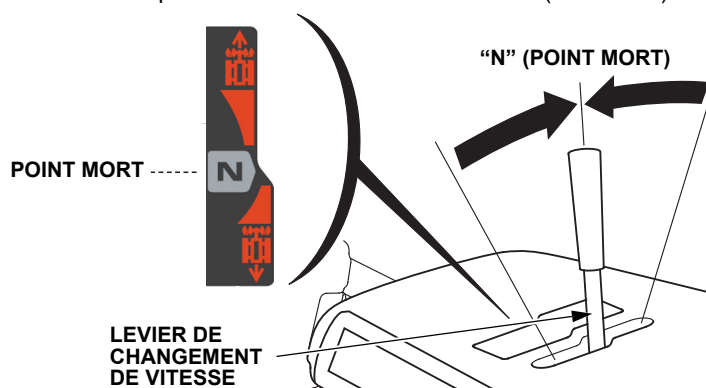


6. Laisser le moteur chauffer pendant quelques minutes. Suivre ensuite les procédures ci-dessous.

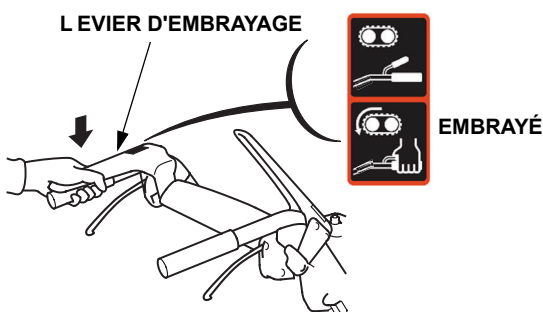
Si le bouton de starter a été tiré vers la position FERMÉ pour mettre le moteur en marche, l'enfoncer progressivement vers la position OUVERT dès que le moteur chauffe. Déplacer le levier de commande des gaz vers la position LENT.



7. Tout en chauffant le moteur, laisser également chauffer la boîte de vitesses de la manière suivante :
- S'assurer que le levier des vitesses est sur "N" (Point mort).

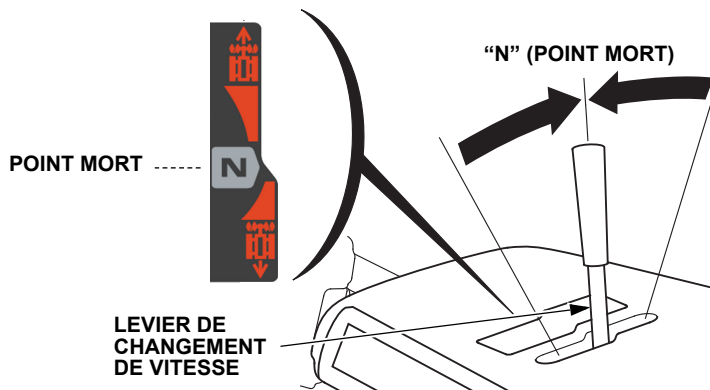


- Serrer le levier d'embrayage moteur pendant 30 secondes environ.

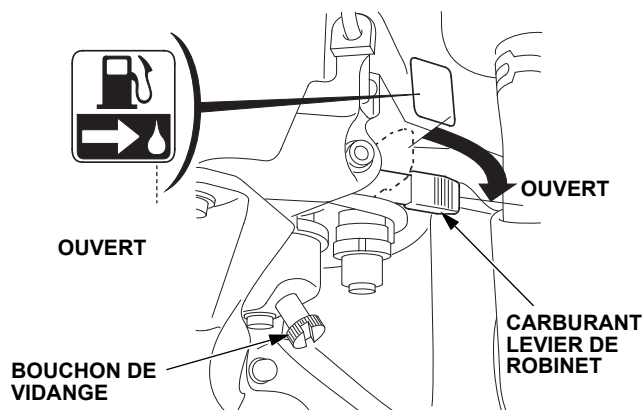


Démarrage Électrique DC (ETD, EWD)

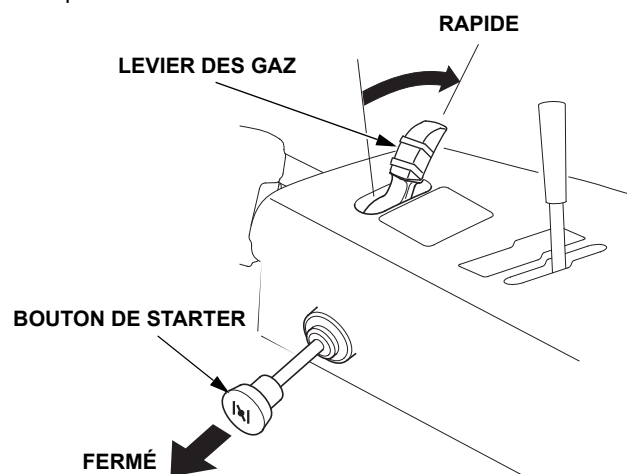
- Placer le levier des vitesses sur "N" (Point mort).



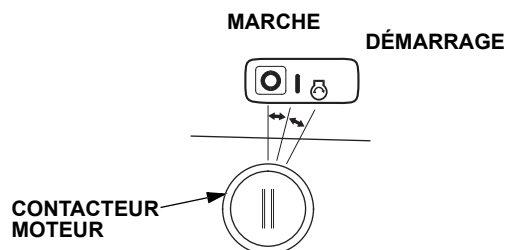
- Assurez-vous que le bouchon de vidange est serré. Tournez le levier du robinet de carburant à la position OUVERT.



- Lorsque le moteur est froid, tirer le bouton de starter vers la position FERMÉ et déplacer le levier de commande des gaz vers la position RAPIDE.



- Tourner le contacteur de démarrage du moteur sur la position "DÉMARRAGE", et le relâcher une fois que le moteur est démarré. Le contacteur de démarrage revient automatiquement à la position "MARCHÉ".



⚠ AVERTISSEMENT

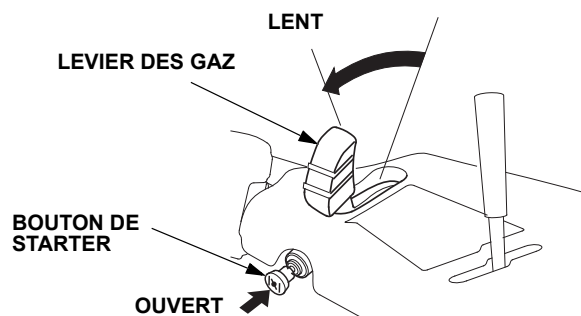
Ne jamais tenir ou serrer le levier d'embrayage de fraise et le levier d'embrayage moteur en actionnant le démarreur ; la machine se mettrait brusquement en marche au démarrage et pourrait provoquer un accident ou des blessures.

REMARQUE : Lorsque la vitesse du démarreur diminue après un certain temps, c'est le signe que la batterie doit être rechargée.

Ne pas utiliser le démarreur pendant plus de 5 secondes. Si le moteur ne démarre pas, relâcher la clé, et attendre au moins 10 secondes avant d'actionner à nouveau le démarreur électrique.

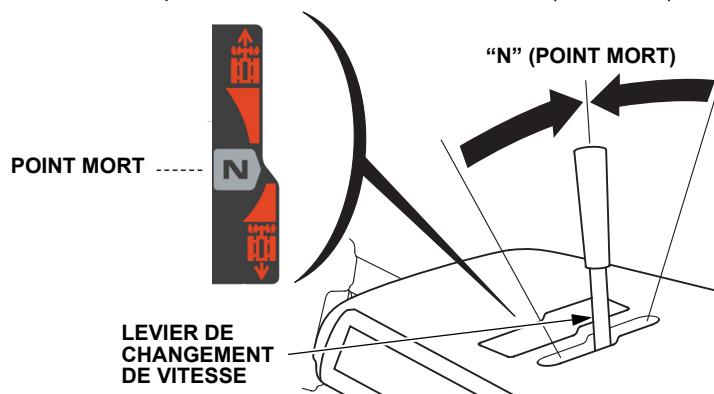
- Après avoir mis le moteur en marche, le laisser tourner au ralenti pendant quelques secondes pour atteindre la température de fonctionnement. Lorsque le régime se stabilise, déplacer progressivement le levier des gaz sur la position L ENT.

Si le bouton de starter a été tiré vers la position FERMÉ pour mettre le moteur en marche, l'enfoncer progressivement vers la position OUVERT dès que le moteur chauffe. Déplacer le levier de commande des gaz vers la position LENT.

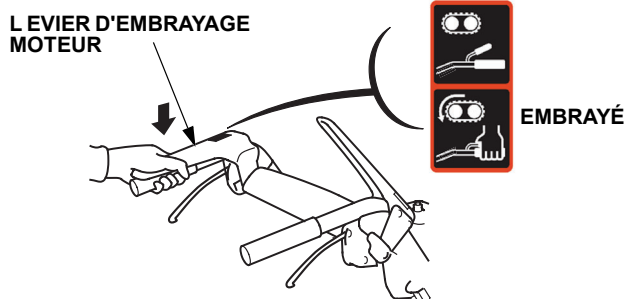


6. Tout en chauffant le moteur, laisser également chauffer la boîte de vitesses de la manière suivante.

- a. S'assurer que le levier des vitesses est sur "N" (Point mort).



- b. Serrer le levier d'embrayage moteur pendant 30 secondes environ.



Utilisation en Altitude Élevée

En haute altitude, le mélange air-carburant standard du carburateur s'enrichit excessivement. Les performances diminuent alors et la consommation de carburant augmente. Un mélange très riche encrasse également la bougie et rend le démarrage difficile.

Il est possible d'améliorer les performances en haute altitude en effectuant certaines modifications sur le carburateur. En utilisant la déneigeuse à des altitudes supérieures à 610 mètres, il conviendra de faire effectuer cette modification du carburateur par votre revendeur.

Même après modification, la puissance du moteur diminuera d'environ 3,5 % pour chaque palier d'accroissement de 300 mètres d'altitude. Si le carburateur n'est pas modifié, l'effet de l'altitude sur la puissance sera encore plus important.

AVIS

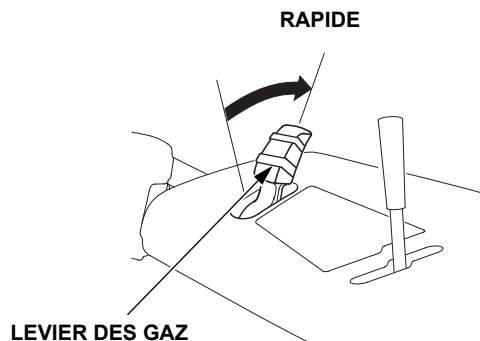
Lorsque le carburateur a été modifié pour un fonctionnement en haute altitude, le mélange air/carburant est trop pauvre pour une utilisation en basse altitude. L'utilisation à des altitudes inférieures à 610 mètres avec un carburateur modifié peut provoquer une surchauffe du moteur et entraîner d'importants dommages du moteur. Pour une utilisation en basse altitude, faire remettre le carburateur aux spécifications initiales d'usine par le concessionnaire.

FONCTIONNEMENT DE LA DÉNEIGEUSE

Avant d'utiliser la déneigeuse, lire attentivement les CONSIGNES DE SÉCURITÉ aux pages 2 à 3.

1. Mettre le moteur en marche en suivant la procédure décrite à la page 11 et 12.

2. Amener le levier des gaz sur la position FAST (rapide) pour un fonctionnement normal.

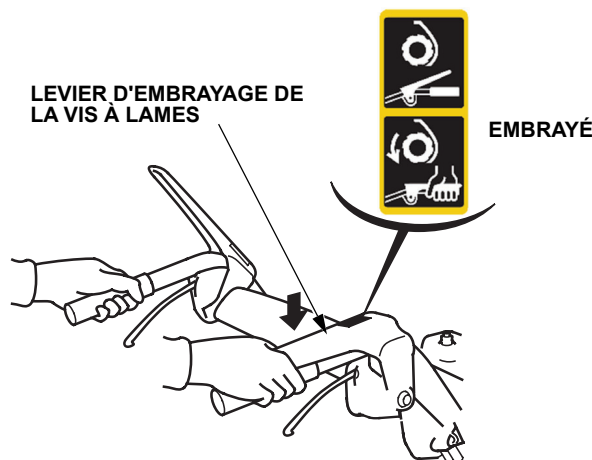


REMARQUE : Il est recommandé d'utiliser la petite vitesse pour déblayer de la neige profonde ou de la neige très tassée.

Type a Chenilles:

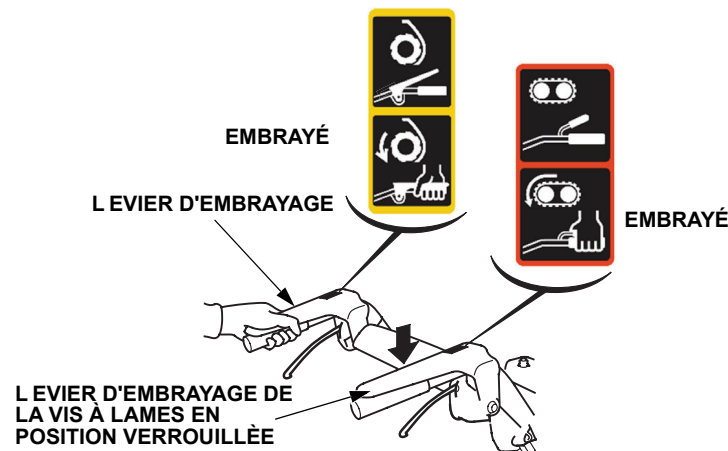
3. Régler le carter de fraise à la position "HAUTE" (voir [page 8](#)).
4. Régler la direction d'éjection à l'aide de la manivelle et du conduit d'évacuation. (voir [page 6](#)).
5. Serrer le levier d'embrayage de fraise.

L'engin déblaie la neige en serrant le levier d'embrayage de fraise.



6. Serrer le levier d'embrayage moteur.

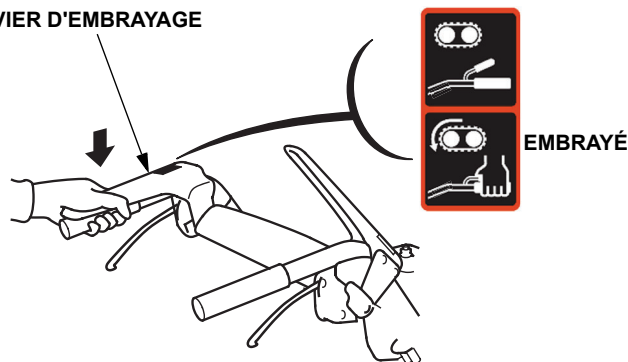
Appuyer sur le levier d'embrayage moteur et le levier d'embrayage de la fraise se bloque, libérant ainsi la main droite.



En serrant les deux leviers, le levier d'embrayage moteur verrouille le levier d'embrayage de la fraise. Ceci laisse la main droite libre pour manœuvrer les autres commandes de la déneigeuse. En relâchant le levier d'embrayage moteur, le levier d'embrayage de la fraise est déverrouillé et dégagé.

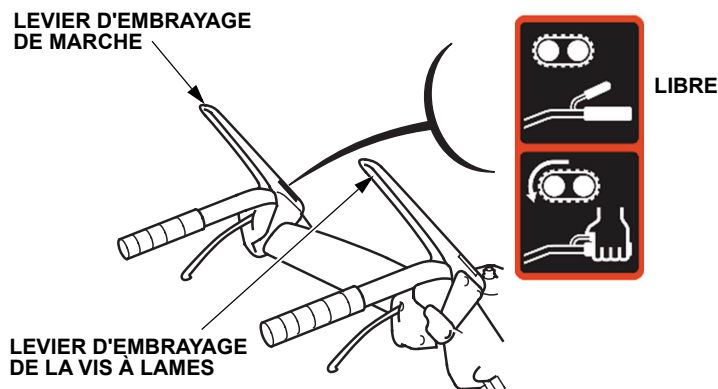
Pour changer de direction avec la déneigeuse, n'utiliser que le levier d'embrayage moteur. Relâcher le levier d'embrayage moteur et le levier d'embrayage de la fraise, puis serrer le levier d'embrayage moteur.

LEVIER D'EMBRAYAGE



7. Pour arrêter de déblayer la neige ou le déplacement, relâcher le levier d'embrayage.

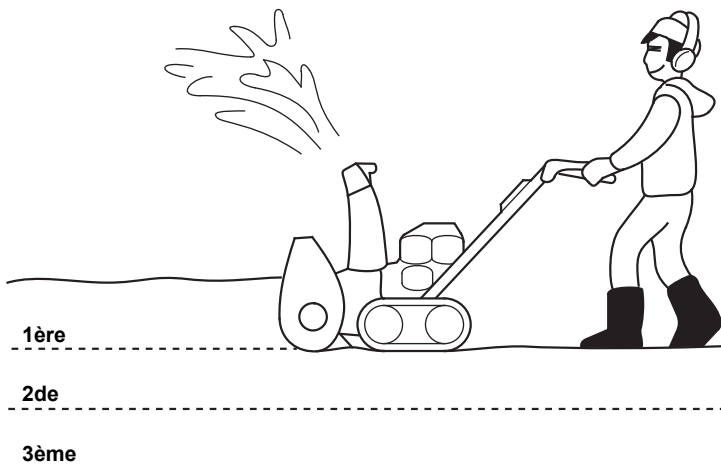
LEVIER D'EMBRAYAGE DE MARCHÉ



Déblaiement de la Neige

Pour que l'opération soit plus efficace, procéder au déneigement avant que la neige fonde, gèle et durcisse. Ne pas réduire le régime moteur pendant l'éjection de neige. Observer les points suivants lorsque la neige est dure ou profonde.

- Travailler par petites largeurs
Si la neige est profonde ou dure, la déblayer lentement par petites largeurs en n'utilisant qu'une partie du mécanisme d'éjection.
 - Travailler par intermittence
Si le moteur peine sur de la neige profonde ou dure, procéder ainsi.
1. Amener le levier d'embrayage de la fraise sur la position STOP.
 2. Amener le levier de changement de vitesse au point mort (NEUTRAL).
 3. Appuyer sur le levier d'embrayage de la fraise pour faire seulement tourner la fraise.
 4. Ramener le levier d'embrayage de la fraise sur la position STOP une fois que le moteur a repris de la vitesse.
 5. Amener le levier de changement de vitesse sur la position voulue, et appuyer sur le levier d'embrayage de la fraise.
- Déblayer par mouvements d'avant en arrière
Si la neige est si dure que la déneigeuse a tendance à glisser sur la surface, lui donner des mouvements d'avant en arrière pour déneiger progressivement.
 - Travailler en plusieurs passes
Si la hauteur de la neige est supérieure à celle du mécanisme d'éjection de neige, la déblayer en plusieurs passes comme il est indiqué ci-dessous.



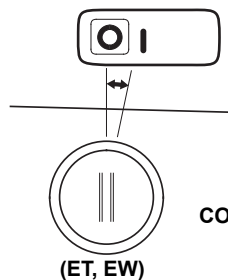
⚠ AVERTISSEMENT

Régler le conduit d'évacuation de la neige de façon à éviter que l'opérateur, les personnes alentour, les fenêtres et les autres objets ne soient aspergés de neige. Quand le moteur tourne, rester à distance du conduit d'évacuation de la neige. Si la rampe d'évacuation se bouche, arrêter le moteur et déboucher la rampe à l'aide du bâton de dégagement de la neige ou d'un bâton en bois.
Ne jamais mettre la main dans le conduit d'évacuation de la neige pendant que le moteur tourne ; il y a risque de blessure grave.
Pour changer de direction avec la déneigeuse, utiliser le levier d'embrayage moteur. Avec le levier d'embrayage de la fraise, le mécanisme de déblayage se met à tourner, ce qui peut endommager la déneigeuse ou provoquer des blessures.

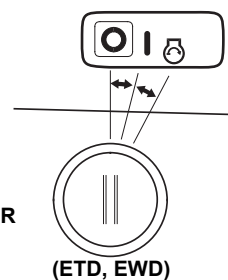
ARRÊT DU MOTEUR

Pour ARRÊTER le moteur en cas d'urgence, tourner immédiatement le contacteur du moteur sur OFF (arrêt).

(ARRÊT) OFF



ARRÊT (OFF)



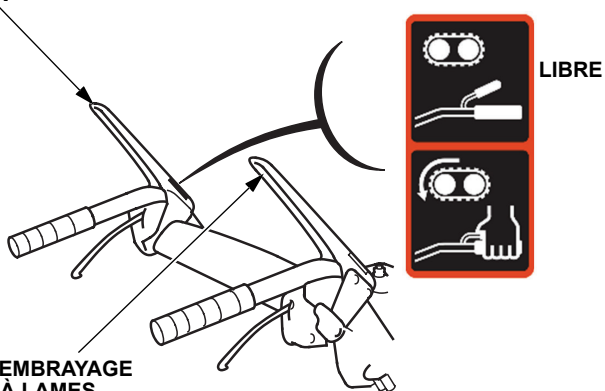
CONTACTEUR MOTEUR

Pour remettre le moteur en marche, ramener le levier des vitesses sur N (Point mort).

1. Relâcher le levier d'embrayage de fraise et le levier d'embrayage moteur.

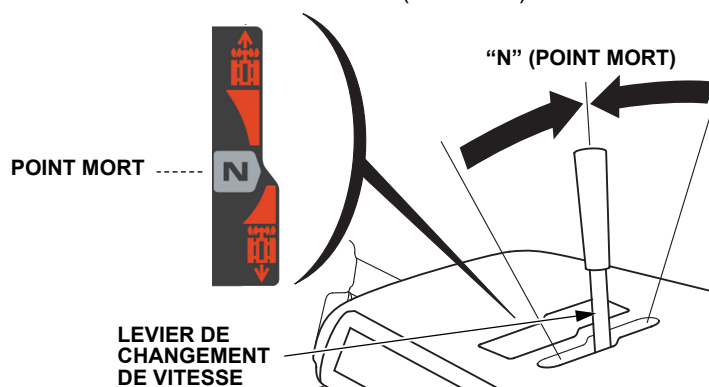
L'engin et le mécanisme de déneigeuse s'arrêtent de fonctionner.

LEVIER D'EMBRAYAGE
MOTEUR

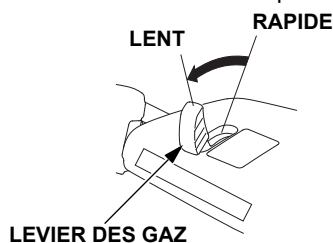


LEVIER D'EMBRAYAGE
DE LA VIS À LAMES

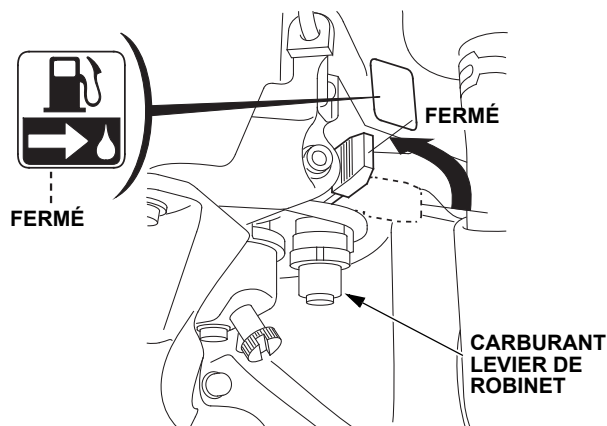
- Placer le levier des vitesses sur "N" (Point mort).



- Amener le levier d'accélérateur sur la position SLOW (lent).



- Placer le contacteur du moteur sur OFF (arrêt).
- Amener le levier du robinet de carburant sur la position OFF (FERMÉ).



ENTRETIEN

Un contrôle et un entretien périodiques contribuent à prolonger la durée de service de la déneigeuse tout en le maintenant en bon état de fonctionnement. Inspecter ou service tel que décrit dans "Programme d'Entretien" on [page 16](#).

Arrêter le moteur avant d'effectuer le contrôle et l'entretien. Déconnecter le fil de bougie d'allumage pour que le moteur ne puisse pas démarrer.

⚠ AVERTISSEMENT

Si le moteur doit tourner, s'assurer que la zone est bien aérée. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, gaz toxique pouvant provoquer une perte de conscience et entraîner la mort.

Pour éviter de renverser la déneigeuse, la placer sur une surface horizontale avant d'effectuer un contrôle et un entretien.

N'utiliser que des pièces Honda d'origine ou l'équivalent.

Des pièces de rechange qui ne sont pas de qualité équivalente peuvent endommager la déneigeuse.

Outils

Une clé à bougie et une tige sont fournies avec la déneigeuse. Certains des travaux d'entretien exposés dans ce manuel supposent l'emploi d'outils à cotes métriques (non fournis).



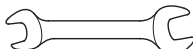
CLÉ
À BOUGIE



TIGE



CLÉ
10 x 12 mm



CLÉ
14 x 17 mm



FUSIBLE 5 A
(type à démarreur
électrique)



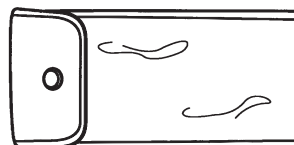
BOULON SPÉCIAUX (4)



TONDRE BOULONS DE
VERROUILLAGE (2)



CONTRE-ÉCROUS
6 mm (6)



SAC À OUTILS

⚠ ATTENTION

Ne pas stationner dans une pente : la déneigeuse n'a pas de frein de stationnement.

Programme d'Entretien

INTERVALLE D'ENTRETIEN RÉGULIER (1) A effectuer aux intervalles périodiques ou durées de service indiquées, au premier des deux termes échus.		Après chaque utilisation	Tous les ans		Premier mois ou 20 h	Tous les 100 h	Tous les 300 h	Tous les 4 ans
Élément			Avant l'utilisation	Avant remisage				
Huile moteur	Contrôler le niveau	o						
	Remplacer		o (4)		o	o (4)		
Huile pour vis à lames	Contrôler le niveau		o (2)					
Bougie	Contrôler-Régler		o (4)					
	Remplacer						o	o
Semelles de patin de vis à lames et racloir	Contrôler-Régler	o	o (4)					
Chenille	Contrôler-Régler		o (4)		o			
Roue	Vérifiez l'état et la pression du pneu	o		o				
Vis à lames et soufflante	Contrôler	o						
Boulons, écrous, attaches	Contrôler	o						
Coupelle pour sédiments de carburant	Nettoyer			o				
Réservoir de carburant et carburateur	Vidanger			o				
Liquide anticorrosion	Huiler			o				
Chaîne de transmission (modèles à chenilles)	Lubrifier			o				
Câble de commande de guide de conduit d'éjection	Contrôler-Régler		o (2) (4)		o (2)(4)			
Câble d'embrayage de vis à lames	Contrôler-Régler		o (2) (4)		o (2)(4)			
Câble des gaz	Contrôler-Régler		o (2) (4)					
Câble des choke	Contrôler-Régler		o (2) (4)					
Câble d'embrayage de marche	Contrôler-Régler		o (2) (4)		o (2)(4)			
Levier de réglage de carter de vis à lames	Contrôler-Régler (jeu gratuit)		o (2) (4)					
Courroie d'entraînement	Contrôler-Régler		o (2)(3)(4)		o (2)(3)(4)			
Courroie de vis à lames	Contrôler-Régler		o (2)(3)(4)		o (2)(3)(4)			
Régime de ralenti	Contrôler-Régler		o (2)				o (2)	
Jeu aux soupapes	Contrôler-Régler		o (2)				o (2)	
Chambre de combustion	Nettoyer	Toutes les 1 000 h (2)						
Réservoir de carburant et filtre	Nettoyer					o (2)		o (2)
Tuyau de carburant	Contrôler	Tous les 2 ans (2)						
	Remplacer							o (2)
Batterie	Vérifier la tension	Recharger si la tension est inférieure à 12,7 V.						
	Recharger		o	o				

(1) Pour utilisation commerciale professionnelle, noter les heures de fonctionnement pour déterminer les intervalles d'entretien corrects.

(2) Confier l'entretien de ces points au concessionnaire à moins de disposer des outils appropriés et d'avoir les compétences mécaniques. Pour les procédures d'entretien, consulter le manuel d'atelier Honda.

(3) S'assurer que la courroie n'est pas usée ou endommagée. Remplacer la courroie par une neuve si elle est usée ou endommagée.

(4) Ces pièces peuvent nécessiter une inspection et un remplacement plus fréquents si elles sont soumises à de lourdes tâches.

Remplacement de l'Huile Moteur

Le moteur s'use plus vite si l'huile moteur est sale. Remplacer l'huile aux intervalles prescrits. Maintenir l'huile au niveau approprié.

INTERVALLE DE Premier mois ou 20 h, ou une fois par an avant l'utilisation.

HUILE RECOMMANDÉE : Utiliser une huile moteur 4 temps 5W-30 répondant ou dépassant les prescriptions pour la classification service API SJ ou ultérieure (ou équivalente).

Toujours vérifier l'étiquette de service API sur le bidon d'huile pour s'assurer qu'elle porte bien la mention SJ ou ultérieure (ou équivalente).

QUANTITÉ PRESCRITE : 0,60 l

Mode de Remplacement de l'Huile Moteur

1. Laissez l'huile moteur refroidir avant de changer l'huile.
2. Vidanger l'huile alors que le moteur est encore chaud afin d'assurer et d'assurer une vidange complète. Placer la déneigeuse sur une surface plane.

ATTENTION

L'huile est chaude si la vidange est réalisée immédiatement après avoir arrêté le moteur ; il y a risque de brûlure.

3. Retirer la jauge/bouchon de remplissage d'huile, le boulon de vidange et la rondelle d'étanchéité. Vidanger l'huile quand le moteur est encore chaud pour assurer une évacuation rapide et complète.

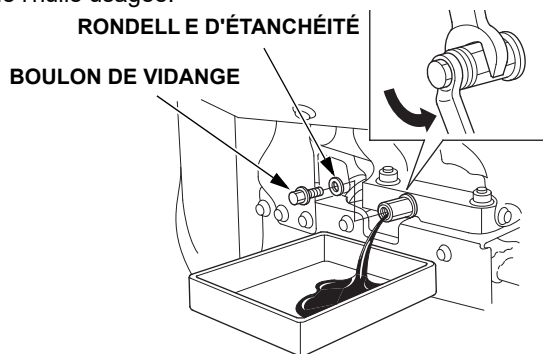
4. Installer une rondelle d'étanchéité neuve et le boulon de vidange, puis le serrer à fond.

COUPLE: 11 N•m

5. Remplir d'huile neuve (voir [page 10](#)) jusqu'à la limite maximum de la jauge de remplissage d'huile. (Lors de la vérification du niveau d'huile avec la jauge/bouchon de remplissage d'huile, ne pas visser la jauge/bouchon.) Ne pas trop remplir.

6. Après avoir changé l'huile, serrer à fond la jauge/bouchon de remplissage d'huile.

Se laver les mains avec de l'eau et du savon après avoir manipulé de l'huile usagée.



REMARQUE : Jeter l'huile moteur usée d'une manière compatible avec l'environnement. Il est conseillé de la porter dans un récipient fermé à une station service locale pour son recyclage. Ne pas la jeter à la décharge ou la vider dans le sol.

Bougie d'Allumage

Nettoyage et Réglage

Pour obtenir l'allumage le plus fiable possible, nettoyer et régler régulièrement la bougie d'allumage.

INTERVALLES DE NETTOYAGE DE LA BOUGIE D'ALLUMAGE :

Tous les ans, avant l'utilisation.

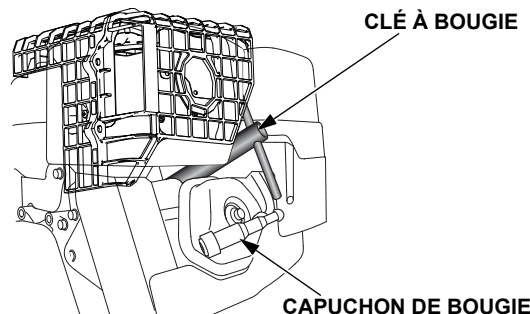
Méthode de Nettoyage

AVERTISSEMENT

Si le moteur a tourné, le silencieux peut être très chaud. Prendre les précautions nécessaires.

Pour assurer un bon fonctionnement du moteur, l'écartement des électrodes de la bougie doit être correct et la bougie ne doit pas être encrassée.

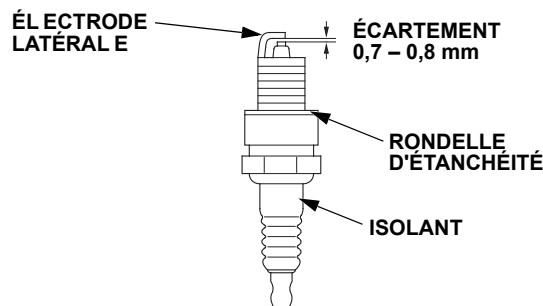
1. Retirer le capuchon de bougie.
2. Décasser le pourtour de la base de la bougie d'allumage.
3. Retirer la bougie à l'aide de la clé fournie dans la trousse à outils.
4. Vérifier la bougie. La jeter si les électrodes sont usées ou si l'isolant est fendu ou écaillé. En cas de réutilisation, nettoyer les électrodes et l'isolant avec une brosse métallique.



5. Mesurer l'écartement des électrodes avec un calibre d'épaisseur. Si nécessaire, le corriger en pliant soigneusement l'électrode latérale.

L'écartement doit être de : 0,7 – 0,8 mm

REQUIS BOUGIE : BPR5ES (NGK) or W16EPR-U (DENSO)



6. S'assurer que la rondelle d'étanchéité de la bougie est en bon état et visser la bougie à la main pour ne pas risquer de foirer son filetage.
7. Une fois que la bougie est bien positionnée, serrer avec la clé à bougie jusqu'à ce que la rondelle soit écrasée.

Serrage de bougie d'allumage : 18 N•m

REMARQUE : Si la bougie est neuve, la serrer d'encre 1/2 tour lorsqu'elle vient en butée pour comprimer la rondelle. Si elle a déjà été utilisée, la serrer de 1/8 à 1/4 de tour lorsqu'elle vient en butée.

AVIS

N'utiliser que des bougies requises ou équivalentes. Des bougies à valeur thermique non appropriée endommagent le moteur.

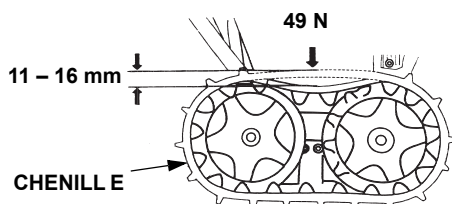
Bien serrer la bougie à fond car une bougie mal vissée chauffe beaucoup et endommage le moteur.

Réglage des Chenilles (type à chenilles seulement)

INTERVALLE DE RÉGLAGE : Tous les ans, avant l'utilisation

S'assurer que les chenilles sont propres et sèches avant le réglage. Les chenilles ne peuvent pas être correctement réglées si elles sont colmatées par de la neige ou des débris ou si elles sont recouvertes de glace.

Avec la déneigeuse à l'arrêt Vérifier l'affaissement des chenilles à mi-chemin entre les roues avec une force 49 N.

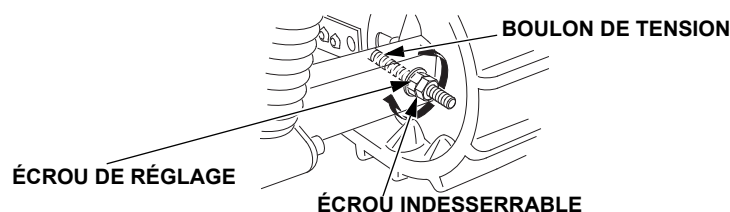


Correctement réglé, l'affaissement est de : 11-16 mm

Procédure de Réglage

1. Desserrer les contre-écrous des boulons de tension gauche et droite à l'essieu arrière et tourner les écrous de réglage pour tendre correctement les deux chenilles.
2. Après le réglage, serrer les contre-écrous à fond.

COUPLE: 21.5 N•m0



Pneus (modèles à roues uniquement)

AVIS

Ne pas utiliser la déneigeuse avec un pneu crevé. Ceci pourrait faire sortir le talon de pneu de la jante.

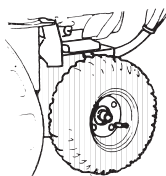
Le fait de gonfler excessivement les pneus peut provoquer leur usure prématurée. Gonfler les pneus en respectant la pression de gonflage spécifiée par le fabricant.

Avant chaque utilisation, vérifier la pression des pneus avec un manomètre de gonflage.

Pression : 138 kPa

AVIS

Ne pas gonfler la roue à plus de 159 kPa sous risque d'endommager le pneu.



Contrôle de la Fraise/Soufflante

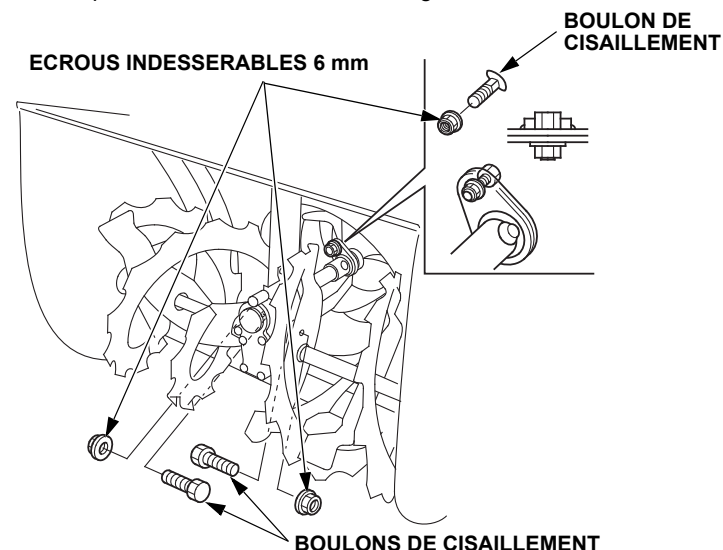
Vérifier si la fraise, le carter de fraise, la soufflante et les boulons de verrouillage ne présentent pas des signes de dommages ou d'autres problèmes. Si l'un des boulons de verrouillage est cassé, le remplacer par celui fourni avec la déneigeuse. Boulons et écrous de cisaillement supplémentaires sont disponibles auprès de la souffeuse à neige détaillants.

AVIS

Les boulons de verrouillage sont conçus pour se briser sous une force qui pourrait autrement endommager les pièces de la fraise et de la soufflante. Ne pas remplacer les boulons de verrouillage par des boulons ordinaires.

Procédure de Remplacement des Boulons de Verrouillage

1. Placer la déneigeuse sur une surface plane et ferme.
2. Placer le contacteur de moteur en position OFF (arrêt) et retirer les capuchons des bougies. S'assurer que toutes les pièces rotatives sont complètement arrêtées.
3. Nettoyer la neige, la glace et toute autre substance étrangère de la fraise et de la soufflante.
4. Vérifier tout le mécanisme de dégagement de neige.
5. Remplacer tout boulon de verrouillage cassé. Serrer à fond.



Fusible (ETD,EWD)

Quand le fusible grille, le démarreur ne fonctionne pas.

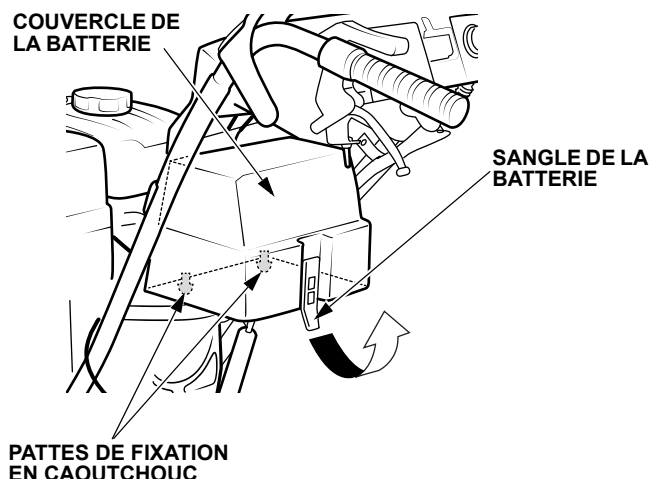
Si un fusible saute, ne le remplacer par un neuf de même ampérage qu'après avoir vérifié ce qui l'a fait sauter. Si le fusible est remplacé sans que l'on ait corrigé le problème, le nouveau fusible sautera rapidement lui aussi.

AVIS

Ne remplacer un fusible sauté que par un fusible de même ampérage. L'utilisation d'un autre objet tel que fil de fer ou feuille d'aluminium risque de faire brûler les câbles ou d'autres pièces.

Remplacement du Fusible

1. Avant de vérifier ou de remplacer le fusible, placer le contacteur du moteur sur la position OFF (arrêt) et retirer la clé.
2. Retirez le couvercle de la batterie en tirant d'abord la sangle de batterie du crochet inférieur. Tirez le couvercle vers le haut afin de détacher les deux pattes de fixation en caoutchouc.



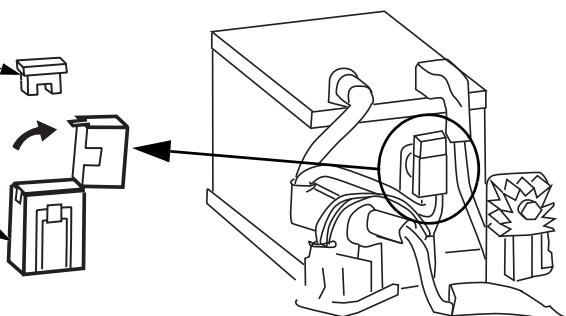
3. Retirer le couvercle du porte-fusible et sortir le fusible.

- Remplacer le fusible par un fusible de même type et de même ampérage.

Fusible spécifié : 5 A,

FUSIBLE (5 A)

**COUVERCLE
DU PORTE
FUSIBLE**

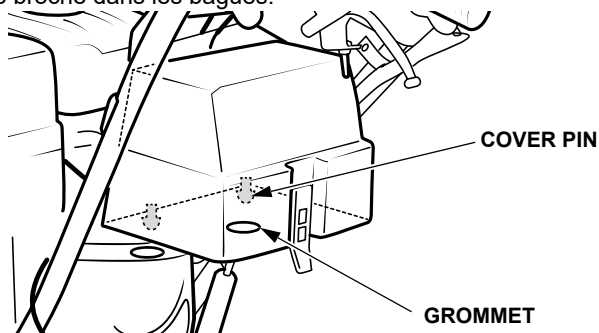


AVIS

Si le fusible saute fréquemment, en rechercher la cause et y remédier avant de continuer à utiliser la déneigeuse.

Ne jamais utiliser un fusible d'un ampérage différent de celui spécifié. Ceci pourrait causer d'importants dommages au système électrique ou un incendie.

- Reposer le couvercle de porte-fusible.
- Installer le couvercle de la batterie en tenant le bas de la bague et en serrant fermement la face avant du couvercle afin d'engager chaque broche dans les bagues.



TRANSPORT

Avant le Chargement

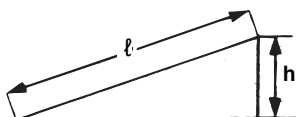
Pour déplacer la souffleuse à neige avec le moteur éteint, tirez les deux leviers de commande de direction contre le guidon pour libérer la transmission puis pousser ou tirer la souffleuse à neige dans la direction souhaitée.

- Le chargement de la déneigeuse sur remorque doit être effectué sur une surface ferme et plane.
- Utiliser une rampe de chargement suffisamment résistante pour soutenir le poids cumulé de la déneigeuse et de l'opérateur.

Poids de la déneigeuse : Poids en ordre de marche.

HSS760A (Wet Masse)			
ET	ETD	EW	EWD
110 kg	115 kg	100 kg	105 kg

- La rampe de chargement doit être suffisamment longue afin que sa pente ne dépasse pas 15° (26 %).



Longueur de la rampe (l)	2,5 m	3,0 m	3,5 m
Hauteur (h)	65 cm	78 cm	90 cm

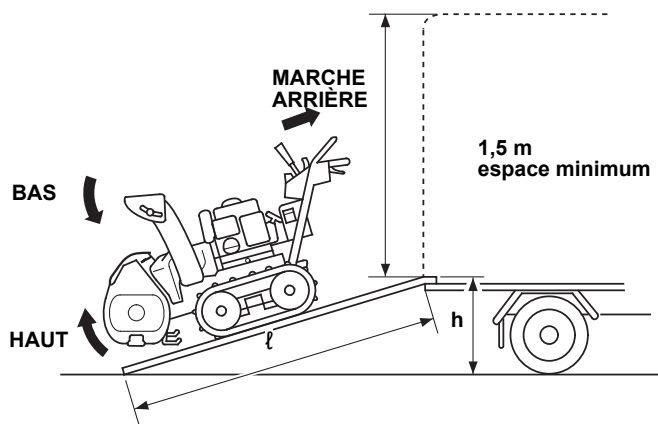
- Si la déneigeuse doit être transporté sur un camion couvert s'assurer que la distance entre le plateau du camion et le toit soit d'au moins 1,5 m. Si la distance est inférieure à 1,5 m, retirer le conduit d'évacuation.

- Avant le chargement, s'assurer qu'il y a suffisamment de carburant dans le réservoir. Le moteur risque de caler sur la rampe s'il n'y a pas assez de carburant dans le réservoir.

Chargement

- Presser le levier de réglage en hauteur, et relever la fraise à la position HAUTE (voir [page 8](#)).
- Amener le conduit d'évacuation vers le bas en actionnant la commande de réglage de conduit d'évacuation.
- Mettre la déneigeuse en marche arrière pour monter la rampe.
- Veiller à ne pas heurter le conduit d'évacuation contre le toit ou d'autres parties du camion.

Ne pas arrêter le chasse-neige dans une pente. Si le moteur s'arrête, ramener le levier de vitesses au POINT MORT avant de remettre le moteur en marche.

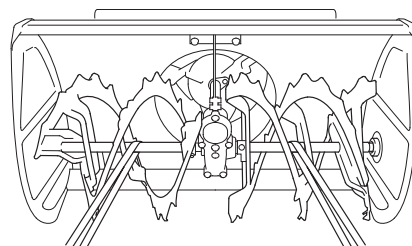


Arrimer la déneigeuse avec des cordes ou des sangles et caler les roues/chenilles. Garder les cordes ou les sangles éloignées des commandes et des câbles.

Ne l'arrimer pas avec des cordes ou sangles trop solides afin de ne pas casser des pièces de la déneigeuse.

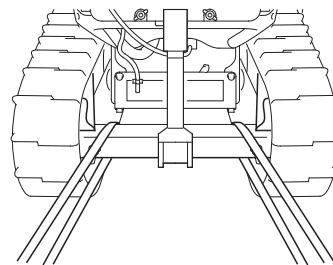
Points d'Ancrage

Avant



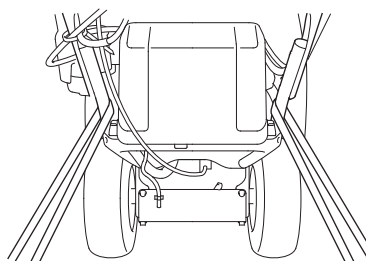
Arrière

Type à chenilles :

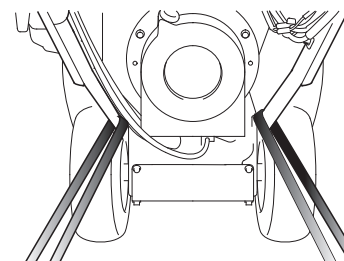


Type à roues :

avec batterie



sans batterie



REMISAGE

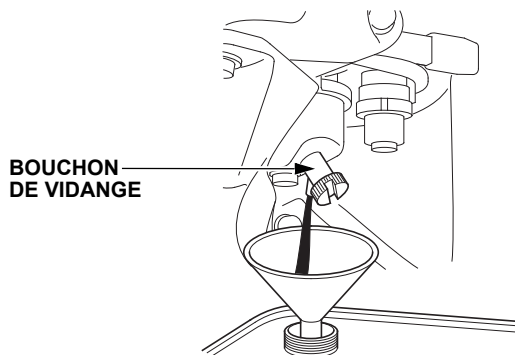
Avant de remettre la déneigeuse pour une durée prolongée :

1. S'assurer que le lieu de remisage n'est pas trop humide ou poussiéreux.
2. Vidanger le carburant.

⚠ AVERTISSEMENT

Le carburant est extrêmement inflammable et peut exploser dans certaines conditions. Ne pas fumer ou autoriser d'étincelles à proximité.
Ne pas vidanger le réservoir d'essence lorsque le silencieux est chaud.

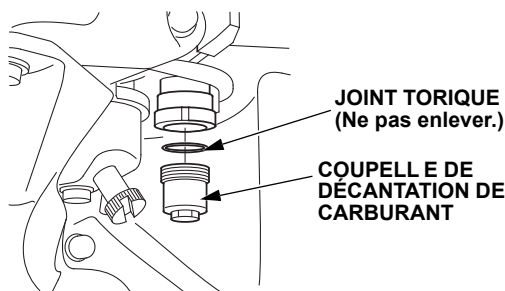
- a. Tourner le robinet de carburant sur la position OFF (fermé).
- b. Desserrer le bouchon de vidange du carburateur et vidanger l'essence dans un récipient approprié. Après la vidange, resserrer le bouchon de vidange et placer le robinet d'essence sur OFF (arrêt).



3. Nettoyer la coupelle de décantation de carburant.

- a. Tournez le levier du robinet de carburant sur OFF, retirer, vider et nettoyer le carburant sédiments tasse. Ne pas retirer le joint torique. Confirmer le joint torique est correctement positionné et en bon état. Contactez votre concessionnaire Honda agréé si le joint torique doit être remplacé.
- b. Réinstaller la coupe et serrer fermement.

COUPLE: 3.9 N•m



4. Retirez la bougie et versez 5 cc d'huile moteur propre dans le cylindre. Tirer progressivement la corde de lancement à deux ou trois reprises pour distribuer l'huile.

Reposer la bougie.

5. Tirer la poignée de démarreur jusqu'à ce qu'une résistance soit ressentie. Ceci ferme les soupapes et protège le moteur contre la corrosion interne.

(ETD, EWD)

6. Entretien de la batterie

Si la déneigeuse doit être remise pendant une longue période, déposer la batterie, et ranger dans un endroit frais et sec avec la borne négative déconnectée de la batterie. La recharger tous les 6 mois ou si la tension est inférieure à 12,7 V. Recharge chaque année avant l'opération et avant stockage.

Dépose de la Batterie

1. Déposer le couvercle de batterie (voir [page 18](#)).
2. Décrocher la sangle de batterie du crochet inférieur.
3. Déconnecter le câble négatif (-) de la batterie, puis déconnecter le câble positif (+).
4. Retirer la batterie.

Charge de la Batterie

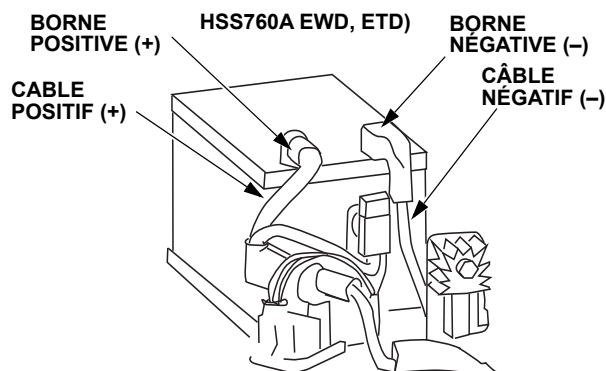
Un chargeur pour batteries de 12 V en vente dans le commerce peut être utilisé pour recharger la batterie.

La batterie est évaluée à 11,0 Ah (10HR). Le courant de charge doit correspondre à 10 % de la valeur nominale en ampères-heure de la batterie. Le chargeur de batterie à utiliser doit pouvoir transmettre 1,1 A.

1. Connecter le chargeur en suivant les instructions du fabricant.
2. Charger la batterie pendant 5-10 heures.

Installation de la Batterie

1. Remettre les batteries en place.
2. Brancher d'abord le câble positif (+) à la borne positive (+) de la batterie, puis serrer à fond le boulon.
3. Glisser la coiffe de batterie sur la borne et le câble positif (+).
4. Brancher le câble négatif (+) à la borne négative (-) de la batterie, puis serrer à fond le boulon.
5. Installer le couvercle de batterie et le couvercle de batterie.

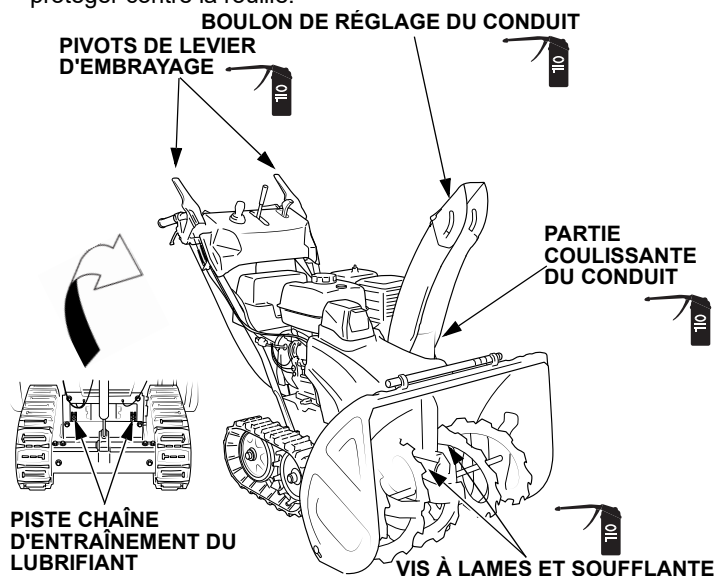


Ce symbole sur la batterie signifie que ce produit ne peut pas être traité comme ordures ménagères.

REMARQUE : Une batterie jetée n'importe où peut être nocive pour l'environnement et la santé de l'homme.

Toujours vérifier la réglementation locale pour la mise au rebut de la batterie.

6. Passer de l'huile sur les pièces suivante pour les graisser et les protéger contre la rouille.



DÉPANNAGE

Si le moteur ne démarre pas :

1. Niveau de carburant ?
2. Le robinet de carburant est-il ouvert ?
3. L'essence arrive-t-elle au carburateur ?

Pour le vérifier, desserrer le bouchon de vidange avec le robinet de carburant sur ON (marche). Le carburant doit s'écouler librement.

⚠ AVERTISSEMENT

L'essence est extrêmement inflammable et les vapeurs d'essence peuvent exploser.

Si du carburant s'est renversé, bien essuyer l'aire de travail avant de procéder à des essais sur la bougie d'allumage ou de mettre le moteur en marche. Du carburant renversé ou des vapeurs de carburant peuvent s'enflammer.

4. Le contacteur du moteur est-il sur ON (marche) ?
5. Vérifier si la bougie n'est pas encrassée ou humide et si l'écartement des électrodes est correct.
 - a. Nettoyer la bougie.
 - b. Remettre la bougie si elle peut être réutilisée ou la remplacer par une neuve.
6. Si le moteur ne part toujours pas, porter la déneigeuse à un agent agréé Honda.

Si la fraise ou la soufflante ne fonctionne pas, vérifier les boulons de verrouillage (voir [page 11](#)). Des boulons de verrouillage et écrous de rechange sont fournis avec la déneigeuse. Des boulons de verrouillage et écrous supplémentaires sont disponibles auprès des concessionnaires de chasse-neige Honda agréés. Ne pas remplacer les boulons de verrouillage par des boulons ordinaires.

CARACTÉRISTIQUES

Cadre

Modèle	HSS760A			
Code de description	SACA			
	Type à roues		Type à chenilles	
Éléments	EW	EWD	ET	ETD
Longueur globale	1,485 mm			
Largeur globale	670 mm		630 mm	
Hauteur globale	1,105 mm			
Hauter du guidon	930 mm		940 mm	
Masse sèche [poids]	95 kg	100 kg	105 kg	115 kg
Largeur de déneigement	605 mm			
Hauteur de déneigement	550 mm			
Distance de projection de neige (varie en fonction de l'enneigement)	Max. 15 m			
Capacité de nettoyage	42 Ton/hour			

Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Moteur

Modèle	GX200T2
Déplacement	196 cm ³
Alésage x Course	68,0 x 54,0 mm
Méthode de démarrage	Démarrage avec lanceur, lanceur ou démarreur électrique
Circuit d'allumage	Transistor magneto
Contenance en huile	0,60 l
Capacité du réservoir de carburant	3,1 l
Bougie	BPR5ES (NGK), W16EPR-U (DENSO)
Batterie	12 V•11 Ah/10 HR

Bruit et vibrations

Model	HSS760A			
Type	EW	EWD	ET	ETD
Niveau de pression sonore aux oreilles de l'opérateur (EN ISO 11200: 1995)	85.5 dB (A)	85.5 dB (A)	85.5 dB (A)	85.5 dB (A)
Incertitude	2 dB (A)	2 dB (A)	2 dB (A)	2 dB (A)
Niveau de puissance sonore mesurée (2000/14/EC, 2005/88/EC)	101 dB (A)	100 dB (A)	100 dB (A)	100 dB (A)
Incertitude	1 dB (A)	1 dB (A)	2 dB (A)	2 dB (A)
Niveau de puissance sonore garanti (2000/14/EC, 2005/88/EC)	102 dB (A)			
Niveau de vibration main-bras (EN1033: 1995)	5.2 m/s ²	4.8 m/s ²	6.0 m/s ²	9.1 m/s ²
Incertitude (EN12096: 1997 Annex D)	2.1 m/s ²	2.4 m/s ²	2.4 m/s ²	3.6 m/s ²

Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

EINLEITUNG

Wir danken Ihnen für den Kauf einer Honda Schneefräse.

Dieses Handbuch umfasst den Betrieb und die Wartung des Honda HSS760A Schneefräse.

Alle in dieser Veröffentlichung enthaltenen Informationen basieren auf der neusten Produktinformation, die zum Zeitpunkt der Drucklegung verfügbar war.

Die Firma American Honda Motor Co., Inc. behält sich das Recht vor, Änderungen jederzeit vorzunehmen, ohne irgendwelche Verpflichtungen einzugehen.

Kein Teil dieser Veröffentlichung darf ohne schriftliche Genehmigung reproduziert werden.

Dieses Handbuch ist als bleibendes Teil der Schneefräse anzusehen und sollte im Falle eines Wiederverkaufes der Schneefräse dem neuen Eigentümer ausgehändigt werden.

SICHERHEITSHINWEISE

Bitte schenken Sie den nach den folgenden Ausdrücken stehenden Hinweisen besondere Aufmerksamkeit:

⚠ GEFAHR

Wenn Sie die Anweisungen nicht befolgen, werden Sie **TÖDLICH** oder **SCHWER VERLETZT**.

⚠ WARNUNG

Sie können sich **SCHWERE** oder **TÖDLICHE VERLETZUNGEN** zuziehen, wenn Sie diese Hinweise nicht beachten.

⚠ VORSICHT

Sie könnten sich **VERLETZUNGEN** zuziehen, wenn Sie diese Hinweise nicht beachten.

Andere wichtige Hinweise sind in dieser Bedienungsanleitung folgendermaßen gekennzeichnet:

ZUR BEACHTUNG

Ihr Rasenmäher oder andere Gegenstände könnten beschädigt werden, wenn Sie diese Hinweise nicht beachten.

HINWEIS: Gibt nützliche Information.

Falls Probleme auftreten, oder wenn Sie irgendwelche Fragen zu Ihrer Schneefräse haben, wenden Sie sich an einen autorisierten Honda-Händler.

Die enthaltenen Abbildungen beruhen vorwiegend auf: ET-Typ.

Die Abbildung kann je nach Typ unterschiedlich sein.

HONDA

BEDIENUNGSANLEITUNG

(Originalbetriebsanleitung)

HSS760A

SCHNEESCHLEUDER



DEUTSCH

INHALT

SICHERHEITSANLEITUNGEN .. 2	MOTOR ANLASSEN .. 10
Verantwortlichkeiten der Bedienungsperson .. 3	Manuelles Anlassen .. 10
LAGE DER SICHERHEITS-AUFKLEBER .. 4	Elektrisches Anlassen mit Gleichstrom (ETD, EWD) .. 11
DIE EINZELNEN TEILE .. 5	Betrieb in großen Höhen .. 12
BEDIENUNGSELEMENTE .. 6	BETRIEB DER SCHNEEFÄHRE .. 13
Zündschalter .. 6	MOTOR ABSTELLEN .. 14
Kraftstoffventilhebel .. 6	WARTUNG .. 15
Joystick Trichtersteuerung .. 6	Wartungsplan .. 16
Startergriff .. 6	Motorölwechsel .. 17
Gashebel (Motordrehzahl) .. 6	Zündkerze .. 17
Chokeknopf .. 6	Raupenketteneinstellung (nur Raupenkettentyp) .. 18
Schalthebel .. 7	Raupenkettentyp .. 18
Fräsenkupplungshebel .. 7	Reifen (nur für Modell mit Rädern) .. 18
Antriebskupplungshebel .. 7	Überprüfung von Frässhnecke und Gebläse .. 18
Lenksteuerungen .. 7	Sicherung (ETD, EWD) .. 18
Höheneinstellhebel (nur für Raupen-Modelle) .. 8	TRANSPORT .. 19
Arbeitsleuchte .. 8	LAGERUNG .. 20
PRÜFUNG VOR INBETRIEBNAHME .. 8	Abnehmen der Batterie .. 21
Kraftstoffstand .. 9	Die Batterie abnehmen .. 21
Kufe und Räumleiste .. 10	Anbringen der Batterie .. 21
Motorölstand .. 9	STÖRUNGSBESEITIGUNG .. 21
Fräsen- und Gebläseschrauben .. 10	TECHNISCHE DATEN .. 22
Andere Überprüfungen .. 10	EG-Konformitätserklärung, UK-Konformitätserklärung, Honda Händlerstandorte .. Letzteseite

SICHERHEITSANLEITUNGEN

⚠️ WARNUNG

Um sicheren Betrieb zu gewährleisten, sind folgende Punkte zu beachten :



- Honda-Schneefräsen gewährleisten sicheren und zuverlässigen Betrieb, wenn sie vorschriftsgemäß betrieben werden.



- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte aufmerksam durch, bevor Sie die Schneefräse in Gebrauch nehmen. Anderenfalls könnten Personen verletzt oder Geräteschäden verursacht werden.



- Während der Motor läuft, niemals mit der Hand in die Schneeauswurfschütte langen, da dies zu schweren Verletzungen führen kann.



- Falls sich die Schneeauswurfschütte verstopft, stellen Sie den Motor ab und beseitigen Sie die Verstopfung mit Hilfe eines Schnee-Entfernungsstabs oder eines Holzstocks.
- Während der Motor läuft, niemals mit der Hand in die Schneeauswurfschütte langen, da dies zu schweren Verletzungen führen kann.



- Abgase enthalten Kohlenmonoxid, ein farb- und geruchloses Giftgas. Einatmung von Kohlenmonoxid kann Bewusstlosigkeit verursachen und tödlich wirken.
- Wenn Sie die Schneefräse in einem geschlossenen oder auch nur teilweise geschlossenen Raum laufen lassen, kann die Luft, die Sie einatmen, eine gefährliche Abgasmenge enthalten.
- Die Schneefräse darf auf keinen Fall in einer Garage, in einem Haus oder in der Nähe geöffneter Fenster und Türen betrieben werden.



- Halten Sie alle Personen und Haustiere vom Schneefräsenbereich fern.



- Halten Sie sich bei laufendem Motor niemals in der Nähe der sich rotierenden Fräse auf. Bei ungewolltem Starten können Ihre Füße von der Fräse erfasst werden und schwere Verletzungen entstehen.



- An einer heißen Auspuffanlage kann man sich ernsthafte Verbrennungen zuziehen. Wenn der Motor in Betrieb war, ist Berührung zu vermeiden.



- Benzin ist äußerst leicht entzündlich und unter bestimmten Bedingungen explosiv.
- In der Nähe von gelagertem Benzin und im Bereich, wo die Schneefräse nachgetankt wird, nicht rauchen und offene Flammen sowie Funken fernhalten.
- Den Tank nicht überfüllen und nach dem Tanken sicherstellen, dass der Tankdeckel einwandfrei geschlossen ist.
- Bei abgestelltem Motor in einer gut belüfteten Umgebung tanken.



- Flammen und Funken von den Batterien fern halten. Batterien erzeugen Gase, die eine Explosion verursachen können.



- Gestatten Sie Kindern und auch anderen Personen nicht, mit einer Batterie zu hantieren, sofern diese mit der richtigen Handhabung und den Gefahren von Batterien nicht vertraut sind.



- Vor dem Umgang mit den Batterien sollten Sie diese Anleitung aufmerksam gelesen und verstanden haben. Nichtbeachtung einer Anweisung kann zu Verletzungen und zu einer Beschädigung der Schneefräse führen.



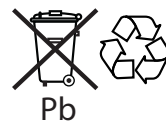
- Augenschutz tragen.



- Explosive Gase – Augen schützen.



- Korrosionsmittel – Kann zu Erblindung oder schweren Verbrennungen führen.



- Entsorgung – Enthält Blei.

Verantwortlichkeiten der Bedienungsperson

Zum Betrieb dieses Gerätes sind spezielle Maßnahmen Ihrerseits erforderlich, um Ihre eigene Sicherheit und die Sicherheit anderer zu gewährleisten. Lesen Sie zum Verständnis diese Betriebsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie dieses Gerät in Betrieb nehmen; andernfalls kann es zu Körperverletzungen oder Sachbeschädigung kommen.

Lernen Sie, die Schneefräse notfalls schnell abzustellen, und machen Sie sich mit der Funktion aller Bedienungselemente vertraut.

Die Schneefräse darf nur von richtig eingewiesenem Personal betrieben werden. Falls Personen oder Tiere während des Betriebs plötzlich vor der Schneefräse auftauchen, lassen Sie sofort die Fräsen- und Antriebskupplungshebel los, um die Schneefräse anzuhalten und mögliche Verletzungen durch die rotierenden Fräsenblätter zu verhüten.

Manipulation und Modifikation

Niemals versuchen, die Abgasreinigungsanlage zu manipulieren oder zu modifizieren. Zu Manipulationen gehören u. a.:

- Entfernen oder Modifikation jeglicher Teile der Ansaug-, Kraftstoff- oder Abgasanlage.
- Die Modifikation oder Ausschaltung der Reglerverbindung oder des Mechanismus zur Geschwindigkeitsregulierung, so dass der Motor außerhalb der Auslegungsparameter betrieben wird.

⚠ WARNUNG

Um sicheren Betrieb zu gewährleisten, sind folgende Punkte zu beachten :

- Bevor der Motor gestartet wird, stets die Vorinbetriebnahme-Kontrolle (siehe [Seite 8](#)) durchführen. Hierdurch kann ein Unfall oder Ausrüstungsschaden vermieden werden.
- Honda-Schneefräsen leisten Ihren Dienst sicher und zuverlässig, wenn sie vorschriftsgemäß bedient werden. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte aufmerksam durch, bevor Sie die Schneefräse in Gebrauch nehmen. Anderenfalls könnten Personen verletzt oder Geräteschäden verursacht werden.
- Bevor Sie mit dem Schneeräumen beginnen, sollten Sie zuerst den Arbeitsbereich überprüfen. Entfernen Sie jegliche Gegenstände, gegen die die Schneefräse schlagen oder die sie wegschleudern könnte, da anderenfalls Personen- und Sachschäden verursacht werden können.
- Inspizieren Sie die Schneefräse vor dem Betrieb. Etwaige Schäden sind zu reparieren und Störungen zu beseitigen.
- Falls Sie während des Betriebs der Schneefräse gegen ein Hindernis stoßen, stellen Sie sofort den Motor ab und überprüfen Sie die Schneefräse auf Beschädigung. Beschädigte Teile erhöhen die Verletzungsgefahr während des Betriebs.
- Benutzen Sie die Schneefräse nicht bei schlechter Sicht. Bei schlechten Sichtverhältnissen besteht erhöhte Gefahr, auf Hindernisse zu stoßen oder Verletzungen zu verursachen.
- Verwenden Sie die Schneefräse niemals zum Schneeräumen auf einem Schotterbelag, da Steine aufgenommen und weggeschleudert werden können. In der Nähe befindliche Personen könnten dadurch schwer verletzt werden.



- Die Schneeauswurfschütte so einstellen, dass Bedienungsperson, Personen in der Umgebung, Fenster und sonstige zu vermeidende Objekte nicht mit Schnee beworfen werden. Bei laufendem Motor von der Schneeauswurfschütte fernbleiben.

- Kinder und Haustiere sind vom Wirkungsbereich der Schneefräse fernzuhalten, um Verletzungen durch herausgeschleuderten Unrat und durch Berührung der Schneefräse zu verhüten.



- Benutzen Sie die Schneefräse nicht, um Dächer von Schnee zu räumen.
- Achten Sie bei Richtungsänderungen auf Böschungen sorgfältig darauf, dass die Schneefräse nicht umkippt.
- Lassen Sie die Schneefräse auf steilen Hängen nicht unbeaufsichtigt stehen. Sie könnte umkippen und Sie oder Umstehende verletzen.
- Die Schneefräse nicht auf Ebenen benutzen, die eine Steigung von über 20° (36 %) aufweisen.
- Der gezeigte maximale Sicherheitswinkel dient nur zur Referenz. Nicht an für sicheren Betrieb zu steilen Gefällen räumen, um ein Umkippen der Schneefräse zu vermeiden. Auf einer lockeren, nassen oder ungleichmäßigen Oberfläche ist die Umkippgefahr noch größer.
- Bevor der Motor gestartet wird, sicherstellen, dass die Schneefräse nicht beschädigt ist und dass sie sich in gutem Betriebszustand befindet. Im Interesse Ihrer eigenen Sicherheit und der anderer Personen ist bei Betrieb der Schneefräse an Steigungen und Gefällen mit äußerster Vorsicht vorzugehen.
- Falls sich die Schneeauswurfschütte verstopft, stellen Sie den Motor ab und beseitigen Sie die Verstopfung mit Hilfe eines Schnee-Entfernungstabs oder eines Holzstocks. Während der Motor läuft, niemals mit der Hand in die Schneeauswurfschütte langen, da dies zu schweren Verletzungen führen kann.
- Lassen Sie den Motor niemals in einem geschlossenen Raum oder in eingegengter Umgebung laufen. Die Abgase enthalten giftiges Kohlenmonoxid, das bei Einatmung Bewusstlosigkeit verursachen und zum Tod führen kann.
- Der Schalldämpfer wird während des Betriebs sehr heiß und bleibt auch nach dem Abstellen des Motors noch längere Zeit heiß. Darauf achten, den Schalldämpfer in heißem Zustand nicht zu berühren. Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie die Schneefräse in einem Innenraum abstellen.
- Den Motor stoppen und abkühlen lassen, bevor Abdeckungen zur Inspektion und für andere Wartungsarbeiten betätigt werden.
- Sich immer umsehen, bevor mit der Schneefräse gewendet wird, oder wenn sie im Rückwärtsgang betrieben wird.

HINWEIS: Beim Betrieb der Schneefräse den Lenker mit beiden Händen festhalten und gehen, nicht rennen. Tragen Sie geeignete rutschfeste Winterstiefel.

Entsorgung

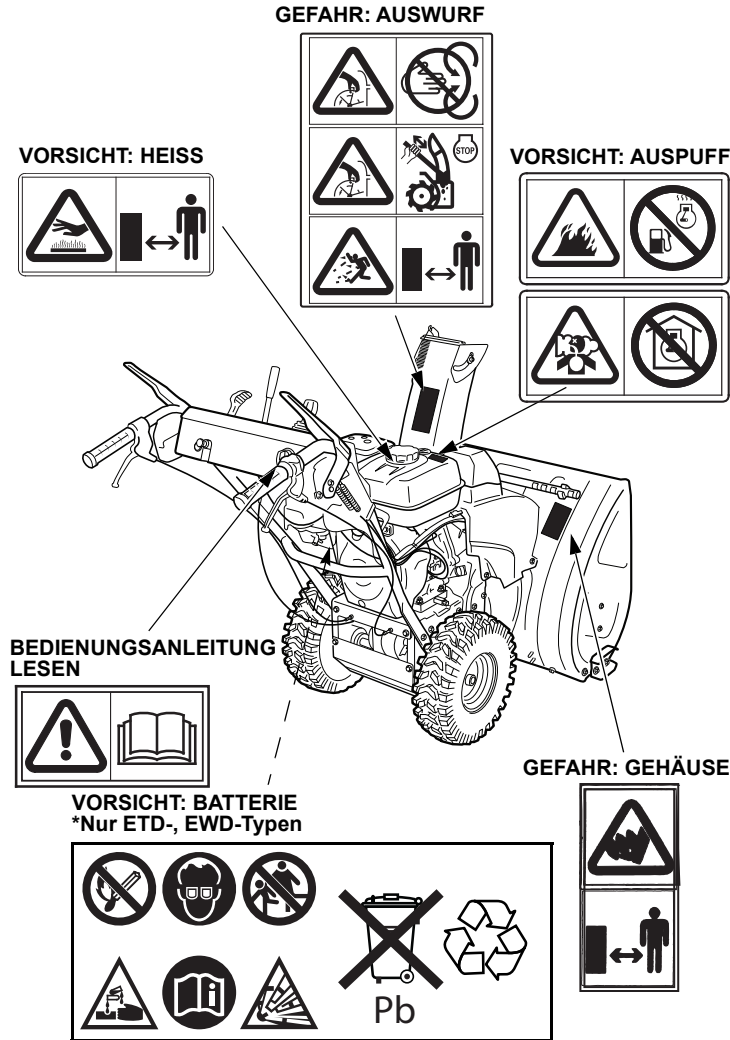
Aus Umweltschutzgründen dürfen Produkt, Batterien, Motoröl usw. nicht einfach in den Müll gegeben werden.

Beachten Sie die örtlichen Gesetze und Vorschriften, oder setzen Sie sich bezüglich Entsorgung mit Ihrem Honda-Vertragshändler in Verbindung.

LAGE DER SICHERHEITSaufKLEBER

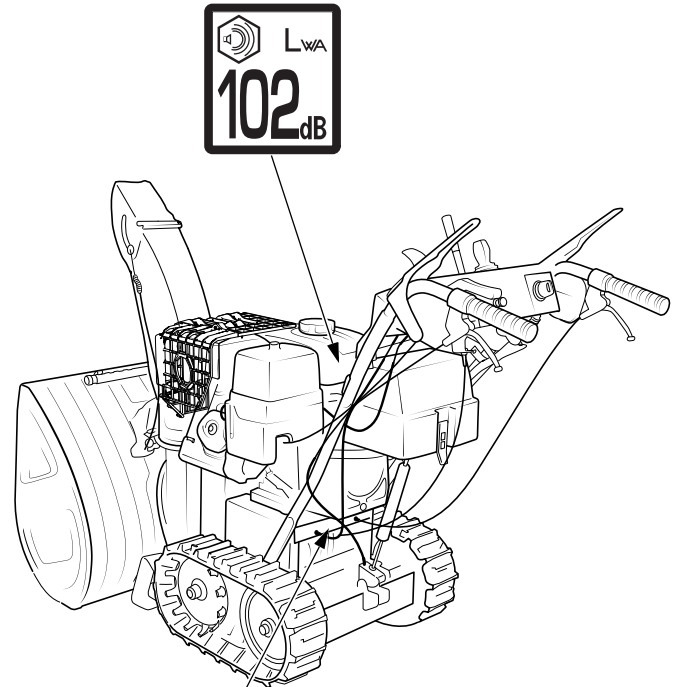
Diese Aufkleber informieren über potentielle Gefahrenquellen, die schwere Verletzungen verursachen können. Die in diese Anleitung erwähnten Hinweisschilder und Sicherheitshinweise sorgfältig durchlesen.

Wenn ein Aufkleber abfällt oder nur noch schwer lesbar ist, können Ersatzaufkleber von Ihrem Honda-Händler bezogen werden.

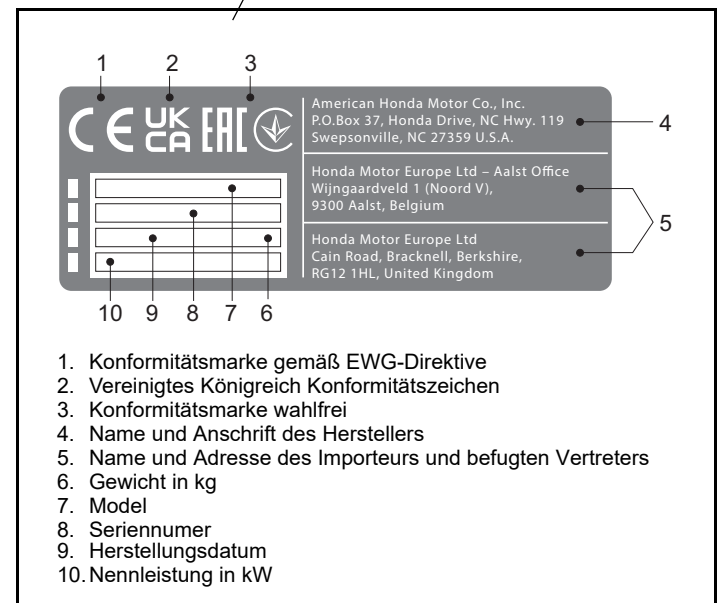


Lage der CE-Markierung und des Geräuschpegel-Hinweisschilds

GERÄUSCHPEGEL-HINWEISSCHILD

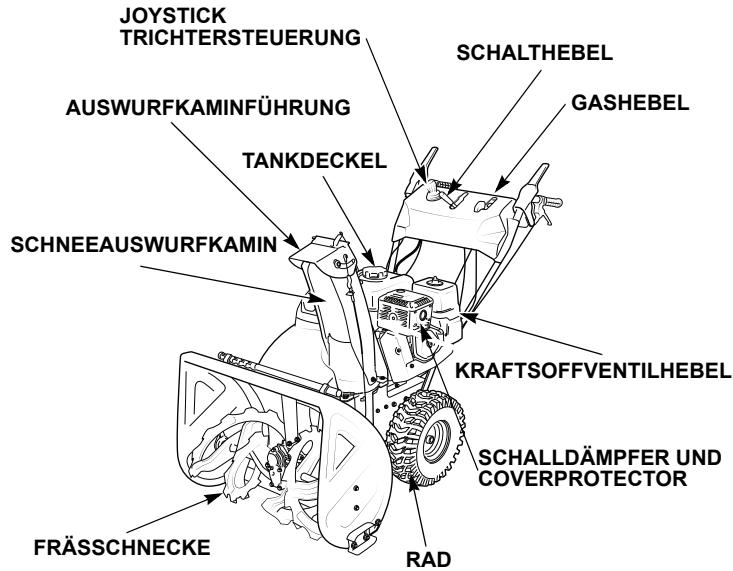
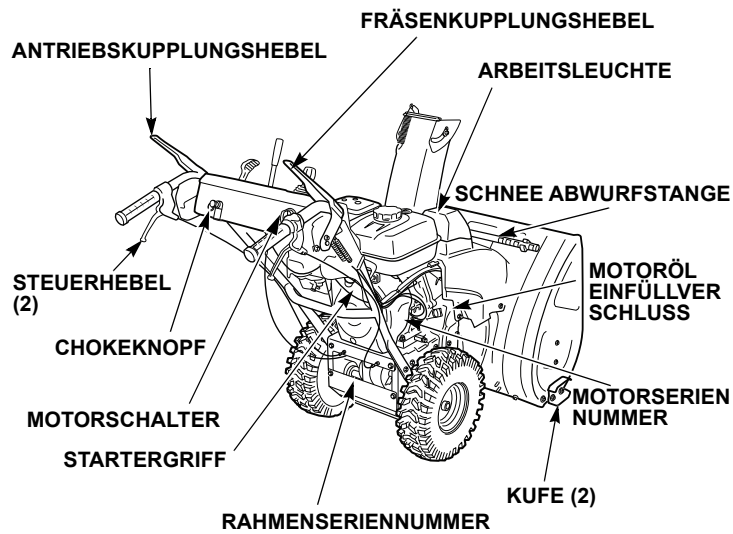


CE MARK



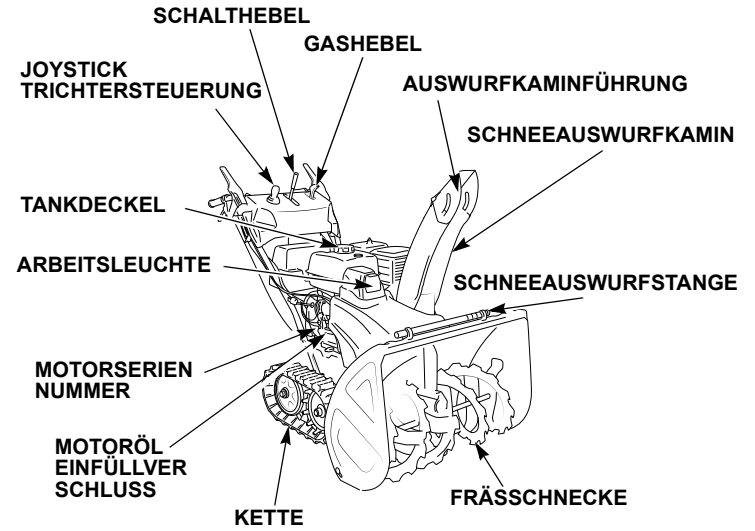
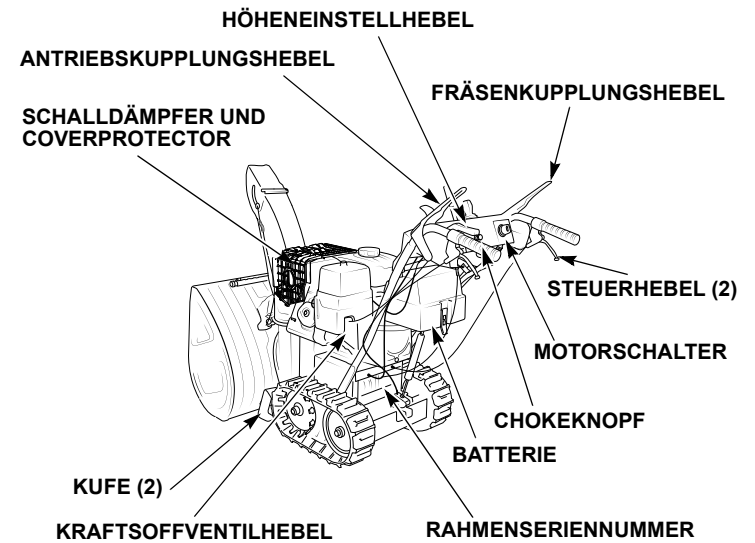
DIE EINZELNEN TEILE

RADTYP (EW, EWD)



* Die Rahmenseriennummer ist auf der CE-Marken-Plakette angegeben (siehe [Seite 5](#)).

RAUPENTYP (ET, ETW)

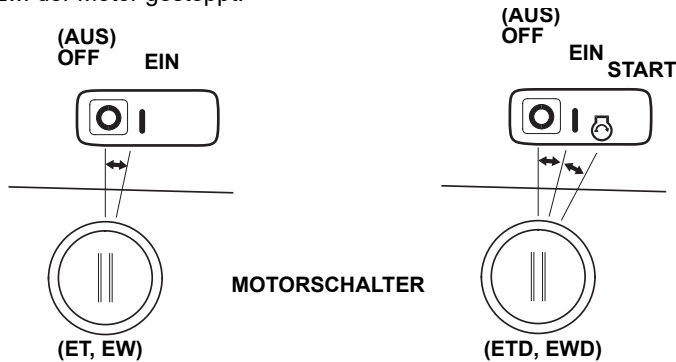


* Die Rahmenseriennummer ist auf der CE-Marken-Plakette angegeben (siehe [Seite 5](#)).

BEDIENUNGSELEMENTE

Zündschalter

Mit dem Zündschalter wird die Zündung zum Starten eingeschaltet bzw. der Motor gestoppt.



AUS...

Den Motor stoppen. Der Schlüssel kann nur bei Drehung auf OFF eingesteckt und abgezogen werden.

EIN...

Laufstellung und zum Starten mit dem Startzug.

START...

(ETD, EWD)

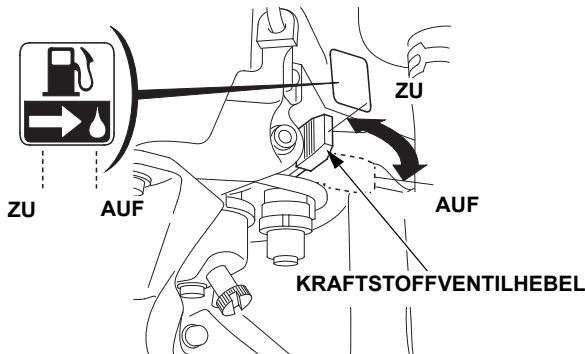
Diese Stellung dient zum Starten des Motors mit dem Eigenstartsystem. Der Starter ist funktionsfähig.

Wenn man den Schlüssel loslässt, kehrt der Schalter zur Stellung "ON" zurück.

Kraftstoffventilhebel

Der Kraftstoffhahn öffnet und schließt die vom Kraftstofftank zum Vergaser führende Kraftstoffleitung.

Vergewissern Sie sich, dass der Kraftstoffventilhebel genau in der Stellung ON (AUF) oder OFF (ZU) steht.



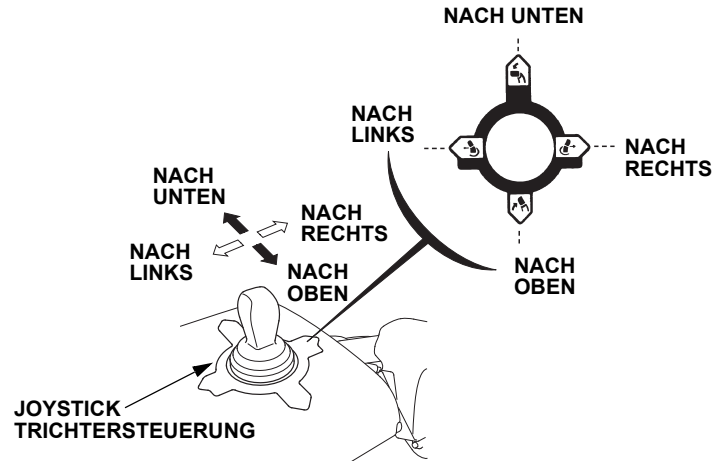
⚠️ WARNUNG

Bevor die Schneefräse transportiert wird, unbedingt den Kraftstoffventilhebel zudrehen auf OFF stellen, um ein mögliches Auslaufen von Benzin zu vermeiden. Verschüttetes Benzin und Benzindampf können sich entzünden.

Joystick Trichtersteuerung

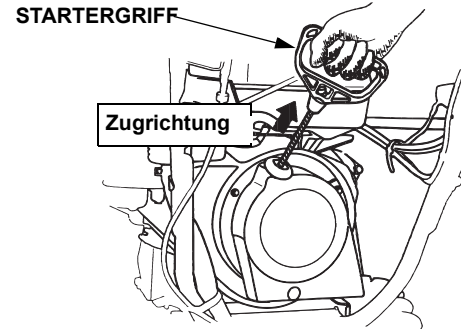
Verwenden Sie die Joysticksteuerung, um den Schneeauswurftrichter nach rechts oder links, oben oder unten zu drehen.

Der Motor muss laufen, damit die Steuerung des Auswurfs bedient werden kann. Der Auswurf steigt mit steigender Motorgeschwindigkeit. Für maximalen Auswurf, das Gaspedal auf die schnellste Position stellen, wenn die Auswurfsteuerung bedient wird.



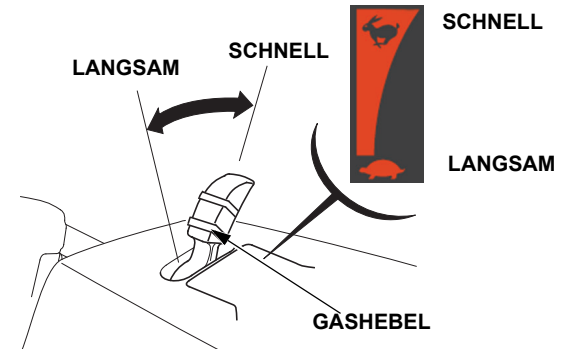
Startergriff

Durch Ziehen des Startgriffs wird der Startzug betätigt, und der Motor zum Starten durchgedreht.



Gashebel (Motordrehzahl)

Der Gashebel steuert die Motordrehzahl von LANGSAM bis SCHNELL; er bleibt in jeder vorgesehenen Position stehen.

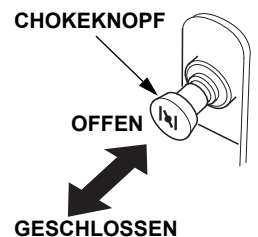


Chokeknopf

Der Chokeknopf dient zum Öffnen und Schließen des Choke-Ventils im Vergaser.

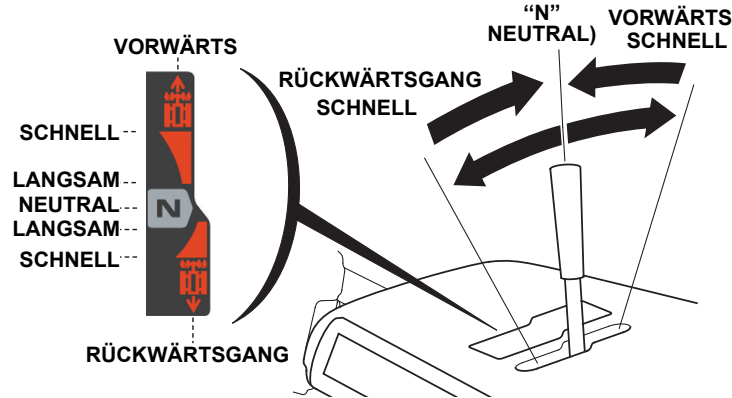
In der CLOSED-Position (geschlossen) wird das Kraftstoff-/Luftgemisch fetter, um das Anspringen eines kalten Motors zu erleichtern.

Die OPEN-Position (geöffnet) liefert das korrekte Kraftstoff-/Luftgemisch nach dem Anspringen, sowie für das Wiederanlassen eines betriebswarmen Motors.



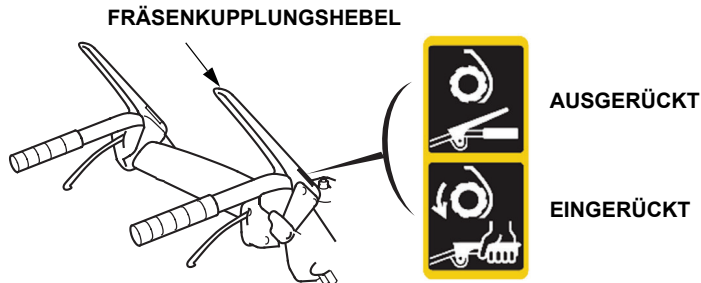
Schalthebel

Durch Verschieben dieses Hebels kann in den Vorwärts- und Rückwärtsgang geschaltet werden; der Hebel bleibt in jeder eingestellten Position stehen. Stellen Sie den Hebel auf "N" (Neutral), wenn die Schneefräse nicht benutzt wird.



Fräsenkupplungshebel

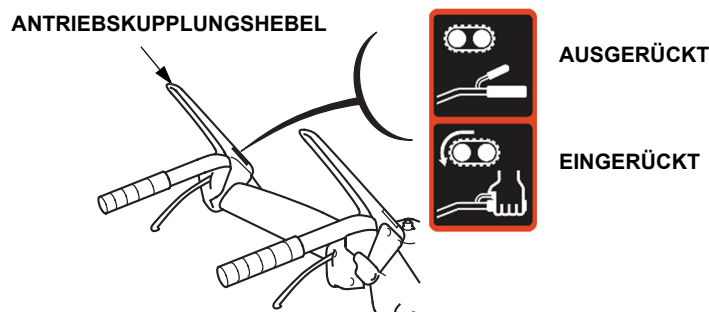
Durch Drücken des Fräsenkupplungshebels wird der Schneewurfmechanismus in Betrieb gesetzt. Wenn der Antriebskupplungshebel gezogen ist, wird der Fräsenkupplungshebel durch einmaliges Ziehen arretiert. Beide Funktionen werden gestoppt, wenn der Antriebskupplungshebel losgelassen wird.



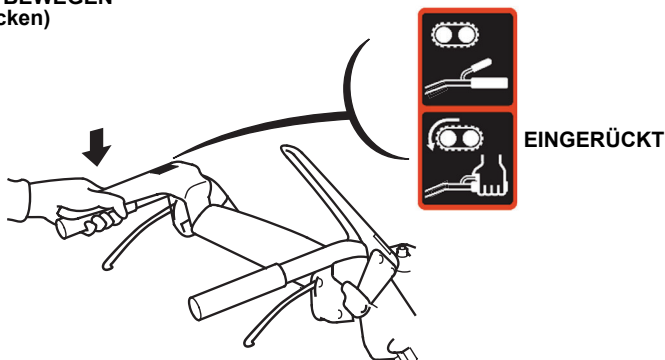
Antriebskupplungshebel

Wenn der Antriebskupplungshebel gedrückt wird, bewegt sich die Schneefräse vor oder zurück.

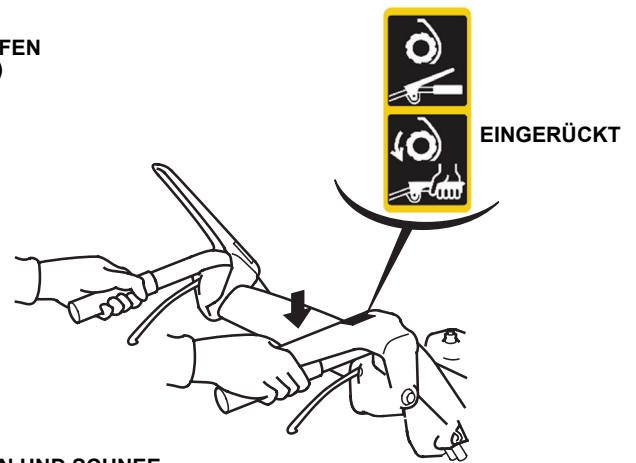
Wenn die Schneefräse von einem Ort zum anderen bewegt werden soll, nur den Antriebskupplungshebel drücken.



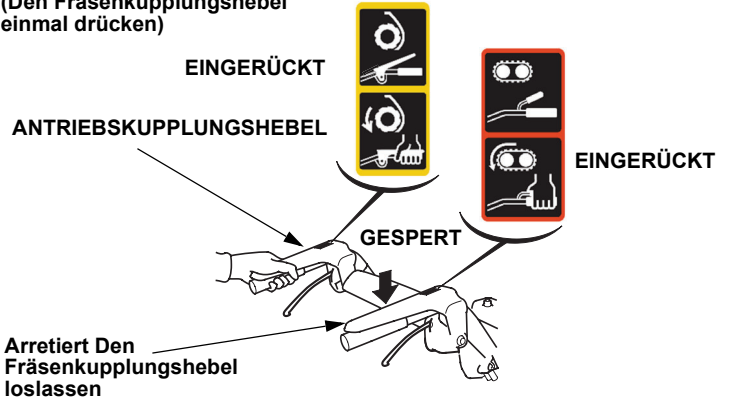
NUR BEWEGEN
(Drücken)



SCHNEE
AUSWERFEN
(Drücken)

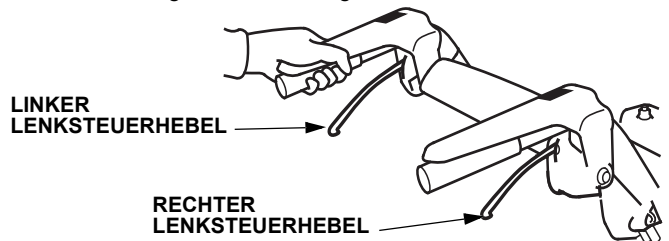


BEWEGEN UND SCHNEE
AUSWERFEN
(Den Fräsenkupplungshebel
einmal drücken)

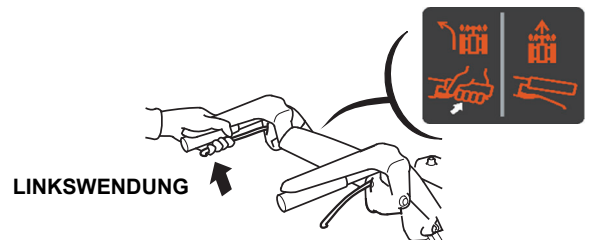


Lenksteuerungen

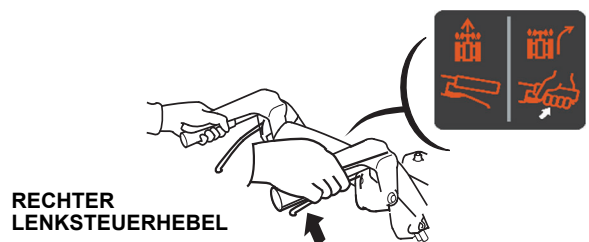
Wenn Sie beide Lenksteuerhebel gelöst lassen, bleibt die Schneefräse in gerader Richtung.



Ziehen Sie den linken Lenksteuerhebel in Richtung Lenker, um die Schneefräse nach links zu wenden.



Ziehen Sie den rechten Lenksteuerhebel in Richtung Lenker, um die Schneefräse nach rechts zu wenden.



Ziehen Sie die beiden Lenksteuerhebel gleichzeitig vorübergehend lösen das Senden und jede Bewegung zu stoppen.

Versuchen Sie nicht, die Lenksteuerhebel nur teilweise zu entriegeln oder einzurasten. Die Hebel stets vollständig einrasten oder entriegeln

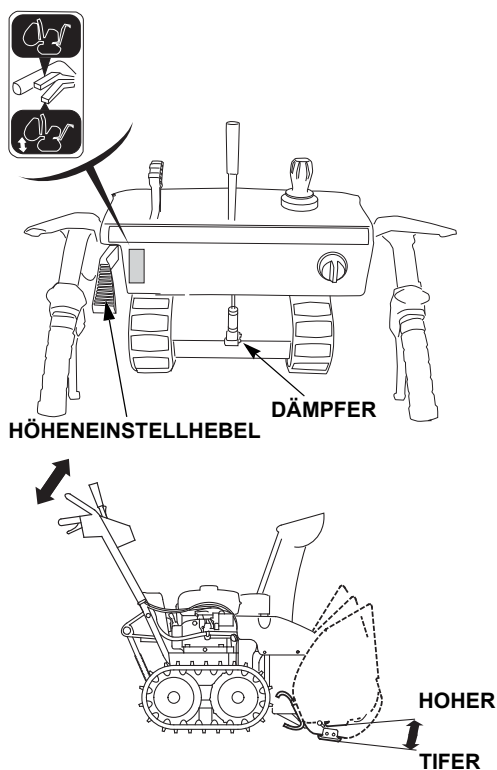
Hinweis: Das Engagement der Lenksteuerhebel nur stoppt die Kraftübertragung auf die Spur oder Rad ; es gilt nicht eine Bremse . Unter hohen Traktionsbedingungen , wie auf Asphalt oder Beton , werden Lenkbewegung subtil sein und kann zusätzliche Kraft erfordern vom Benutzer angewendet werden, um das Schneegebläse einzuschalten.

Höheneinstellhebel (nur für Raupen-Modelle)

Den Höheneinstellhebel zur Veränderung der Höhe des Fräsengehäuses verwenden.

1. Den Griff mit beiden Händen festhalten, dann den Hebel drücken.
2. Den Griff nach oben oder unten bewegen, um die gewünschte Fräsenposition zu erhalten.
3. Den Höheneinstellhebel freigeben, um die Fräse zu fixieren.
 - NIEDRIG :Für harten Schnee oder feines Fräsen
 - MITTEL : Für normalen Einsatz
 - HOCH : Für tiefen Schnee oder zum Transportieren der Schneefräse

Wenn der Lenker angehoben wird, während die Höhenverstellung Hebel gedrückt wird , kann die Schnecke den Boden berühren . Dies kann wünschenswert unter bestimmten Bedingungen sein, um maximale Entfernung des Schnees aus der Oberfläche zu erreichen; jedoch sicher, dass die Oberfläche sehr glatt ist und Eis bedeckt. Andernfalls können die Schnecke Zähne beschädigt werden. Unter den meisten Bedingungen verwenden, um die mittlere Position , indem man einfach den Hebel gedrückt und damit die Schnecke auf dem Boden ruhen , ohne den Lenker.



⚠️ WARNUNG

Den Gasdruckdämpfer nicht zerlegen oder in ein Feuer werfen, da der Dämpfer mit unter hohem Druck stehendem Gas gefüllt ist. Bei Nichtbeachtung kann der Dämpfer explodieren und schwere Verletzungen verursachen.

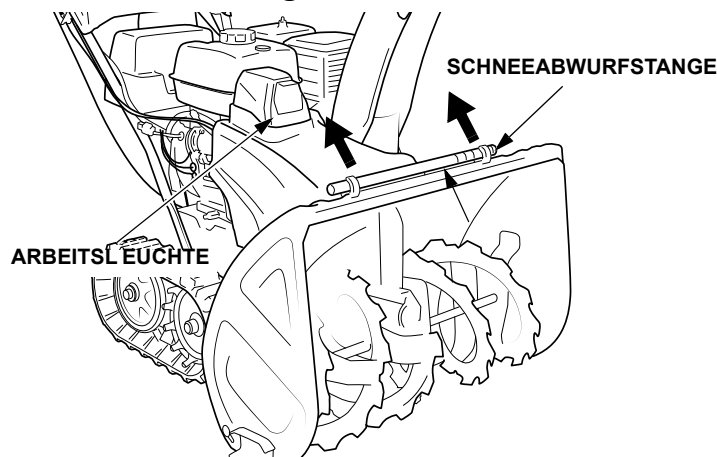
ZUR BEACHTUNG

Den Dämpfer nicht mit der Hand niederdrücken oder mit einem Seil zusammendrücken, da dies eine Beschädigung des Gasdruckdämpfers verursachen kann.

Arbeitsleuchte

Die Leuchte geht AN wenn der Motor läuft, und AUS, wenn der Motor stoppt. Die Leuchte geht nicht AN, wenn der Zündschlüssel auf EIN gedreht wird, außer wenn der Motor angelassen wird. Die Leuchte kann nach oben und unten verstellt werden

Schnee-Entfernungsstab



Wenn die Schneefräsenabwurfschütte oder der Schneefräsenmechanismus verstopft sind, den Motor abstellen und die Teile mit dieser Stange befreien. Nach Beseitigung der Verstopfung den Stab abwischen und in den Haltern aufbewahren

⚠️ WARNUNG

Vor der Beseitigung von Schneeverstopfungen unbedingt den Motor abstellen und sicherstellen, dass alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gelangt sind. Den Zündkerzenstecker von der Zündkerze abziehen.

PRÜFUNG VOR INBETRIEBNAHME

Überprüfen Sie die Schneefräse auf ebenem Boden bei abgestelltem Motor.

⚠️ WARNUNG

Um ein versehentliches Anlassen zu vermeiden, den Zündschalterschlüssel und den Zündkerzenstecker abziehen, bevor mit der Kontrolle begonnen wird.

Kraftstoffstand

Wenn die Nadel nicht entsprechend anzeigt, den Kraftstofftank bis zum gezeigten Pegel auffüllen.

Bleifreies Benzin mit einer Research-Oktanzahl von 91 oder höher (einer Pump Octane Number von 86 oder höher) verwenden.

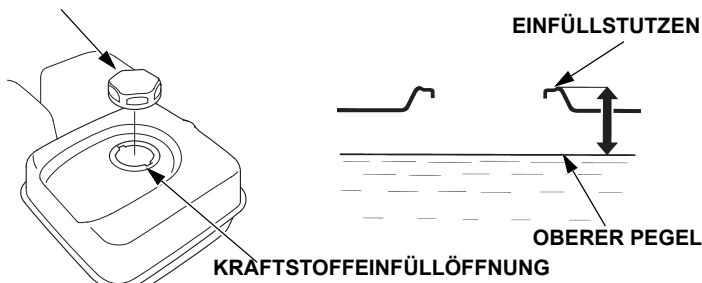
Niemals abgestandenes oder verschmutztes Benzin bzw. ein Öl/Benzin-Gemisch verwenden.

Darauf achten, dass weder Schmutz noch Wasser in den Kraftstofftank gelangt.

Den Tank nicht überfüllen. (Es darf sich kein Kraftstoff im Einfüllstutzen befinden.) Nach dem Tanken sicherstellen, dass der Tankdeckel richtig und fest zugeschraubt ist.

Nach dem Tanken den Tankdeckel wieder gut andrehen.

KRAFTSTOFFTANKDECKEL



⚠ WARNUNG

Benzin ist äußerst leicht entzündlich und unter bestimmten Bedingungen explosiv.

Bei abgestelltem Motor in einer gut belüfteten Umgebung tanken.

Im Tankbereich oder in der Nähe von gelagertem Benzin nicht rauchen und Flammen sowie Funken fernhalten.

Beim Tanken darauf achten, kein Benzin zu verschütten.

Verschütteter Kraftstoff bzw. Kraftstoffdampf kann sich entzünden. Falls Kraftstoff verschüttet worden ist, vor erneutem Starten des Motors sicherstellen, dass die betroffene Fläche ganz getrocknet ist.

Wiederholte oder langzeitige Hautberührung sowie Einatmen von Benzindampf vermeiden. AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN HALTEN.

Hinweis: Einflussfaktoren wie Lichteinstrahlung, Umgebungstemperatur und Lagerzeit können die Beschaffenheit des Benzins verändern. In krassen Fällen kann Benzin schon innerhalb von 30 Tagen unbrauchbar werden. Durch Gebrauch minderwertigen Benzins kann ein ernsthafter Motorschaden verursacht werden (Vergaserverstopfung, Ventilklemmen usw.). Schäden, die sich auf den Gebrauch minderwertigen Benzins zurückführen lassen, sind von der Garantie nicht abgedeckt.

Um derartige Schäden zu vermeiden, sollten Sie sich an die folgenden Empfehlungen halten:

- Nur das vorgeschriebene Benzin verwenden.
- Frisches und sauberes Benzin verwenden.
- Benzin sollte in einem zugelassenen Kraftstoffbehälter aufbewahrt werden, um eine Qualitätsminderung hinauszuzögern.
- Wenn eine längere Außerbetriebsetzung (länger als 30 Tage) geplant ist, Kraftstofftank und Vergaser entleeren (siehe [Seite 20](#)).

- Darauf achten, dass kein Schnee in den Kraftstofftank gelangt. Wasser im Kraftstoffsystem kann zum Absterben des Motors und Anlasserschwierigkeiten führen.

Alkoholhaltige Benzinsorten

Falls Sie sich für die Verwendung von alkoholhaltigem Benzin (Gasohol) entscheiden, vergewissern Sie sich, dass seine Oktanzahl mindestens so hoch ist wie die von Honda empfohlene.

Es gibt zwei Arten von "Gasohol": Die eine enthält Äthanol und die andere Methanol.

Verwenden Sie kein Gasohol, das mehr als 10 % Äthanol enthält.

Verwenden Sie kein Benzin, das mehr als 5 % Methanol (Methyl- oder Holzalkohol) enthält, und auch kein Benzin mit Methanolgehalt, das nicht Kosolventen und Korrosionsinhibitoren für Methanol beinhaltet.

Hinweis: Kraftstoffsystemschäden und Motorleistungsstörungen, die sich auf den Gebrauch von Benzin mit einem höheren Alkoholgehalt als empfohlen zurückführen lassen, sind von der Garantie nicht abgedeckt.

Bevor Sie Benzin bei einer Ihnen unbekannten Tankstelle kaufen, sollten Sie zunächst feststellen, ob das Benzin Alkohol enthält, und wenn ja, welchen Typ und zu welchem Prozentsatz.

Falls Sie bei Betrieb mit Benzin einer bestimmten Sorte unerwünschte

Begleiterscheinungen feststellen, sollten Sie zu einem Benzin wechseln, das mit Sicherheit weniger als die empfohlene Alkoholmenge enthält.

Motorölstand

Überprüfung

Bei auf ebenem Untergrund stehender Schneefräse den Öleinfüllverschluss entfernen und den Tauchstab sauber wischen.

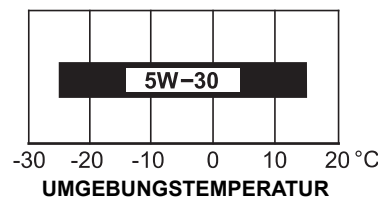
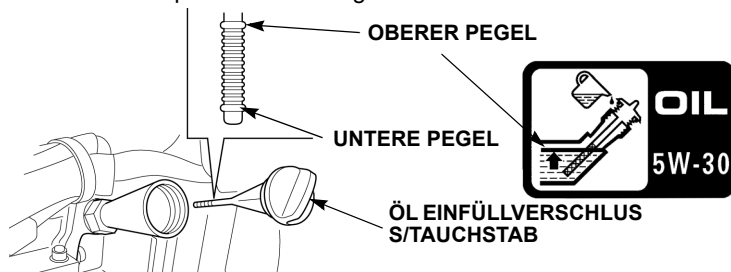
Den Tauchstab in den Einfüllstutzen stecken, jedoch nicht hineinschrauben. Den Tauchstab entfernen und den Ölstand kontrollieren.

Bei niedrigem Ölstand das empfohlene Öl bis zur oberen Pegelmarkierung auf dem Tauchstab einfüllen. Nicht überfüllen.

Empfohlenes Öl

Verwenden Sie ein Motoröl für Viertaktmotoren, das die Anforderungen für API-Serviceklasse SJ oder höher (bzw. gleichwertig) erfüllt oder überschreitet. Prüfen Sie stets das API-Service-Etikett am Ölbehälter, um sicherzugehen, dass es die Buchstaben SJ oder die einer höheren Klasse (bzw. entsprechende) enthält.

SAE 5W-30 empfiehlt sich für allgemeinen Gebrauch.



VORGESCHRIEBENE MENGE: 0,60 l

⚠ VORSICHT

Motoröl ist einer der Hauptfaktoren, die Leistung und Lebensdauer des Motors beeinflussen. Nicht detergente Ölsorten und Zweitakt-Motoröle sind wegen unzureichender Schmiereigenschaften nicht zu empfehlen.

Der Betrieb des Motors mit unzureichender Ölmenge kann schwere Motorschäden verursachen.

Kufe und Räumleiste

Die Kufe so einstellen, dass die für die vorherrschenden Arbeitsbedingungen eine optimale Bodenfreiheit des Fräsengehäuses erhalten wird.

Die Kufe kann hinten (ET, ETD) oder seitlich (EW, EWD) am Fräsengehäuse installiert werden.

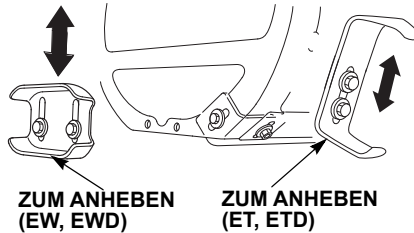
Die Schrauben herausdrehen, um die Kufe abzunehmen, dann diese an der bevorzugten Stelle ansetzen, und die Schrauben gut festziehen.

⚠ WARNUNG

Um ein plötzliches Starten des Motors auszuschließen, den Zündschalter auf AUS drehen und den Zündkerzenstecker abziehen.

1. Die Schneefräse auf ebenem Boden abstellen.
2. Nur Raupentyp: Den Höhenverstellungshebel der Fräse nach unten drücken, auf die Lenkerstangen drücken, um die Fräse anzuheben und dann langsam die Fräse senken, bis die Gleitkufen den Boden berühren.

3. Lösen Sie die Schrauben am Kufen und Die Kufe nach oben oder unten bewegen, um die gewünschte Fräsengehäuse-Bodenfreiheit zu erhalten. Die Kufenschrauben fest anziehen.



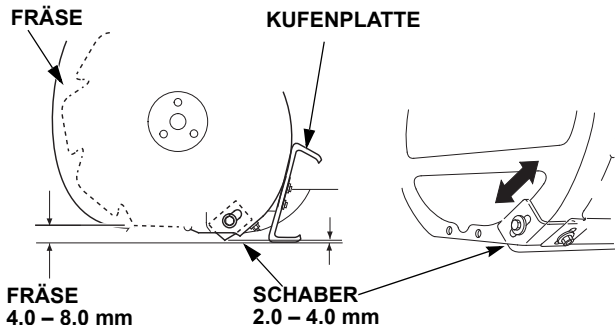
DREHMOMENT: 26.5 N•m

4. Nach der Einstellung, die Fräse anheben und dann langsam nach unten bewegen wobei Sie darauf achten müssen, dass beide Gleitkufen den Boden gleichzeitig berühren.

Frassschnecke:

Für normalen Schnee: 4,0 – 8,0 mm
Zum Feinräumen: 0 – 5,0 mm
Für Einsatz auf unebenen Oberflächen: 25,0 – 30,0 mm

5. Die Räumleisten-Bodenfreiheit auf: 2,0 – 4,0 mm Die Schaberschrauben fest anziehen:



HINWEIS: Achten Sie darauf, die Schürfleiste Schrauben und Muttern sicher nach den Korrekturen wieder anziehen.

**DREHMOMENT: (5) Schrauben 26.5 N•m
(2) Nüsse 25.1 N•m**

ZUR BEACHTUNG

Verwenden Sie die Schneefräse nicht auf holprigen oder unebenen Flächen, wenn die Fräsenbodenfreiheit für harten Schnee oder harten Boden eingestellt ist.

Dies kann zu schwerer Beschädigung des Schneefräsenmechanismus führen.

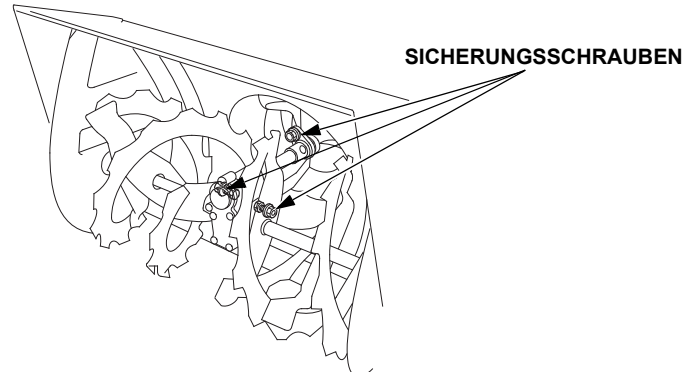
Überprüfung auf Verschleiß

Die Kufe umdrehen, wenn deren Untergrund-Berührungsdicke 0,5 mm beträgt.

Die Kufe auswechseln, wenn die Dicke nach dem Umdrehen 0,5 mm unterschreitet.

Fräsen-und Gebläseschrauben

Fräse und Gebläse auf lockere und gebrochene Schrauben überprüfen. Gebrochene Schrauben durch neue ersetzen (siehe Seite 18).



Andere Überprüfungen

1. Alle Muttern, Schrauben und anderen Befestigungsteile auf einwandfreien Sitz überprüfen.
2. Jedes Teil auf Funktionstüchtigkeit überprüfen.
3. Die ganze Maschine auf Mängel überprüfen, die durch den letzten Betrieb verursacht worden sein könnten.

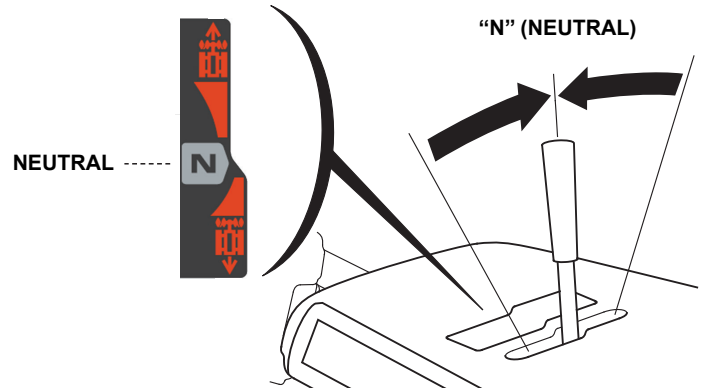
MOTOR ANLASSEN

⚠ WARNUNG

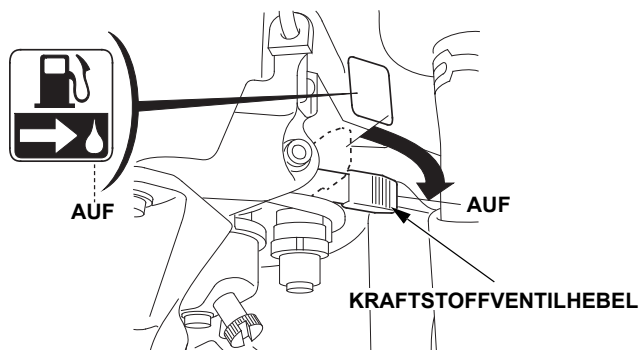
Lassen Sie den Motor niemals in einem geschlossenen Raum oder in eingegengter Umgebung laufen. Die Abgase enthalten giftiges Kohlenmonoxid, das bei Einatmung Bewusstlosigkeit verursachen und zum Tod führen kann.

Manuelles Anlassen

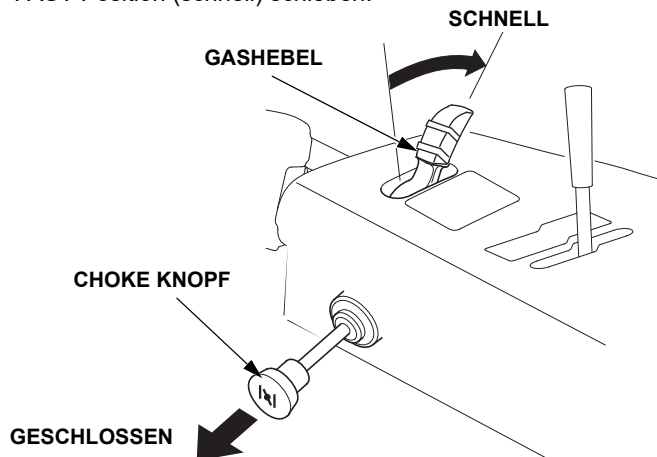
1. Den Schalthebel auf "N" (Neutral) stellen.



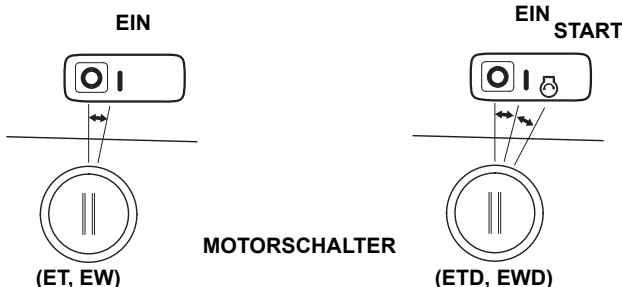
2. Achten Sie darauf, dass der Ablassknopf fest angezogen wird, und dann den Kraftstoffventilhebel in die Stellung ON (AUF) drehen.



3. Wenn der Motor kalt ist, den Chokeknopf auf die CLOSED-Position stellen, dann den Gashebel auf die FAST-Position (schnell) schieben.



4. Den Zündschalter auf EIN stellen.



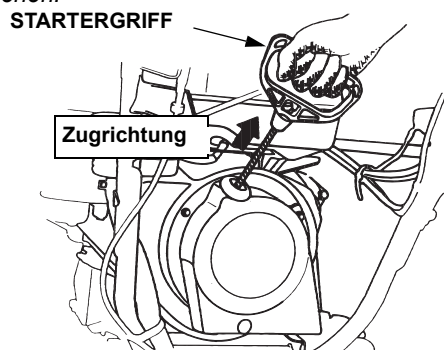
5. Den Startgriff leicht ziehen, bis Widerstand zu spüren ist, dann den Griff kräftig in Pfeilrichtung durchziehen, wie unten gezeigt.

ZUR BEACHTUNG

Den Startgriff nicht gegen den Motor zurückschlagen lassen. Langsam zurückführen, damit die Startvorrichtung nicht beschädigt wird.

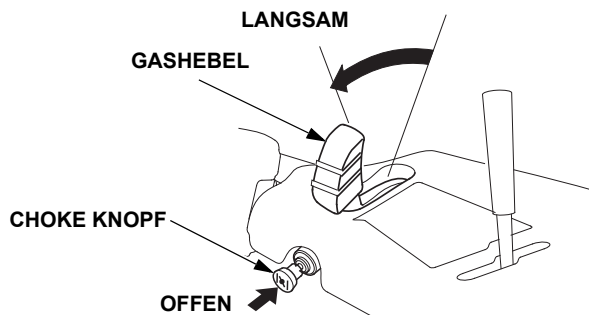
Wenn der Anlassergriff bei laufendem Motor gezogen wird, kann ein Schaden verursacht werden.

Das Anlasserseil gerade, wie gezeigt, aus der Öffnung herausziehen.



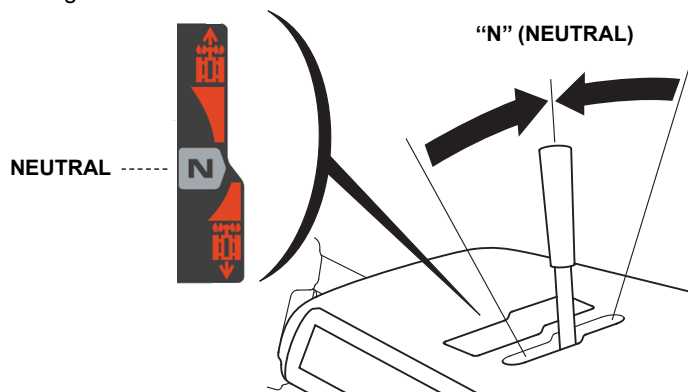
6. Den Motor einige Minuten lang warmlaufen lassen. Danach dem nachfolgenden Verfahren folgen.

Nachdem der Chokeknopf auf die Position "CHOKE" herausgezogen wurde, um den Motor anzulassen, den Choke wieder nach und nach in die Position "OPEN" zurückschieben, während sich der Motor aufwärmt. Den Gashebel auf SLOW (LANGSAM) stellen.

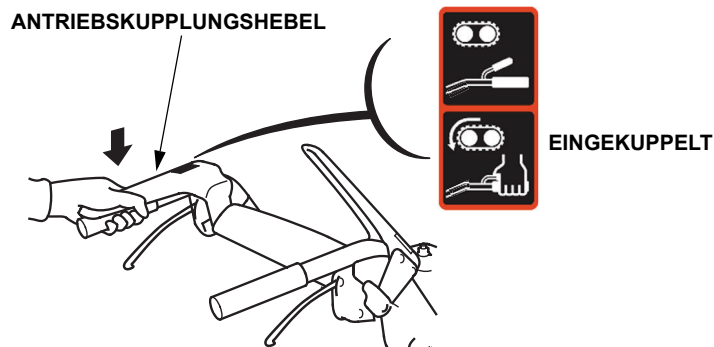


7. Während des Motorwarmlaufs auch das Getriebe folgendermaßen warmlaufen lassen:

- a. Sicherstellen, dass der Schalthebel auf "N" (Neutral) eingestellt ist.

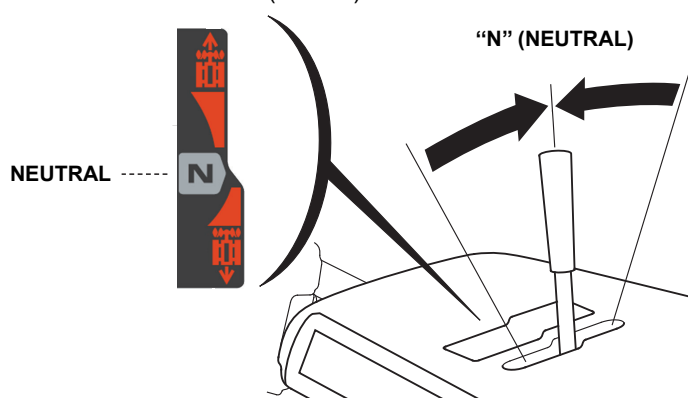


- b. Den Antriebskupplungshebel etwa 30 Sekunden lang gedrückt halten.

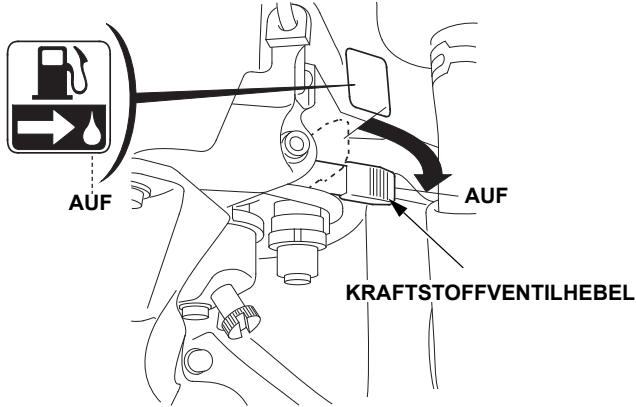


Elektrisches Anlassen mit Gleichstrom (ETD, EWD)

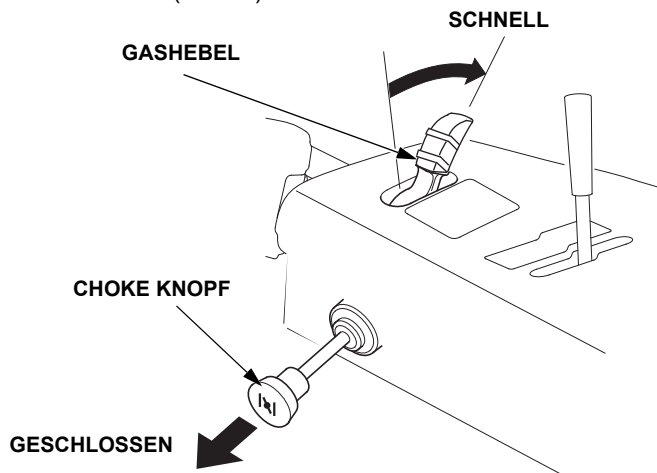
1. Den Schalthebel auf "N" (Neutral) stellen.



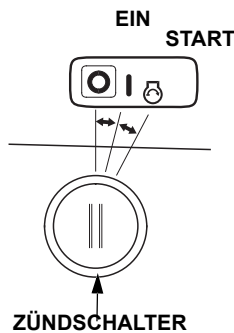
2. Vergewissern Sie sich, dass der Ablassknopf einwandfrei angezogen ist. Den Kraftstoffventilhebel ON (AUF) drehen.



3. Wenn der Motor kalt ist, den Chokeknopf auf die CLOSED-Position stellen, dann den Gashebel auf die FAST-Position (schnell) schieben.



4. Den Zündschalter auf "START" drehen und den Schalter loslassen, nachdem der Motor angesprungen ist. Der Schalter kehrt automatisch auf "EIN" zurück.



⚠️ WARNUNG

Während der Anlasser läuft, niemals den Fräsen- oder Antriebskupplungshebel drücken oder gedrückt halten, da die Schneefräse beim Anspringen des Motors plötzlich starten würde, was zu Unfällen und Verletzungen führen kann.

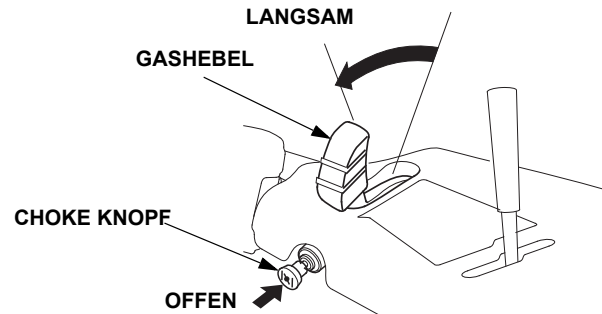
Hinweis: Wenn die Drehzahl des Anlassermotors nach gewisser Zeit abfällt, bedeutet dies, dass die Batterie nachgeladen werden muss.

Den Anlasser nicht länger als 5 Sekunden betätigen. Wenn der Motor nicht anspringt, den Schlüssel zurückgehen lassen, mindestens 10 Sekunden warten, und erst dann den Anlasser erneut betätigen.

5. Den Motor nach dem Starten einige Sekunden lang im Leerlauf drehen lassen, damit er seine normale Betriebstemperatur

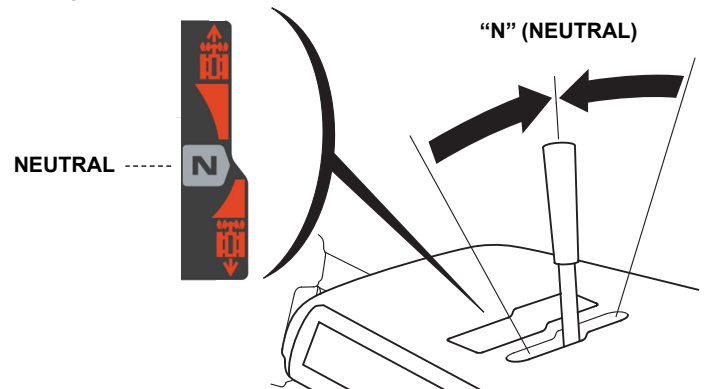
erreicht. Während sich der Leerlauf allmählich stabilisiert, den Gashebel langsam zur Position LANGSAM bewegen.

Nachdem der Chokeknopf auf die Position "CHOKE" herausgezogen wurde, um den Motor anzulassen, den Choke wieder nach und nach in die Position "OPEN" zurückschieben, während sich der Motor aufwärmt. Den Gashebel auf SLOW (LANGSAM) stellen.

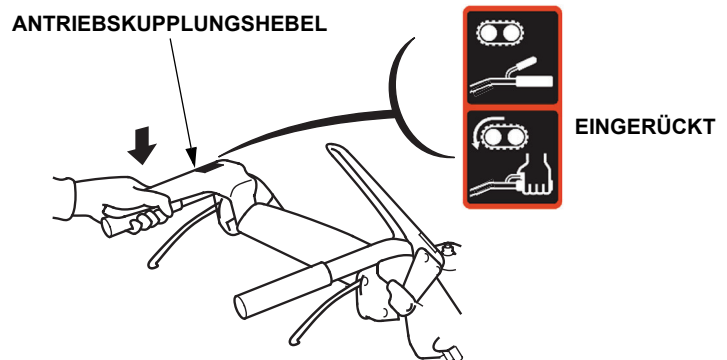


6. Während des Motorwarmlaufs auch das Getriebe folgendermaßen warmlaufen lassen:

- a. Sicherstellen, dass der Schalthebel auf "N" (Neutral) eingestellt ist.



- b. Den Antriebskupplungshebel etwa 30 Sekunden lang gedrückt halten.



Betrieb in großen Höhen

In großen Höhenlagen ist das Standard-Kraftstoff-/Luftgemisch des Vergasers zu fett. Die Leistung nimmt ab, der Kraftstoffverbrauch hingegen zu. Ein sehr fettes Gemisch führt auch zu einer Verschmutzung der Zündkerze und zu Startproblemen.

Die Motorleistung bei Betrieb in großer Höhenlage kann durch entsprechende Vergasermmodifikationen verbessert werden. Wenn die Schneefräse stets in Höhen über 610 m verwendet wird, lassen Sie von Ihrem Händler die nötigen Modifikationen vornehmen.

Auch bei einem modifizierten Vergaser verringert sich die Motorleistung um ca. 3,5 % alle 300 Höhenmeter. Ohne Vergasermmodifikation ist die Auswirkung der Höhenlage auf die Motorleistung noch größer.

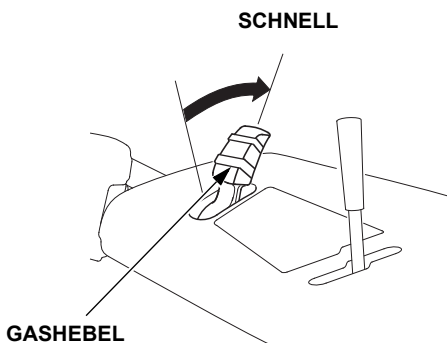
ZUR BEACHTUNG

Wenn der Vergaser für Betrieb in großer Höhenlage eingestellt worden ist, wird das Kraftstoff/Luft-Gemisch bei Einsatz in niedriger Höhenlage zu mager. Betrieb mit einem modifizierten Vergaser in kleineren Höhenlagen als 610 Meter kann zu Motorheißlauf und schweren Motorschäden führen. Für Betrieb in niedrigen Höhenlagen lassen Sie den Vergaser von Ihrem Händler auf die ursprüngliche Werkseinstellung zurückstellen.

BETRIEB DER SCHNEEFRÄSE

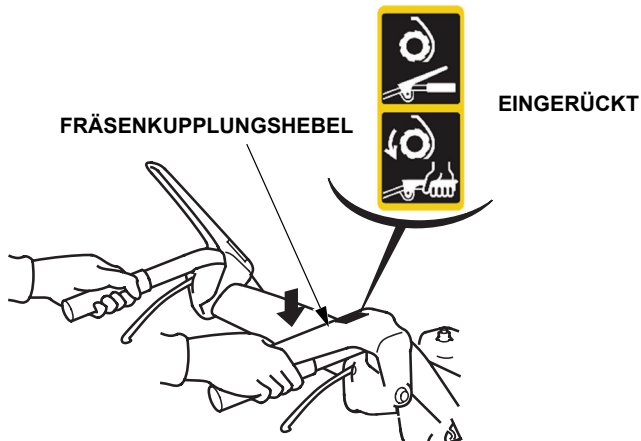
Bevor Sie diese Ausrüstung in Betrieb nehmen, sollten Sie die SICHERHEITSHINWEISE auf Seite 2 bis 3 gelesen und verstanden haben.

1. Den Motor gemäß der Beschreibung auf Seite 10 und 11 anlassen.
2. Den Gashebel für normalen Betrieb auf die Position SCHNELL stellen.



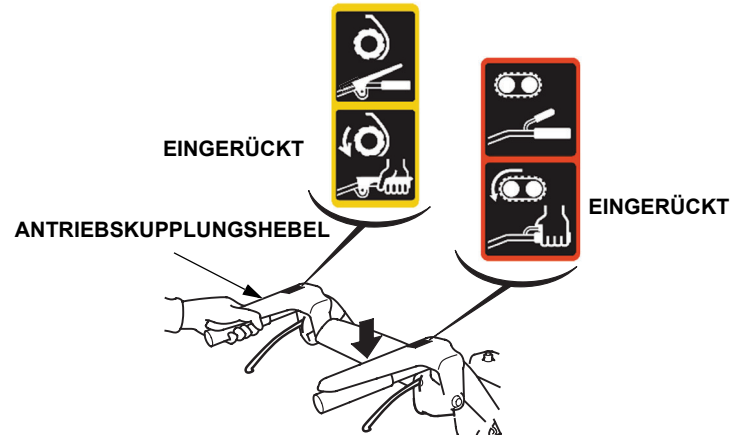
HINWEIS: Zum Entfernen von tiefem oder hartem Schnee empfiehlt es sich, niedrige Geschwindigkeit zu wählen.

4. Das Fräsengehäuse auf die Position HOCH stellen (siehe Seite 8).
5. Die Schleuderrichtung mit Hilfe der Schüttenkurbel und der Schüttenführung festlegen (siehe Seite 6).
6. Den Fräsenkupplungshebel drücken. Die Maschine beginnt mit dem Schneeräumen, wenn der Fräsenkupplungshebel gedrückt wird.



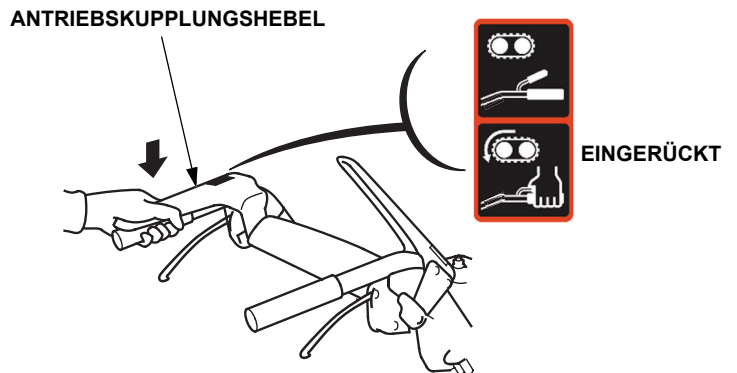
7. Den Antriebskupplungshebel drücken.

Durch Drücken des Antriebskupplungshebels wird der Fräsenkupplungshebel arretiert, und der Betrieb kann durchgeführt werden, ohne dass der Fräsenkupplungshebel mit der rechten Hand festzuhalten ist.

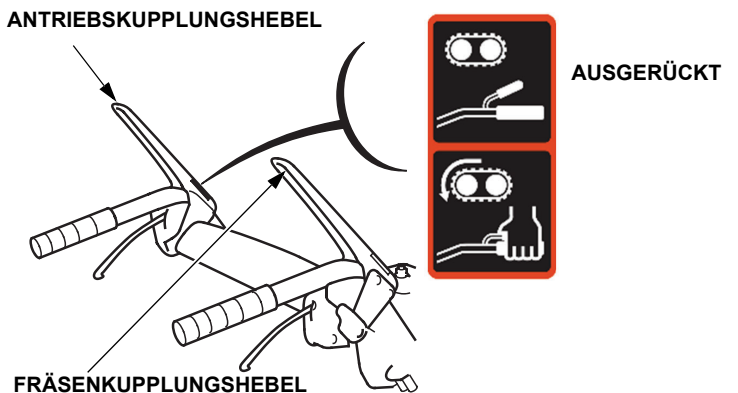


Wenn beide Hebel angezogen werden, hält der Antriebskupplungshebel den Fräsenkupplungshebel in der unteren Stellung eingerastet. Dadurch haben Sie die rechte Hand zur Bedienung der anderen Schneefräse-Bedienungselemente frei. Durch Loslassen des Antriebskupplungshebels wird die Sperre ausgerastet und der Fräsenkupplungshebel freigegeben.

Um von einer Stelle zu einer anderen zu fahren oder die Richtung zu wechseln, nur den Antriebskupplungshebel einsetzen. Zunächst beide Kupplungshebel lösen, dann nur den Antriebskupplungshebel drücken.



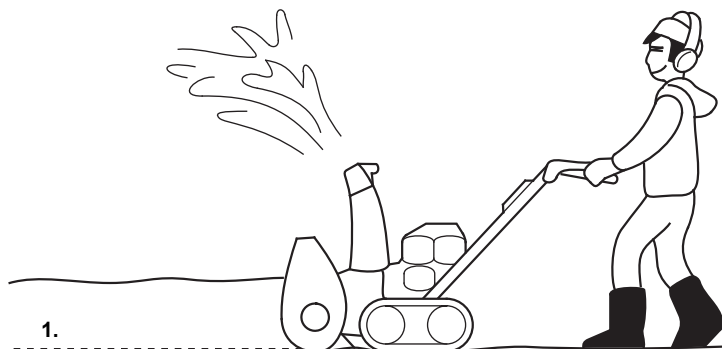
8. Den Kupplungshebel lösen, um das Räumen oder die Fahrt zu stoppen.



Schnee Räumen

Der beste Wirkungsgrad kann erzielt werden, wenn man den Schnee räumt, bevor er schmilzt, wieder einfriert oder sich verhärtet. Während des Schneeauswurfes die Motordrehzahl nicht vermindern. Beim Räumen verhärteten oder tiefen Schnees Folgendes beachten.

- Räumen mit schmaler Breite
Tiefen oder harten Schnee mit niedriger Geschwindigkeit und schmaler Breite räumen, indem nur ein Teil des Schneewurfmechanismus verwendet wird.
 - Absatzweises Räumen
Wenn der Motor bei tiefem oder schwerem Schnee zum Abwürgen neigt, die folgenden Schritte durchführen.
1. Den Fräsenkupplungshebel auf STOPP stellen.
 2. Den Schalthebel auf NEUTRAL stellen.
 3. Den Fräsenkupplungshebel anziehen, so dass nur die Fräse rotiert.
 4. Den Fräsenkupplungshebel auf STOPP zurückstellen, wenn der Motor auf Touren kommt.
 5. Den Schalthebel auf die gewünschte Position stellen, dann den Fräsenkupplungshebel anziehen.
- Räumen durch Vor- und Rückwärtsbewegungen
Wenn der Schnee so verhärtet ist, dass die Schneefräse dazu neigt, die Oberfläche einfach zu überfahren, bewegt man sie wiederholt rückwärts und vorwärts, um den Schnee allmählich zu beseitigen.
 - Stufenweises Räumen
Wenn der Schnee höher ist als der Schneeauswurfmechanismus, geht man wie unten gezeigt stufenweise vor.



⚠️ WARNUNG

Die Schneeauswurfschütte so einstellen, dass Bedienungsperson, Personen in der Nähe, Fenster und andere Gegenstände nicht mit Schnee beworfen werden. Während der Motor läuft, von der Schneeauswurfschütte fernbleiben.

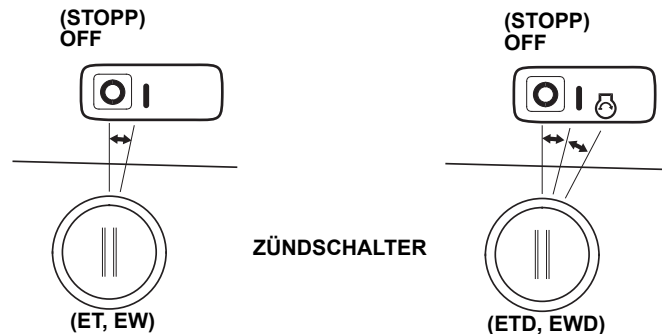
Falls sich die Schneeauswurfschütte verstopft, stellen Sie den Motor ab und beseitigen Sie die Verstopfung mit Hilfe eines Schnee-Entfernungstabs oder eines Holzstocks.

Während der Motor läuft, niemals mit der Hand in die Schneeauswurfschütte langen, da dies zu schweren Verletzungen führen kann.

Um zu einer anderen Stelle zu fahren oder die Richtung zu ändern, den Antriebskupplungshebel betätigen. Durch Betätigung des Fräsenkupplungshebels wird der Schneefräsenmechanismus in Bewegung gesetzt, was möglicherweise zu Sachbeschädigung oder Körpverletzung führen kann.

MOTOR ABSTELLEN

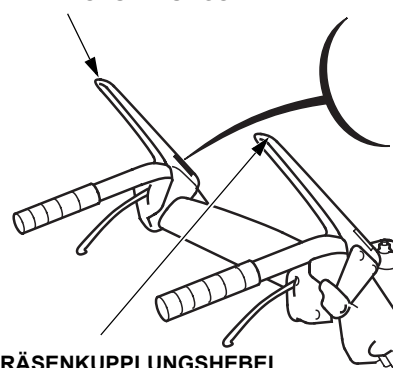
Um den Motor in einem Notfall zu STOPPEN, den Zündschalter sofort auf AUS stellen.



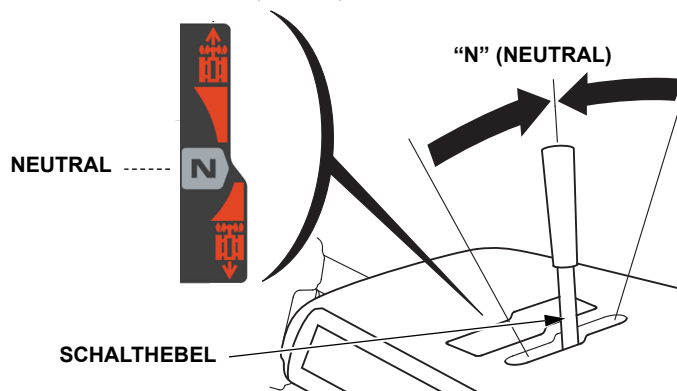
Zum Wiederanlassen des Motors den Schalthebel auf "N" (Neutral) zurückstellen.

1. Die Fräsen- und Antriebskupplungshebel loslassen. Maschine und Schneeauswurfmechanismus stoppen.

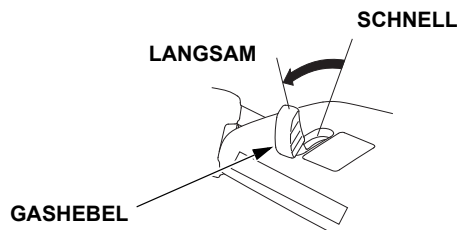
ANTRIEBSKUPPLUNGSHEBEL



2. Den Schalthebel auf "N" (Neutral) stellen.

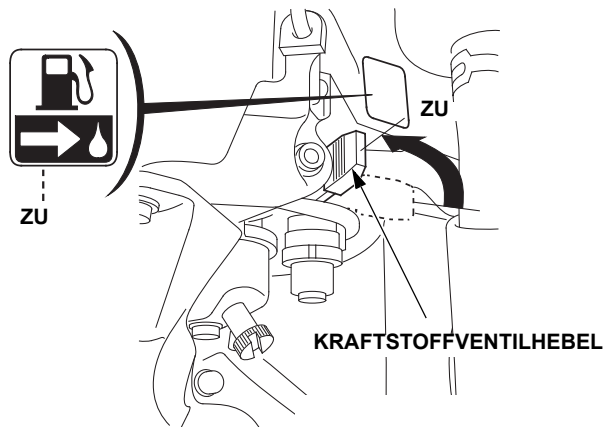


3. Den Gashebel auf LANGSAM stellen.



4. Den Zündschalter auf AUS stellen.

5. Drehen Sie den Kraftstoffventilhebel auf OFF (ZU).



⚠ VORSICHT

Stellen Sie die Schneefräse nicht auf einer Böschung ab, da sie nicht mit einer Feststellbremse ausgestattet ist.

WARTUNG

Regelmäßige Überprüfung und Wartung sind der beste Garant für optimales Funktionieren und eine lange Lebensdauer Ihrer Schneefräse.

Untersuchen oder Service , wie im Wartungsplan beschrieben auf [Seite 16](#).

Vor einer Überprüfung oder Wartung den Motor abstellen und den Zündkerzenstecker von der Zündkerze abziehen, so dass der Motor nicht angelassen werden kann.

⚠ WARNUNG

Wenn der Motor für gewisse Überprüfungen laufen muss, sicherstellen, dass der Arbeitsbereich gut belüftet ist. Das Abgas enthält giftiges Kohlenmonoxid, das Bewusstlosigkeit hervorrufen und zum Tod führen kann.

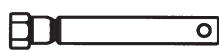
Um ein Umfallen zu vermeiden, die Schneefräse zur Überprüfung oder Wartung auf ebenem Untergrund abstellen.

Verwenden Sie nur Honda-Originalteile oder gleichwertige Teile.

Minderwertige Austauschteile können zu einer Beschädigung der Schneefräse führen.

Werkzeuge

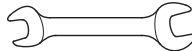
Ein Zündkerzenschlüssel mit Griff wird mit der Schneefräse mitgeliefert. Einige der in diesem Handbuch beschriebenen Wartungsarbeiten erfordern einen Satz metrischer Schlüssel (nicht mitgeliefert).



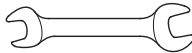
ZÜNDKERZEN
SCHLÜSSEL



SCHLÜSSEL
GRIFF



10 x 12 mm
SCHLÜSSEL



14 x 17 mm
SCHLÜSSEL



Sicherung 5 A
(Modell mit elektrischem
Starter)



SCHERBOLZEN (2)



WAGEN
ABSCHERBOLZEN (4)



6 mm SELBSTSICHERNDE
MUTTERN (6)



WERKZEUGTASCHE

Wartungsplan

WARTUNGSINTERVALLE (1)		Bei jedem Einsatz	Jährlich		Nach 1 Monat oder 20 Std.	Alle 100 Std.	Alle 300 Std.	Alle 4 Jahre
In den angegebenen monatlichen oder betriebsstündlichen Abständen durchführen; der frühere Zeitpunkt ist maßgeblich.			Vor dem Betrieb	Vor der Stillsetzung				
Punkt								
Motoröl	Füllstand prüfen	o						
	Wechseln		o (4)		o	o (4)		
Frässhneckengetriebeöl	Füllstand prüfen		o (2)					
Zündkerze	Prüfen und einstellen		o (4)					
	Austauschen						o	o
Frässhneckenkufen und Räumleiste	Prüfen und einstellen	o	o (4)					
Kette	Prüfen und einstellen		o (4)		o			
Rad	Zustand und Reifendruck prüfen	o		o				
Frässhnecke und Gebläse	Prüfen	o						
Sicherungsschraube								
Schrauben, Muttern, Befestigungen	Prüfen	o						
Kraftstoffsediment-tasse	Reinigen			o				
Kraftstofftank und Vergaser	Entleeren			o				
Korrosionsschutz-öl	Öl auftragen			o				
Antriebsketten (Track-Modelle)	Schmieren			o				
Auswurfkaminführung (Seilzug)	Prüfen und einstellen		o (2) (4)		o (2)(4)			
Frässhneckenkupplungs-zug	Prüfen und einstellen		o (2) (4)		o (2)(4)			
Gas-zug	Prüfen und einstellen		o (2) (4)					
Choke-zug	Prüfen und einstellen		o (2) (4)					
Antriebskupplungs-zug	Prüfen und einstellen		o (2) (4)		o (2)(4)			
Frässhneckengehäuse-einstell hebel	Prüfen und einstellen (freies spiel)		o (2) (4)					
Antriebsriemen	Prüfen und einstellen		o (2)(3)(4)		o (2)(3)(4)			
Frässhneckenriemen	Prüfen und einstellen		o (2)(3)(4)		o (2)(3)(4)			
Leerlaufdrehzahl	Prüfen und einstellen		o (2)				o (2)	
Ventilspiel	Prüfen und einstellen		o (2)				o (2)	
Brenn-raum	Reinigen	Alle 1.000 Std. (2)						
Kraftstofftank und Filter	Reinigen					o (2)		o (2)
Kraftstoffleitung	Prüfen	Alle 2 Jahre (2)						
	Austauschen							o (2)
Batterie	Spannung prüfen	Aufgeladen wenn die Spannung unter 12,7 V.						
	Aufgeladen		o	o				

(1) Für kommerzielle Nutzung sind die jeweiligen Betriebsstunden zu notieren, um die Wartungsintervalle einhalten zu können.

(2) Diese Wartungsarbeiten sollten von Ihrem Honda-Wartungshändler ausgeführt werden, es sei denn, Sie verfügen über die richtigen Werkzeuge und technischen Qualifikationen. Wartungsverfahren finden Sie im Honda-Werkstatt-Handbuch.

(3) Den Riemen auf Abnutzung und Beschädigung überprüfen. Den Riemen durch einen neuen ersetzen, wenn er abgenutzt oder beschädigt ist.

(4) Diese Teile müssen bei starker Beanspruchung häufiger überprüft bzw. ausgewechselt werden.

Motorölwechsel

Bei verschmutztem Motoröl erhöht sich die Verschleißrate des Motors. Das Öl zu den vorgeschriebenen Intervallen wechseln. Den korrekten Ölfüllstand beibehalten.

ÖLWECHSELINTERVALL: Erster Monat oder 20 Stunden oder jedes Jahr vor Inbetriebnahme.

EMPFOHLENES ÖL: Verwenden Sie ein Motoröl für Viertaktmotoren (5W-30), das die Anforderungen für API-Serviceklasse SJ oder höher (bzw. gleichwertig) erfüllt oder überschreitet. Prüfen Sie stets das API-Service-Etikett am Ölbehälter, um sicherzugehen, dass es die Buchstaben SJ oder die einer höheren Klasse (bzw. entsprechende) enthält.

VORGESCHRIEBENE MENGE: 0,60 l

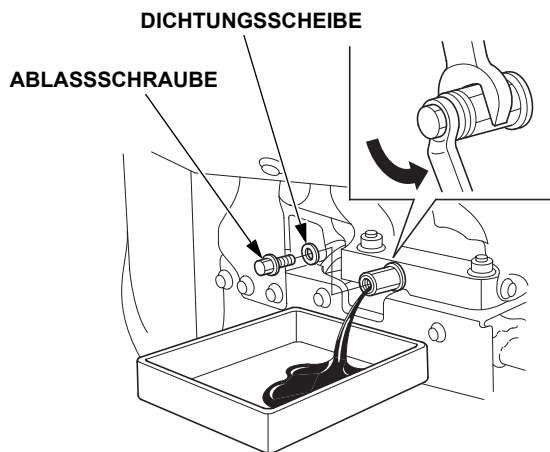
Ölwechselverfahren

1. Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor dem Ölwechsel.
2. Lassen Sie das Öl, während der Motor noch warm ist eine schnelle und vollständige Entleerung zu gewährleisten. Die Schneefräse auf ebenem Untergrund abstellen.
Falls das Öl unmittelbar nach dem Abstellen des Motors abgelassen wird, ist es noch heiß und kann Verbrennungen verursachen.
3. Motoröleinfüllverschluss/Tauchstab, Ablassschraube und Dichtungsscheibe abnehmen.
Öl bei noch warmem Motor ablassen, um schnelles und vollständiges Abfließen zu gewährleisten.
4. Neue Dichtungsscheibe und Ablassschraube anbringen, dann die Schraube gut festziehen.

DREHMOMENT: 11 N·m

5. Mit frischem Öl (siehe Seite 9) bis zur oberen Grenze gemäß Öleinfüllverschluss/Tauchstab füllen. (Zum Prüfen des Ölstands mit dem Öleinfüllverschluss/Tauchstab diesen nicht hineinschrauben.) Nicht überfüllen.
6. Nach dem Öleinfüllen den Motoröleinfüllverschluss/Tauchstab wieder sicher eindrehen.

Nach dem Umgang mit Altöl Hände mit Wasser und Seife waschen.



Hinweis: Gebrauchtes Motoröl umweltbewusst entsorgen. Wir empfehlen, Altöl in einem verschlossenen Behälter einer Kundendienststelle zum Recycling zu übergeben. Altöl nicht in den Müll geben oder achtlos weggießen.

Zündkerze

Reinigen und Einstellen

Die Zündkerze muss regelmäßig gereinigt und korrigiert werden, um zuverlässige Zündung zu gewährleisten.

ZEITABSTAND ZUM REINIGEN DER ZÜNDKERZE: Jedes Jahr vor Inbetriebnahme.

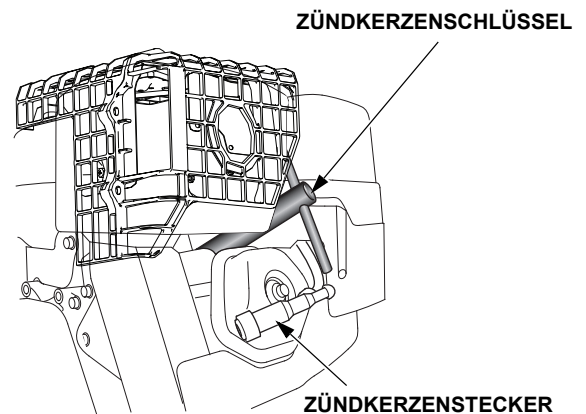
Reinigen

⚠ WARNUNG

Wenn der Motor gelaufen ist, ist der Schalldämpfer sehr heiß. Darauf achten, den Schalldämpfer in heißem Zustand nicht zu berühren.

Um richtigen Motorbetrieb sicherzustellen, müssen die Zündkerzenelektroden den richtigen Abstand haben und frei von Ablagerungen sein.

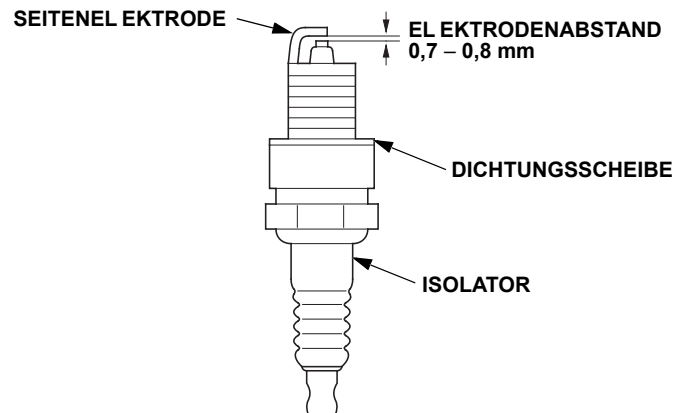
1. Den Zündkerzenstecker abziehen.
2. Jeglichen Schmutz um den Zündkerzensockel herum beseitigen.
3. Die Zündkerze mit dem im Werkzeugsatz enthaltenen Schlüssel herausdrehen.
4. Eine Sichtprüfung der Zündkerze durchführen. Bei Anzeichen auf Verschleiß oder wenn der Isolator Risse oder Absplitterungen aufweist, die Zündkerze entsorgen. Wenn die Zündkerze wiederverwendet werden soll, vorher mit einer Drahtbürste reinigen.



5. Den Elektrodenabstand mit einer Fühlerlehre messen. Den Elektrodenabstand erforderlichenfalls durch vorsichtiges Biegen der Seitenelektrode einstellen.

Soll-Elektrodenabstand: 0,7 – 0,8 mm

ERFORDERLICH-ZÜNDKERZE: BPR5ES (NGK) or W16EPR-U (DENSO)



6. Sicherstellen, dass sich die Zündkerzendichtungsscheibe in gutem Zustand befindet, und die Zündkerze von Hand eindrehen, um ein Verdrehen des Gewindes zu vermeiden.

- Die Zündkerze nach dem Aufsitzen mit einem Zündkerzenschlüssel nachziehen, um die Scheibe zusammenzudrücken.

Anzugsdrehmoment der Zündkerze: 18 N·m

Hinweis: Wenn eine neue Zündkerze eingesetzt wird, ist nach dem Aufsitzen der Kerze zum Zusammendrücken der Scheibe 1/2 Drehung erforderlich. Bei einer gebrauchten Zündkerze ist nach dem Aufsitzen der Kerze nur 1/8 bis 1/4 Drehung zum Zusammendrücken der Scheibe erforderlich.

ZUR BEACHTUNG

Verwenden Sie nur die benötigten Zündkerzen oder eine gleichwertige Stecker. Zündkerzen mit falschem Wärmewert können zu einer Beschädigung des Motors führen.

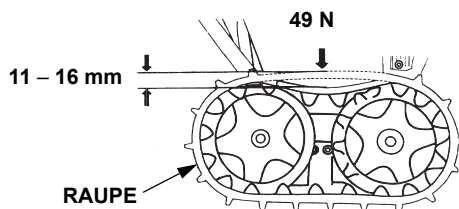
Die Zündkerze muss richtig angezogen sein. Eine falsch angezogene Zündkerze kann sehr heiß werden und zu einer Beschädigung des Motors führen.

Raupenketteneinstellung (nur Raupenkettentyp)

EINSTELLZEIT: Jedes Jahr vor Inbetriebnahme

Vor der Einstellung sicherstellen, dass die Raupen sauber und trocken sind. Die Raupen können nicht richtig eingestellt werden, wenn sie mit Schnee oder Fremdkörpern verstopft bzw. mit Eis beschichtet sind.

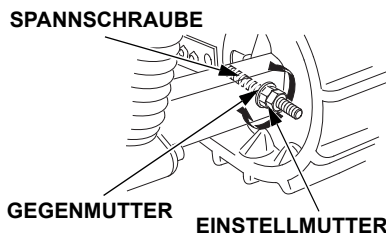
Die Schneefräse auf den Raupen aufsetzen und den Raupendurchhang in der Mitte zwischen den Rädern mit einer Kraft von 49 N überprüfen.
Bei korrekter.



Einstellung sollten die Werte wie folgt sein: 11 – 16 mm

Einstellverfahren

- Die linke und rechte Spannschrauben-Gegenmutter an der Hinterachse lösen und die Einstellmutter drehen, um die Spannung bei beiden Raupen richtig einzustellen.



- Nach der Einstellung die Gegenmutter fest anziehen.

Reifen (nur für Modell mit Rädern)

ZUR BEACHTUNG

Nicht mit einem platten Reifen betreiben. Dies kann eine Ablösung des Wulstes verursachen.

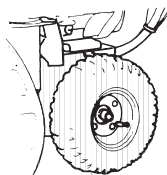
Reifenüberdruck kann zu verfrühtem Reifenversagen führen. Die Reifen deshalb immer gemäß dem empfohlenen Reifendruck des Herstellers aufpumpen.

Vor jedem Einsatz den Reifendruck mit einem Luftdruckprüfer kontrollieren.

Druck: 138 kPa

ZUR BEACHTUNG

Den Reifen nicht über 159 kPa aufpumpen, der Reifen könnte kaputt gehen.



Überprüfung von Frässhnecke und Gebläse

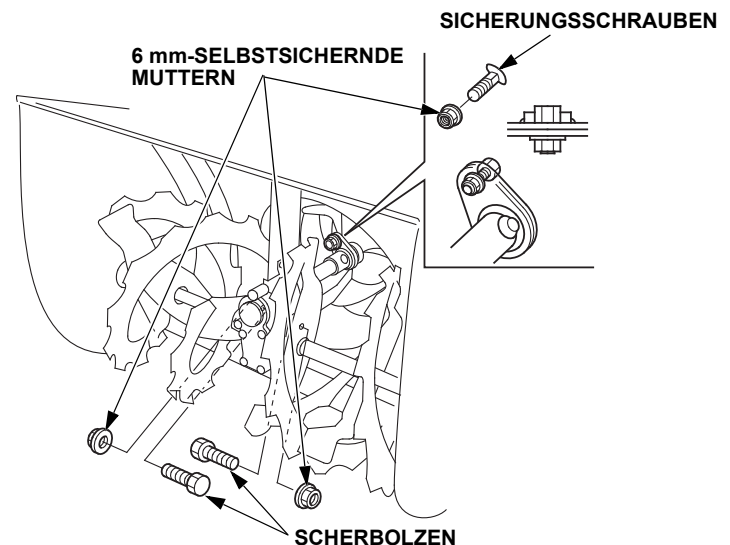
Fräse, Fräsengehäuse, Gebläse, und Sicherungsschrauben auf Anzeichen von Beschädigung und sonstigen Defekten überprüfen. Jede gebrochene Sicherungsschraube durch die mit der Schneefräse mitgelieferte ersetzen. Zusätzliche Scherbolzen und Muttern sind von autorisierten Honda-Schneefräse Händler.

ZUR BEACHTUNG

Sicherungsschrauben sind so konzipiert, dass sie bei Einwirkung einer gewissen Kraft, die zu einer Beschädigung von Fräsen- und Schleuderbauteilen führen würde, brechen. Die Sicherungsschrauben dürfen nicht durch gewöhnliche Schrauben ersetzt werden.

Sicherungsschrauben-Austauschverfahren

- Die Schneefräse auf festem, ebenen Untergrund abstellen.
- Zündungsschalter auf AUS stellen und Zündkerzenstecker abziehen. Sicherstellen, dass alle Drehteile vollständig zum Stillstand gelangt sind.
- Fräse und Gebläse von Schnee, Eis und anderen Fremdkörpern befreien.
- Den gesamten Schneeräummechanismus überprüfen.
- Jede gebrochene Sicherungsschraube austauschen. Sicher anziehen.



Sicherung (ETD, EWD)

Wenn die Sicherung durchgebrannt ist, die Ursache für das Durchbrennen ausfindig machen, die Ursache beseitigen und die Sicherung durch eine neue mit der Nennkapazität ersetzen. Wenn die Sicherung einfach ausgewechselt wird, ohne die Ursache für das Durchbrennen zu beseitigen, kann die neue Sicherung ebenfalls schnell wieder durchbrennen.

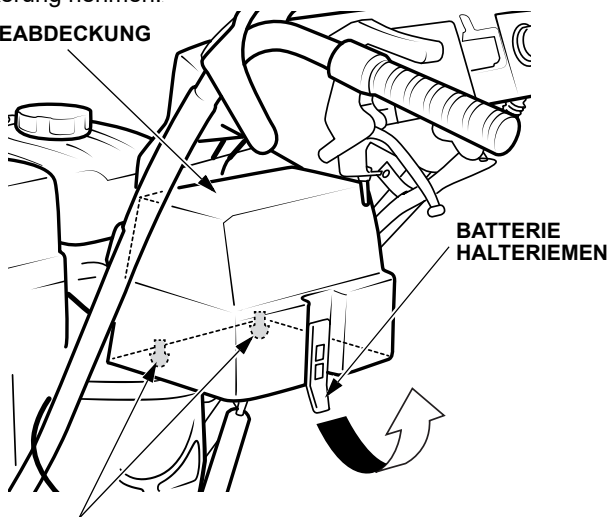
ZUR BEACHTUNG

Niemals eine durchgebrannte Sicherung durch einen anderen Gegenstand als eine andere Sicherung mit der Nennkapazität ersetzen. Durch Gebrauch eines anderen Gegenstands, wie z.B. ein Stück Draht oder Aluminiumfolie, kann ein Kabel- oder Maschinenbrand ausbrechen.

Auswechseln der Sicherung

1. Den Zündschalter auf AUS stellen und den Schlüssel abziehen, bevor die Sicherung kontrolliert oder ausgewechselt wird.
2. Die Batterieabdeckung entfernen; dabei erst den Batteriehalterriemen vom unteren Haken nehmen. Die Abdeckung nach oben ziehen und die zwei Gummihalfterungen aus ihrer Verankerung nehmen.

BATTERIEABDECKUNG

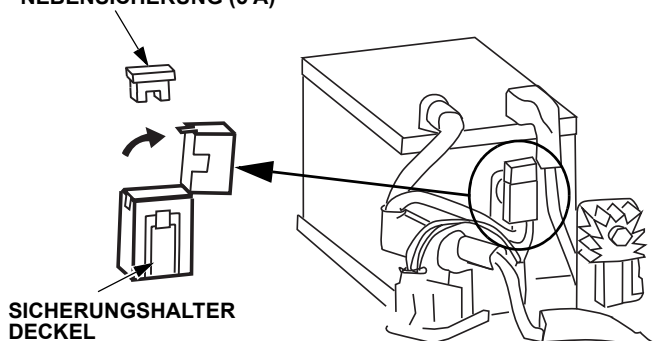


GUMMIHALTERUNGEN

3. Den Sicherungshalterdeckel abnehmen und die Sicherung herausziehen.
4. Die Sicherung durch eine desselben Typs und Nennwerts ersetzen.

Spezifizierte Sicherung: 5 A

NEBENSICHERUNG (5 A)



SICHERUNGSHALTER DECKEL

⚠ VORSICHT

Bei häufigem Sicherungsdurchbrennen ist die Ursache ausfindig zu machen und die Störung zu beseitigen, bevor eine Fortsetzung des Betriebs der Schneefräse versucht wird.

Niemals eine Sicherung mit einem anderen Nennwert als vorgeschrieben verwenden. Anderenfalls kann die Elektrik schwer beschädigt oder ein Brand verursacht werden.

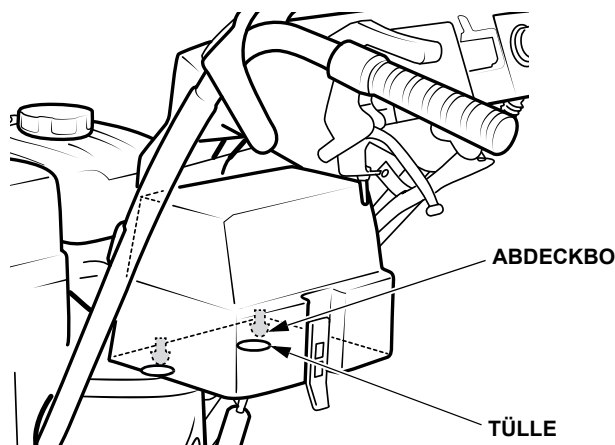
ZUR BEACHTUNG

Bei häufigem Sicherungsdurchbrennen ist die Ursache ausfindig zu machen und die Störung zu beseitigen, bevor eine Fortsetzung des Betriebs der Schneefräse versucht wird.

Niemals eine Sicherung mit einem anderen Nennwert als vorgeschrieben verwenden. Anderenfalls kann die Elektrik schwer beschädigt oder ein Brand verursacht werden.

5. Den Sicherungshalterdeckel anbringen.

6. Die Batterieabdeckung anbringen, indem das Unterteil der Tülle festgehalten und gleichzeitig die Vorderseite der Abdeckung fest zusammengedrückt wird, um die einzelnen Kontaktstift in die Tülle einzurasten.



TRANSPORT

Vor dem Laden

1. Die Schneefräse soll auf einem festen und ebenen Untergrund auf einen Anhänger geladen werden.
2. Die Laderampe muss das Gewicht der Schneefräse plus das der Bedienungsperson tragen können:

Gewicht der Schneefräse: Betriebsgewicht

HSS760A (Feuchte Masse)			
ET	ETD	EW	EWD
110 kg	115 kg	100 kg	105 kg

3. Die Laderampe muss so lang sein, dass ihre Steigung 15° (26 %) nicht überschreitet.



Länge der Rampe (l)	2,5 m	3,0 m	3,5 m
Höhe (H)	65 cm	78 cm	90 cm

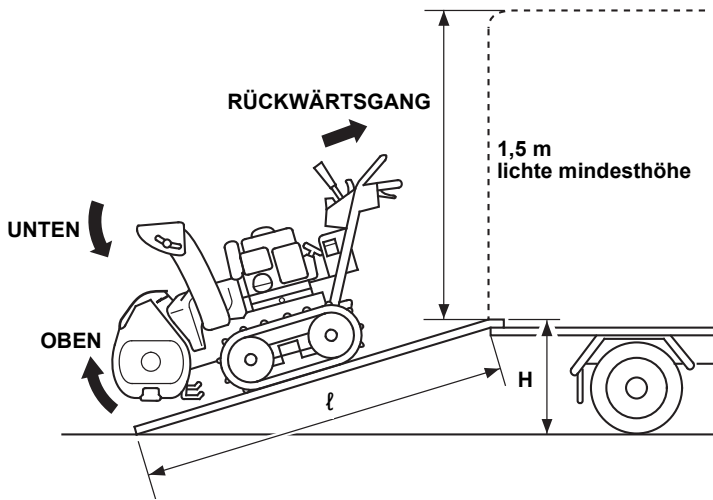
4. Wenn die Schneefräse mit einem Anhänger/LKW transportiert werden soll, der eine Abdeckung hat, sicherstellen, dass der Abstand zwischen Ladefläche und Abdeckung mindestens 1,5 m beträgt. Wenn der Abstand kleiner als 1,5 m ist, die Auswurfrutsche entfernen.
5. Vor dem Laden sicherstellen, dass genügend Benzin im Tank ist. Wenn zu wenig Benzin im Tank ist, kann der Motor bei mitten auf der Rampe befindlicher Schneefräse stehen bleiben.

Laden

1. Den Höheneinstellhebel drücken und die Fräse auf die Position HOCH anheben (siehe Seite 8).
2. Die Auswurfschütte ganz absenken, indem der Auswurfschütten-Einstellschalter betätigt wird.
3. Die Schneefräse im Rückwärtsgang auf die Rampe hochfahren.

4. Besonders vorsichtig sein, damit die Auswurfrutsche nicht gegen die Abdeckung oder andere Teile des LKWs stößt.

Vermeiden Sie das Anhalten der Schneefräse auf der Rampe. Falls der Motor stehen bleibt, stellen Sie den Schalthebel unbedingt auf NEUTRAL zurück, bevor Sie einen erneuten Startversuch unternehmen.

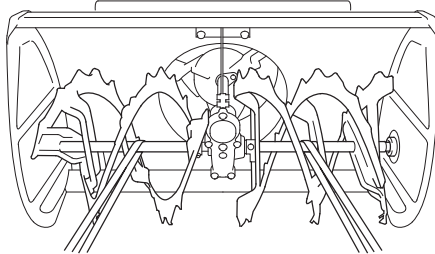


Die Schneefräse mit Seilen oder Zurrbändern festzurren und die Laufflächen blockieren. Die Seile oder Bänder nicht an Bedienungselementen und Kabeln anlegen.

Die Schneefräse nicht stärker als erforderlich festzurren, um keine Teile zu beschädigen.

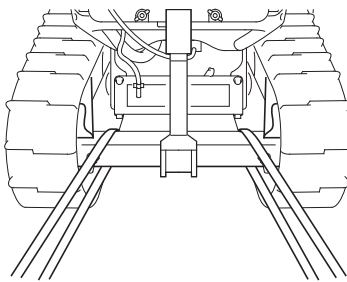
Anschlagpunkte

Vorne



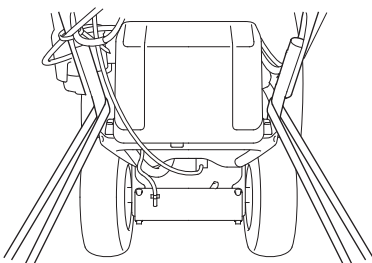
Hinten

Raupentyp:

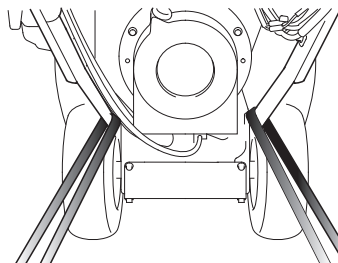


Radtyp:

mit Batterie



ohne Batterie



LAGERUNG

Vorbereitungen für eine längere Außerbetriebnahme der Schneefräse:

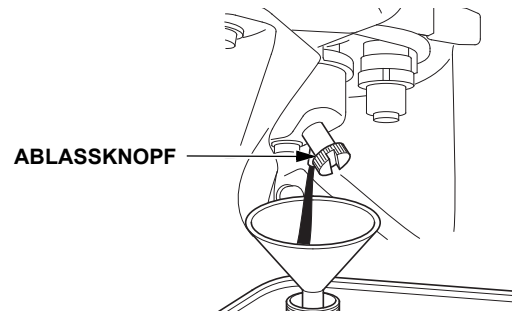
1. Sicherstellen, dass die Umgebung, in der die Schneefräse abgestellt wird, nicht übermäßig feucht oder staubig ist.
2. Das Benzin ablassen.

⚠ WARNUNG

Benzin ist außerordentlich feuergefährlich und kann unter gewissen Bedingungen explodieren. Im Arbeitsbereich nicht rauchen und Flammen sowie Funken fernhalten.

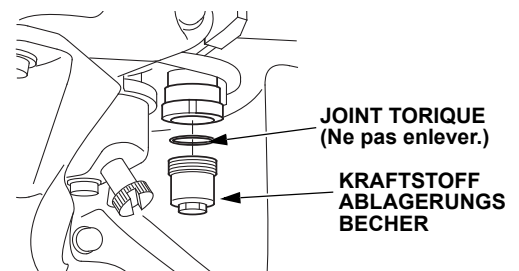
Den Kraftstofftank nicht bei heißer Auspuffanlage entleeren.

- a. Den Kraftstoffhahn auf AUF drehen.
- b. Die Vergaserablassschraube lösen und das Benzin in einen geeigneten Behälter ablassen. Nach dem Ablassen den Ablassknopf wieder anziehen und den Kraftstoffhahn auf ZU stellen.



3. Den Kraftstoffablagebecher reinigen.
 - a. Drehen Sie den Benzinahn auf OFF entnehmen, leeren und reinigen Sie den Kraftstoff Sediment Tasse. Sie nicht den O-Ring entfernen. Bestätigen Sie den O-Ring richtig positioniert ist und in gutem Zustand. Kontaktieren Sie Ihren autorisierten Honda -Händler, wenn der O-Ring ausgetauscht werden muss.
 - b. Cup wieder an ihrem Platz und fest anziehen.

DREHMOMENT: 3.9 N·m



4. Entfernen Sie die Zündkerze und schütten 5 cc sauberes Motoröl in den Zylinder. Das Anlasserseil zwei bis dreimal langsam ziehen, um das Öl zu verteilen. Die Zündkerze wieder eindrehen.
5. Den Anlassergriff ziehen, bis Widerstand spürbar ist. Hierdurch werden die Ventile geschlossen, und der Motor gegen interne Korrosion geschützt.

(ETD, EWD)

6. Batteriewartung
Bevor Sie die Schneeschleuder längere Zeit lagern, nehmen Sie die Batterie heraus und bewahren Sie sie an einem kühlen, trockenen Ort auf, nachdem Sie vorher das negative Kabel von der Batterie abgeklemmt haben. Die Batterie muss alle 6 Monate aufgeladen werden oder, wenn die Spannung unter 12,7 V. Aufladen jedes Jahr vor der Operation und vor der Lagerung.

Abnehmen der Batterie

1. Die Batterieabdeckung abnehmen (siehe [Seite 19](#)).
2. Das Batterieband vom unteren Haken lösen.
3. Zuerst das Minuskabel (-) von der Batterie trennen, dann das Pluskabel (+) von der Batterie trennen.
4. Die Batterie abnehmen.

Laden der Batterie

Zum Laden der Batterie kann ein handelsübliches 12-V-Batterieladegerät verwendet werden.

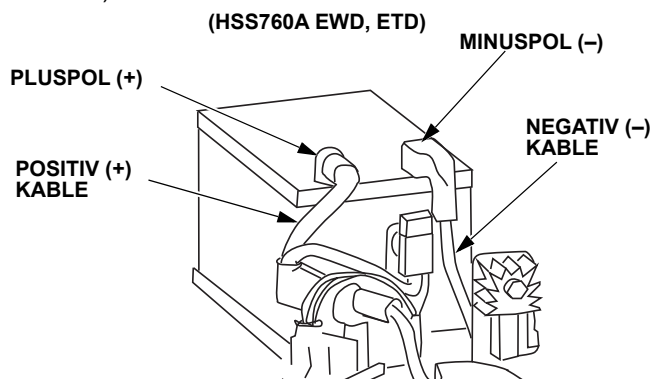
Die Nennkapazität der Batterie ist 11,0 Ah (10HR). Der Ladestrom sollte 10 % der Amperestundenkapazität der Batterie entsprechen. Es sollte ein Batterieladegerät verwendet werden, das auf die Lieferung von 1,1 Amp. eingestellt werden kann.

1. Das Batterieladegerät unter Beachtung der Herstelleranleitungen anschließen.
2. Die Batterie 5 – 10 Stunden lang aufladen.

Der Akku ist vollständig versiegelt und benötigt keine zusätzliche Wartung wie die Zugabe von Wasser.

Anbringen der Batterie

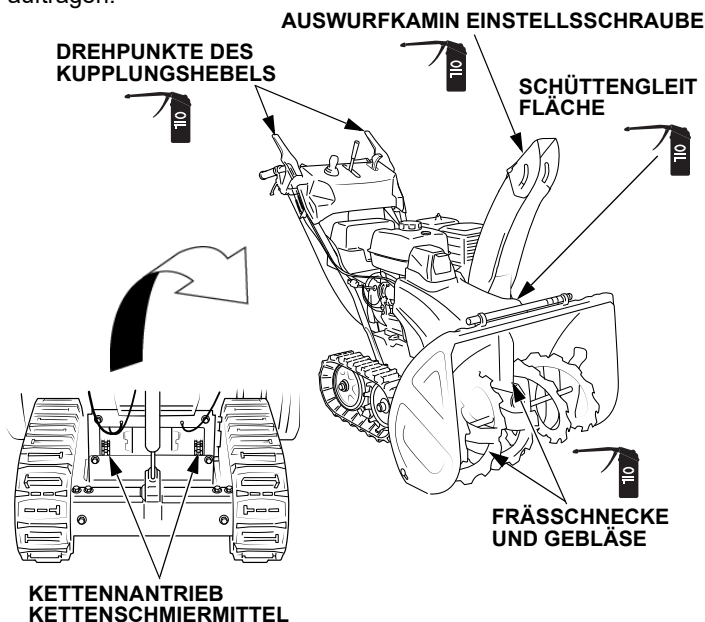
1. Die Batterie an ursprünglicher Position anbringen.
2. Zuerst das Pluskabel (+) an den Pluspol (+) der Batterie anschließen und die Schraube fest anziehen.
3. Den Kabelschuh über das Pluskabel (+) und den Pol schieben.
4. Das Minuskabel (-) an den Minuspol (-) der Batterie anschließen und die Schraube fest anziehen.
5. Das Batterieband und die Batterieabdeckung anbringen (siehe [Seite 19](#)).



Dieses Symbol auf der Batterie weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf.

Hinweis: Eine nicht ordnungsgemäß entsorgte Batterie kann schädlich für Umwelt und Gesundheit sein. Beachten Sie stets die lokalen Vorschriften zur Batterieentsorgung.

6. Zur Schmierung und zum Rostschutz Öl auf die folgenden Teile auftragen.



STÖRUNGSBESEITIGUNG

Wenn der Motor nicht anspringt:

1. Ist genügend Kraftstoff vorhanden?
2. Ist der Kraftstoffhahn aufgedreht?
3. Erreicht Benzin den Vergaser?
Zur Überprüfung die Ablassschraube bei aufgedrehtem Kraftstoffhahn lösen. Benzin soll frei strömen.

⚠ WARNUNG

Benzin ist außerordentlich feuergefährlich, und Benzindampf kann explodieren.

Falls Kraftstoff verschüttet wird, aufwischen und sichergehen, dass die Stelle trocken ist, bevor die Zündkerze getestet oder der Motor angelassen wird. Verschütteter Kraftstoff bzw. Kraftstoffdampf kann sich entzünden.

4. Ist der Zündschalter eingeschaltet?
5. Prüfen, ob die Zündkerze verschmutzt oder nass ist. Außerdem sicherstellen, dass ihr Elektrodenabstand stimmt.
 - a. Die Zündkerze reinigen.
6. Die Zündkerze wieder eindrehen, wenn sie weiterhin verwendet werden soll, oder eine neue Zündkerze eindrehen.
7. Wenn der Motor immer noch nicht anspringt, lassen Sie die Schneefräse von einer Honda-Vertragswerkstätte überprüfen.

Wenn Fräse oder Schleuder nicht funktioniert, die Sicherungsschrauben überprüfen (siehe [Seite 10](#)). Austausch-Sicherungsschrauben und -mutter wurden mit der Schneefräse mitgeliefert. Zusätzliche Sicherungsschrauben und Muttern erhalten Sie bei autorisierten Honda-Schneefräsenhändlern. Die Sicherungsschrauben dürfen nicht durch gewöhnliche Schrauben ersetzt werden.

TECHNISCHE DATEN

Rahmen

Modell	HSS760A			
Beschreibungscode	SACA			
Typ	Radtyp		Raupentyp	
Positionen	EW	EWD	ET	ETD
Gesamtlänge	1,485 mm			
Gesamtbreite	670 mm		630 mm	
Gesamthöhe	1,105 mm			
Griffhöhe	930		940	
Masse [Gewicht]	95 kg	100 kg	105 kg	115 kg
Schneeräumbreite	605 mm			
Schneeräumhöhe	550 mm			
Schneeauswurfstrecke (je nach Schneetyp unterschiedlich)	Max. 15 m			
Räumkapazität	42 Tonnen/Stunde			

Die Spezifikationen können ohne Ankündigung geändert werden.

Motor

Modell	GX200T2
Hubraum	196 cm ³
Bohrung x Hub	68,0 × 54,0 mm
Anlassverfahren	Reversieranlasser, Reversier- oder Elektroanlasser
Zündanlage	Magnetischer Umsetzer
Ölfüllmenge	0,60 l
Kraftstofftank-Fassungsvermögen	3,1 l
Zündkerze	BPR5ES (NGK), W16EPR-U (DENSO)
Batterie	12 V•11 Ah/10 HR

Geräusche und Vibrationen

Modell	HSS760A			
Type	EW	EWD	ET	ETD
Schalldruckpegel am Ohr des Benutzers (EN ISO 11200: 1995)	85.5 dB (A)	85.5 dB (A)	85.5 dB (A)	85.5 dB (A)
Messfehler	2 dB (A)	2 dB (A)	2 dB (A)	2 dB (A)
Gemessener Schallleistungspegel (2000/14/EC, 2005/88/EC)	101 dB (A)	100 dB (A)	100 dB (A)	100 dB (A)
Messfehler	1 dB (A)	1 dB (A)	2 dB (A)	2 dB (A)
Garantierter Schallleistungspegel (2000/14/EC, 2005/88/EC)	102 dB (A)			
Hand-Arm-Schwingungspegel (EN1033: 1995)	5.2 m/s ²	4.8 m/s ²	6.0 m/s ²	9.1 m/s ²
Messfehler (EN12096: 1997 Annex D)	2.1 m/s ²	2.4 m/s ²	2.4 m/s ²	3.6 m/s ²

Die Spezifikationen können ohne Ankündigung geändert werden.

INTRODUZIONE

Grazie per aver acquistato uno spazzaneve Honda.

Questo manuale descrive il funzionamento e la manutenzione della Honda HSS760A spazzaneve.

Tutte le informazioni contenute in questo manuale sono basate sulle notizie più recenti disponibili al momento dell'imio alla in stampa.

La American Honda Motor Co., Inc. si riserva il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento, senza preavviso e senza incorrere in alcuna responsabilità.

Nessuna parte del manuale può essere riprodotta senza autorizzazione.

Questo manuale deve venire considerato come una parte integrante dello spazzaneve e dovrebbe accompagnarlo nel caso esso fosse rivenduto.

COMUNICAZIONI SULLA SICUREZZA

Fare particolare attenzione alle frasi precedute dalle seguenti parole:

⚠ PERICOLO

La mancata osservanza delle istruzioni causerà LESIONI GRAVI o FATALI alla persona.

⚠ AVVERTENZA

POSSIBILITÀ di MORTE o LESIONIGRAVI se non si seguono le istruzioni.

⚠ ATTENZIONE

LESIONI GRAVI se non si seguono le istruzioni.

Vedrete inoltre altri importanti messaggi preceduti dalla seguente parola:

AVISO

Se non seguite le istruzioni potete arrecare danni al vostro tosaerba o alle cose.

NOTA: Contiene informazioni utili.

Per qualsiasi problema o domanda riguardanti questo spazzaneve, rivolgersi ad un rivenditore autorizzato Honda.

Le illustrazioni del manuale sono basate principalmente sul: tipo ET.

L'apparenza e la forma indicate sono parzialmente diverse da quelle della macchina real.

HONDA

MANUALE DELL'UTENTE

(Istruzioni originali)

HSS760A SPAZZANEVE



INDICE

NORME DI SICUREZZA	2	AVVIAMENTO MOTORE	10
UBICAZIONI DELLE ETICHETTE DI SICUREZZA	4	Avviamento Manuale	11
IDENTIFICAZIONE DEI COMPONENTI	5	Avviamento Elettrico DC (ETD, EWD)	12
COMANDI	6	Impiego ad Alta Quota	13
Interruttore Motore	6	FUNZIONAMENTO DELLO SPAZZANEVE	13
Carburante Valvola a Leva	6	ARRESTO MOTORE	15
Controllo Canale con Joystick	6	MANUTENZIONE	15
Impugnatura d'Avviamento	6	Programma di Manutenzione	16
Leva dell'Acceleratore (velocità motore)	6	Cambio Olio Motore	17
Pomello dell'Aria	6	Candela	17
Leva del Cambio	7	Regolazione del Cingolo (solo per i tipi a cingoli)	18
Leva Frizione Coclea	7	Pneumatici (solo tipo a ruote)	18
Leva della Frizione del Motore	7	Ispezione della Coclea/Espulsore	18
Controlli dello Sterzo	7	Fusibile (ETD, EWD)	18
Leva per Regolazione Altezza (solo per il modello a cingoli)	8	TRANSPORTO	19
Faro per l'Illuminazione	8	RIMESSAGGIO	20
CONTROLLI PRIMA DELL'USO	9	DIAGNOSTICA	21
Livello carburante	9	DATI TECNICI	22
Livello Olio Motore	9		
Controllo dell'Usura	10		
Bulloni della Coclea e dell'Espulsore	10	Dichiarazione di conformità CE, Dichiarazione di conformità UK, Ubicazione distributori Honda	L'ultima pagina

NORME DI SICUREZZA

⚠ AVVERTENZA

Pour garantir un fonctionnement sans danger :



- Gli spazzaneve Honda sono stati realizzati per assicurare lunghi anni di servizio sicuro ed affidabile, se usati secondo le istruzioni.



- Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare l'apparecchio. In caso contrario si rischia di causare lesioni personali o danni materiali..



- Non inserire mai le mani nel tubo lancianeve con il motore in moto: si rischiano gravi lesioni personali.



- Se il deflettore della neve si intasasse, fermate il motore e pulitelo con un bastoncino l'attrezzo apposito o pulitelo con un bastoncino di legno.
- Non inserire mai le mani nel tubo lancianeve con il motore in moto: si rischiano gravi lesioni personali.



- I gas di scarico contengono monossido di carbonio, un gas velenoso inodore e inodore. Respirare monossido di carbonio può causare la perdita della conoscenza e portare alla morte.
- Se si aziona lo spazzaneve in un ambiente chiuso, anche solo parzialmente, l'aria che si respira potrebbe contenere una quantità pericolosa di gas di scarico.
- Non azionare mai lo spazzaneve all'interno di un garage, una casa o nei pressi di finestre o porte aperte.



- Tenere tutte le persone e gli animali lontani dall'area di lavoro dello spazzaneve.



- Non sostare vicino alla chiocciola, non lavorare su di essa o vicino ad essa dato che, se avviata accidentalmente, potrebbe prendervi i piedi aumentando il rischio di incidenti. Non mettete mai una mano nel deflettore a motore acceso.



- Un impianto di scarico caldo può provocare ustioni gravi. Evitare il contatto se il motore è stato in funzione.



- La benzina è molto infiammabile e, in certe condizioni, esplosiva.
- Non fumare ed evitare scintille e fiamme libere nella zona dove si rifornisce lo spazzaneve o si conserva la benzina.
- Non riempire troppo il serbatoio del carburante, e verificare che il tappo del serbatoio sia stato ben chiuso al termine del rifornimento.
- Procedere al rifornimento in una zona ben ventilata, a motore fermo.



- Tenere fiamme e scintille lontane dalle batterie. Le batterie liberano gas esplosivi che quindi possono causare un'esplosione.



- Non lasciare che i bambini o altre persone tocchino una batteria a meno che ne conoscano molto bene il maneggio appropriato e i pericoli.



- Leggere questo manuale con attenzione e comprenderlo a fondo prima di maneggiare le batterie. Il mancato rispetto delle istruzioni può causare lesioni personali e danni allo spazzaneve.



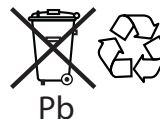
- Indossare una protezione per gli occhi.



- Gas esplosivi, proteggere gli occhi.



- Sostanza corrosiva, può causare cecità o ustioni gravi.



- Smaltimento: contiene piombo.

Responsabilità dell'operatore

L'uso di questa macchina richiede una particolare attenzione intesa a garantire la sicurezza sia dell'utente che degli astanti. Leggete attentamente questo manuale utente prima di usare lo spazzaneve. In caso contrario si possono verificare lesioni personali o danni alla macchina.

Imparare a fermare rapidamente lo spazzaneve e ad usare con scioltezza tutti i comandi.

Non permettere mai a nessuno di usare lo spazzaneve senza istruzioni corrette. Se animali o persone comparissero improvvisamente di fronte allo spazzaneve, disinnestare immediatamente le due frizioni, del motore e dello spazzaneve, per evitare che le lame della macchina possano causare lesioni.

Manomissioni e alterazioni

Non tentare mai di manomettere o alterare l'impianto di controllo delle emissioni. Tra le azioni che costituiscono manomissione, vi sono le seguenti:

- Rimozione o alterazione di qualsiasi componente degli impianti di aspirazione, alimentazione o scarico.
- L'alterazione o la messa fuori uso del collegamento del regolatore del motore o del meccanismo di regolazione della velocità per fare in modo che il motore funzioni con parametri diversi da quelli progettuali.

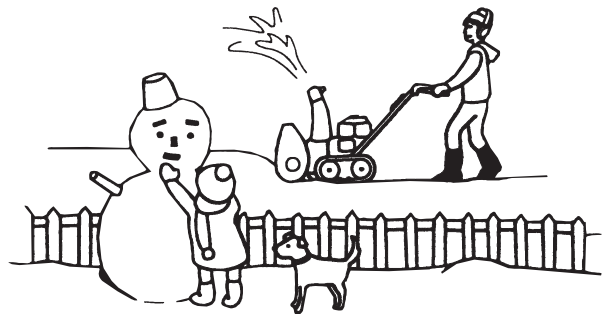
⚠ AVVERTENZA

Per garantire la sicurezza:

- Eseguire sempre il controllo prima dell'uso (pagine da 24) prima di avviare il motore. Si possono prevenire incidenti o danni all'apparecchiatura.
- Questo soffianeve della Honda è stato costruito per poter fornire lunghi anni di servizio sicuro e attendibile se utilizzato secondo le istruzioni. Leggere e comprendere attentamente questo manuale prima di utilizzare l'apparecchio. In caso contrario si rischia di causare lesioni personali o danni materiali.
- Prima di utilizzare il soffianeve, ispezionare la zona che si intende sbarazzare dalla neve. Togliere detriti ed altri ostacoli che il soffianeve possa eventualmente urtare, o lanciare, perché ciò potrebbe causare lesioni alle persone, o danni al soffianeve stesso.
- Prima di mettere in funzione lo spazzaneve controllarlo. Prima della messa in funzione, riparare eventuali danni ed eliminare i possibili guasti.
- Se si urta qualche ostacolo nel corso dell'uso, fermare il motore e controllare se ci sono danni. Un attrezzo in cattive condizioni è più facilmente causa di incidenti.
- Non usare il soffianeve con visibilità scarsa. In tali condizioni i rischi di urtare ostacoli o di causare lesioni risultano molto aumentati.
- Non usare mai lo spazzaneve per togliere la neve da strade sassose o ricoperte di ghiaia, perché le pietre potrebbero essere aspirate dal mezzo e lanciate. Esse possono ferire eventuali passanti.
- Regolare l'inclinazione del camino di scarico della neve in modo da non colpire con la neve espulsa l'operatore, eventuali passanti, finestre o altri oggetti. Se il motore è in moto, stare lontani dal camino di scarico della neve.



- Tenere bambini ed animali lontani dall'area di lavoro per evitare che vengano feriti da oggetti lanciati dalla macchina o dal contatto con la stessa.



- Non usare lo spazzaneve sui tetti.
- Per evitare che lo spazzaneve si capovolga, fare attenzione quando si cambia direzione di marcia su un pendio.
- La macchina potrebbe capovolgersi in pendii e discese, ferendo l'operatore o gli astanti.
- Non usare lo spazzaneve su pendii da oltre 20° (36%).
- La massima inclinazione sicura indicata in questo manuale è puramente indicativa. Per evitare che lo spazzaneve si ribalti, evitare i pendii che si giudicano pericolosi. Il pericolo che lo spazzaneve si ribalti è ancora superiore quando la superficie non è compatta, è bagnata o irregolare.
- Prima di avviare il motore, controllare che lo spazzaneve non sia danneggiato e sia in buono stato. Per la sicurezza propria ed altrui, fare la massima attenzione nell'usare lo spazzaneve in salita o in discesa.
- Se il tubo lancianeve è ostruito, spegnere il motore e usare il deflettore della neve o un bastone di legno per liberare il camino.
- Non inserire mai le mani nel tubo lancianeve con il motore in moto: si rischiano gravi lesioni personali.
- Non far mai funzionare il motore in locali chiusi. I gas di scarico contengono monossido di carbonio, un gas velenosissimo, la cui inalazione può causare perdita della conoscenza e morte.
- La marmitta si riscalda fortemente durante il funzionamento e si raffredda lentamente. Evitare di toccarla a mani nude. Lasciare raffreddare il motore a combustione prima di riporre lo spazzaneve in un ambiente chiuso.
- Spegnere il motore e lasciarlo raffreddare prima di agire sui coperchi per effettuare ispezioni o altri interventi.
- Prima di girare lo spazzaneve o di innestare la retromarcia, controllare l'area circostante.
- Per la sicurezza propria ed altrui, non usare lo spazzaneve di notte se non si possiedono fari.

NOTA: Durante l'uso dello spazzaneve, impugnare saldamente il manubrio e camminare, non correre. Portare stivali da neve che non scivolino sul terreno.

Smaltimento

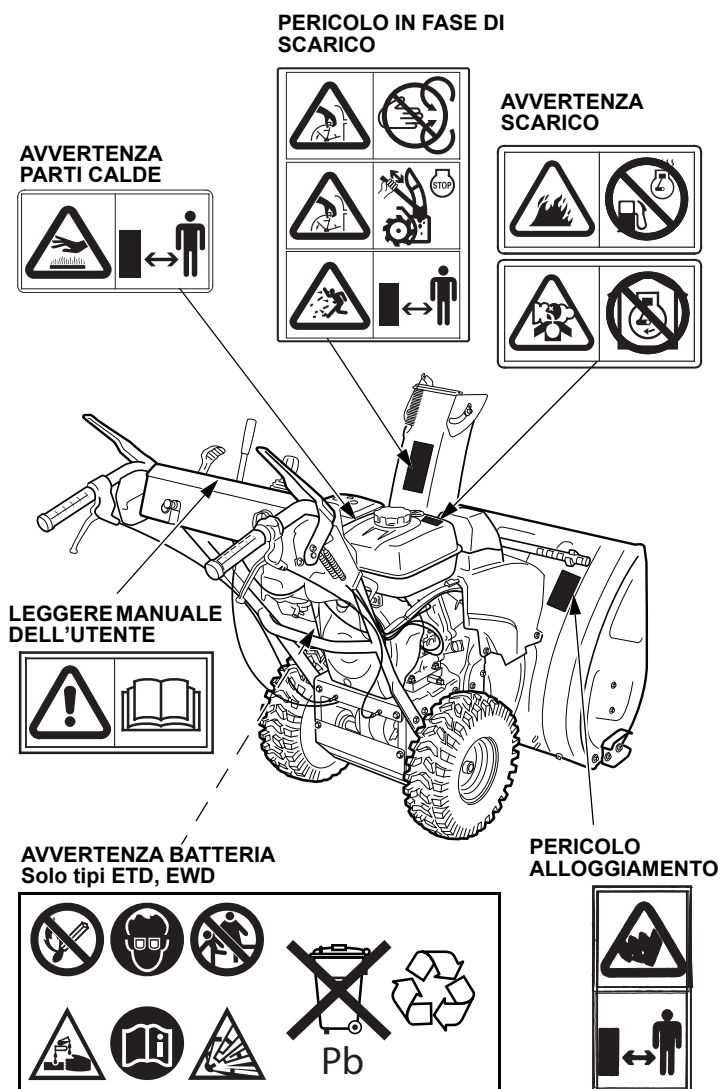
Allo scopo di proteggere l'ambiente, non smaltire impropriamente questo prodotto, la batteria, l'olio motore, ecc. depositandoli tra i rifiuti comuni.

Osservare quanto stabilito dalle leggi e normative locali in materia di smaltimento oppure rivolgersi al proprio concessionario Honda autorizzato.

UBICAZIONI DELLE ETICHETTE DI SICUREZZA

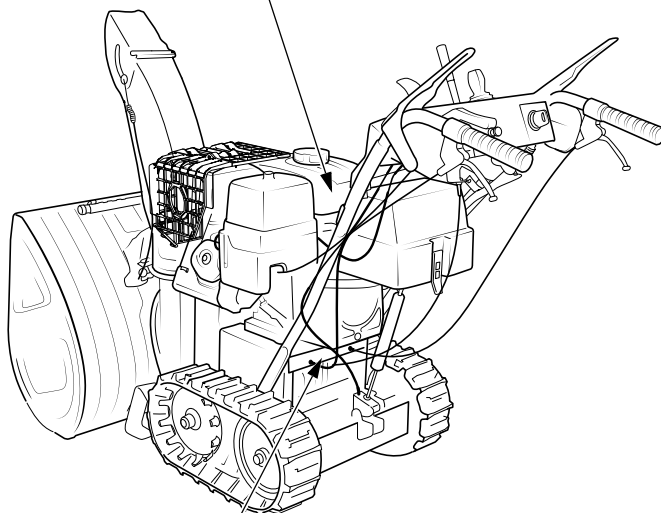
Queste etichette intendono avvertire l'utente di potenziali pericoli, che possono causare gravi lesioni. Leggere attentamente le etichette, e le note di avvertimento e le precauzioni contenute in questo manuale.

Se le etichette si staccano, o divengono difficili da leggere, richiederne altre nuove ad un concessionario Honda.

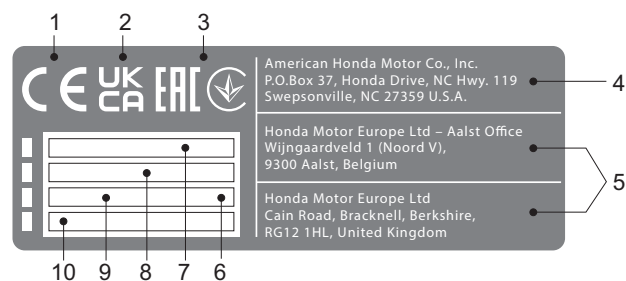


Posizione del marchio CE e dell'etichetta livello rumore

ETICHETTA LIVELLO RUMORE



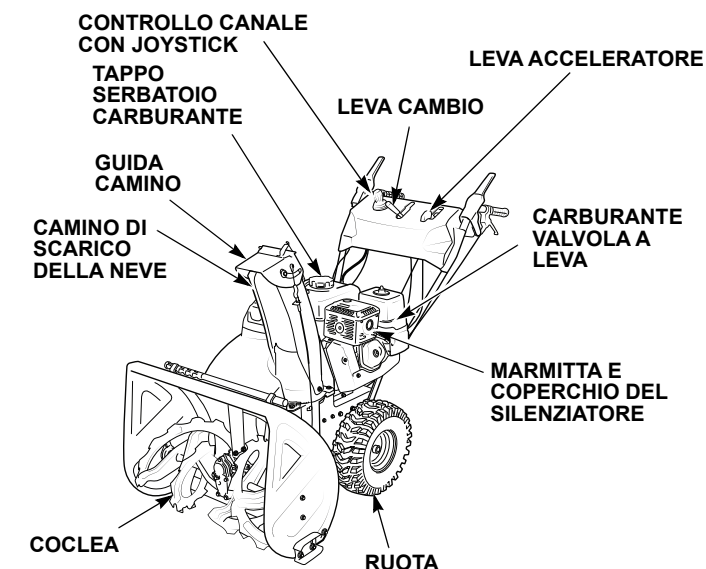
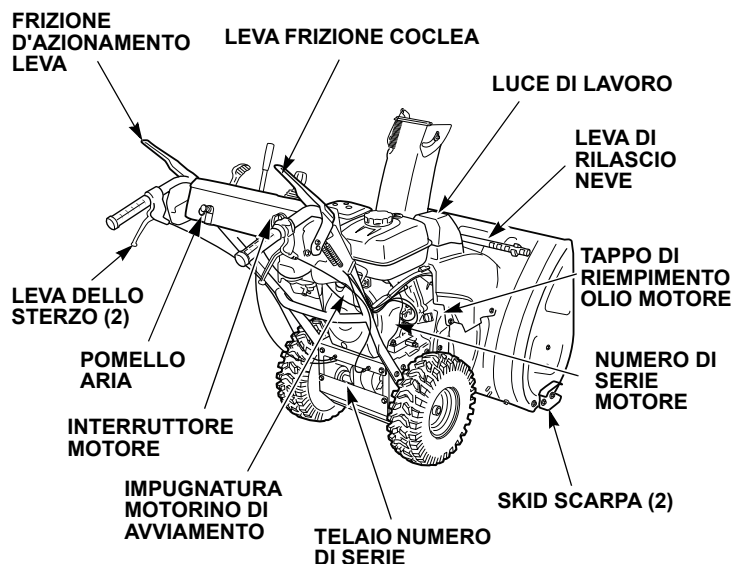
MARCHIO CE



1. Contrassegno di conformità, secondo la EC-direttiva
2. Regno Unito marchio di conformità
3. Contrassegno di conformità opzionale
4. Nome e indirizzo del produttore
5. Nome e indirizzo dell'importatore e del rappresentante autorizzato
6. Peso in kg.
7. Modello
8. Numero di matricola
9. Data di produzione
10. Potenza nominale in kilowatt

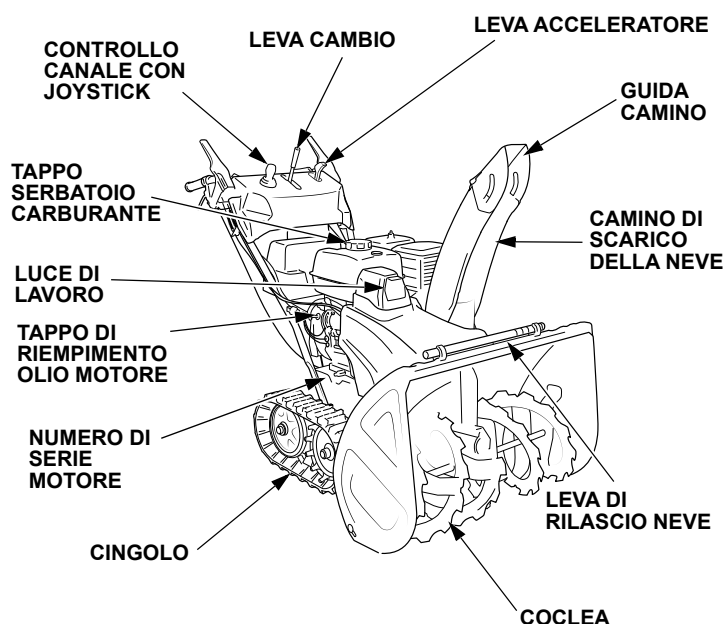
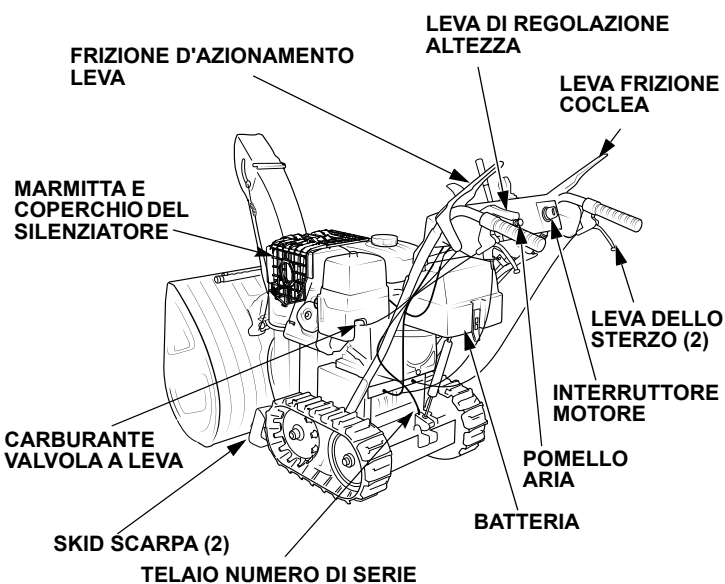
IDENTIFICAZIONE DEI COMPONENTI

TIPO CON RUOTE (EW, EWD)



* Il numero di serie del telaio è riportato sull'etichetta del marchio CE (vedi [pagina 4](#)).

TIPO CON CINGOLI (ET, ETD)

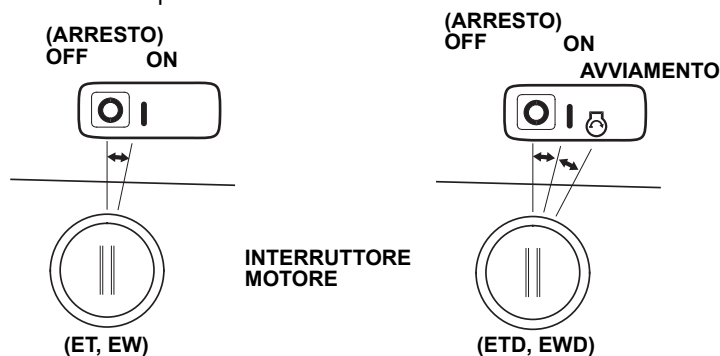


* Il numero di serie del telaio è riportato sull'etichetta del marchio CE (vedi [pagina 4](#)).

COMANDI

Interruttore Motore

Usare l'interruttore motore per attivare il sistema di ignizione per l'avviamento e per fermare il motore.



OFF...

Spegnere il motore. La chiave si può inserire e togliere solo se girata su OFF.

ON...

Posizione di funzionamento e per avviare con l'avviamento autoavvolgente.

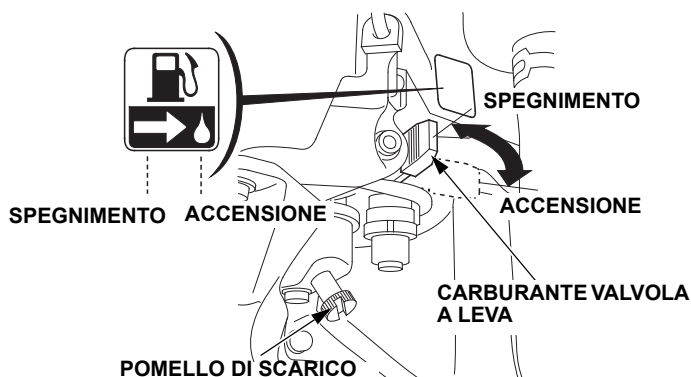
START...

(ETD, EWD)

Utilizzare questa posizione per avviare il motore con il sistema di autoavviamento. Il motorino di avviamento si azionerà. L'interruttore ritorna in posizione "ON" quando si rilascia la chiave.

Carburante Valvola a Leva

La valvola del carburante apre e chiude la linea di alimentazione che va dal serbatoio del carburante al carburatore. Assicurarsi che la leva della valvola del carburante è posizionato esattamente sia nella posizione ON (ACCENSIONE) o OFF (SPEGNIMENTO).



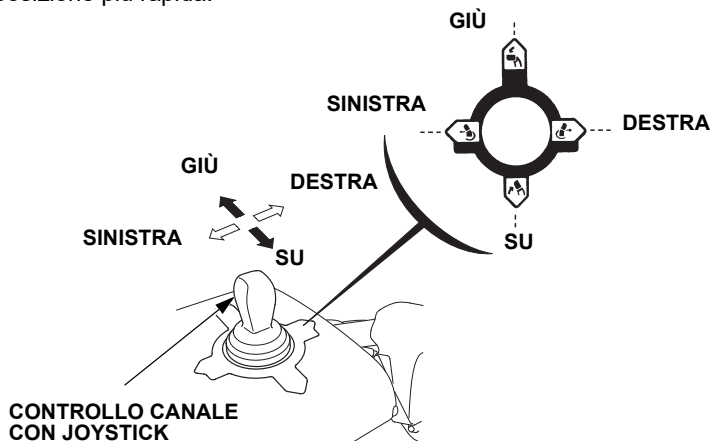
⚠ AVVERTENZA

Prima di trasportare lo spazzaneve, portare sempre la valvola del carburante su OFF per evitare possibili perdite; il carburante versato o i vapori di benzina potrebbero incendiarsi.

Controllo Canale con Joystick

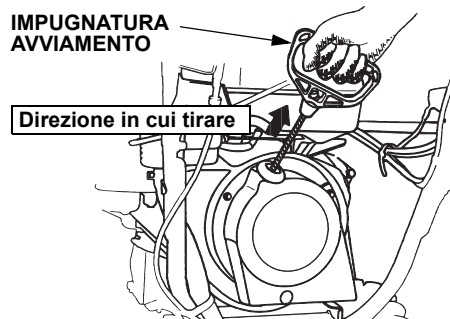
Utilizzare il controllo a joystick per ruotare il canale di scarico della neve a destra o sinistra e su o giù.

Il motore deve essere in funzione per azionare controllo del canale a joystick. Il movimento del canale aumenterà proporzionalmente al regime di rotazione motore. Per ottenere il massimo della velocità, durante l'uso del joystick del canale spostare l'acceleratore alla posizione più rapida.



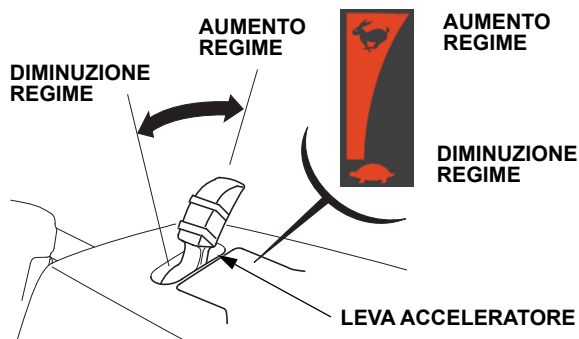
Impugnatura d'Avviamento

Tirando la maniglia di avviamento si aziona l'avviamento autoavvolgente per mettere in moto il motore.



Leva dell'Acceleratore (velocità motore)

La leva dell'acceleratore controlla la velocità del motore. La leva può essere posizionata su qualsiasi posizione, dalla posizione lento alla posizione veloce.

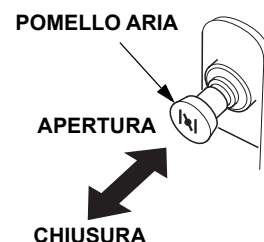


Pomello dell'Aria

Il pomello della valvola dell'aria serve ad aprire e chiudere la valvola dell'aria nel carburatore.

In posizione di CHIUSURA, la miscela aria-carburante viene arricchita per l'avvio del motore a freddo.

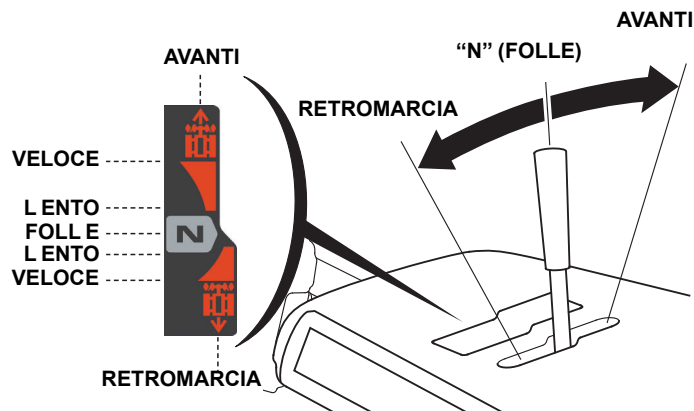
In posizione di APERTURA, viene fornita la miscela aria-carburante corretta per il funzionamento dopo l'avvio e per il riavvio del motore a caldo.



Leva del Cambio

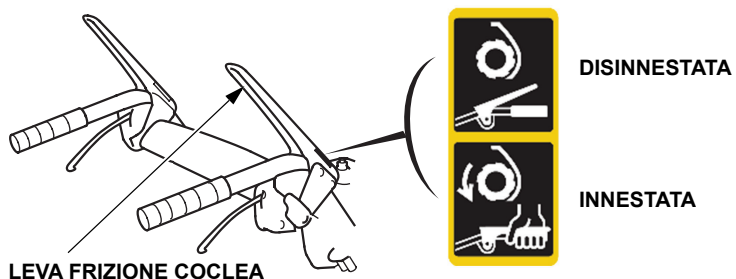
Spostando questa leva è possibile selezionare tra marcia avanti e marcia indietro; la leva rimane nella posizione assegnata. Il movimento reale della spazzaneve avrà effetto quando la leva della frizione unità è impegnata.

Impostare la leva su "N" (Folle) quando non si vuole usare lo spazzaneve.



Leva Frizione Coclea

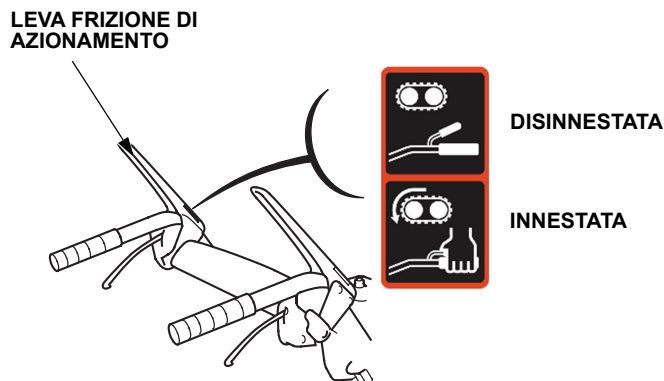
Stringendo la leva della frizione dell'aspiratore elicoidale, il meccanismo di lancio della neve si avvia. Se la leva della frizione di guida è premuta, la leva della frizione della coclea viene fissata premendola una volta. Entrambe le operazioni si interrompono rilasciando la leva della frizione di guida.



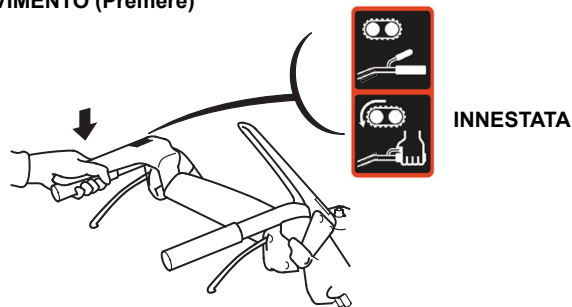
Leva della Frizione del Motore

Tirando la leva di frizione trasmissione, lo spazzaneve a turbina si muove in avanti o indietro.

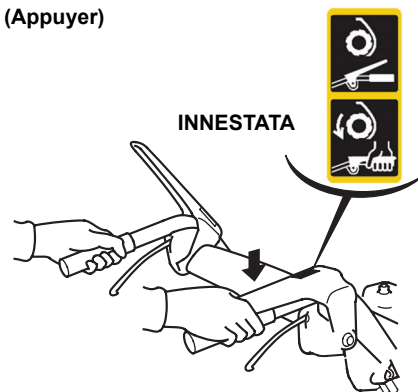
Se si trasferisce lo spazzaneve a turbina, usare solo la leva della frizione di guida.



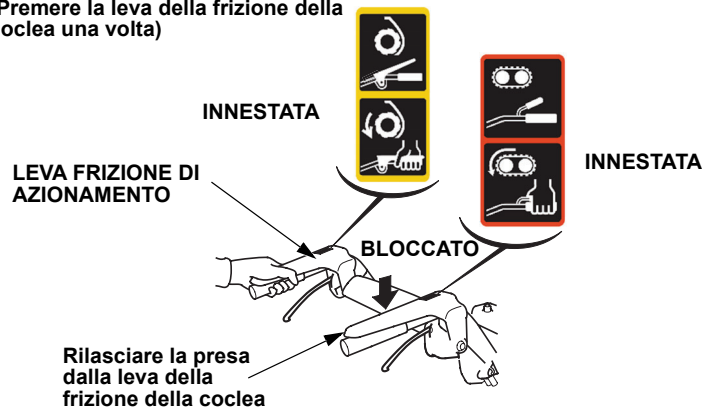
SOLO MOVIMENTO (Premere)



NEIGE PROJECTION (Appuyer)

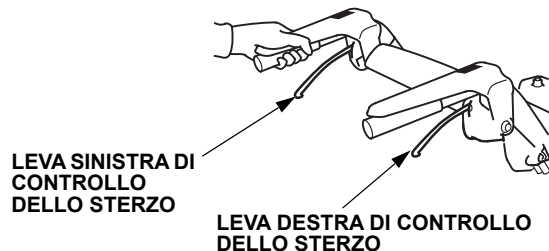


MOVIMENTO E LANCIO DELLA NEVE (Premere la leva della frizione della coclea una volta)

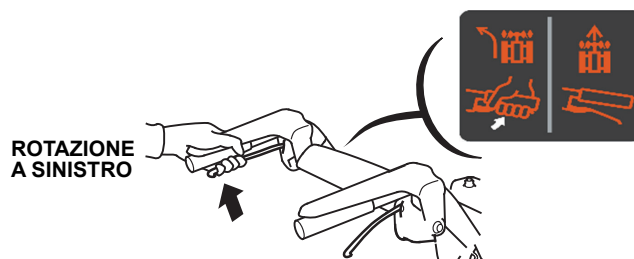


Controlli dello Sterzo

Con entrambi le leve di controllo dello sterzo rilasciate, lo spazzaneve avanzerà dritto verso avanti.



Tirare la leva sinistra di controllo dello sterzo verso la stegola per ruotare lo spazzaneve verso sinistra.



Tirare la leva destra di controllo dello sterzo verso la stegola per ruotare lo spazzaneve verso destra.



Tirare entrambe le leve di comando dello sterzo, allo stesso tempo per disimpegnare momentaneamente la trasmissione e fermare qualsiasi movimento.

Non innestare o rilasciare parzialmente le leve di controllo della sterzata. Innestare o rilasciare sempre completamente le leve.

NOTA: Coinvolgimento del leva di comando dello sterzo si ferma solo la trasmissione di potenza alla pista o ruota ; essa non si applica un freno. In condizioni di elevata trazione , come su asfalto o cemento , sterzata sarà sottile e può richiedere ulteriore forza applicata dall'utente per attivare il ventilatore neve .

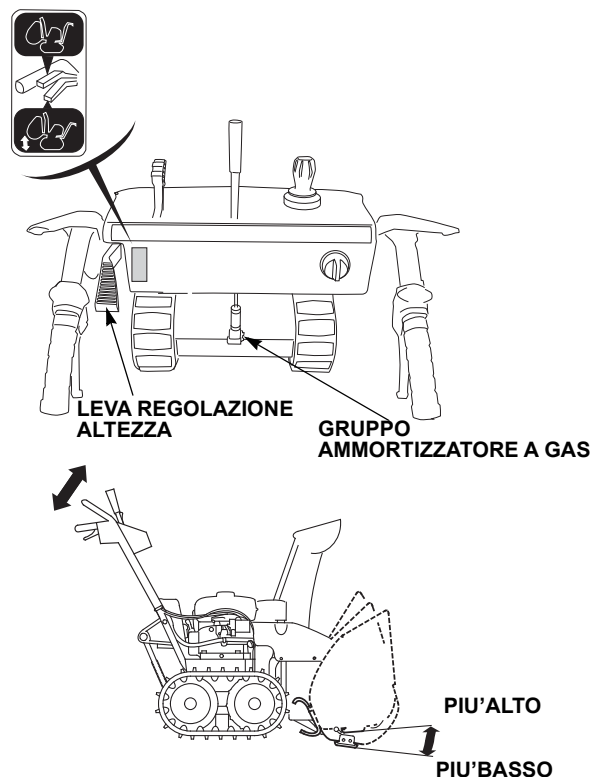
Leva per Regolazione Altezza (solo per il modello a cingoli)

Utilizzare la leva di regolazione dell'altezza quando si modifica l'altezza dell'alloggiamento della coclea.

1. Tenere l'impugnatura con entrambe le mani e azionare la leva.
2. Muovere l'impugnatura verso l'alto e verso il basso al fine di posizionare la trivella come si desidera.
3. Rilasciare la leva di regolazione dell'altezza per bloccare la trivella.
 - BASSO: Neve dura o finitura fine
 - MEDIO: Uso normale
 - ALTO: Neve alta o per il trasporto dello spazzaneve

Se il manubrio viene sollevato mentre si preme la leva di regolazione in altezza , la coclea può contatto con il terreno . Questo può essere desiderabile in certe condizioni per ottenere la massima rimozione della neve dalla superficie. Tuttavia , assicurarsi che la superficie è molto liscia e coperto di ghiaccio. In caso contrario , i denti coclea potrebbero danneggiarsi . Nella maggior parte delle condizioni ,

utilizzare la posizione centrale , semplicemente premendo la leva e permettendo la coclea di riposare a terra , senza sollevare.



⚠ AVVERTENZA

Non smontare, o gettare nel fuoco, il gruppo ammortizzatore a gas in quanto è pieno di gas ad alta pressione. Il gruppo potrebbe scoppiare, causando infortuni.

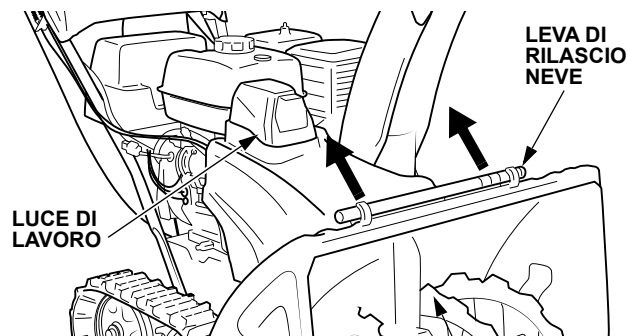
AVISO

Non manomettere o legare con una corda, perché si potrebbe causare malfunzionamenti del gruppo ammortizzatore a gas.

Faro per l'Illuminazione

Il faro si ON quando si avvia il motore e si spegne quando si OFF il motore. Il faro non si ON se si porta l'interruttore motore in posizione ON, a meno che il motore non si avvii. La direzione del faro può essere regolata verso l'alto o verso il basso.

Leva di Rilascio Neve



Se il camino di scarico della neve o il meccanismo spazzaneve si intasano, arrestare il motore e pulirli con questa barra.

Dopo la pulizia, ripulire la spatola e rimetterla al suo posto.

⚠ AVVERTENZA

Prima di rimuovere la neve incastrata, spegnere il motore e attendere che tutte le parti rotanti si siano fermate completamente. Rimettere il cappuccio della candela sulla candela.

CONTROLLI PRIMA DELL'USO

Controllare lo spazzaneve a motore fermo su terreno pianeggiante.

⚠ AVVERTENZA

Per evitare messe in moto accidentali, togliere la chiave dell'interruttore del motore e staccare il cappuccio della candela prima di eseguire i controlli prima dell'uso.

Livello carburante

Se non è in questa posizione, riempire il serbatoio del carburante fino al livello indicato.

Usare benzina senza piombo con un numero di ottano RON di almeno 91 (un numero di ottano alla pompa di almeno 86).

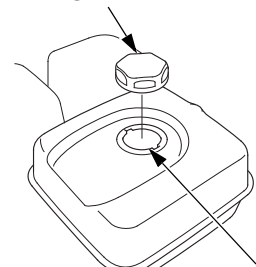
Non usare mai benzina vecchia o contaminata o una miscela olio/benzina.

Evitare che nel serbatoio del carburante penetrino sporcizia o acqua.

Non riempire troppo il serbatoio del carburante. Il tubo di riempimento non deve contenere carburante. Dopo il rifornimento, accertarsi di chiudere correttamente e saldamente il tappo del serbatoio del carburante.

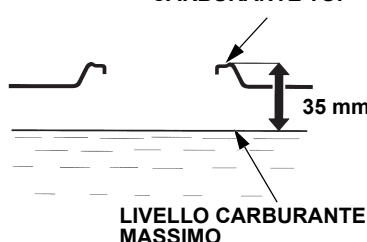
Dopo il rifornimento, serrare saldamente il tappo del serbatoio del carburante.

TAPPO SERBATOIO CARBURANTE



INGRESSO CARBURANTE

SERBATOIO CARBURANTE TOP



LIVELLO CARBURANTE MASSIMO

⚠ AVVERTENZA

La benzina è molto infiammabile e, in certe condizioni, esplosiva. Procedere al rifornimento in una zona ben ventilata, a motore fermo.

Non fumare, ed evitare fuochi o scintille nella zona di rifornimento, o nell'area dove si conserva il carburante.

Fare attenzione a non rovesciare benzina durante le operazioni di rifornimento. Il carburante versato o i suoi vapori possono prendere fuoco. Se viene versato del carburante, assicurarsi che l'area sia asciutta prima di avviare il motore.

Evitare contatti ripetuti e prolungati della benzina con l'epidermide. Evitare inoltre di respirare vapori di benzina. **TENERE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**

NOTA: A benzina si deteriora molto rapidamente a causa di fattori quali l'esposizione alla luce, la temperatura e il tempo.

Nel peggiore dei casi la benzina può contaminarsi in 30 giorni.

L'uso di benzina contaminata può danneggiare seriamente il motore (carburatore ostruito, rubinetto bloccato).

Tali danni provocati da carburante deteriorato non sono coperti dalla garanzia.

Per evitare ciò, seguire scrupolosamente le seguenti raccomandazioni:

- Usare soltanto la benzina specificata.
- Utilizzare benzina fresca e pulita.
- Per rallentare il deterioramento, mantenere la benzina in un recipiente certificato per carburanti.
- Se si prevede un rimessaggio prolungato (più di 30 giorni), svuotare il serbatoio del carburante e il carburatore (vedi [pagina 20](#)).
- Fare attenzione a non lasciare penetrare neve nel serbatoio del carburante. Acqua nel sistema di alimentazione può causare grippaggi o difficoltà all'avvio.

Benzina Contenente Alcool

Se si decide di utilizzare una benzina che contiene alcool (miscela benzina-alcol o gasohol), controllare che il numero di ottano sia almeno pari al valore raccomandato da Honda.

Esistono due tipi di "gasohol": quello che contiene etanolo e quello che contiene metanolo.

Non usare gasohol che contiene oltre il 10% di etanolo.

Non usare benzine contenenti oltre il 5% di metanolo (alcool metilico o alcool di legno) e che non contengono anche dei cosolventi e degli anticorrosivi specifici per metanolo.

NOTA: Eventuali danni all'impianto di alimentazione o problemi alle prestazioni del motore derivanti dall'uso di benzina contenente più alcool di quanto raccomandato non sono coperti dalla garanzia.

Prima di acquistare benzina da un distributore che non si conosce, controllare se contiene alcool, di che tipo ed in che percentuale.

Se si notano sintomi operativi indesiderabili utilizzando una determinata benzina, passare a una benzina di cui si è sicuri che contenga un quantitativo di alcool inferiore a quanto raccomandato.

Livello Olio Motore

Controllo

Con lo spazzaneve in un luogo in piano, togliere l'astina dell'olio e pulirla.

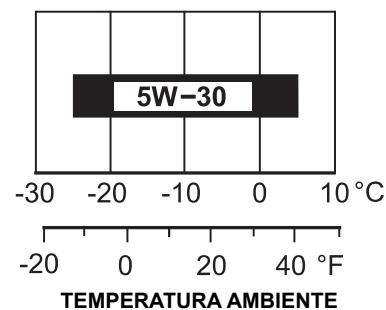
Inserire l'astina nel bocchettone dell'olio senza avvitare. Togliere l'astina e controllare il livello dell'olio.

Se questo è basso, aggiungere olio sino al livello massimo dell'astina usando olio del tipo raccomandato. Non riempire eccessivamente.

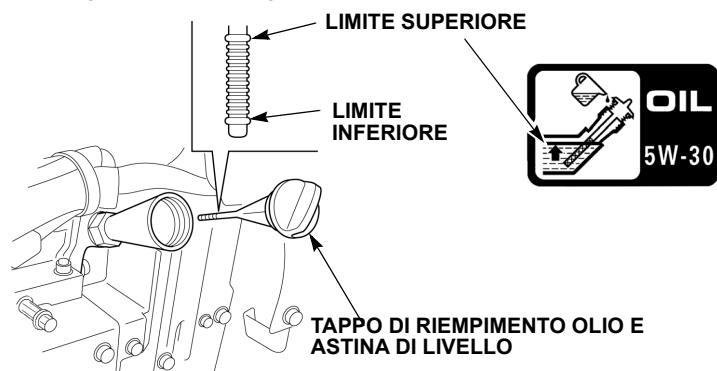
Olio Consigliato

Usare olio per motori a 4 tempi che sia almeno conforme ai requisiti per la classificazione API SJ o successive (o equivalenti).

Verificare sempre l'etichetta API sul recipiente dell'olio per assicurarsi che contenga le lettere SJ o delle categorie successive (o equivalenti).



A livello generale si consiglia l'uso di SAE 5W-30.



QUANTITÀ PRESCRITTA : 0,60 l

⚠ ATTENTION

L'olio motore è uno dei fattori principali che influenza le prestazioni del motore e la sua durata. Oli non detergenti ed oli per motori a 2 tempi sono sconsigliati perchè non hanno sufficienti qualità lubrificanti.

Utilizzando il motore con poco olio potreste danneggiarlo irreparabilmente.

Pattino e Raschiatore

Regolare il pattino in modo che la distanza da terra della sede della trivella si adatti quanto meglio e possibile alle condizioni di rimozione della neve.

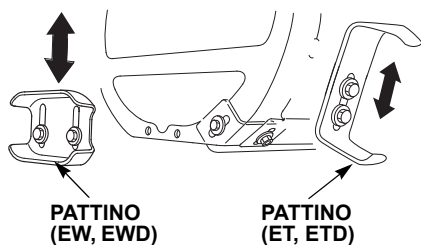
Il pattino è installabile sul retro (ET, ETD) o sul lato (EW, EWD) dell'alloggiamento della coclea.

Togliere i bulloni per disinstallare il pattino, quindi collocare il pattino nella posizione desiderata e serrare saldamente i bulloni.

⚠ AVVERTENZA

Per prevenire messe in moto accidentali, portare l'interruttore del motore su OFF e staccare il cappuccio della candela.

- Collocare lo spazzaneve su una superficie livellata.
- Solo per il tipo a cingoli: Premere la leva di regolazione dell'altezza della coclea, spingere verso il basso il manubrio per sollevare la coclea da terra e poi abbassare lentamente la coclea fino a che i pattini di scorrimento siano a contatto con la terra.
- Allentare i perni dei pattini e spostare il pattino verso l'alto o verso il basso per ottenere l'altezza desiderata della coclea da terra. Serrare i perni del pattino:



COPPIA: 26.5 N•m

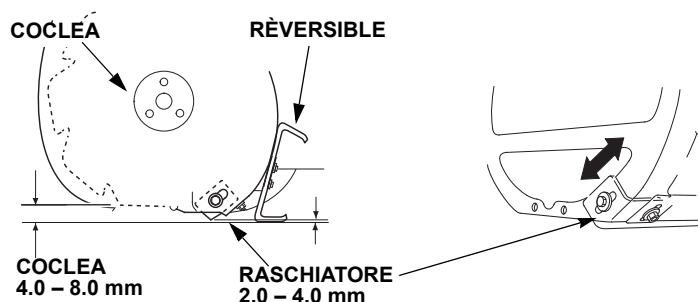
- Dopo la regolazione, sollevare la coclea da terra, quindi abbassare lentamente e assicurarsi che entrambi i pattini di scorrimento sia a contatto con la terra allo stesso momento.

Coclea:

Per neve di tipo comune:	4,0 – 8,0 mm
Per la rifinitura:	0 – 5,0 mm
Per l'uso su superfici irregolari:	25,0 – 30,0 mm

- Regolare il gioco del raschietto dal terreno : 2,0 – 4,0 mm

Serrare i perni del raschietto.



NOTA: Accertarsi di serrare saldamente i bulloni del pattino e del raschietto al termine delle regolazioni.

**COPPIA: (5) Perni di Fissaggio Raschietto 26.5 N•m
(2) Noccioline 25.1 N•m**

AVVISO

Non utilizzare lo spazzaneve su superfici sconnesse, o comunque non lisce, qualora la distanza fra il terreno e la coclea sia stata predisposta per superfici con neve dura.

Si potrebbe danneggiare seriamente il meccanismo di espulsione della neve.

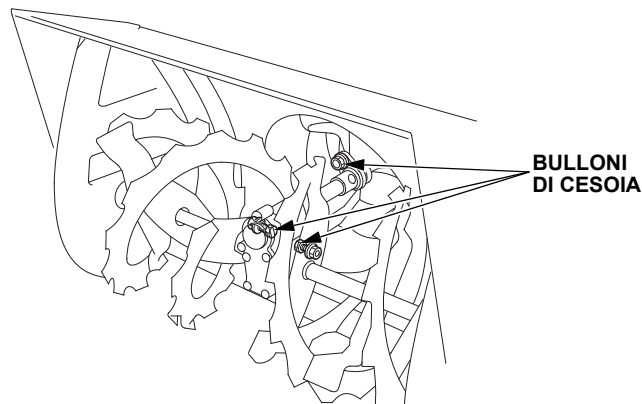
Controllo dell'Usura

Se lo spessore del pattino a contatto con la superficie del terreno è pari a 0,5 mm, capovolgere il pattino.

Sostituire il pattino se, dopo averlo capovolto, lo spessore è inferiore a 1,0 mm.

Bulloni della Coclea e dell'Espulsore

Controllare che i bulloni di fissaggio dell'aspiratore elicoidale e della bocca di scarico lancianeve non siano allentati o rotti. In caso di rottura sostituirli con bulloni nuovi (vedi [pagina 10](#)).



Altri Controlli

- Controllare che i bulloni, i dadi e tutti gli altri serraggi siano sempre ben strettamente avvitati.
- Verificare che tutte le parti funzionino come dovuto.
- Controllare il mezzo nel suo complesso, per individuare eventuali problemi, o difetti, sorti nel corso dell'uso precedente.

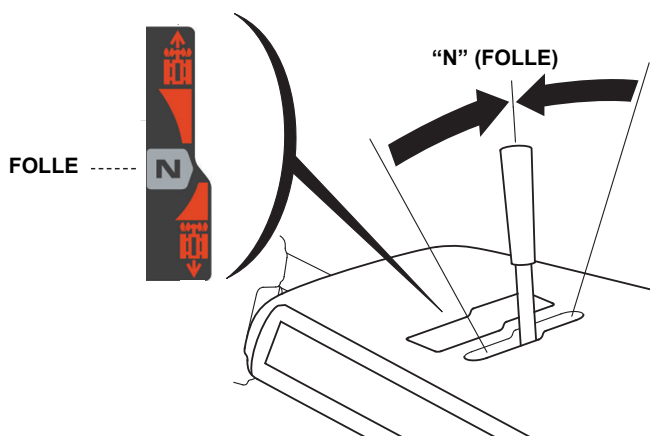
AVVIAMENTO MOTORE

⚠ AVVERTENZA

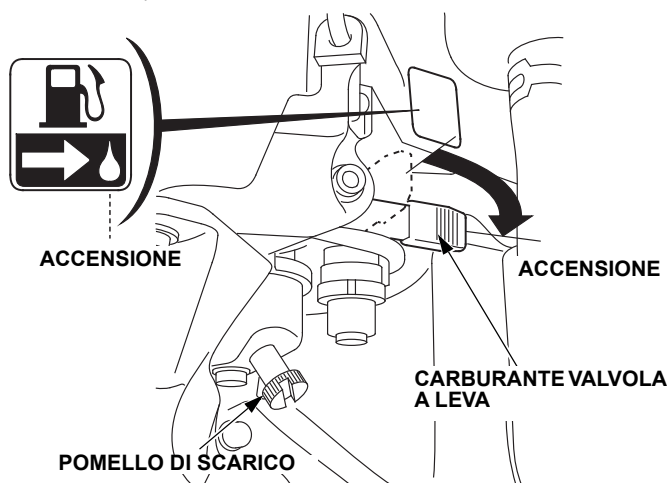
Non far mai funzionare il motore in locali chiusi. I gas di scarico contengono monossido di carbonio, un gas velenosissimo, la cui inalazione può causare perdita della conoscenza e morte.

Avviamento Manuale

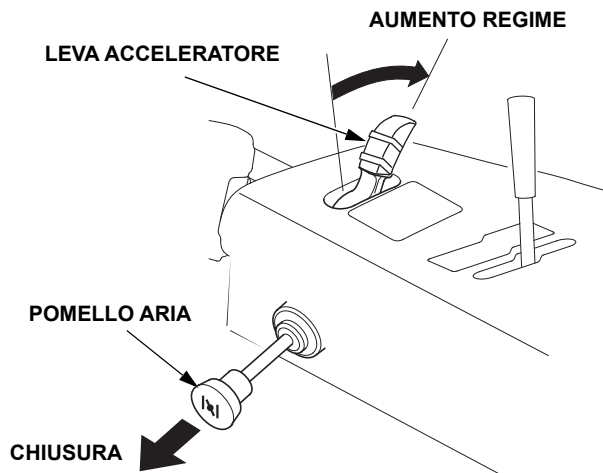
1. Portare la leva del cambio in "N" (Folle).



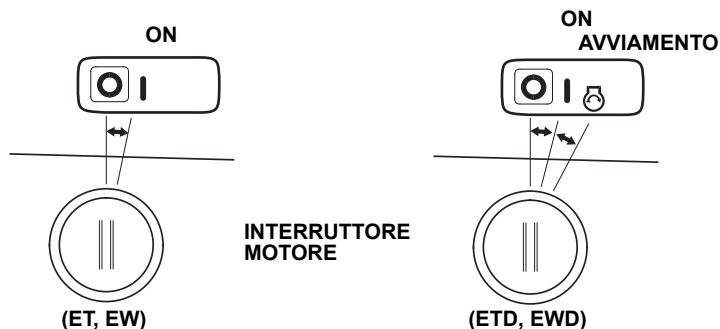
2. Assicurarsi che la manopola di scarico sia serrata a fondo e poi girare la leva del rubinetto del carburante in posizione ON (ACCENSIONE).



3. Quando il motore è freddo, tirare il pomello della valvola dell'aria nella posizione CLOSED e spostare la leva dell'acceleratore nella posizione FAST (VELOCE).



4. Ruotare l'interruttore del motore in posizione ON (accensione).



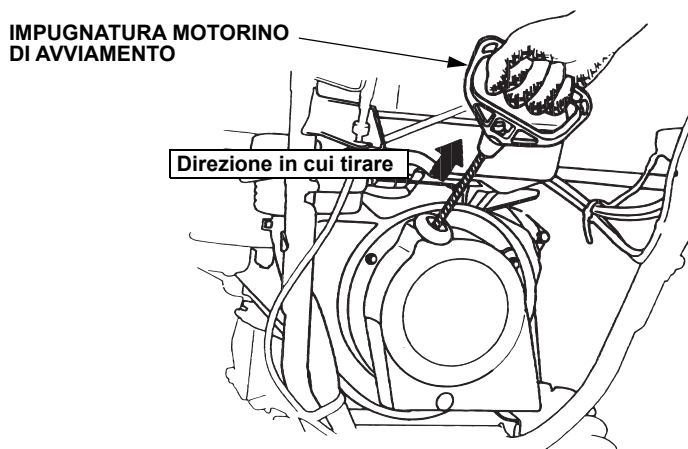
5. Tirare lentamente l'impugnatura del motorino di avviamento fino ad incontrare resistenza, quindi tirare di scatto verso la direzione indicata dalla freccia in figura.

AVVISO

Non lasciare che l'impugnatura ritorni di scatto verso il motore. Riportarla in posizione con cautela per evitare di danneggiare il motorino di avviamento.

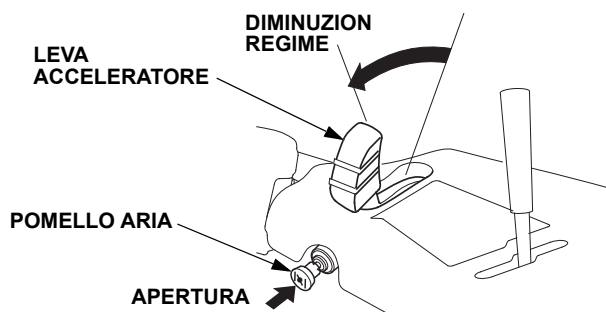
Se si tira l'impugnatura di avviamento mentre il motore è acceso, si potrebbero causare danni al motore stesso.

Tirare il cavo di avviamento in direzione tangenziale, verso il pannello dei comandi.



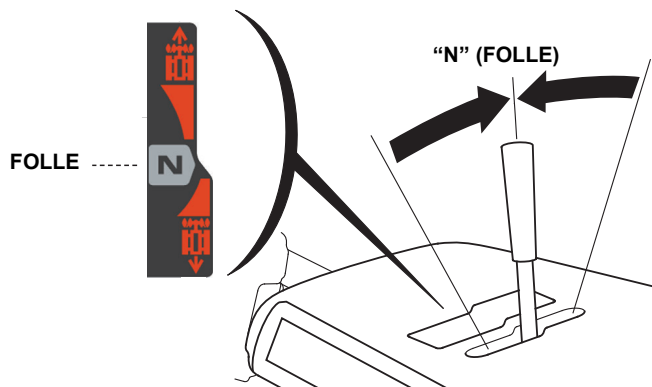
6. Lasciare scaldare il motore per qualche minuto. Quindi, seguire le procedure sotto.

Se il pomello dell'aria è stato tirato sulla posizione CLOSED per avviare il motore, come il motore si riscalda muovendolo gradualmente sulla posizione OPEN. Spostare la leva dell'acceleratore in posizione LENTO.

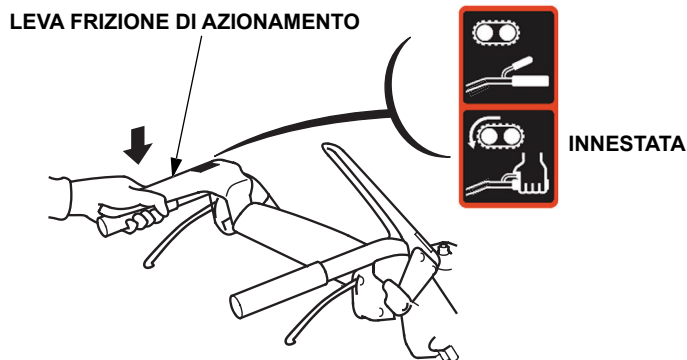


7. Mentre si riscalda il motore, procedere nel modo seguente per riscaldare anche la trasmissione:

- a. Controllare che la leva del cambio sia in "N" (Folle).

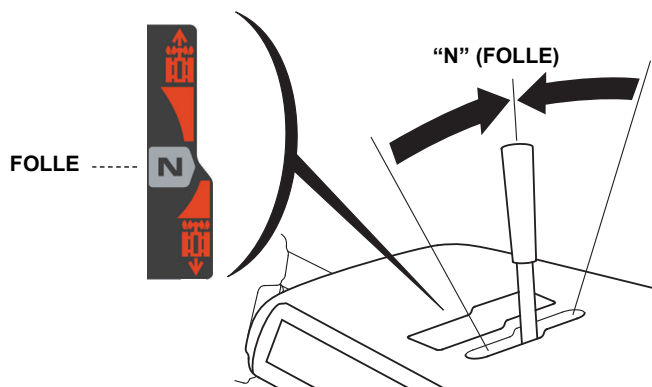


- b. Stringere la leva della frizione di movimento per circa 30 secondi.

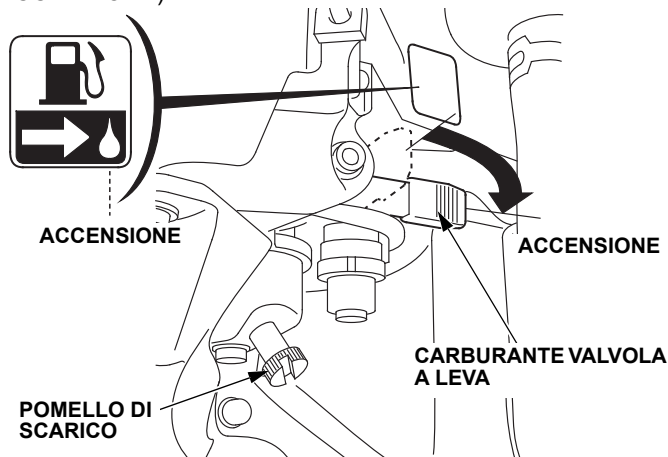


Avviamento Elettrico DC (ETD, EWD)

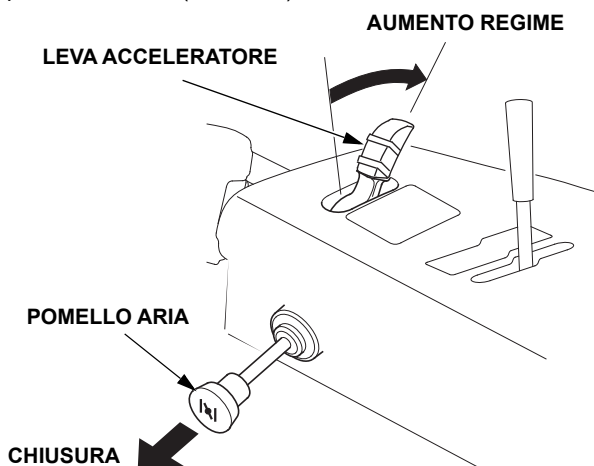
1. Portare la leva del cambio in "N" (Folle).



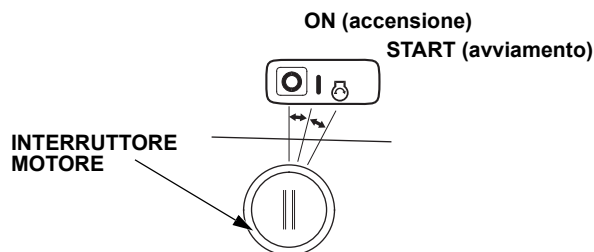
2. Assicurarsi che la manopola di scarico sia serrata a fondo e poi girare la leva del rubinetto del carburante in posizione ON (ACCENSIONE).



3. Quando il motore è freddo, tirare il pomello della valvola dell'aria nella posizione CLOSED e spostare la leva dell'acceleratore nella posizione FAST (VELOCE).



4. Girare la chiavetta di accensione del motore su "START" e rilasciarla appena il motore si mette in moto. La chiavetta ritorna immediatamente in posizione "ON".



⚠ AVVERTENZA

Non toccare e non stringere le leve della frizione dell'aspiratore elicoidale e del movimento mentre si fa funzionare il motorino di avviamento. In caso contrario il mezzo si mette improvvisamente in movimento non appena il motore è partito, con possibilità di gravi conseguenze o danni materiali.

NOTA : Se la velocità del motorino di avviamento diminuisce dopo un certo periodo di tempo, ciò sta ad indicare che la batteria deve essere ricaricata.

Non utilizzare il motorino di avviamento per oltre 5 secondi consecutivi. Se il motore non dovesse partire, rilasciare la chiave, ed attendere almeno 10 secondi prima di provare di nuovo.

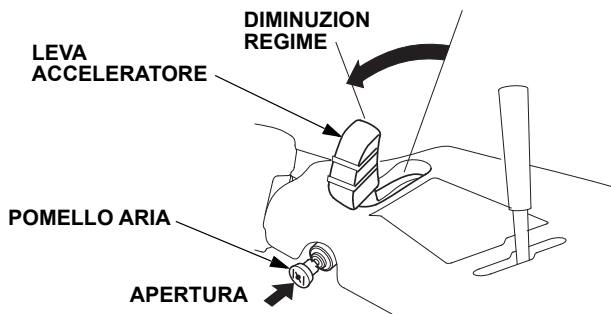
5. Dopo aver avviato il motore, lasciarlo girare al minimo per alcuni secondi in modo che si scaldi fino alla temperatura di funzionamento. Non appena il motore si stabilizza, sportare gradualmente la leva dell'acceleratore sulla posizione "lento".

Se il pomello dell'aria è stato tirato sulla posizione CLOSED per avviare il motore, come il motore si riscalda muovendolo gradualmente sulla posizione OPEN. Spostare la leva dell'acceleratore in posizione LENTO.

FUNZIONAMENTO DELLO SPAZZANEVE

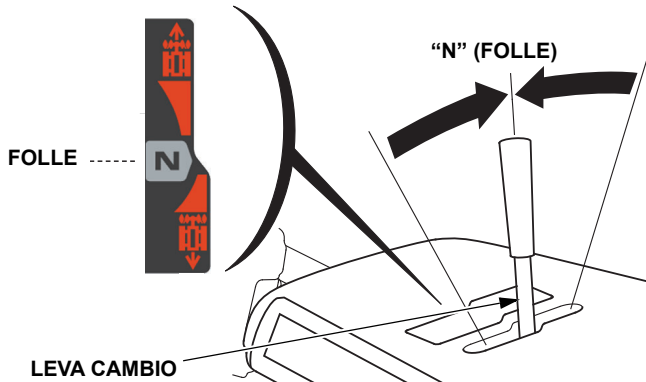
Prima di usare questo macchinario si devono leggere e comprendere le ISTRUZIONI DI SICUREZZA da pagine 2 a 3.

1. Avviare il motore secondo la procedura descritta a pagina 11 o 12.
2. Per il funzionamento normale, portare la leva dell'acceleratore sulla posizione VELOCE.

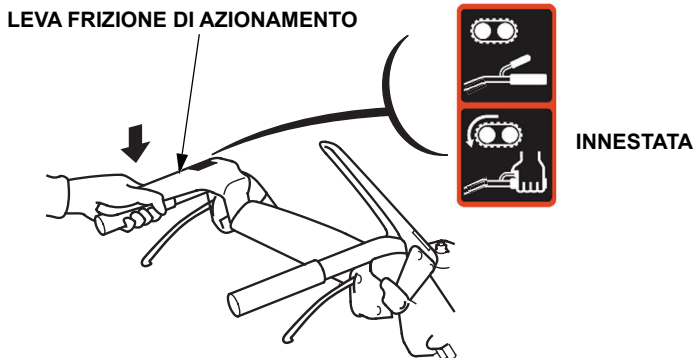


6. Mentre si riscalda il motore, procedere nel modo seguente per riscaldare anche la trasmissione:

- a. Controllare che la leva del cambio sia in "N" (Folle).



- b. Stringere la leva della frizione di movimento per circa 30 secondi.



Impiego ad Alta Quota

Ad altitudini elevate, la miscela standard di aria-carburante del carburatore è troppo ricca. Le prestazioni scadono e il consumo di carburante aumenta. Una miscela molto ricca inoltre sporca la candela e causa difficoltà di avviamento.

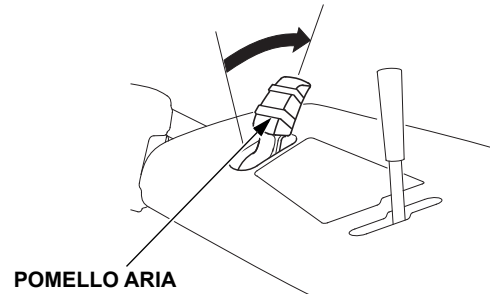
Le prestazioni ad altitudini elevate si possono migliorare tramite specifiche modifiche al carburatore. Se si è soliti utilizzare lo spazzaneve a turbina ad altitudini che superano i 610 metri richiedere al proprio rivenditore tali modifiche al carburatore.

Nonostante le modifiche al carburatore, la potenza effettiva del motore diminuirà circa del 3,5% ogni 300 metri di altitudine. L'effetto dell'altitudine sulla potenza sarà ancora maggiore se il carburatore non è stato modificato.

AVISSO

Quando il carburatore è stato modificato per l'uso ad altitudini elevate, la miscela di aria/carburante è troppo povera per l'uso a bassa altitudine. Il funzionamento ad altitudini inferiori a 610 metri con un carburatore modificato potrebbe provocare il surriscaldamento del motore con gravi danni al motore stesso. Per l'uso a bassa altitudine, riportare il carburatore alle specifiche originali di fabbrica.

AUMENTO REGIME

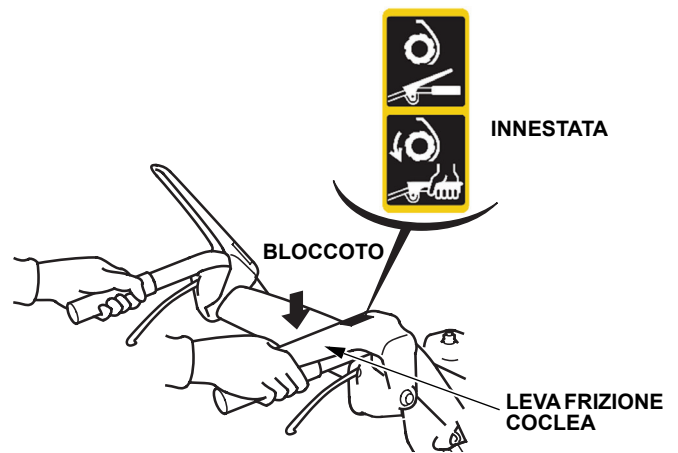


NOTA: Per l'eliminazione di neve profonda o dura si consiglia l'uso della velocità lenta.

Tipo con cingoli:

3. Impostare il corpo della coclea nella posizione "ALTO" (vedi pagina 8).
4. Regolare la direzione di lancio della neve per mezzo della manovella della guida della bocca di scarica (vedi pagina 6).
5. Stringere la leva della frizione della coclea.

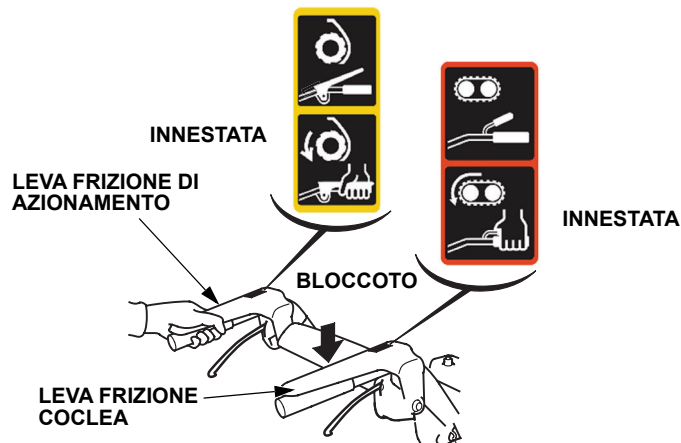
Il mezzo provvede a togliere la neve solo mentre si tiene abbassata la leva della frizione della coclea.



6. Stringere la leva della frizione di guida.

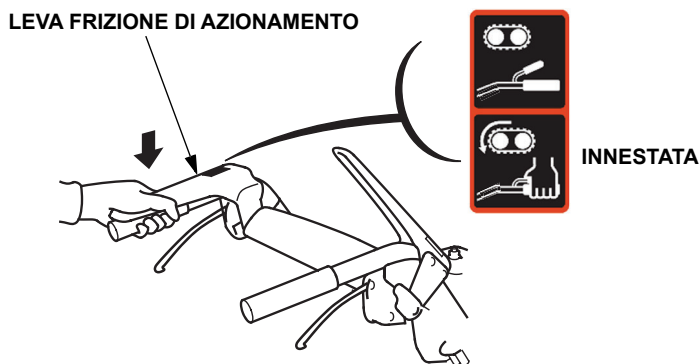
Premendo la leva della frizione di guida, la leva della frizione della coclea rimane bloccata in posizione ed è quindi possibile

manovrare senza dover tenere la leva della frizione coclea con la mano destra.

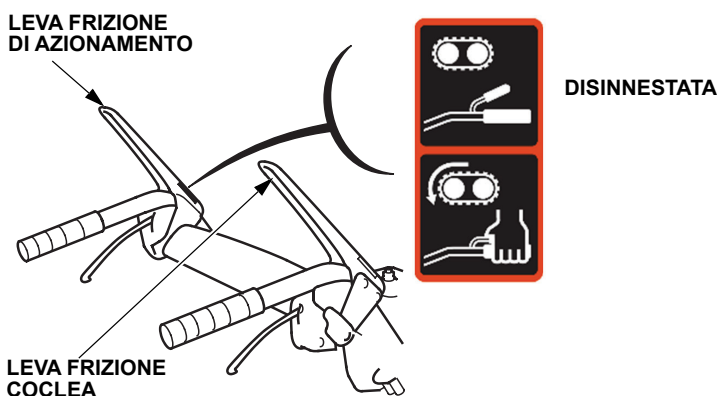


Tirando entrambe le leve, la leva della frizione di spostamento blocca in basso la leva della frizione dell'aspiratore elicoidale. In questo modo la mano destra rimane libera per poter utilizzare gli altri comandi dello spazzaneve. Rilasciando la leva della frizione di movimento, si sblocca e si rilascia anche la leva della frizione dell'aspiratore elicoidale.

Per spostarsi da un luogo all'altro o per cambiare direzione, usare solo la leva di frizione trasmissione. Staccare anzitutto sia la leva della frizione di movimento che la leva della frizione dell'aspiratore elicoidale, e stringere poi di nuovo la leva della frizione di movimento.



7. Per interrompere il funzionamento o il movimento del mezzo staccare la leva delle due frizioni..



Spazzamento della Neve

Per una migliore efficienza, sgomberare la neve prima che si sciolga, si ricongeli e si indurisca. Non ridurre la velocità del motore durante le operazioni di sgombero. Osservare quanto segue per sgomberare neve dura o profonda.

- Lavoro in punti stretti

Sgomberare la neve in luoghi bassi e stretti a bassa velocità e facendo uso parziale del meccanismo di lancio della neve quando la neve è profonda o dura.

- Sgombero intermittente

Quando il motore di ingolf a causa di neve profonda o dura, operare nel modo seguente.

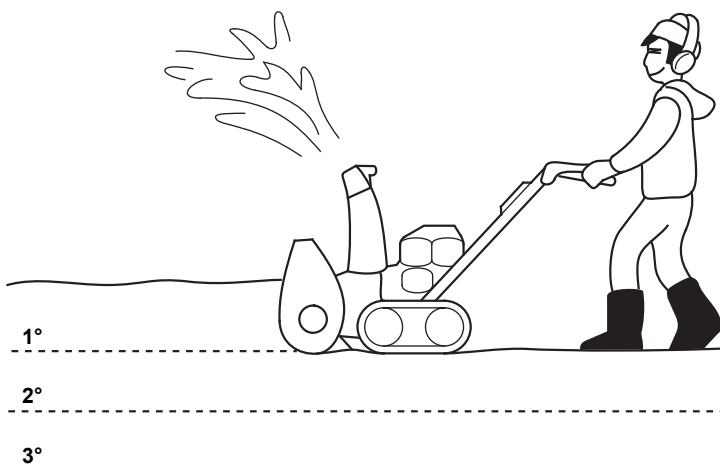
1. Portare la leva della frizione dello spazzaneve su STOP.
2. Portare la leva del cambio sulla posizione NEUTRAL (folle).
3. Schiacciare la leva della frizione dello spazzaneve per far muovere il solo spazzaneve.
4. Portare la leva della frizione dello spazzaneve sulla posizione STOP quando il motore sale di giri.
5. Portare la leva del cambio sulla posizione desiderata, quindi premere la leva della frizione dello spazzaneve.

- Sgombero con movimenti avanti-indietro

Se la neve è troppo dura, al punto che lo spazzaneve tende semplicemente a passarvi sopra, retrocedere e ritornare sullo stesso punto varie volte, cercando di rimuovere la neve poco alla volta.

- Sgombero a piccoli passi

Se l'altezza della neve è superiore a quella del meccanismo di lancio della neve, procedere in modo graduale come indicato in figura.



⚠ AVVERTENZA

Regolare il tubo lancianeve in modo da evitare di colpire l'operatore, i passanti, finestre o altri oggetti con la neve che viene lanciata. Stare lontano dal getto di neve mentre il motore è in funzione.

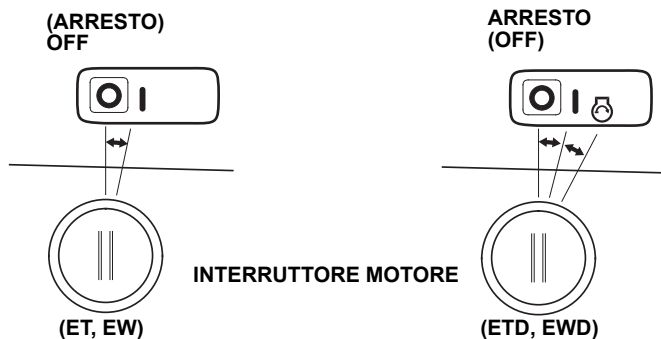
Se il deflettore della neve si intasasse, fermate il motore e pulitelo con un bastoncino l'attrezzo apposito o pulitelo con un bastoncino di legno.

Non inserire mai le mani nel tubo lancianeve con il motore in moto: si rischiano gravi lesioni personali.

Per spostarsi da un luogo ad un altro, o per cambiare direzione, usare la leva di frizione trasmissione. Se si usa la leva dello spazzaneve, questo potrebbe mettersi a ruotare, causando possibili lesioni.

ARRESTO MOTORE

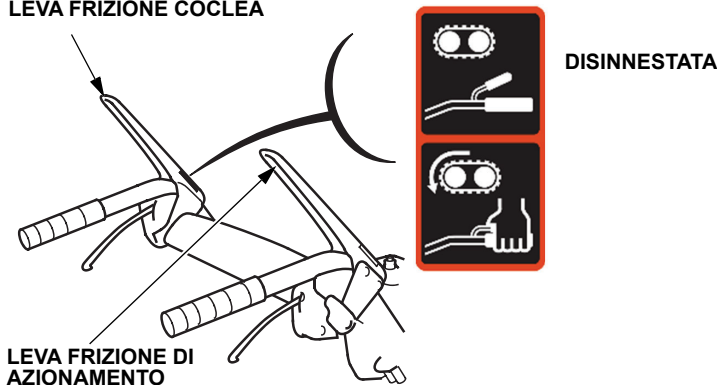
Per fermare il motore in un'emergenza, portate immediatamente l'interruttore di accensione su OFF.



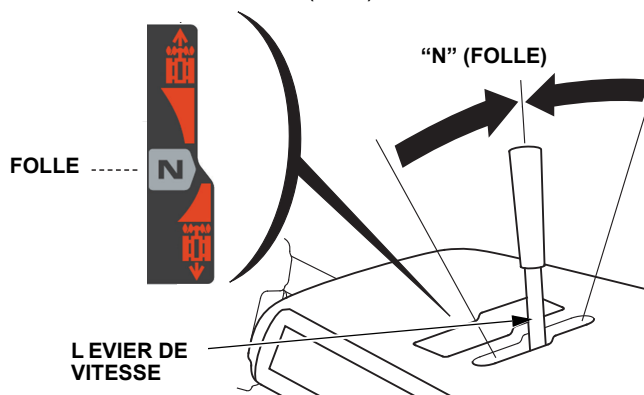
Prima di riavviare il motore, riportare la leva del cambio nella posizione di "N" (Folle).

1. Rilasciare le leve della frizione di guida e della frizione della coclea.
La macchina ed il meccanismo di lancio della neve si arrestano.

LEVA FRIZIONE COCLEA



2. Portare la leva del cambio in "N" (Folle).

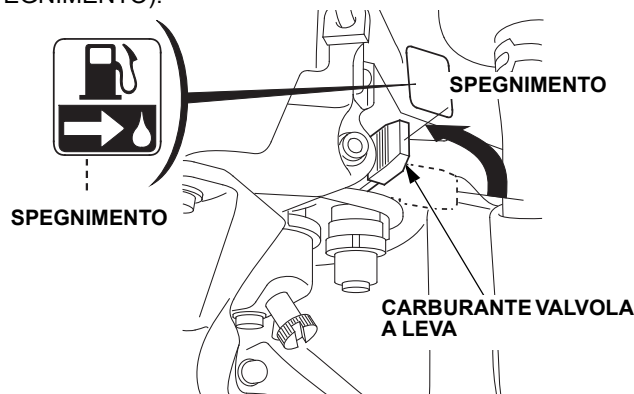


3. Portate l'acceleratore sulla posizione lenta.



4. Portare l'interruttore del motore su OFF.

5. Girare la leva del rubinetto del carburante in posizione OFF (SPEGNIMENTO).



ATTENZIONE

Non parcheggiare lo spazzaneve in pendenza, perché l'apparecchio non è dotato di meccanismo di freno a mano.

MANUTENZIONE

Il controllo e la manutenzione periodici allungheranno la vita utile dello spazzaneve e contribuiranno a mantenerlo nelle migliori condizioni operative. Procedere alle ispezioni ed al servizio come descritto nella tabella successiva.

Prima di eseguire controlli o la manutenzione, spegnere il motore e staccare il cappuccio della candela in modo che il motore non possa essere avviato.

AVVERTENZA

Se è necessario accendere il motore, controllate che la zona sia bene aereata. I gas di scarico contengono monossido di carbonio, un gas velenosissimo che può causare perdita dei sensi e morte.

Onde evitare il ribaltamento, porre lo spazzaneve su una superficie in piano per eseguire controlli e manutenzione.

Usate solo ricambi originali Honda o loro equivalenti. Eventuali parti di ricambio di qualità non equivalente possono danneggiare lo spazzaneve.

Attrezzi

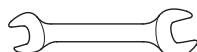
Insieme al soffianeve viene fornita una chiave svitacandele ed il relativo manico. Alcune delle procedure di manutenzione descritte in questo manuale richiedono una serie di chiavi metriche (non fornite).



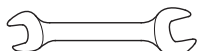
CHIAVE SVITACANDELE



IMPUGNATURA CHIAVE



CHIAVE 10 x 12 mm



CHIAVE 14 x 17 mm



FUSIBILE 5 A (tipo ad avviamento elettrico)



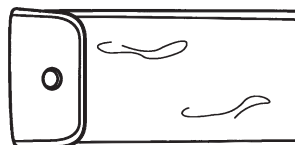
BULLONI DI SICUREZZA (4)



CARRELLO TAGLIO BULLONI (2)



DADI AUTOBLOCCANTI da 6 mm (6)



BORSA ATTREZZI

Programma di Manutenzione

INTERVALLO DI MANUTENZIONE PERIODICA (1)		A ciascun utilizzo	Ogni anno		Primo mese oppure 20 ore	Ogni 100 ore	Ogni 300 ore	Ogni 4 anni
Effettuare ad ogni intervallo di mesi o ore di funzionamento indicati, a seconda di quello che si verifica prima.			Prima del funzionamento	Prima del rimessaggio				
Voce								
Olio motore	Controllare il livello	o						
	Sostituire		o (4)		o	o (4)		
Olio coclea	Controllare il livello		o (2)					
Candela	Controllare-regolare		o (4)					
	Sostituire						o	o
Pattini di slittamento coclea e raschiatore	Controllare-regolare	o	o (4)					
Cingolo	Controllare-regolare		o (4)		o			
Ruota	Verificare lo stato e la pressione dello pneumatico	o		o				
Coclea e soffiatore bullone di bloccaggio	Controllare	o						
Bulloni, dadi, dispositivi di fissaggio	Controllare	o						
Sedimenti carburante coppa	Pulire			o				
Serbatoio carburante e carburatore	Scaricare			o				
Anticorrosione olio	Applicare olio			o				
Catene di trasmissione (modelli cingolati)	Ingrassare			o				
Guida del deflettore della neve cavo di comando	Controllare-regolare		o (2) (4)		o (2)(4)			
Frizione coclea cavo	Controllare-regolare		o (2) (4)		o (2)(4)			
Acceleratore cavo	Controllare-regolare		o (2) (4)					
Starter cavo	Controllare-regolare		o (2) (4)					
Frizione di trazione cavo	Controllare-regolare		o (2) (4)		o (2)(4)			
Alloggiamento coclea leva di regolazione	Controllare-regolare (gioco gratuito)		o (2) (4)					
Cinghia di trasmissione	Controllare-regolare		o (2)(3)(4)		o (2)(3)(4)			
Cinghia coclea	Controllare-regolare		o (2)(3)(4)		o (2)(3)(4)			
Regime minimo	Controllare-regolare		o (2)				o (2)	
Gioco valvola	Controllare-regolare		o (2)				o (2)	
Camera di combustione	Pulire	Dopo ogni 1.000 ore (2)						
Serbatoio carburante e filtro	Pulire					o (2)		o (2)
Tubo del carburante	Controllare	Ogni 2 anni (2)						
	Sostituire							o (2)
Batteria	Controllare la tensione	Ricaricarla se la tensione è inferiore a 12,7 V.						
	Ricaricarla		o	o				

(1) Per uso commerciale professionale, registrare le ore di funzionamento per determinare i corretti intervalli di manutenzione.

(2) La manutenzione di tali parti deve essere effettuata dal vostro concessionario Honda, a meno che non si abbiano gli utensili adeguati e conoscenze meccaniche qualificate. Fare riferimento al Manuale d'Officina Honda per le procedure di manutenzione.

(3) Controllare se la cinghia è usurata o danneggiata. Sostituire la cinghia con una nuova se usurata o danneggiata.

(4) Queste parti possono richiedere controlli più frequenti se la macchina viene usata molto spesso.

Cambio Olio Motore

Se l'olio motore è sporco, l'usura del motore si accelera. Cambiare l'olio nei tempi indicati. Mantenerlo inoltre ai livelli prescritti.

INTERVALLO DI RICAMBIO DELL'OLIO: Il primo mese o 20 ore, oppure ogni anno, prima dell'uso.

OLIO RACCOMANDATO: Usare olio 5W-30 per motori a 4 tempi che sia almeno conforme ai requisiti per la classificazione API SJ o successive (o equivalenti).
Controllare sempre l'etichetta di servizio API sul contenitore dell'olio per accertarsi che siano riportate le lettere SJ o una classificazione successiva (o equivalente).

QUANTITÀ PRESCRITTA: 0,60 litri

Come Sostituire l'Olio

1. Lasciare l'olio motore freddo prima di cambiare l'olio.
2. Scaricare l'olio quando il motore è ancora caldo per assicurare il drenaggio rapido e completo. Collocare lo spazzaneve su una superficie livellata.

⚠ ATTENZIONE

Drenando l'olio subito dopo aver fermato il motore si rischiano gravi ustioni, a causa della sua altissima temperatura.

3. Togliere il tappo di rifornimento/astina di livello dell'olio, il bullone di scarico e la rondella di tenuta.

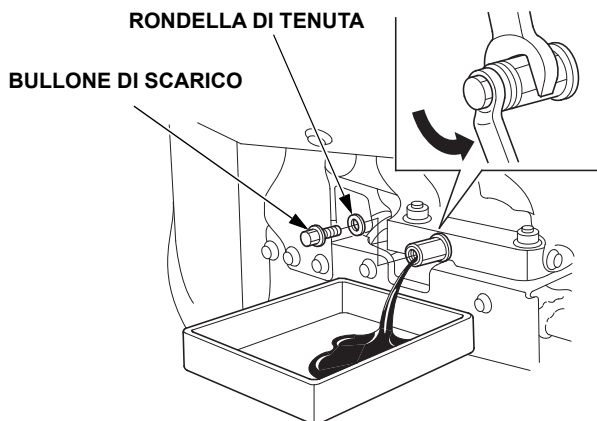
Scaricare l'olio a motore caldo per assicurare un deflusso rapido e completo.

4. Installare una nuova rondella di tenuta e il bullone di scarico e serrare saldamente il bullone.

COPPIA: 11 N•m

5. Riempire con olio nuovo (vedi [pagina 17](#)) sino al livello della tacca del tappo di rifornimento/astina livello dell'olio indicante il livello superiore. (Controllare il livello dell'olio con il tappo di rifornimento/astina di livello dell'olio senza avvitare l'astina). Non riempire eccessivamente.
6. Dopo aver sostituito l'olio, serrare saldamente il tappo di rifornimento/astina di livello dell'olio del motore.

Lavarsi le mani con acqua e sapone dopo aver maneggiato olio usato.



NOTA: Smaltire l'olio motore esausto nel rispetto dell'ambiente. Sugeriamo di portarlo in un recipiente opportunamente sigillato a una stazione di servizio per il riciclo. Non gettarlo nella spazzatura e non versarlo per terra.

Candela

Controllo e Regolazione

Per una accensione affidabile la candela deve essere pulita e regolata periodicamente.

INTERVALLO PER LA PULIZIA DELLA CANDELA:

Ogni anno prima dell'uso.

PROCEDURA

⚠ AVVERTENZA

Se il motore è stato spento da poco, la marmitta è ancora calda. Evitare di toccarla a mani nude.

Per assicurarsi le migliori prestazioni del motore, gli elettrodi della candela devono essere alla distanza giusta e privi di depositi.

1. Togliere il cappuccio della candela.
2. Togliere ogni residuo di sporcizia dalla base intorno alla candela.
3. Togliere la candela con la chiave apposita della borsa attrezzi.
4. Controllare visivamente la candela. Eliminare la candela in presenza di usura apparente o se l'isolante è incrinato o scheggiato. Pulire la candela con una spazzola metallica, se si vuole riutilizzarla.

CHIAVE
SVITACANDELE

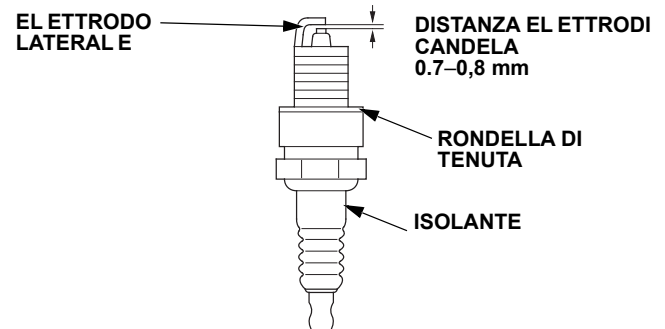
CAPPUCCIO
CANDELA

5. Misurare la distanza tra gli elettrodi della candela con uno spessore.

Correggere secondo necessità, piegando con attenzione l'elettrodo laterale.

La distanza dovrebbe essere di: 0,7 – 0,8 mm

CANDELA RICHIESTA: BPR5ES (NGK) or W16EPR-U (DENSO)



6. Verificare che la rondella di tenuta della candela sia in buone condizioni e avvitare la candela a mano per evitare errori di avvitamento della filettatura.
7. Installata la candela, stringerla con la chiave apposita per comprimere la rondella.

Coppia delle candele: 18 N•m

NOTA: Se si installa una candela nuova, stringerla di circa 1/2 giro per comprimere la rondella, dopo che la candela si è assestata. Se si rimette invece una candela già usata, stringerla di circa da 1/8 ad 1/4 di giro, dopo l'assestamento.

AVISSO

Usare solo candele del tipo richiesto o equivalenti. Le candele che hanno una gradazione termica errata possono causare danni al motore.

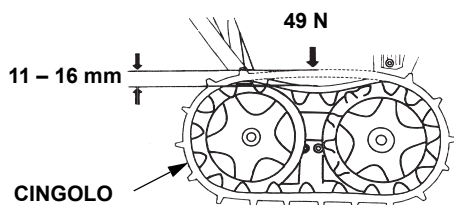
La candela deve essere ben stretta. Una candela allentata si surriscalda e può danneggiare il motore.

Regolazione del Cingolo (solo per i tipi a cingoli)

INTERVALLO DI REGOLAZIONE: Ogni anno prima dell'uso

Assicurarsi che i cingoli siano puliti e asciutti prima di effettuare la regolazione. I cingoli non possono essere regolati correttamente se sono intasati di neve o detriti, oppure coperti di ghiaccio.

Con spazzaneve a turbina a riposo sui suoi cingoli, verificare la deflessione di questi ultimi premendo, con una forza di circa, sulla sezione a circa metà fra le ruote.



Se la regolazione è corretta, il cingolo deve flettersi di: 11 - 16 mm

Procedura di Regolazione

1. Allentare i dadi di bloccaggio dei bulloni di tensione destro e sinistro dell'assale posteriore, e ruotare i dadi di regolazione per stabilire la corretta tensione per entrambi i cingoli.
2. Terminata la regolazione, riavvitare ben strettamente i dadi di bloccaggio.

BULLONE DI TENSIONE



BULLONE DI BLOCCAGGIO

COPPIA: 21.5 N•m

Pneumatici (solo tipo a ruote)

AVISSO

Non azionare con un pneumatico a terra. Si potrebbe provocare la fuoriuscita del tallone.

Il gonfiamento eccessivo abbrevia la durata dei pneumatici. Gonfiarli sempre alla pressione raccomandata dal fabbricante.

Prima dell'uso, controllare la pressione dei pneumatici con un manometro.

Pressione: 138 kPa

AVISSO

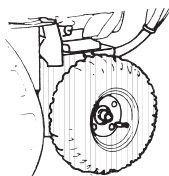
Non gonfiare lo pneumatico oltre 159 kPa per non rischiare di danneggiarlo.

Ispezione della Coclea/Espulsore

Controllare che la coclea, l'alloggiamento della coclea, l'espulsore ed i bulloni di bloccaggio non siano danneggiati. Se uno qualunque dei bulloni di bloccaggio è rotto, sostituirlo con quello appositamente fornito insieme allo spazzaneve. Bulloni di sicurezza aggiuntivi e noci sono disponibili dalla neve arato concessionari Honda.

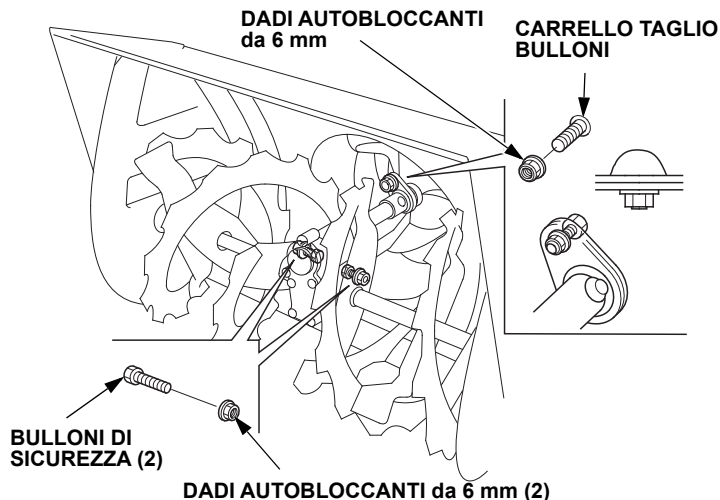
AVISSO

I bulloni di bloccaggio sono concepiti per potersi rompere se vengono sottoposti a una forza che altrimenti danneggerebbe le parti della coclea e dell'espulsore. Non sostituire i bulloni di bloccaggio con bulloni comuni.



Procedura di Sostituzione del Bullone di Bloccaggio

1. Piazzare il soffianneve su terreno solido, e in piano.
2. Girare l'interruttore del motore su OFF e togliere i cappucci dalle candele. Verificare che tutte le parti rotanti si siano completamente fermate.
3. Eliminare dall'aspiratore ogni taccia di neve, pietre, cavi, o qualsiasi altro detrito rimastovi impigliato.
4. Controllare tutto il meccanismo di eliminazione della neve.
5. Sostituire i bulloni di bloccaggio eventualmente rotti. Serrare saldamente.



Fusibile (ETD,EWD)

Se il fusibile è bruciato, il motorino di avviamento non funzionerà.

Nell'eventualità di un fusibile bruciato, sostituirlo con uno nuovo, e della stessa capacità, solamente dopo aver indagato sulle cause della bruciatura. Se il fusibile viene sostituito senza correggere le cause che ne hanno determinato la bruciatura, il nuovo fusibile brucerà di nuovo ben presto.

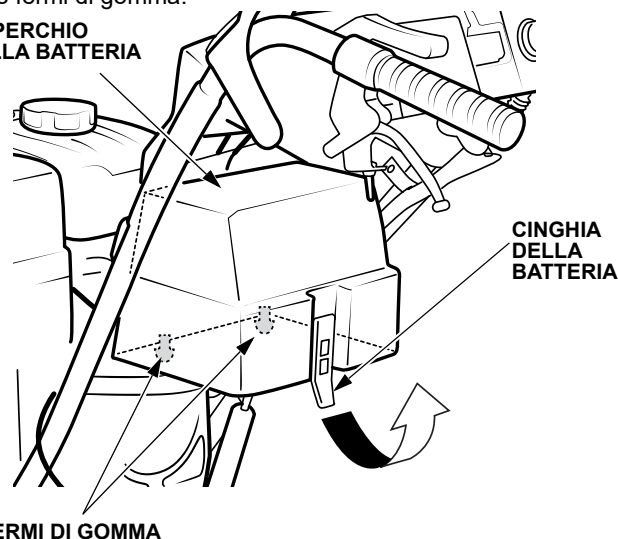
AVISSO

Non sostituire assolutamente il fusibile bruciato con un qualsiasi altro oggetto diverso da un fusibile nuovo della capacità specificata. L'uso di altri sistemi, quali pezzi di cavi, o fogli di alluminio, può essere all'origine di incendi nelle parti elettriche del mezzo.

Sostituzione del Fusibile

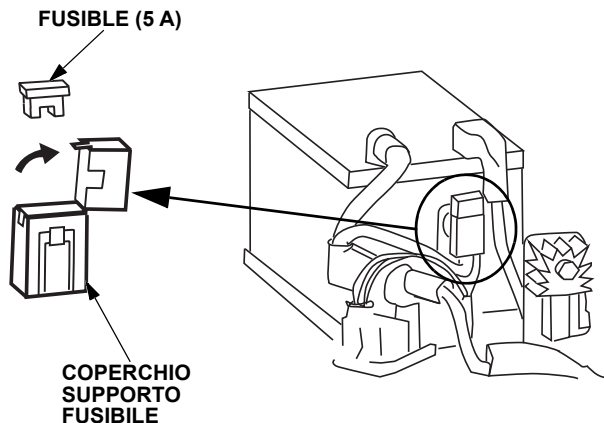
1. Posizionare l'interruttore del motore su OFF e rimuovere la chiave prima di controllare o sostituire il fusibile.
2. Rimuovere il coperchio della batteria tirando prima la cinghia della batteria dal gancio inferiore. Sollevare il coperchio per sganciare i due fermi di gomma.

COPERCHIO DELLA BATTERIA



3. Rimuovere il coperchio del supporto del fusibile ed estrarre il fusibile.
4. Sostituire il fusibile con un fusibile dello stesso tipo e valore.

Fusibile specificato: 5 A

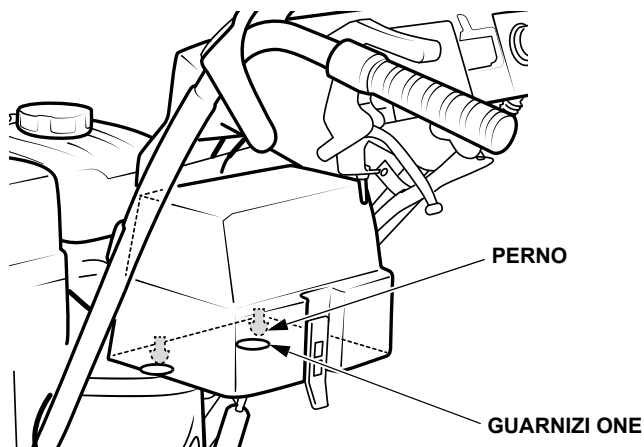


AVISSO

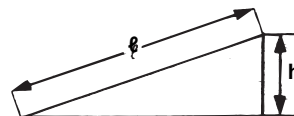
Se il fusibile si brucia spesso, determinare la causa e correggere il problema prima di cercare di azionare nuovamente lo spazzaneve.

Non utilizzare mai un fusibile con amperaggio diverso da quello prescritto. Ciò potrebbe danneggiare seriamente il sistema elettrico o causare persino un incendio.

5. Installare il coperchio del portafusibili.
6. Installare il coperchio della batteria mantenendo il fondo della guarnizione e stringere saldamente il lato anteriore del coperchio per innestare ogni perno nelle guarnizioni.



3. La rampa di carico deve essere sufficientemente lunga da ottenere una pendenza di 15° (26%) o meno.



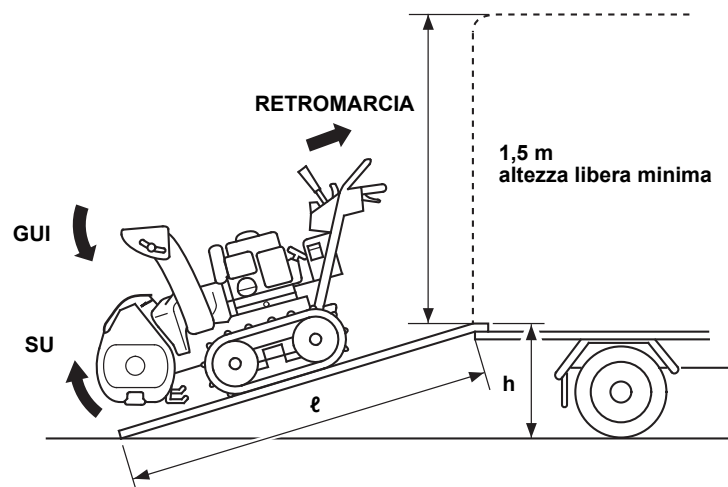
Lunghezza della rampa (l)	2,5 m	3,0 m	3,5 m
Altezza (h)	65 cm	78 cm	90 cm

4. Si si intende trasportare lo spazzaneve su un autocarro coperto, verificare che la distanza fra il pianale dell'autocarro ed il telone di copertura sia di almeno 1,5 m. Togliere il deflettore di scarico se la distanza è inferiore a 1,5 m.
5. Prima di procedere al carico, verificare che nel serbatoio vi sia carburante sufficiente. Il motore potrebbe fermarsi a metà della rampa se la benzina non è sufficiente.

Carico

1. Azionare la leva per regolazione altezza e alzare la coclea nella posizione ALTO (vedi [pagina 8](#)).
2. Abbassare la bocca di scarica completamente sino al fondo, agendo sull'apposito interruttore di regolazione.
3. Per far salire lo spazzaneve sulla rampa usare la marcia indietro.
4. Fare molta attenzione a non far urtare la bocca di scarica contro il telone, o una qualsiasi altra parte dell'autocarro.

Evitare di arrestare lo spazzaneve in pendenza. Se il motore si ferma ricordarsi di riportare la leva della frizione sulla posizione Folle prima di riavviare il motore.



Assicurare lo spazzaneve con funi o cinghie, e bloccare i battistrada. Tenere le funi o cinghie lontane da comandi e cavi.

Non assicurare stringendo più del necessario le funi o cinghie per evitare la rottura di parti dello spazzaneve.

TRANSPORTO

Prima di Caricarlo

Per spostare lo spazzaneve a motore spento, tirare entrambe le leve di comando dello sterzo contro il manubrio per liberare la trasmissione e poi spingere o tirare lo spazzaneve nella direzione desiderata.

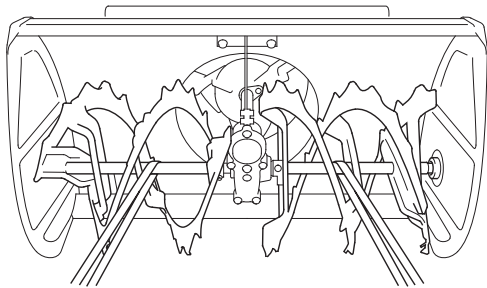
1. Il carico per il trasporto deve essere effettuato su un autocarro in piano, attrezzato per trasporti pesanti.
2. Utilizzare una rampa di accesso che sia sufficientemente robusta per tenere il peso del soffianeve, dell'operatore e degli accessori.

Peso del soffianeve: Peso in condizioni operative

HSS760A (Masse Umida)			
ET	ETD	EW	EWD
110 kg	115 kg	100 kg	105 kg

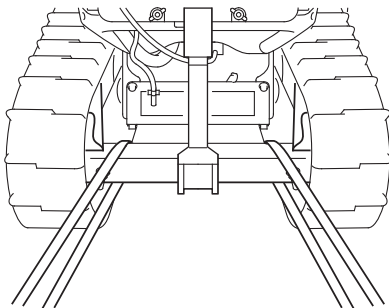
Punti di Fissaggio

Anteriori



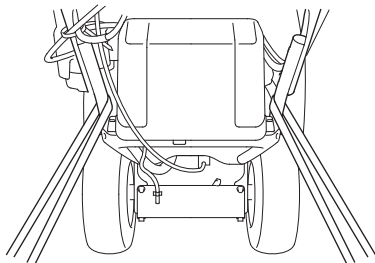
Posteriori

Tipo con cingoli:

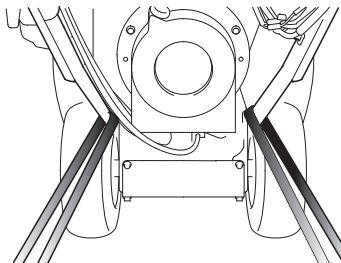


Tipo a ruote:

con batteria



senza batteria



RIMESSAGGIO

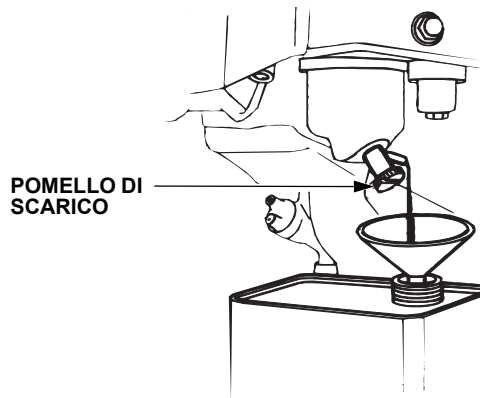
Prima di mettere in deposito il soffianneve per un lungo periodo di tempo:

1. Verificare che la zona di immagazzinaggio non sia eccessivamente umida o polverosa.
2. Drenare il carburante.

⚠ AVVERTENZA

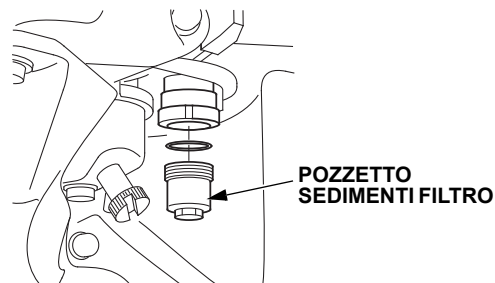
La benzina è estremamente infiammabile e può essere esplosiva in certe particolari condizioni. Evitare assolutamente fiamme o scintille nella zona di lavoro. Non scarivate il serbatoio a tubo di scarico caldo.

- a. Portare la valvola del carburante su ON.
- b. Allentare la vite di drenaggio del carburatore e far colare la benzina in un apposito contenitore. Terminato lo scarico, riavvitare saldamente la vite di scarico e portare la valvola del carburante su OFF.



3. Pulire il pozzetto del filtro del carburante.
 - a. Girare la leva del rubinetto del carburante in posizione OFF e rimuovere, vuoto, e pulire la coppa dei sedimenti del carburante. Confermare l'O-ring è posizionato correttamente e in buone condizioni. Contattare il rivenditore autorizzato Honda se l'O-ring deve essere sostituito.
 - b. Reinstallare la coppa e serrare saldamente.

COPPIA: 3.9 N•m



4. Togliere la candela e versare nel cilindro 45 ml di olio motore pulito. Tirare lentamente il cavo di avviamento due o tre volte, per distribuire l'olio all'interno del motore. Reinstallare la candela.
5. Tirare il cavo di avviamento fino a quando si nota una certa resistenza. In questo modo si chiudono le valvole, proteggendo così il motore da corrosione interna.

(ETD, EWD)

6. Manutenzione della batteria

Se si pensa di mettere a riposo lo spazzaneve per un lungo periodo di tempo, togliere la batteria, staccarne il terminale negativo, e conservarla in un luogo fresco e secco. Ricaricarla ogni 6 mesi o se la tensione è inferiore a 12,7 V. ricaricarla ogni anno prima del funzionamento e prima di riporlo.

Rimozione della Batteria

1. Rimuovere il coperchio della batteria (vedi [pagina 18](#)).
2. Togliere la cinghia della batteria dal gancio inferiore.
3. Rimuovere per primo il cavo negativo (–) della batteria, quindi rimuovere il cavo positivo (+) della batteria.
4. Togliere la batteria.

Ricarica della Batteria

Dei caricabatterie per la ricarica di batteria da 12 volte, sono disponibili sul mercato, e possono essere usati per ricaricare la batteria:

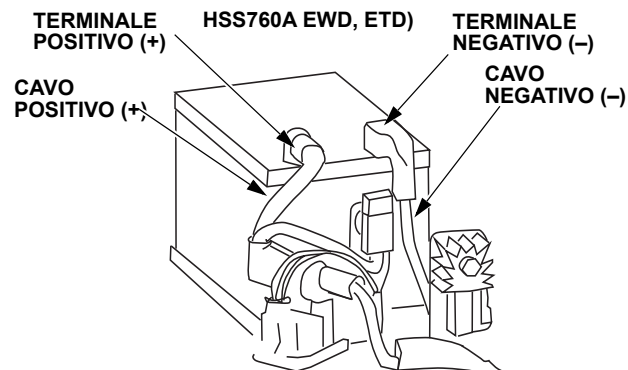
La batteria ha una capacità nominale di 11 Ah (10HR). La corrente di carica deve corrispondere al 10% della capacità nominale oraria in ampere della batteria. Utilizzare un caricabatterie che possa essere regolato in modo da fornire 1.1 A.

1. Collegare il caricabatterie seguendo le istruzioni del produttore.
2. Caricare la batteria per 5-10 ore.

La batteria è completamente sigillata e non richiede manutenzione aggiuntiva, come l'aggiunta di acqua.

Installazione della Batteria

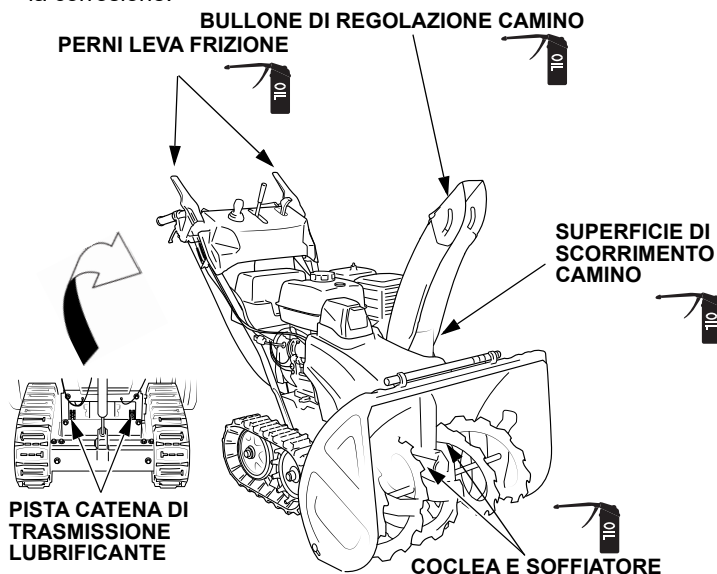
1. Montare la batteria nella sua posizione originale.
2. Collegare prima il cavo positivo (+) al terminale positivo (+) della batteria, quindi serrare a fondo il bullone.
3. Far scorrere la guaina protettiva della batteria sul cavo positivo (+) e il terminale.
4. Collegare quindi il cavo negativo (–) al terminale negativo (–) della batteria, quindi serrare a fondo il bullone.
5. Installare la cinghia della batteria e il suo coperchio



Questo simbolo sulla batteria sta a significare che questo prodotto non deve essere trattato come un rifiuto domestico.

NOTA: Un eventuale smaltimento inadeguato della batteria può danneggiare l'ambiente e la salute delle persone. Per lo smaltimento delle batterie, attenersi sempre alle disposizioni locali.

6. Oliare bene le parti seguenti per la lubrificazione e per prevenire la corrosione.



DIAGNOSTICA

Se il motore non parte:

1. C'è abbastanza carburante?
2. Controllare che la valvola del carburante sia aperta (su ON).
3. La benzina arriva fino al carburatore?

Per quest'ultimo controllo, allentare il pomello di scarico con valvola del carburante in posizione ON. Il carburante deve scorrere liberamente.

⚠ AVVERTENZA

La benzina è estremamente infiammabile ed i vapori di benzina sono esplosivi. Se si versa carburante, prima di controllare la candela o avviare il motore accertarsi che tutta la zona sia ben asciutta. Il carburante versato o i suoi vapori possono prendere fuoco.

4. L'interruttore del motore a combustione è su ON?
5. Controllare la candela per sporcizia, umidità e varco.
 - a. Pulire la candela.
 - b. Reinstallare la candela se riutilizzabile o sostituirla con una nuova.
6. Se il motore continua a non voler partire, portare il mezzo meccanico da un concessionario autorizzato Honda per un controllo.

Se la coclea o l'espulsore non funzionano, controllare i bulloni di bloccaggio (vedi [pagina 10](#)). Lo spazzaneve ha in dotazione bulloni di bloccaggio e dadi di ricambio. Ulteriori bulloni di bloccaggio e dadi sono disponibili presso i rivenditori di spazzaneve Honda. Non sostituire i bulloni di bloccaggio con bulloni comuni.

DATI TECNICI

Telaio

Modello	HSS760A			
Codice descrizione	SACA			
	Tipo a ruote		Tipo a cingoli	
Elementi	EW	EWD	ET	ETD
Lunghezza totale	1,485 mm			
Larghezza totale	670 mm		630 mm	
Altezza totale	1,105 mm			
Altezza maniglia	930 mm		940 mm	
Massa a secco [peso]	95 kg	100 kg	105 kg	115 kg
Ampiezza della distanza dalla neve	605 mm			
Altezza della distanza dalla neve	550 mm			
Distanza di lancio della neve (varia a seconda del tipo di neve)	Max. 15 m			
Capacità di sgombero	42 T/H			

Le specifiche possono essere soggette a modifiche senza preavviso.

Motore

Modello	GX200T2
Cilindrata	196 cm ³
Alésaggio × corsa	68,0 x 54,0 mm
Metodo di avviamento	Avviamento autoavvolgente, avviamento autoavvolgente o elettrico
Sistema di accensione	Transistor magneto
Capacità olio	0,60 l
Capacità serbatoio carburante	3,1 l
Candela	BPR5ES (NGK), W16EPR-U (DENSO)
Batteria	12 V•11 Ah/10 HR

Rumore e Vibrazioni

Modello	HSS760A			
Tipo	EW	EWD	ET	ETD
Livello di pressione sonora alle orecchie dell'operatore (EN ISO 11200: 1995)	85.5 dB (A)	85.5 dB (A)	85.5 dB (A)	85.5 dB (A)
Incertezza	2 dB (A)	2 dB (A)	2 dB (A)	2 dB (A)
Livello di potenza sonora misurato (2000/14/EC, 2005/88/EC)	101 dB (A)	100 dB (A)	100 dB (A)	100 dB (A)
Incertezza	1 dB (A)	1 dB (A)	2 dB (A)	2 dB (A)
Livello di potenza sonora garantito (2000/14/EC, 2005/88/EC)	102 dB (A)			
Livello di vibrazioni su mani e braccia (EN1033: 1995)	5.2 m/s ²	4.8 m/s ²	6.0 m/s ²	9.1 m/s ²
Incertezza (EN12096: 1997 Annex D)	2.1 m/s ²	2.4 m/s ²	2.4 m/s ²	3.6 m/s ²

Le specifiche possono essere soggette a modifiche senza preavviso.

EC Declaration of Conformity

1. The undersigned, Peter Neckebroeck, on behalf of the authorized representative, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:
 - Directive 2006/42/EC on machinery
 - Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility
 - Directive 2000/14/EC - 2005/88/EC on outdoor noise
 - Directive 2011/65/EU - (EU) 2015/863 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment
2. Description of the machinery
 - a) Product: Snow thrower
 - b) Function: Removing snow
 - c) Model
 - HSS760A SACA
 - HSS970A SAEA
 - HSS1380A SAGA
 - d) Type
 - e) Serial number
 - 2020000 - 9999999
 - 2030000 - 9999999
 - 2010000 - 9999999
3. Manufacturer

American Honda Motor Co., Inc.
PO Box 37
Honda Drive, NC Hwy 119
Swepsonville, NC 27359 USA
4. Authorized representative and able to compile the technical documentation

Honda Motor Europe Ltd – Aalst Office
Wijngaardveld 1 (Noord V), 9300 Aalst - BELGIUM
5. References to applied standards

EN ISO 14982: 2009
ISO 8437-1: 2019
ISO 8437-2: 2019
ISO 8437-4: 2019
6. Outdoor Noise Directive
 - a) Measured sound power dB(A) : 101 (SACA), 101 (SAEA), 101 (SAGA)
 - b) Guaranteed sound power dB(A) : 102 (SACA, SAEA, SAGA)
 - c) Noise parameter (kW, min⁻¹) : 4.3 kW, 3600 min⁻¹ (SACA),
6.0 kW, 3600 min⁻¹ (SAEA),
8.7 kW, 3600 min⁻¹ (SAGA)
 - d) Conformity assessment procedure: Annex V
 - e) Notified body: N/A
7. Done at: Aalst, BELGIUM
8. Date: 1 January 2022



Peter Neckebroeck
Head of Certification
Honda Motor Europe Ltd – Aalst Office

<p>Français. (French) Déclaration CE de Conformité</p> <p>1. Le sous signé, Peter Neckebroeck, de la part du représentant autorisé, déclare que la machine décrit ci-dessous répond à toutes les dispositions applicables de</p> <p>* Directive Machine 2006/42/CE</p> <p>* Directive 2014/30/UE sur la compatibilité électromagnétique</p> <p>* Directive 2000/14/CE-2005/88/CE des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisé à l'extérieur des bâtiments</p> <p>* Directive 2011/65/UE - (UE) 2015/863 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques</p> <p>2. Description de la machine</p> <p>a) Produit : Fraise à neige</p> <p>b) Fonction : déneiger</p> <p>c) Modèle</p> <p>d) Type</p> <p>e) Numéro de série</p> <p>3. Constructeur</p> <p>4. Représentant autorisé et en charge des éditions de documentation techniques</p> <p>5. Référence aux normes appliquées</p> <p>6. Directive des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisé à l'extérieur des bâtiments</p> <p>a) Puissance acoustique mesurée</p> <p>b) Puissance acoustique garantie</p> <p>c) Paramètre du bruit</p> <p>d) Procédure d'évaluation de conformité</p> <p>e) Organisme notifié</p> <p>7. Fait à</p> <p>8. Date</p>	<p>Italiano (Italian) Dichiarazione CE di Conformità</p> <p>1. Il sottoscritto, Peter Neckebroeck, in qualità di rappresentante autorizzato, dichiara qui di seguito che la macchina sotto descritta soddisfa tutte le disposizioni pertinenti delle:</p> <p>* Direttiva macchine 2006/42/CE</p> <p>* Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE</p> <p>* Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto 2000/14/CE-2005/88/CE</p> <p>* Direttiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche</p> <p>2. Descrizione della macchina</p> <p>a) Prodotto : Spazzaneve</p> <p>b) Funzione : Rimozione di neve</p> <p>c) Modello</p> <p>d) Tipo</p> <p>e) Numero di serie</p> <p>3. Costruttore</p> <p>4. Rappresentante autorizzato e competente per la compilazione della documentazione tecnica</p> <p>5. Riferimento alle norme applicate</p> <p>6. Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto</p> <p>a) Livello di potenza sonora misurato</p> <p>b) Livello di potenza sonora garantito</p> <p>c) Parametri emissione acustica</p> <p>d) Procedura di valutazione della conformità</p> <p>e) Organismo notificato</p> <p>7. Fatto a</p> <p>8. Data</p>	<p>Deutsch (German) EG-Konformitätserklärung</p> <p>1. Der Unterzeichner, Peter Neckebroeck erklärt hiermit im Namen der Bevollmächtigten, dass das hierunter genannte Maschine allen einschlägigen Bestimmungen der * entspricht.</p> <p>* Maschinenrichtlinie 2006/42/EG</p> <p>* Richtlinie der Elektromagnetischen Kompatibilität 2014/30/UE</p> <p>* Geräuschrictlinie im Freien 2000/14/EG-2005/88/EG</p> <p>* Richtlinie 2011/65/EU - (EU) 2015/863 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten</p> <p>2. Beschreibung der Maschine</p> <p>a) Produkt : Schneefräse</p> <p>b) Funktion : Schnee räumen</p> <p>c) Modell</p> <p>d) Typ</p> <p>e) Seriennummer</p> <p>3. Hersteller</p> <p>4. Bevollmächtigter und in der Position, die technische Dokumentation zu erstellen</p> <p>5. Verweis auf aufwendbare Standards</p> <p>6. Geräuschrictlinie im Freien</p> <p>a) gemessene Lautstärke</p> <p>b) Schalleistungspegel</p> <p>c) Geräuschvorgabe</p> <p>d) Konformitätsbewertungs Ablauf</p> <p>e) Benannte Stelle</p> <p>7. Ort</p> <p>8. Datum</p>
<p>Nederlands (Dutch) EG-verklaring van overeenstemming</p> <p>1. Ondergetekende, Peter Neckebroeck, in naam van de gemachtigde van de fabrikant, verklaart hiermee dat de hieronder beschreven machine voldoet aan alle toepasselijke bepalingen van :</p> <p>* Richtlijn 2006/42/EG betreffende machines</p> <p>* Richtlijn 2014/30/EU betreffende elektromagnetische overeenstemming</p> <p>* Richtlijn 2000/14/EG-2005/88/EG betreffende geluidsemissie (openlucht)</p> <p>* Richtlijn 2011/65/EU - (EU) 2015/863 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur</p> <p>2. Beschrijving van de machine</p> <p>a) Product : Sneeuwruimer</p> <p>b) Functie : sneeuw ruimen</p> <p>c) Model</p> <p>d) Type</p> <p>e) Serienummer</p> <p>3. Fabrikant</p> <p>4. Gemachtigde van de fabrikant en in staat om de technische documentatie samen te stellen</p> <p>5. Referentie voor toegepaste normen</p> <p>6. Geluidsemissierichtlijn (openlucht)</p> <p>a) Gemeten geluidsvermogensniveau</p> <p>b) Gewaarborgd geluidsvermogensniveau</p> <p>c) Geluidsparemeter</p> <p>d) Conformiteitsbeoordelingsprocedure</p> <p>e) Aangemelde instantie</p> <p>7. Plaats</p> <p>8. Datum</p>	<p>Dansk (Danish) EF OVERENSTEMMELSEERKLÆRING</p> <p>1. UNDERTEGNEDE, PETER NECKEBROECK, PÅ VEGNE AF DEN AUTORISEREDE REPRÆSETANT, ERKLÆRER HERMED AT MASKINEN, SOM ER BESKREVET NEDENFOR, OPFYLDER ALLE RELEVANTE BESTEMMELSER IFØLGE:</p> <p>* MASKINDIREKTIV 2006/42/EF</p> <p>* EMC-DIREKTIV 2014/30/EU</p> <p>* DIREKTIV OM STØJEMISSION 2000/14/EF-2005/88/EF</p> <p>* DIREKTIV 2011/65/EU - (EU) 2015/863 OM BEGRÆNSNING AF ANVENDELSEN AF VISSE FARLIGE STOFFER I ELEKTRISK OG ELEKTRONISK Udstyr</p> <p>2. BESKRIVELSE AF PRODUKTET</p> <p>a) PRODUKT : Sneslynge</p> <p>b) ANVENDELSE : Snerydning</p> <p>c) MODEL</p> <p>d) TYPE</p> <p>e) SERIENUMMER</p> <p>3. PRODUCENT</p> <p>4. AUTORISERET REPRÆSENTANT OG I STAND TIL AT UDARBEJDE DEN TEKNISKE DOKUMENTATION</p> <p>5. HENVISNING TIL ANVENDETE STANDARDER</p> <p>6. DIREKTIV OM STØJEMISSION FRA MASKINER TIL UDENDØRS BRUG</p> <p>a) MÅLT LYDEFFEKTNIVEAU</p> <p>b) GARANTERET LYDEFFEKTNIVEAU</p> <p>c) STØJPARAMETER</p> <p>d) PROCEDURE FOR OVERENSSTEMMELSESVURDERING</p> <p>e) BEMYNDIGET ORGAN</p> <p>7. STED</p> <p>8. DATO</p>	<p>Ελληνικά (Greek) ΕΚ-Δήλωση συμμόρφωσης</p> <p>1. Ο κάτωθι υπογεγραμμένος, Peter Neckebroeck, εκ μέρους του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου με το παρών δηλώνω ότι το παρακάτω περιγραφόμενο όχημα πληροί όλες τις σχετικές προδιαγραφές του:</p> <p>* Οδηγία 2006/42/EK για μηχανές</p> <p>* Οδηγία 2014/30/EE για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα</p> <p>* Οδηγία 2000/14/EK-2005/88/EK για το επίπεδο θορύβου σε εξωτερικούς χώρους.</p> <p>* Οδηγία 2011/65/EE - (EE) 2015/863 για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό</p> <p>2. Περιγραφή μηχανήματος</p> <p>a) προϊόν : Εκχιονιστικό</p> <p>b) Λειτουργία : για εκχιονισμό</p> <p>c) Μοντέλο</p> <p>d) Τύπος</p> <p>e) Αριθμός σειράς παραγωγής</p> <p>3. Κατασκευαστής</p> <p>4. Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος και είναι σε θέση να καταρτίσει τον τεχνικό φάκελο</p> <p>5. Παραπομπή στα ισχύοντα πρότυπα</p> <p>6. Οδηγία επιπέδου θορύβου εξωτερικών χώρων</p> <p>a) Μετρηθείσα ηχητική ένταση</p> <p>b) Εγγυημένη ηχητική ένταση</p> <p>c) Ηχητική παράμετρος</p> <p>d) Διαδικασία πιστοποίησης</p> <p>e) Οργανισμός πιστοποίησης</p> <p>7. Η δοκιμή έγινε</p> <p>8. Ημερομηνία</p>
<p>Svenska (Swedish) EG-försäkran om överensstämmelse</p> <p>1. Undertecknad, Peter Neckebroeck, på uppdrag av auktoriserad representant, deklarerar härmed att maskinen beskriven nedan fullföljer alla relevanta bestämmelser enl :</p> <p>* Direktiv 2006/42/EG gällande maskiner</p> <p>* Direktiv 2014/30/UE gällande elektromagnetiskkompatibilitet</p> <p>* Direktiv 2000/14/EG-2005/88/EG gällande buller utomhus</p> <p>* Direktiv 2011/65/EU - (EU) 2015/863 om begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning</p> <p>2. Maskinbeskrivning</p> <p>a) Produkt : Snöslunga</p> <p>b) Funktion : flytta snö</p> <p>c) Modell</p> <p>d) Typ</p> <p>e) Serienummer</p> <p>3. Tillverkare</p> <p>4. Auktoriserad representant och ska kunna sammanställa teknisk dokumentationen.</p> <p>5. Referens för tillämpad standard</p> <p>6. Direktiv för buller utomhus</p> <p>a) Uppmätt ljudnivå</p> <p>b) Garanterad ljudnivå</p> <p>c) Buller parameter</p> <p>d) Förfarande för bedömning</p> <p>e) Anmälde organ</p> <p>7. Utfärdat vid</p> <p>8. Datum</p>	<p>Español (Spanish) Declaración de Conformidad CE</p> <p>1. El abajo firmante, Peter Neckebroeck, en representación del representante autorizado, adjunto declara que la máquina abajo descrita, cumple las cláusulas relevantes de:</p> <p>* Directiva 2006/42/CE de maquinaria</p> <p>* Directiva 2014/30/UE de compatibilidad electromagnética</p> <p>* Directiva 2000/14/CE-2005/88/CE de ruido exterior</p> <p>* Directiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos</p> <p>2. Descripción de la máquina</p> <p>a) Producto : Quitanieves</p> <p>b) Función : Quitar nieve</p> <p>c) Modelo</p> <p>d) Tipo</p> <p>e) Número de serie</p> <p>3. Fabricante</p> <p>4. Representante autorizado que puede compilar el expediente técnico</p> <p>5. Referencia a normas aplicadas</p> <p>6. Directiva sobre ruido exterior</p> <p>a) Potencia sonora Medida</p> <p>b) Potencia sonora Garantizada</p> <p>c) Parámetros ruido</p> <p>d) Procedimiento evaluación conformidad</p> <p>e) Organismo notificado</p> <p>7. Realizado en</p> <p>8. Fecha</p>	<p>Română (Romanian) CE -Declaratie de Conformitate</p> <p>1. Subsemnatul Peter Neckebroeck, in numele reprezentantului autorizat, declar prin prezenta faptul ca echipamentul descris mai jos indeplineste toate conditiile necesare din:</p> <p>* Directiva 2006/42/CE privind echipamentul</p> <p>* Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetica</p> <p>* Directiva 2000/14/CE-2005/88/CE privind poluarea fonica in spatiu deschis</p> <p>* Directiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 privind restrictiile de utilizare a anumitor substan. e periculoase in echipamentele electrice .i electronice</p> <p>2. Descrierea echipamentului</p> <p>a) Produsul : Freza pentru curatat zapada</p> <p>b) Domeniu de utilizare : indepartarea zapezii</p> <p>c) Model</p> <p>d) Tip</p> <p>e) Serie produs</p> <p>3. Producator</p> <p>4. Reprezentant autorizat si abilitat sa realizeze documentatie tehnica</p> <p>5. Referin. a la standardele aplicate</p> <p>6. Directiva privind poluarea fonica in spatiu inchis</p> <p>a) Puterea acustica masurata</p> <p>b) Putere acustica maxim garantata</p> <p>c) Indice poluare fonica</p> <p>d) Procedura de evaluare a conformitatii</p> <p>e) Notificari</p> <p>7. Emisa la</p> <p>8. Data</p>

<p>Português (Portuguese) Declaração CE de Conformidade</p> <p>1. O abaixo assinado, Peter Neckebroeck, declara deste modo, em nome do mandatário, que a máquina abaixo descrito cumpre todas as estipulações relevantes da:</p> <p>* Directiva 2006/42/CE relativa às máquinas</p> <p>* Directiva 2014/30/UE relativa à compatibilidade electromagnética</p> <p>* Directiva 2000/14/CE-2005/88/CE relativa às emissões sonoras para o meio ambiente dos equipamentos para utilização no exterior</p> <p>* Directiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos</p> <p>2. Descrição da máquina</p> <p>a) Produto : Limpa Neve</p> <p>b) Função : remoção de neve</p> <p>c) Modelo</p> <p>d) Tipo</p> <p>e) Número de série</p> <p>3. Fabricante</p> <p>4. Mandatário com capacidade para compilar documentação técnica</p> <p>5. Referência às normas aplicadas</p> <p>6. Directiva relativa às emissões sonoras para o meio ambiente dos equipamentos para utilização no exterior</p> <p>a) Potência sonora medida</p> <p>b) Potência sonora garantida</p> <p>c) Parâmetro de ruído</p> <p>d) Procedimento de avaliação da conformidade</p> <p>e) Organismo notificado</p> <p>7. Feito em</p> <p>8. Data</p>	<p>Polski (Polish) Deklaracja zgodno.ci WE</p> <p>1. Ni.ej podpisany, Peter Neckebroeck, w imieniu upowa.nionego przedstawiciela, niniejszym deklaruje, .e urz.dzenie opisane poni.ej spe.nia wszystkie odpowiednie postanowienia:</p> <p>* Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE</p> <p>* Dyrektywy Kompatybilno.ci Elektromagnetycznej 2014/30/UE</p> <p>* Dyrektywa Ha.asowa 2000/14/WE-2005/88/WE</p> <p>* Dyrektywy 2011/65/UE - (UE) 2015/863 w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprz.cie elektrycznym i elektronicznym</p> <p>2. Opis urz.dzenia</p> <p>a) Produkt : Od.nie.arka</p> <p>b) Funkcja : usuwanie .niegu</p> <p>c) Model</p> <p>d) Typ</p> <p>e) Numery seryjne</p> <p>3. Producent</p> <p>4. Upowa.niony Przedstawiciel oraz osoba upowa.niona do przygotowania dokumentacji technicznej</p> <p>5. Referencia as normas aplicadas</p> <p>6. Dyrektywa Ha.asowa</p> <p>a) Zmierzony poziom mocy akustycznej</p> <p>b) Gwarantowany poziom mocy akustycznej</p> <p>c) Warto.. ha.asu</p> <p>d) Procedura oceny zgodno.ci</p> <p>e) Jednostka notyfikowana</p> <p>7. Miejsce</p> <p>8. Data</p>	<p>Suomi / Suomen kieli (Finnish) EY-VAAITIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS</p> <p>1. Allekirjoittanut, Peter Neckebroeck valtuutettu valmistajan edustaja, vakuuttaa täten että alla mainittu kone/tuote täyttää kaikki seuraavia määräyksiä:</p> <p>* Konedirektiivi 2006/42/EY</p> <p>* Direktiivi 2014/30/EU sähkömagneettinen yhteensopivuus</p> <p>* Direktiivi 2000/14/EY-2005/88/EY ympäristön melu</p> <p>* Direktiivi 2011/65/EU - (EU) 2015/863 tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa</p> <p>2. TUOTTEEN KUVAUS</p> <p>a) Tuote : Lumilinko</p> <p>b) Toiminto : lumen poistaminen</p> <p>c) Malli</p> <p>d) TYYPPI</p> <p>e) SARJANUMERO</p> <p>3. VALMISTAJA</p> <p>4. Valmistajan edustaja ja teknisten dokumenttien laatia</p> <p>5. Viittaus sovellettuihin standardeihin</p> <p>6. Ympäristön meludirektiivi</p> <p>a) Mitattu melutaso</p> <p>b) Todenmukainen melutaso</p> <p>c) Melu parametrit</p> <p>d) Yhdenmukaisuuden arvioinnin menetelmä</p> <p>e) Tiedonantoein</p> <p>7. TEHTY</p> <p>8. PÄIVÄMÄÄRÄ</p>
<p>Magyar (Hungarian) EK-megfelelőségi nyilatkozata</p> <p>1. Alulírott Peter Neckebroeck, a gyártó cég törvényes képviselőjeként nyilatkozom, hogy az általunk gyártott gép megfelel az összes, alább felsorolt direktívának:</p> <p>* 2006/42/EK Direktívának berendezésekre</p> <p>* 2014/30/EU Direktívának elektromágneses megfeleléségre</p> <p>* 2000/14/EK-2005/88/EK Direktívának kültéri zajszintre</p> <p>* Tanács 2011/65/EU - (EU) 2015/863 egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról</p> <p>2. A gép leírása</p> <p>a) Termék : Hómaró</p> <p>b) Funkció : hó eltávolítása</p> <p>c) Modell</p> <p>d) Típus</p> <p>e) Sorozatszám</p> <p>3. Gyártó</p> <p>4. Meghatalmazott képviselője és képes összeállítani a műszaki dokumentációt.</p> <p>5. Referencia az alkalmazott szabványokhoz</p> <p>6. Kültéri zajszint Direktíva</p> <p>a) Mért hangerő</p> <p>b) Szavatolt hangerő</p> <p>c) Zajszint paraméter</p> <p>d) Megfelelőségi becslési eljárás</p> <p>e) Kijelölt szervezet</p> <p>7. Keltezés helye</p> <p>8. Keltezés ideje</p>	<p>Cestina (Czech) ES – Prohlášení o shodí</p> <p>1. Podepsaný Peter Neckebroeck, jako autorizovaná osoba zde potvrzuje, že stroj popsaný níže splňuje požadavky příslušných opatření:</p> <p>* Směrnice 2006/42/ES pro strojní zařízení</p> <p>* Směrnice 2014/30/EU stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska elektromagnetické kompatibility</p> <p>* Směrnice 2000/14/ES-2005/88/ES stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska emisí hluku</p> <p>2. Popis zařízení</p> <p>a) Výrobek : Sníhová fréza</p> <p>b) Funkce : Úklid snihu</p> <p>c) Model</p> <p>d) Typ</p> <p>e) Výrobní číslo</p> <p>3. Výrobce</p> <p>4. Zplnomocněný zástupce a osoba pověřená kompletací technické dokumentace</p> <p>5. Odkaz na platné standardy</p> <p>6. Směrnice pro hluk pro venkovní použití</p> <p>a) Naměřený akustický výkon</p> <p>b) Garantovaný akustický výkon</p> <p>c) Parametr hluku</p> <p>d) Způsob posouzení shody</p> <p>e) Notifikovaná osoba</p> <p>7. Podepsáno v</p> <p>8. Datum</p>	<p>Latviešu (Latvian) EK atbilstības deklarācija</p> <p>1. Peter Neckebroeck ar savu parakstu zem šī dokumenta, autorizētā pārstāvja vārdā, paziņo, ka zemāk aprakstītie mašīna, atbilst visām zemāk norādīto direktīvu sadalām:</p> <p>* Direktīva 2006/42/EK par mašīnām</p> <p>* Direktīva 2014/30/ES attiecībā uz elektromagnētisko savietojamību</p> <p>* Direktīva 2000/14/EK-2005/88/EK par trokšņa emisiju vidē</p> <p>* Direktīva 2011/65/ES - (ES) 2015/863 par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās</p> <p>2. Iekārtas apraksts</p> <p>a) Produkts : Sniega pūtējs</p> <p>b) Funkcija : sniega novākšana</p> <p>c) Modelis</p> <p>d) Tips</p> <p>e) Sērijas numurs</p> <p>3. Ražotājs</p> <p>4. Autorizētais pārstāvis, kas spēj sastādīt tehnisko dokumentāciju</p> <p>5. Atsauce uz piemērotajiem standartiem</p> <p>6. Ārējo trokšņu Direktīva</p> <p>a) Izmērītā trokšņa līelums</p> <p>b) Pieļaujamais trokšņa līelums</p> <p>c) Trokšņa parametri</p> <p>d) Atbilstības vērtējuma procedūra</p> <p>e) Informētā iestāde</p> <p>7. Vieta</p> <p>8. Datums</p>
<p>Slovenčina (Slovak) ES vyhlásenie o zhode</p> <p>1. Dolupodpísaný, Peter Neckebroeck, ako autorizovaný zástupca výrobcu, týmto vyhlasuje, že uvedený strojové je v zhode s nasledovnými smernicami:</p> <p>* Smernica 2006/42/ES (Strojné zariadenia)</p> <p>* Smernica 2014/30/EÚ (Elektromagnetická kompatibilita)</p> <p>* Smernica 2000/14/ES-2005/88/ES (Emisie hluku)</p> <p>* Rady 2011/65/EÚ - (EÚ) 2015/863 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach</p> <p>2. Popis stroja</p> <p>a) Produkt : Snehová fréza</p> <p>b) Funkcia : Odstraňovanie snehu</p> <p>c) Model</p> <p>d) Typ</p> <p>e) Výrobné číslo</p> <p>3. Výrobca</p> <p>4. Autorizovaný zástupca schopný zostaviť technickú dokumentáciu</p> <p>5. Referencia na použité normy</p> <p>6. Smernica pre emisie hluku vo voľnom priestranstve</p> <p>a) Nameraná hladina akustického výkonu</p> <p>b) Zarúčená hladina akustického výkonu</p> <p>c) Rozmer</p> <p>d) Procedúra posudzovania zhody</p> <p>e) Notifikovaná osoba</p> <p>7. Miesto</p> <p>8. Dátum</p>	<p>Eesti (Estonian) EÜ vastavusdeklaratsioon</p> <p>1. Käesolevaga kinnitab allakirjutanu, Peter Neckebroeck, volitatud esindaja nimel, et allpool kirjeldatud masina vastab kõikidele alljärgnevale direktiivide sätetele:</p> <p>* Masinate direktiiv 2006/42/EÜ</p> <p>* Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EL</p> <p>* Välistõrja direktiiv 2000/14/EÜ-2005/88/EÜ</p> <p>* Direktiiv 2011/65/EL - (EL) 2015/863 teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes</p> <p>2. Seadmete kirjeldus</p> <p>a) Toode : Lumepuhur</p> <p>b) Funktsioon : lume eemaldamine</p> <p>c) Mudel</p> <p>d) Tüüp</p> <p>e) Seerianumber</p> <p>3. Tootja</p> <p>4. Volitatud esindaja, kes on pädev täitma tehnilist dokumentatsiooni</p> <p>5. Viide kohaldatud standarditele</p> <p>6. Välistõrja direktiiv</p> <p>a) Mõõdetud helivõimsuse tase</p> <p>b) Lubatud helivõimsuse tase</p> <p>c) Mõra parameeter</p> <p>d) Vastavushindamismenetlus</p> <p>e) Teavitatud asutus</p> <p>7. Koht</p> <p>8. Kuupäev</p>	<p>Slovensčina (Slovenian) ES izjava o skladnosti</p> <p>1. Spodaj podpisani, Peter Neckebroeck, ki je pooblaščen oseba in v imenu proizvajalca izjavlja, da spodaj opisana stroj ustreza vsem navedenim direktivam:</p> <p>* Direktiva 2006/42/ES o strojih</p> <p>* Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti</p> <p>* Direktiva 2000/14/ES-2005/88/ES o hrupnosti</p> <p>* Direktiva 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi</p> <p>2. Opis naprave</p> <p>a) Proizvod : Snežna freza</p> <p>b) Funkcija : odmetavanje snega</p> <p>c) Model</p> <p>d) Tip</p> <p>e) Serijska številka</p> <p>3. Proizvajalec</p> <p>4. Pooblaščen predstavnik ki lahko predloži tehnično dokumentacijo</p> <p>5. Sklic na uporabljene standarde</p> <p>6. Direktiva o hrupnosti</p> <p>a) Izmerjena zvočna moč</p> <p>b) Garantirana zvočna moč</p> <p>c) Parameter</p> <p>d) Postopek</p> <p>e) Postopek opravi</p> <p>7. Kraj</p> <p>8. Datum</p>

<p>Lietuvių kalba (Lithuanian) EB atitikties deklaracija</p> <p>1. Įgaliojoto atstovo vardu pasirašęs Peter Neckebroeck patvirtina, kad žemiau aprašyta mašina atitinka visas išvardintu direktyvu nuostatas:</p> <p>* Mechanizmu direktyva 2006/42/EB</p> <p>* Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2014/30/ES</p> <p>* Triukšmo lauke direktyva 2000/14/EB-2005/88/EB</p> <p>* Direktyva 2011/65/ES - (ES) 2015/863 dėl tam tikru pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo</p> <p>2. Prietaiso aprašymas</p> <p>a) Gaminytis : Śniego putiklis</p> <p>b) Funkcija : śniego nuvalymas</p> <p>c) Modelis</p> <p>d) Tipas</p> <p>e) Serijos numeris</p> <p>3. Gamintojas</p> <p>4. Įgaliojasis atstovas ir galintis sudaryti techninę dokumentaciją</p> <p>5. Nuoroda į taikytus standartus</p> <p>6. Triukšmo lauke direktyva</p> <p>a) Išmatuotas garso galingumo lygis</p> <p>b) Garantuojamas garso galingumo lygis</p> <p>c) Triukšmo parametras</p> <p>d) Tipas</p> <p>e) Registruota istaiga</p> <p>7. Vieta</p> <p>8. Data</p>	<p>Български (Bulgarian) ЕО декларация за съответствие</p> <p>1. Долуподписаният Peter Neckebroeck, от името на упълномощения представител, с настоящото декларирам, че машините, описани по-долу, отговарят на всички съответни разпоредби на:</p> <p>* Директива 2006/42/ЕО относно машините</p> <p>* Директива 2014/30/ЕС относно електромагнитната съвместимост</p> <p>* Директива 2000/14/ЕО-2005/88/ЕО относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите</p> <p>* Директива 2011/65/ЕС - (ЕС) 2015/863 година относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване</p> <p>2. Описание на машините</p> <p>a) Продукт : Снегорин</p> <p>b) Функция : почистване на сняг</p> <p>c) Модел</p> <p>d) Тип</p> <p>e) Серийен номер</p> <p>3. Производител</p> <p>4. Упълномощен представител и отговорник за съставяне на техническа документация</p> <p>5. Препратка към приложените стандарти</p> <p>6. Директива относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите</p> <p>a) Измерена звукова мощност</p> <p>b) Гарантирана звукова мощност</p> <p>c) Параметърът шум</p> <p>d) Процедурата за оценка на съответствието</p> <p>e) Нотифициран орган</p> <p>7. Място на изготвяне</p> <p>8. Дата на изготвяне</p>	<p>Norsk (Norwegian) EF- Samsvarserkl-ring</p> <p>1. Undertegnede Peter Neckebroeck på vegne av autorisert representant herved erklærer at maskineri beskrevet nedenfor innfrir relevant informasjon fra følgende forskrifter.</p> <p>* Maskindirektivet 2006/42/EF</p> <p>* Direktiv EMC: 2014/30/EU Elektromagnetisk kompatibilitet</p> <p>* Direktiv om støy utendørs 2000/14/EF-2005/88/EF</p> <p>* Direktiv 2011/65/EU - (EU) 2015/863 om restriksjoner av bruk av visse farlige matrialer i elektrisk og elektronisk utstyr.</p> <p>2. Beskrivelse av produkt</p> <p>a) Produkt : Snøfres</p> <p>b) Funksjon : Måke snø</p> <p>c) Modell</p> <p>d) Type</p> <p>e) Serienummer</p> <p>3. Produsent</p> <p>4. Autorisert representant og i stand til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen</p> <p>5. Henvisning til brukte standarder</p> <p>6. Utendørs direktiv får støy</p> <p>a) Målt støy</p> <p>b) Maks støy</p> <p>c) Konstant støy</p> <p>d) Verdi vurderings prosedyre</p> <p>e) Gjeldene kjøretøy/kropp/stamme/skrog</p> <p>7. Sted</p> <p>8. Dato</p>
<p>Türk (Turkish) AT Uygunluk Beyaný</p> <p>1. Aþaðýda imzasý bulunan Peter Neckebroeck, Yetkili Temsilci olarak aþaðýda tarif edilen makinanýn, þu ynetmeliklerin ilgili hkmlerine uygunluðunu beyan eder:</p> <p>* Makina Emniyet Ynetmeliði 2006/42/AT</p> <p>* Elektromanyetik Uyumluluk Ynetmeliði 2014/30/AB</p> <p>* Aýk Alanda Kullanýlan Techizat Tarafýndan Oluþturulan evredeki Grlt Emisyonu Ýte Ýlgili Ynetmelik 2000/14/AT-2005/88/AT</p> <p>* 2011/65/AB - (AB) 2015/863 elektrikli ve elektronik ekipmanlarda bazı tehlikeli maddelerin kullanýmýnýn yasaklanmasýna iliþkin ynetmelik</p> <p>2. Makinanýn tarihi</p> <p>a) rn : Kar pþkrtme makinesi</p> <p>b) Ýplevi : Karýn kaldýrýlmasý</p> <p>c) Model</p> <p>d) Tipi</p> <p>e) Seri numarasý</p> <p>3. Ýmalatý</p> <p>4. Teknik dosyayý hazýrlamakla yetkili olan Toplulukta yerleþik yetkili temsilci</p> <p>5. Uygulanan standartlara istinaden</p> <p>6. Aýk alan grlt Ynetmeliði</p> <p>a) llen ses gc</p> <p>b) Garanti edilen ses gc</p> <p>c) Grlt parametresi</p> <p>d) Uygunluk deðerlendirme prosedr</p> <p>e) Onaylanmýþ kurulup</p> <p>7. Beyanýn yeri</p> <p>8. Beyanýn tarihi</p>	<p>Íslenska (Icelandic) EB-Samræmisýfirlýsing</p> <p>1. Undirritaður Peter Neckebroeck staðfestir hér með fyrir hönd löggiltra aðila að upplýsingar um vélbúnað hér að neðan eru tæmandi hvað varðar alla tilheyrandi málaflokka, svo sem</p> <p>Leiðbeiningar fyrir vélbúnað 2006/42/EB</p> <p>Leiðbeiningar fyrir rafsegulsvið 2014/30/EU</p> <p>Leiðbeiningar um hávaðamengun 2000/14/EB-2005/88/EB</p> <p>Tilskipun 2011/65/EU - (EU) 2015/863 varðandi leiðbeiningar um notkun á hættulegum efnum í raf og rafeinda búnaði</p> <p>2. Lýsing á vélbúnaði</p> <p>a) Ökutæki : Snjóblásari</p> <p>b) Virkni : Snjórfjarlægður</p> <p>c) Gerð</p> <p>d) Tegund</p> <p>e) Séríal númer</p> <p>3. Framleiðandi</p> <p>4. Löggildir aðilar og fær um að taka saman tækniskjölin</p> <p>5. Tilvisun til viðeigandi staðla</p> <p>6. Leiðbeiningar um hávaðamengun</p> <p>a) Mældur hávaða styrkur</p> <p>b) Staðfestur hávaða styrkur</p> <p>c) Hávaða breytileiki</p> <p>d) Staðfesting á gæðastöðlum</p> <p>e) Merkingar</p> <p>7. Gert hjá</p> <p>8. Dagsetning</p>	<p>Hrvatski (Croatian) EK Izjava o sukladnosti</p> <p>1. Potpisani, Peter Neckebroeck, u ime ovlaštenog predstavnika, ovime izjavljuje da strojevi navedeni u nastavku ispunjavaju sve važeeø odredbe:</p> <p>* Propisa za strojeve 2006/42/EK</p> <p>* Propisa o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU</p> <p>* Propisa o buci na otvorenome 2000/14/EK-2005/88/EK</p> <p>* Direktiva 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o ogranièenju odredjenih opasnih supstanci u elektricnoj i elektronskoj opremi.</p> <p>2. Opis strojeva</p> <p>a) Proizvod : Èistaè snijega</p> <p>b) Funkcionalnost : uklanja snijeg</p> <p>c) Model</p> <p>d) Tip</p> <p>e) Serijski broj</p> <p>3. Proizvoðaè</p> <p>4. Ovlašteni predstavnik i osoba za sastavljanje tehnièke dokumentacije</p> <p>5. Referencija na primijenjene standarde</p> <p>6. Propis o buci na otvorenome</p> <p>a) Izmjerena jaèina zvuka</p> <p>b) Zajamèena jaèina zvuka</p> <p>c) Parametar buke</p> <p>d) Postupak za ocjenu sukladnosti</p> <p>e) Obaviješteno tijelo</p> <p>7. U</p> <p>8. Datum</p>

UK Declaration of Conformity

1. The undersigned, Peter Neckebroeck, on behalf of the authorized representative, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:

- The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 SI 2008 No. 1597
- The Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 SI 2016 No. 1091
- The Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 SI 2001 No. 1701
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 SI 2012 No. 3032

2. Description of the machinery

Product: Snow thrower
Function: Removing of snow

Model	Type	Serial number
HSS760A	SACA	2020000 – 9999999
HSS970A	SAEA	2030000 – 9999999
HSS1380A	SAGA	2010000 – 9999999

3. Manufacturer

American Honda Motor Co., Inc.
PO Box 37
Honda Drive, NC Hwy 119
Swepsonville, NC 27359 USA

4. Authorized representative and able to compile the technical documentation

Honda Motor Europe Ltd
Cain Road, Bracknell, Berkshire,
RG12 1HL, United Kingdom

5. References to applied standards

EN ISO 14982: 2009
ISO 8437-1: 2019
ISO 8437-2: 2019
ISO 8437-4: 2019

6. Outdoor Noise Regulations

- a) Measured sound power dB(A): 101 (SACA, SAEA, SAGA)
- b) Guaranteed sound power dB(A): 102 (SACA, SAEA, SAGA)
- c) Noise parameter (kW, min⁻¹): 4.3 kW, 3600 min⁻¹ (SACA),
6.0 kW, 3600 min⁻¹ (SAEA),
8.7 kW, 3600 min⁻¹ (SAGA)
- d) Conformity assessment procedure: Schedule 8
- e) Approved body: N/A

7. Done at:

Aalst, BELGIUM

8. Date:

1 January 2022



Peter Neckebroeck
Head of Certification
Honda Motor Europe Ltd – Aalst Office

MAJOR Honda DISTRIBUTOR ADDRESSES • ADRESSES DES PRINCIPAUX DISTRIBUTEURS Honda
ADRESSEN DER HAUPT-Honda-VERTEILER • INDIRIZZI DEI PRINCIPALI DISTRIBUTORI Honda

AUSTRIA Honda Motor Europe Ltd Hondastraße 1 2351 Wiener Neudorf Tel.: +43 (0)2236 690 0 Fax: +43 (0)2236 690 480 http://www.honda.at HondaPP@honda.co.at	DENMARK TIMA A/S Ryttermarken 10 DK-3520 Farum Tel.: +45 36 34 25 50 Fax: +45 36 77 16 30 http://www.tima.dk	ITALY Honda Motore Europe Ltd Via della Cecchignola, 13 00143 Roma Tel.: +848 846 632 Fax: +39 065 4928 400 http://www.hondaitalia.com info.power@honda-eu.com	SLOVAK REPUBLIC Honda Motor Europe Ltd Slovensko, organizačná zložka Prievozská 6 821 09 Bratislava Tel.: +421 2 32131111 Fax: +421 2 32131112 http://www.honda.sk
BALTIC STATES (Estonia/Latvia/Lithuania) NCG Import Baltics OU Meistri 12 13517 Tallinn Harju County Estonia Tel.: +372 651 7300 Fax: +372 651 7301 info.baltic@ncgimport.com	FINLAND OY Brandt AB. Tuupakantie 7B 01740 Vantaa Tel.: +358 207757200 Fax: +358 9 878 5276 http://www.brandt.fi	NORTH MACEDONIA AS Domžale Moto center d.o.o. Brezence SI-8216 Mirna Peč Tel.: +386 1 562 37 00 http://www.honda-as.com info@honda-as.com	SLOVENIA AS Domžale Moto center d.o.o. Brezence SI-8216 Mirna Peč Tel.: +386 1 562 37 00 http://www.honda-as.com info@honda-as.com
BELARUS JV Scanlink Ltd Montazhnikov lane 4th, 5-16 Minsk 220019 Republic of Belarus Tel.: +375172349999 Fax: +375172380404 honda@scanlink.by	FRANCE Honda Motor Europe Ltd Division Produit d'Equipement Parc d'activités de Pariest, Allée du 1er mai Croissy Beaubourg BP46, 77312 Marne La Vallée Cedex 2 Tel.: 01 60 37 30 00 Fax: 01 60 37 30 86 http://www.honda.fr espace-client@honda-eu.com	MALTA The Associated Motors Company Ltd. New Street in San Gwakklin Road Mriehel Bypass, Mriehel QRM17 Tel.: +356 21 498 561 Fax: +356 21 480 150 mgalea@gasanzammit.com	SPAIN & all Provinces Greens Power Products, S.L. Poligono Industrial Congost – Av Ramon Ciuarans n°2 08530 La Garriga - Barcelona Tel.: +34 93 860 50 25 Fax: +34 93 871 81 80 http://www.hondaencasa.com
BELGIUM Honda Motor Europe Ltd Doornveld 180-184 1731 Zellik Tel.: +32 2620 10 00 Fax: +32 2620 10 01 http://www.honda.be bh_pe@honda-eu.com	GERMANY Honda Deutschland Niederlassung der Honda Motor Europe Ltd. Hanauer Landstraße 222-224 D-60314 Frankfurt Tel.: 01805 20 20 90 Fax: +49 (0)69 83 20 20 http://www.honda.de info@post.honda.de	NORWAY Berema AS P.O. Box 454 1401 Ski Tel.: +47 64 86 05 00 Fax: +47 64 86 05 49 http://www.berema.no berema@berema.no	SWEDEN Honda Motor Europe Ltd filial Sverige Box 31002 - Långhusgatan 4 215 86 Malmö Tel.: +46 (0)40 600 23 00 Fax: +46 (0)40 600 23 19 http://www.honda.se hpesinfo@honda-eu.com
BULGARIA Premium Motor Ltd Andrey Lyapchev Blvd no 34 1797 Sofia Bulgaria Tel.: +3592 423 5879 Fax: +3592 423 5879 http://www.hondamotor.bg office@hondamotor.bg	GREECE Technellas S.A. 92 Athinon Ave 10442 Athens, Greece Tel: +30 210 519 31 10 Fax: +30 210 519 31 14 mail@technellas.gr	POLAND Aries Power Equipment Pulawska 467 02-844 Warszawa Tel.: +48 (22) 861 43 01 Fax: +48 (22) 861 43 02 http://www.ariespower.pl http://www.mojahonda.pl info@ariespower.pl	SWITZERLAND Honda Motor Europe Ltd. Succursale de Satigny/Genève Rue de la Bergère 5 1242 Satigny Tel.: +41 (0)22 989 05 00 Fax: +41 (0)22 989 06 60 http://www.honda.ch
CROATIA AS Domžale Moto center d.o.o. Brezence SI-8216 Mirna Peč Tel.: +386 1 562 37 00 http://www.honda-as.com info@honda-as.com	HUNGARY MP Motor Co., Ltd. Kamaraerdei ut 3. 2040 Budaors Tel.: +36 23 444 971 Fax: +36 23 444 972 http://www.hondakisgepek.hu info@hondakisgepek.hu	PORTUGAL GROW Produtos de Forca Portugal Rua Fontes Pereira de Melo, 16 Abrunheira, 2714-506 Sintra Tel.: +351 211 303 000 Fax: +351 211 303 003 http://www.grow.com.pt geral@grow.com.pt	TURKEY Anadolu Motor Uretim Ve Pazarlama As Sekerpinar Mah Albayrak Sok No 4 Cayirova 41420 Kocaeli Tel.: +90 262 999 23 00 Fax: +90 262 658 94 17 http://www.anadolumotor.com.tr antor@antor.com.tr
CYPRUS Powerline Products Ltd Cyprus - Nicosia Vasilias 18 2232 Latsia Tel.: 0035799490421 info@powerlinecy.com http://www.powerlinecy.com	IRELAND Two Wheels Ltd M50 Business Park, Ballymount Dublin 12 Tel.: +353 1 4381900 Fax: +353 1 4607851 http://www.hondaireland.ie sales@hondaireland.ie	ROMANIA Agrisorg SRL Sacadat Str Principala Nr 444/A Jud. Bihor Romania Tel.: (+4) 0259 458 336 info@agrisorg.com	UKRAINE Dnipro Motor LLC 3, Bondarsky Alley, Kyiv, 04073, Ukraine Tel.: +380 44 537 25 76 Fax: +380 44 501 54 27 igor.lobunets@honda.ua
CZECH REPUBLIC BG Technik cs, a.s. U Zavodiste 251/8 15900 Prague 5 - Velka Chuchle Tel.: +420 2 838 70 850 Fax: +420 2 667 111 45 http://www.honda-stroje.cz	ISRAEL Mayer's Cars and Trucks Co.Ltd. - Honda Division Shevach 5, Tel Aviv , 6777936 Israel +972-3-6953162 OrenBe@mct.co.il	SERBIA & MONTENEGRO AS Domžale Moto center d.o.o. Brezence SI-8216 Mirna Peč Tel.: +386 1 562 37 00 http://www.honda-as.com info@honda-as.com	UNITED KINGDOM Honda Motor Europe Ltd Cain Road Bracknell Berkshire RG12 1 HL Tel.: +44 (0)845 200 8000 http://www.honda.co.uk

HONDA